



---

UNIVERSIDAD INDÍGENA BOLIVIANA AYMARA “TUPAK KATARI”

Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta  
Instituto de Investigaciones de la Cultura y Lengua Aymara (IICLA)

**WAWATA WAYNA TAWAQKAMA JILTAÑAPANA  
AMUYUPANA MAYJT'ANAKAPA**

**Irma Rojas Garay**

La Paz – Bolivia  
Jallu qallta 2014



© WAWATA WAYNA TAWAQKAMA JILTAÑAPANA AMUYUPANA MAYJT'ANAKAPA

**Jiliri irpiri:** Lucio ChoquehuancaYujra

**IICLA irpiri:** Benigno Callizaya Ojeda

**Yatxatiri:** Irma Rojas Garay

WAWANAKATA/MAXT'ALLA WAWANAKA/Q'AXU WAYNA Q'AXU TAWAQU/ WAYNA TAWAQUNAKA/  
JANCHINAKAPANA AMUYUNAKAPANA MAYT'ANAKAPATA/UÑSTIRI USUNAKA/WANAKANA CHUYMAPA  
UÑT'AÑATAKI.

**IICLA uksana yatxatirinaka:**

Benigno Callizaya Ojeda

Bernardino Huallpa Chura

Honorio Limachi Choque

Irma Rojas Garay

Justino Callisaya Acero

Maximo Quisbert Quispe

Waldo Donato Mamani Cahuaya

Celso Anaya Quispe

German Hilaquita Quispe

Narddy Quispe Quispe

Wilmer David Aguilar Aguilar

**Panka pata wakt'ayiri:** Wilson Lozada Hidalgo

**Panka apsur:** Producciones Gráficas BUSTILLOS

**Depósito Legal:** 4-1-06-15 P.O.

**I. S. B. N.:** 978-99974-842-0-8

**SENAPI:** 1-082/2015

Nayriri utt 'a: UNIBOL Aymara "Tupak Katari", Plaza Elizardo Pérez s./n. Cantón Warisata  
Municipio de Achacachi - Provincia Omasuyos.

Payiri utt 'a: Localidad Cuyahuani - Municipio de Huarina – Provincia Omasuyos.

Art'a jakhu: 2895295 – 010-22136229.

Iwxa qillqa apiri: info@utupakkatari.edu.bo, Web. www.utupakkatari.edu.bo

**Aka pankaxa Universidad Indígena Boliviana Aymara "Tupak Katari" jach'a  
yatiqaña utana apsutawa, ukhamarusa 1322 kamachimpi uñjatarakiwa.**



Uñacht'a

Amuyu juk'achata

Qallta arunaka

## NAYRIRI PHAT'A

1. Suxta marani wawanaka ( <i>infancia</i> ) .....	17
1.1 Wawana taykapampi yatiqatapa .....	17
1.2 Yäqaña ( <i>respeto</i> ) .....	25
1.3 Wawanakana urupa amt'askasina .....	26
1.4 Iñu, wajcha wawanaka .....	27
1.5 Mulljata wawanakaru yanapt'aña .....	30
1.6 Wawana ( <i>derechos</i> ) ukhamaraki( <i>deberes</i> ) .....	31
1.7 Wawana sullkaparu, jiliriparu munasiñapa .....	33
1.8 Wawana yatiqatapa uka pachpa suma uñacht'ayatapata .....	34

## PAYIRI PHAT'A

2. Wawana yatiqaña utaru saratapa ( <i>niñez</i> ) .....	35
2.1 Yatiqaña utana kunjamsa wawaxa jichjti, yatiqaraki .....	35
2.2 Kunjamsa munasiñapa masinakapampi uñacht'ayi .....	41



2.3 Kunjamsa masinakapana taypinxa chikachasi .....	44
2.4 Amuli jani arsuri ( <i>introvertido</i> ) .....	47
2.5 Qhana aruni ( <i>extrovertido</i> ) .....	51
2.6 Wawaru mutuyaña, asut'íña, juchapa uñt'ayaña ( <i>castigo</i> ) .....	55
2.7 Wawanakana anatañapxata uñjaña .....	60

## KIMSIRI PHAT'A

3. Maxt'a Yuqalla imilla wawana majt'awinakapa ( <i>Pubertad</i> ) .....	66
3.1 Janchinakapanamajt'awinakapa .....	66
3.2 Amuyupa .....	71
3.3 Chuymapa .....	72
3.4 Munasiñapa .....	74
- Kunatsa yuqalla wawaxa taykaru jila mupachxa .....	76
- Awki taykana wawaru uñjatapa, wawanakana awki taykaparu uñjatapa .....	76
3.5 Jani walt'añanakapa ( <i>problemas</i> ) .....	76
- Yaqha masinakaparu uñtasa ukhamaru phuqhaña ( <i>imitar</i> ) .....	83
- K'arisiña yatiqapxi .....	85
- Lunthatasiña .....	88
- Urukama ikiña .....	92
- Q'usu .....	92
- K'ithasiri .....	93
- Achikayasiña munirinaka .....	93

- Axsariri .....	93
- Jani ist'asirinaka ukhamaraki kutkatasirinaka ( <i>rebeldes</i> ) .....	96
- Aka pachana mayjt'añanaka ( <i>cambios sociales</i> ) .....	98
- Chuyma manqhina mayjt'añanakapa .....	98
- Q'illisiri ( <i>terco</i> ) wawanakaruxa kunjamsa uñjañaspa .....	99
- Jachañapampi q'illisiñapampiki kunti munki ukanaka mayirinaka .....	100
- Ukhama q'illisirixchi ukaxa kamachnasa? .....	102
- Janiwa sañaxa yatiñawa .....	103
- Maxt'a wawanakana jani walt'awinaka utjañapatakixa kunasa juchapacha .....	104

## PUSIRI PHAT'A

4. Q'axu wayna tawaquna majt'awinakapa ( <i>adolescencia</i> ) .....	107
4.1 Janchinakapana .....	107
4.2 Arupa .....	111
4.3 Amuyupa .....	111
4.4 Chuymapa .....	114
4.5 Munasiñapa .....	117
4.6 Ayllu taypina chikachasitapa .....	119

## PHISQIRI PHAT'A

5. Q'axu wayna tawaquru suma uñt'añataki .....	121
5.1 Kunjamakitixa ukhamaru uñjaña ( <i>Comprensión</i> ) .....	121
5.2 Yäqasiña ( <i>Confianza</i> ) .....	121



5.3 Suma phuqañataki yanapt'aña arxayt'aña ( <i>Motivación</i> ) .....	122
5.4 Munasiña ( <i>Lo afectivo</i> ) .....	125
5.5. Chuyma Ch'allxtayasiña ( <i>Emociones</i> ) .....	126
- Llakisiña .....	127
- Munasiña .....	128
- K'uchisiña .....	129
- Thithiña .....	132
- Axsaraña .....	132
5.6 Thuxtasiñanaka ( <i>Reacciones</i> ) .....	133
5.7 Chuyma ( <i>Carácter</i> ) .....	135
- Chuyma manqhipana mayjt'awinakapxa yatiñapawa .....	135
- Estructura del Carácter .....	140
- Taqi kasta chuymani jaqinaka ( <i>los tipos de carácter</i> ) .....	140
5.8 Yanapt'asiri jani yanapt'asi chuymani ( <i>Solidaridad</i> ) .....	143
5.9 Kunjamañapakitixa ukhamaru phuqaña ( <i>disciplina</i> ) .....	145
5.10 Munasiri amtanakaru phuqiri ( <i>responsabilidad</i> ) .....	145

## **SUXTIRI PHAT'A**

6. Wayna tawaqu ( <i>Juventud</i> ) .....	147
6.1 Jiwaspacha Uñt'asiña ( <i>identidad</i> ) .....	147
6.2 Jiwaspacha munasiña ( <i>autoestima</i> ) .....	148
6.3 Suma chuymani qhuru chuymani jaqi ( <i>personalidad</i> ) .....	149
- Kunjamsa jiwaspacha uñt'asna ( <i>como conocerte a ti mismo</i> ) .....	151

- Q'axu wayna jupanakpacha munasiri ( <i>Adolescentes con autoestima</i> ) .....	152
- Q'axu wayna tawaquxa jilsuwipanxa khitirusa aski jaqjamaru uñkataspa .....	157
6.4 Walinsa jani walinsa arsutaparu phuqiri ( <i>responsabilidad</i> ) .....	158
6.5 Askinaka lurt'iri p'ikhu amuyuni ( <i>habilidades</i> ) .....	160
6.6 Askinaka amuyt'iri ( <i>Creativos</i> ), Ukataki yurita ( <i>talento</i> ) .....	164
- Jisk'atpacha jani kuna luriri wayna tawaqunakaxa wali t'aqisipxi .....	167
6.7 Jaqina chuymapa uñt'añataki ( <i>Actitudes</i> ) .....	174
<b>a)</b> Kunanakasa jaqinakana chuymanakapa mayjt'arakispa .....	174
- Jalanaqt'iri ( <i>proactiva</i> ) .....	175
- Jani munirinaka ( <i>negativa</i> ) .....	175
- Thuqkatasiri ( <i>reactiva</i> ) .....	175
- Amuki jani arsuri ( <i>pasiva</i> ) .....	175
- Yanapt'asirinaka ( <i>colaboradora</i> ) .....	175
<b>b)</b> Mayja mayja amuyuninaka ( <i>tipos de actitudes</i> ) .....	176
- Munasiñana qhanstatapa ( <i>actitud emotiva</i> ) .....	176
- Janiwa kuna payllawi suykiti ( <i>actitud desinteresada</i> ) .....	176
- Aru, amtaq'iwiyiri ( <i>actitud manipuladora</i> ) .....	176
- Jupatakiki taqi kunsu muniri ( <i>actitud interesada</i> ) .....	176
- Mayacht'aña muniri ( <i>actitud integradora</i> ) .....	177
<b>c)</b> Achachilanakasana ch'ikhi amuyu amtanakapa ( <i>valores</i> ) .....	178



## PAQALLQU PHAT'A

7. Usunaka .....	183
- Sirk'i .....	183
- Tillu .....	185
- Katja .....	186
- Larpha .....	186
- Tikirja .....	188
- Ajayu .....	189
- Muchu ( <i>espinillo</i> ) .....	191
- Mallkitu ( <i>Varicela</i> ) .....	192
- Suchu usu .....	195
- Wawanakaru iwxt'añataki qhipuruna jaqipxañapataki .....	197
- Sawinaka .....	198
8. Tukuya arunaka .....	198
9. UñarataPankanaka .....	199
- Jiskt'ata jilata kullakanaka yanapirinaka .....	204



## UÑACHT'A

Bolivia markana, kunapachati ñanqha amuyuni jaqinaka khitinakati aymara, qhichwa aylluna qamasirinakaru jani wali amuyumpi uñjapkanxa, jupanakawa khaysa Sucre markana Universidad San Xavier Pontifice de Chuquisaca uksana wayna tawaqu yatiqirinakampi aruskipt'asa 24 de mayo 2008 marana jani asxart'asa pata thaya uraqita, qhirwa uraqita jutirinakaru jani walipuni lurawayapxatayna. Ukhama uñjasawa, jilata *Evo Morales Ayma Bolivia* Marka jiliri irpiri Pacto de Unidad jach'a marka tamacha irpirirnakaru jawillt'atayna, kuna jani walinakati Sucre Markana utjkana ukxata aruskipt'asa amuyt'añataki.

Uka tantachanxa mayja amuyumpiwa wali qhurumpi Universidad San Xavier uksa jach'a yatiqaña uta uksana yatiqirinakaru k'umiwayapxatayna, ukhama aruskipt'kasawa maya amtaru puripxatayna, uka amtasti kimsa Universidades Indígenas Bolivianas maya kamachimpi thakhiñchata utt'ayañataki, uka jach'a yatiqaña utanakasti aknirinakawa: UNIBOL Aymara “Tupak Katari”; UNIBOL Quechua “Casimiro Huanca”; UNIBOL Guarani y Pueblos de Tierras Bajas “Apiaguaiki Tüpa”, aka jach'a yatiqaña utanaka llumpaqa phaxsita 2 uru saraqataru 2008 marana D.S. 29664 kamachimpi thakhiñchata utt'asiwayi.

Ukhamakipanwa Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) jallu qallta phaxsita 17 urunaka saraqataru 2009 marana R.R. N° 020/2009 kamachimpi utt'asiwayi, ukxaru Junta Comunitaria Tantacha 012/2013 kamachimpi IICLA uta utt'ata jaysawayxaraki, aymara markasana saranakasa, arusa, amuyunakasa ukhamaraki luranakasata yatxatasa ch'amampi nayraqataru sarantayañataki, ukhamata Aymara marka taqiwjana uñt'atañapataki.

Ukhamakipanwa, sapa maranjama Aymara Aru, Saranakasxata Yatxataña Uta (IICLA) uksana yatxatatanaka pankaru tukuyasa apsutaski, sañani, jichha maraxa akniri pankanakawa markachirinakaru uñacht'ayatani: Willka Aru N° 4; Aymarata ullart'asa qillqt'añani: Wawata, wayna tawaqkama jiltañapana, amuyupana mayjt'anakapa; AYMARA SAWUNAKA III Mallkunakana isinakapa, sawukipa, chichilla wiska,



q'urawa k'anaña; K'ISPIÑA Qullana juphata lurt'ata; Jach'a yatiqaña utanakatpacha amuyunakasa saranakasaru kutikipjtayaña; JUPHA ACHUYAÑA; Qarwa usunaka saranakarjama qullaña; Wakaru tutura llachhu alimpi manq'ayasina millk'i jilxattayañxata ukhamaraki allpachu purakana laq'unakapa qullañxata; Aymara suni aynuqa; JUNTA COMUNITARIA UNIBOL AYMARA "TUPAK KATARI" Video documental p'ap'i wakiyañxata.

Lucio Choquehuanca Yujra  
RECTOR  
UNIBOL Aymara "Tupak Katari"

## AMUYU JUK'ACHATA

Akiri yatxatawixa **wawa, maxt'a, q'axu, ukhamaraki waynana mayjt'anakapata** qillt'atawa, achachilanakasana yatiñanakapata apst'asina saranakasa jani chhaqtañapataki uñacht'ayi, ukhamarusa jach'a amtaxa kunti sarawisana utjkana ukanaka apthapt'asina qillt'aña jani armasinakaki. Juk'ampisa wali chiqañcht'atawa sullkanakaru amuyt'ayañataki ukhamaraki askinakata yatiyasa yanapt'asina jichha wayna tawaqukanakana jani pantjasisa janchipana amuyupana mayjt'añanakapa suma qhana yatipxañapataki utapana, yatiqaña utana amuyt'asipxañapataki

Wawanakana jilsuwinanxa uñjasiwa kunaymana chuyma ch'allxtawinakapa, k'uchisiñapa, llakisiñapa, thithiñapa ukhamaraki amuyt'atawa kunjamsa achachilanakasana ixwanakapaxa yanapt'asi utana ukhamaraki yatiña utana jani walt'awinakata mistuñataki, ukhamata suma amuyt'asisa jaqjama arst'asina sartasiñapataki.

Aka pankaxa qillqatawa suxta marani wawata, maxt'a, q'axu, wayna tawaqkama mayt'añanakapa jiltawipa ukhamaraki ixwanakampi ch'amanchasa yatichañata uksa tuqita paqallqu, kimsa qallqu ukhama walja wawani kullakanakaru, jilanakaru kullakanakaru, achachila awichanakaru jiskt'asa khaysa provincia Pacajes, Loayza, Omasuyos, Ingavi ukhamaraki Murillo aka departamento de La Paz ukana yatxatawata.



## JUCH'UYCHAQ YUYAY

Kaypi yachaqasunchis imaynatachus runaqa wiñakun wawamanta pacha, maxt'a, q'axu, sipas waynakama, chaykuna qillqasqa kashan, jinallatax athun tatakunax yachayninkuta kawsasqankuta jap'iqana ama chinkanampax chayta yuyarina, chaymanta kawsaninchis ukhupiq kallantax askha yachaykuna chayta unanchana sipas waynakunaman ama pantanankupax sumaxta puriyachakunankupax, jinallatax wasinchis ukhupi, maypichus tiyakusqanchispi, yachay wasipi ima yachaykunataqa jap'iqallanchistax.

Wawakuna wiñasqampi imaymana sunquyux kanku kusion, llakisqa, phiñasqa anjina, chayrayku kawsayninchis ukhupi kan imaynatachus puriykachana, machulanchiskuna unanchan sipas waynakunaman sumaxta puriykachakunankupax, ima ch'axwaykunapis kallantax wasi ukhupi, yachay wasikunapi ima chaykunapi yanapallawasuntax.

Kay pankaqa wawakunamanta qillqasqa kashan suxta watamanta sipas wayna kanan kama, imaynatachus ruwasqa kashan, ñaña masikunata tapuripa qanchis, pusax wawayuxkunata, jinallatax waynakunata, payakunata, machukunata pusax chunka phisqa watayux yachayniyuxkunata, jaqay provincia Pacajes, Loayza, Los Andes, Omasuyos, Ingavi Murillo chaypi ima kay La Paz departamentupi.

## RESUMEN

El siguiente trabajo de investigación es un estudio etnográfico descriptivo transversal culturalmente con el objetivo de rescatar nuestras costumbres y caracterizar el desarrollo del ser humano en la etapa de la niñez, la pubertad, la adolescencia y la juventud. Así mismo direccionado a apoyar y transmitir los conocimientos a la nueva generación y poder seguir analizando el desarrollo de los procesos y diferencias en el aprendizaje y sobre todo los cambios físicos y psicológicos en su entorno familiar, en el contexto en el que se desenvuelve en su vida cotidiana continuando con una educación en la escuela.

Por su importancia se toma en cuenta el comportamiento de las diferentes expresiones de emoción, la práctica de los valores y principios de nuestros ancestros que influyen en la formación de carácter del joven, también se hace referencia a los problemas que se presentan en la familia y en la escuela.

El texto fue escrito del niño a partir de los 6 años hasta la juventud realizado a través de entrevistas a hermanas con 7 y 8 hijos, a jóvenes, abuelos y abuelas con experiencia mayores de 85 años en las diferentes provincias de Pacajes, Loayza, Los Andes, Omasuyos, Ingavi y Murillo del departamento de La Paz.







## QALLTA ARUNAKA

Wawata, maxt'a q'axu ukhamaraki wayna tawaqunakana mayjt'anakapata yatxatasina qillt'atawa, kunjamti nayra pachanakatpacha saranakasa taypina apnaqatakana ukhamaraki jichha pachanakanxa kunjamasa uñjasiraki, awki taykaxa kunjamsa ch'ikhi arunakampi amuyt'asina suma ixwt'apxiritayna taqi ukanakata amthapt'asina jiliri jilanakaru kullakanakaru jiskt'asina ukhamaraki qillqt'ata pankanaka uñakipasawa aka yatxatawixa ch'amanchataraki jach'a amta phuqañataki.

Yatxatatanakaxa paqallquruwa t'aqxataraki suma qhanañapataki: **Suxta marani wawanaka** (*infancia*) Wawana taykapampi yatiqatapa Yäqaña (*respeto* Mulljata wawanakaru yanapt'aña) Wawana (*derechos*) ukhamaraki (*deberes*) / **Wawana yatiqaña utaru saratapa** Yatiqaña utana kunjamsa wawaxa jichjti, yatiqaraki Kunjamsa munasiñapa masinakapampi uñacht'ayi Kunjamsa masinakapana taypinxa chikachasi Amuli jani arsuri (*introvertido*) Qhana aruni (*extrovertido*) Wawaru mutuyaña, asut'iña, juchapa uñt'ayaña (*castig* Wawanakana anatañapxata/ **Yuqalla imilla wawana majt'awinakapa** (*Pubertad*) Janchinakapana majt'awinakapa Amuyupa Chuymapa Munasiñapa Jani walt'añanakapa (*problemas*)/ Q'axu wayna tawaquna majt'awinakapa (adolescencia) Janchinakapana Arupa, Amuyupa, Chuymapa **Q'axu wayna tawaquru suma uñt'añataki**, Kunjamakitixa ukhamaru uñjaña, Yäqasiña (*Confianza*) Suma phuqañataki yanapt'aña arxayt'aña (*Motivación*), Chuyma Ch'allxtayasiña, Thithiña, Llakisiña, Munasiña K'uchisiña, Thithiña, Thuxtasiñanaka (*Reacciones*) Yanapt'asiri jani yanapt'asi chuymani (*Solidaridad*). **Wayna tawaqu** (*Juventud*) Jiwaspacha Uñt'asiña Jiwaspacha munasiña Nayra Achachilanakasana ch'ikhi amuyu amtanakapa **Usunaka**.

Yatiqawi tuqita wali yatxatata jaqinakaxa janiwa ayllunakana jakasiwinakatxa suma amuyapkiti. Kunapachati (programas curriculares) wakt'ayatanakampi phuqañaki uka pachaxa janiwa suma yatiqiri wawanakaxa yaqatapkiti. Ukatpi kunapachati wawanakasaxa yatiqaña utaru puripki ukjaxa jani uñt'atanaka yaqha wasa (occidental) markanakana yatiqañaru mantixa. Ukanwa wawana yatiñanakapaxa mayjt'ataxaraki. Ukhama yatiqaña utanakasa jani ancha walikipanxa janiwa wawanakasaxa qhiparkaspatijani ukaxa maytanwa kunti wawaxa yatki taqi ukanaka nayraqata yaqaña, ukharupi machaqa yatiñakakxa



yatiqaspaxa. Aymara markasana saranakapa taypinxa jiwasaxa suma jakastanxa, aka jakaña pachatxa mayja lup'iptanxa uñjaptansa. Jiwasanakaxa jakasktana jiwatanakasasa jiwasampi chikaskiwa uñjaki jani uñjktanti ukhama amuyumpiwa jakasitaxa, ukatxa taqininpiwa aruskipt'astana, iwxanaka ist'araktana, ukata kunti yatitaki ukanaksa yaticht'asiraktana. Jiwasana jilirinakasaxa yatichapxistanwa munasiña chuymampi kunaymana ixwanaka jakawisaru chiqancht'ata taqi ukanaka ist'asa amuyasxañataki. Ukhamakipanxa yatichirinakawa wawanakana yatiqañaparu ch'amant'añatakiwa kunti yatki ukaru askinaka yapxatañataki wakt'ayasipxañapa, ukhakiwa k'uchiki, yaqata, munasiñampi taqinisa qamasiraksna.

Awicha Achachilanakasaxa yatxatapxana jisk'a wawata awkiptañkama, ukhamata walja yatiñanaka jakawisanxa jiqxatapxaraki. Kunaymana yatiña yatintatanakaxa jaqitjamarakiwa lurt'asispa. Ukhamaraki jilanakasa kullakanakasa ayllu taypinxa suam uñt'apxi wawakasina waynaptañapkama ukata jasaki khititsa arst'apxi suma chuymani jaqiwa jani ukaxa jayra waynawa awichana uywatawa ukhama arsuña yatipxi. Wawana jilsuñapaxa, thakhinjama jani sayt'asa sarkaspa ukhama amuyatawa, ukata aka pankanxa uñacht'ayataski kunaymana wawana mayjt'awinakapa ukaxa janiwa (niñez, adolescencia, juventud y senectud) ukhamaruki t'aqxatakiti. Jani ukasti kunjamsa sapurunjama mayjt'i chuymapa, amuyupa, lurañanakapa taqi ukanakata amuyt'atarakiwa, ukhamaraki jisk'a wawaxa awki taykapampi luqtanakana, waxt'anakana uñjasa, ist'asa juk'ampisa yatiqapxaraki, ukata jiliri jaqikaspa ukhamaraki amuyt'apxi, janiwa wawasktawa jumaxa sañaxa utjkanti.

Q'axu wawanakxata ukhamaraki wayna tawaqunakana mayjt'awinakapata qillt'ataraki, jani walt'awinakapata masinakapampi chikachasitapata, uñstiri usunakapatsa ukhamaraki kunaymana waynakasa janchipana mayjt'atapata, ukhamaraki jupanakpachpa munusiñapata, juk'ampisa qillt'atarakiwa yanapt'asiri ixwt'anaka aymara markasa taypita apst'ata achachila awichanakana arst'ata kunaymana ch'ikhi sawinaka ukhamaru phuqhasina jaqjama sartasiñataki, yatxatata jilanakaru kullakanakaru jiskqhatt'asina ukanakawa apthapt'ataraki ullart'irinakana yatipxiñapataki ukhamatata sullkanakaru aymara markasana amuyupa sarapa yatiñapaxa juk'ampi ch'amañchasa yanapt'añatakiwa yatxatasina qillqt'ataraki.

## WAWATA WAYNA TAWAQKAMA, JANCHIPANA AMUYUPANA MAYJT'ANAKAPA

### NAYRIRI PHAT'A

#### 1. Suxta marani wawanaka (*infancia*)

##### 1.1 Wawana taykapampi yatiqatapa



*Aymara markankiri imilla wawa jisk'a ch'aphi anupampi taykapana q'ipipa thiyana qunusiski, julli Internet ukata apaqata.*

Wawanakaxa kunapachati yatiqapki uka pachaxa janiwa qhananchatakiti jani ukaxa amukiwa chuyma manqhipana imxasi, ukatxa kunti uñjki ist'ki uka ukanaka jila yatiqapxaraki, ukatxa jupanakaxa ukhamaraki yanasiña yatipxi jani wali arunaka arsuri ist'asaxa jani suma amuyasisaxa arsukispawa walikiskaspasa ukhama ukanxa wakisiwa awki taykana ukhamaraki wawana jilirinakapasa suma lurawinaka suma arunaka arsupxañapa, saraksnawa (*buenos ejemplos*) ukanaka uñacht'ayaña taqi ukanaka yatiqañapataki.

Wawanakaxa janiwa juchanipkiti jani walinaka ist'atapa ukata arsutapa ukatakixa jilirinakawa wali amuyasiñasa. Paya,kimsa ukhamaraki pusi marani wawanakana suma amuyapxi kawhiri yānakasa jiwaki jani ukaxa kuna saminisa ukhamaruwa uka anatañanaka mayisiraki, inamayawa yaqha anataña churaskañani, amtaparu taykampi ist'ayasiñatakixa yaqhipa wawaxa q'illisiña, jachaña, uraqina sunt'isiña yatipxi, ukti nayriri kuti yant'ana apaqañanixa janiwa ukhama yanaxaniti, ukatakixa umawa wali qullaxa ukhama sunt'isiña muniriruxa jank'akiwa alala umampi warxatasina armayaña janiwa taykaxa sintisiñakiti, yaqhipa taykaxa wawaru achikt'añaki



yatipxi, muxsanaka alarapima jani jachamti sasa, ukata qhiparuxa wali ch'amaniwa armasियाña, wawaxa achikt'ayasiñaki munxiritayna.

Suni thaya uraqinakanxa wawanakaxa iwija awitiwina, jawirata phuch'uta uma waytankasa, phāñanaka apthapisa ukanakana yatiqatapaxa uñsti, janiwa khitisa suma qhananchkiti luras, apnaqasa, uñch'ukisawa ukhama ch'ama tukusawa jila wawanakaxa yatiqapxi, ukata jani kuna pantjasiña utjañapatakixa ixwa arunakampiwa juk'ampi suma qhananchataxi. Qhirwa llaphi uraqinakanxa ukhamaraki uñjasi wawanakaxa jank'akiwa muxsa achu quqanakaruxa wayllukasisa makhataña yatipxi, uywanakaru manq'a waxt'añatakisa jaltampi jaltampi puniwa sarapxi, janiwa axsarañapaxa ancha utjkiti, junt'u phututi uraqinakanxa janiwa kuna laq'unakarus axsarañasa utjkarakiti, jilirinakarus sullkanakarus wawanakaxa parlantakiwa jikisisaxa jank'akiwa arsuña, aruskipaña yatipxi, wali qhana aruni ukhamapxarakiwa uka wawanakaxa janiwa manq'ata jiwkaspiti, kawkharusa mantaskakispawa, khitimpisa aruskipapxakiwa ukhamata jank'aki yatichirinakapampisa uñt'ayasipxi.

Chiqpacha wawana yatiqañapaxa paya-pusi maranikasawa nayraqata yatiqatanakapaxa amuyasi, jakawisa uñjasa juk'ata juk'ata arsusa, ukhamaraki kunti munki uka añatañanaka mayisina, uka mayiwiparu phuqhasinsti wawanakaxa wali k'uchisiña yatipxi, janiwa nayra anatañanakapxa yäqataxiti, jilanakapa anatañani sasp ukaxa machaqa anatañapa apsurakispa ukawa wali suma wawatakixa jani chhaqayañatakixa taqi chiqaruwa apasiña munapxiritayna, uka machaqa anatañapa apt'atawa taqi chiqaru icht'ata q'ipt'atawa sarnaqapxi, ukhamaraki yaqhipaxa anatañapa apt'atawa ikiñarus mantaña munapxiritayna, ukata jaypacha urunakatxa yaqha anatañaraki wali q'aya apnaqaña yatiraki, wawaru jiskt'atasti suma amxasi khitisa alarapi jani ukaxa waxt'i isinakapatsa suma amuyi, tatajawa qhathuta alanirapitu, ichu taykajawa waxt'itu, awichajawa aka kurpiñu p'itsurapitu sasina, ukata wila masinakana tumt'asiri utaru purt'anirinakaruxa jupakiwa amt'asisa yatipxaraki.

Payata pusi marankamaxa wawanakaxa janiwa kuns k'ariskaspiti, janirakiwa kuns chuyma manqhipana imaskaspiti, janiwa awkimaru yatiykañaniti sataxa, juk'ampikiwa awkiparu puriniri uñjasaxa jupawa nayraqata jach'ata arsusina yatiyaraki.

Kunapachati pusita paqallqu maranixi uka pachaxa taqi kuna suma amuyapxi, kunaymana yänaka uñjasakiwa jach'a jisk'a, walja, juk'a, jaya, jak'aki, thaya, junt'u ukata juk'ampinakata qhanañcht'apxi. Wawanakaxa suma uñt'asa amuyt'asaxa janiwa armasxiti, ukhamaraki kunatakisa askiraki ukanakxa suma qhananchaña yatiraki, amparanakapampi amuyupampixa

kunsa wakt'ayakispawa anatañanakapa wakt'ayasispa, jani sumakchi ukaxa mayampi yant'asa suma mistunkama wakt'ayañawa wawana amtapanki.

Kunapachati wawaxa suxta maraniki ukjaxe suma amuyaraki kunti awkipa taykapa lurki ukanaka ukhamaraki taqi uywanakaparu uñt'araki, aka uraqina taqi utjirinaka sañani uywanaka, juyranaka, saranakasana phuqhasiñanakapsa qhanawa amuyupanxa. Uksa tuqita mayni jilataxa akhama arst'araki.

*Los niños y niñas a los 6 años ya tiene el uso de razón, conoce a su familia y su contexto donde vive, diferencia correctamente el bien del mal, siente el cariño de sus padres, día tras día va adquiriendo diferentes conocimientos prácticos que le permiten vivir en su entorno, como ser en sus juegos, siendo parte de las labores agrícolas y ganaderas dicho conocimiento previo que con tanto esfuerzo le costó aprender cuando llega a la escuela son destruidos relegados es ahí donde el niño o niña es confundido y tiene dificultades en el aprendizaje. (Juan Huanca 26/04/2014)*



*Kullaka Lourdes Cruz jupaxa jisk'a wawaparuwa ch'uñu sillp'iña ch'uñawina yatichaski, 'janiwa imilla wawaki yatiñapakiti yuqalla wawanakasa suma taqi kuma lurt'aña yatipxañapa' jupa kullakaxa ukhama arst'araki, provincia Los Andes Julli 2013*



Taqi awkina ukhamaraki taykanxa maya jach'a amtawa utjaraki, ukaxa wawanakapana askinjama jilsupxañapataki, uka amta phuqañatakixa, nayraqata qawqhaniti utana qamasipki jupanakaruwa suma arunakampi mayacht'i jani ch'axwañanaka utjañapataki; ukatakisti wakisiwa taqi utjirinakaru yaqaña, sañani: uywanaka, pachamama, uma, willka tata, phaxsi mama, thaya, qutanaka, qullunaka, jawiranaka, ispallanaka, uywirinaka, ajayunaka, juyphi, taqi ukanakampi purapata uñjasisa qamasinñataki; ukxaruxa munasirakiwa, markasana, achachilanakasana, jila kullaka masinakasana yatinakapa jach'añchayaña.

Chiqpacha suma qamasinñanxa utjiwa taqini purapata yanapt'asiña, ukhamarusa, jilirita sullkaru, sullkata jiliriru yaqasiña, ukata munasirakiwa kunanakaya askichi taqinitaki uka uñacht'ayaña, ukhamaraki jani walt'awinakata qhanañchaña. Ukhama amuyunakampi iwxt'asawa awkixa wawaparu yatichaña qallti qhipüruna jaqjama yaqatañapataki.



*Akiri jullinxu uñjasiwa kunjamsa yuqalla wawaxa awkipampi chikachasi taqi lurawinakana thakhina sarkasinsa aruskipt'asa ukhamata yatigapxi. Julli: Irma Rojas (20/04/2014).*

Awkixa yuqalla wawampi chikachasisawa taqi kuna qhanañcht'i, juk'ampisa yapu yapuchaña, yapu qhich'aña, ch'uqi llamayuña, ch'uñu takiña, siwara llawiña, jupha takiña, wiskha k'anaña, q'urawa



k'anaña, uywanaka awatiña, taykaru yanapaña, chumpa p'itaña, jak'u qhunaña, jilirinakaru yaqaña, manq'a phayasiñataki uma waytaniña, waka phurunaka aptaniña phayasiñataki, asnuru khumuña yatichi, taqi akanakxa janiwa yatiqaña utanxa yatichaskiti, wawaxa sapa urunjama awkipampi chika sarasa, kunti lurki ukanaka uñaqasawa yant'asina sumpacha yatiqatatjama jichuntañapa uñjasi. Kunaymana yatiqañanxa wakisiwa jisk'atpacha wawanakana amuyasina yatiqapxaniapa jani armasiniñataki.

Taykaxa imilla wawaru, chuwanaka jariqaña, ch'uqina sillp'ipa apaqaña, ch'uñu sillp'iraña, jawasa jump'iña, ch'uñu ch'axiña, junt'uma wakichaña, anuqararu manq'a waxt'aña, sullkaparu jani walinakata jark'aqaña, q'añu isinaka t'axsaña, t'arwa t'isaña, t'arwata qapuña, ch'ukhuña, p'itaña, sawuña, t'isnu k'anaña, manq'a awkiparu luqtaña, k'ispiña luraña, wallparu tunqu liwaña, phujuta uma waytaniña, iwijanakata lichi ch'awaña, písqi k'ak'uña, phasa pitt'ña, qhathi ch'usu phayaña, wallparu k'awnsuyaña, kisu atiña jilirinakaru yaqaña sapurunjama jani ch'ama qarjtayasa yatichi. Kuna pachati taqi ukanaka imilla wawaxa yatxi ukhaxa janiwa sarawipanxa t'aqisxaspati.



*Imilla wawanakaxa taykapampijani ukaxa jiliri kullakampiwa chikachasiña yatipxi, Julli: IICLA 2012.*



Nayra pachaxa imilla wawaruxa kunti warmixa yatiñapaki irnaqañapakixa ukanaka yatichapxiritayna, uka pachparaki yuqalla wawaruxa ukhamaraki chacha lurañanakaparaki yatichpxiritayna, jichha pachanakanxa janiwa ukhamaxiti jani ukaxa imilla wawasa yuqalla wawasa purapata yatiqapxañapa sañani: Yuqalla wawaxa suma phayt'asiña, isipa t'axsusiña, juyranaka althapiña, aljaña, uta q'umachaña, jisk'a wawanakaru uñjaña, taqi uka warmina lurañanakapatxa yatiñaparaki.

Imilla wawaxa taphilaya takiña, ñiq'i tikanaka luraña, pirqa pirqsuña, uta pataru askichiri jani axsarasa mistuña yatiñapatakixa jisk'atpacha wakisi yatichañaxa, ukhamaraki punkunaksa askichaña, qunuñanaka liq'iraña, wakarú yapt'aña, tantachasiñanakansa jani axsarasa qamasampi jach'ata arsusiña yatiñapa.



*Jisk'a wawatpacha taqi kuna luraña yatiqataxa janiwa jayrasiñaxa utjkiti, walsa jani walsa ch'aparjamawa irnaqapxi, julli: Irma Rojas G. (18/05/2014).*



Markanakanxa niya uñjatawa jisk'a wawanakaxa kunti awki taykapaxa lurkixa ukwa luri, kunti awki taykaxa arskixa ukhama arsuraki, ukhama amuyt'asapi awki taykaxa aliqata wawatakixa kuna jisk'a liwkhansa jani ukaxa jisk'a kanastsa lurarapixa.

Jisk'a wawanakaxa uñjasakiwa taqi kunsu yatiqixa, pata panpanakanxa uka pachparaki qhirwa tuqinakansa, wawaxa yanapt'asiwa, awki tayka chikawa wali jani walsa juk'ata juk'ata ch'amaparja irnaqi janiwa jayrasipkiti.

Niyawa wawanakaxa uñjasaki amuyapxi, ukarukiwa awki taykaxa sumpacha qhanancht'apxi, iwxt'apxaraki, k'achata askinjama ch'amaparjama lurasina yatintaña, juk'ampisa wawaxa uka lurawinakarujaya uñatatchixa ukatpi jach'aruxa sapapaxa suma lurxanixa.

Imilla wawanakaxa jisk'atpacha taykaparuwa jila yanapt'araki manq'a phayañanakana, isinaka t'axsuñana, uta k'uchunchawinsa jani ukaxa sullka wawanaka uñjañansa. Imillwawaxa jila ch'ama tukuxa, jisk'atpacha taqi warmina lurawinakapa yatintaraki taykapa chikt'ata.



*Ch'uqi llamayu pachana jach'a axawiri qhathi jiqxatasaxa k'uchikiwa Dayana RojasTarqui imilla wawaxa llamayt'askaraki, julli: Irma Rojas (17/05/2014).*



Yaqhipa utjawinx a yuqallkamakirakiwa wawanakaxa utjaspa, ukanxa mayniwa muna jani muna taykaparu yanapt'araki, juk'ampisa awkipampi chikawa jila yapu yapuchiri sararaki, yuqalla wawaxa yuqalla masinakapana taypinkañña thaqaraki, janiwa ancha imilla wawanakampixa chikachaskiti.

Irnaqañanxa askinjama lurt'añani taqi chuymampi irnaqasakiwa suma uñt'ayasiraksna, pachaparu tukt'ayasa, q'aphata jani ukaxa jayratsa uñjayasiraksna ukata wakisixa wawanakaru wali iwxt'añaxa khiti tiyunakasa sapaki irnaqaskaspa uka uñjasaxa pacha utjaskchi ukaxa jiqxatt'asinataqi chuymampi arunt'asisa ukata yanapt'añawa wakisi, ukhama wawaru amuyt'ayaña iwxtañña jani pantjasiñapataki.

Kunapachati imilla yuqalla wawasa suma jisk'atpacha irnaqt'aña yatchixa, ukaxa utansa kawkhansa munatakixaspawa.



*Jisk'a imilla wawaxa ch'uqinaka taypita laq'unaka apthapt'asa chhiwlinakaparu manq'ayaski, ukhamata uywanakaru munasiñapa wawaxa uñacht'ayaski. Julli Irma Rojas (17/05/2014)*

Wawakasa yatiqatanakaxa janiwa jilirkamasa armasipkiti, ukata kawqhansa kunti lurt'aña yatki ukanakxa lurt'akispawa, yaqhipaxa wayna tawaqusakiwa awki taykana iwt'anakapxa amthaphisipxaraktanxa.

## 1.2. Yäqaña (*respeto*)



Wawanakaxa saranakasaru wali yäqapxañapawa. Julli: Waldo D. Mamani 2013.

Qullasuyu markasana, maya maya suyunakana ukhamaraki kunaymana ayllunakana juk'ampisa wawana utjawipana jilirinakaru, sullkanakaru, uywiri achachilanakaru, ispallanakaru, illanakaru, utana misa qala utjirinakaru yäqañapawa wawana chuymapana jisk'atpacha utjañapa.

Wawanakaxa awkipampi taykapampi chikachasisawa yäqañatxa juk'ampi yatiqaraki, aylluna qamasiri wawanakaxa khitorusa tiyu, tiya sasawa jayata aruntasipxiritayna, ukaxa utjaskakiwa taqi suyunakana (*provincias*), jani aruntasirinakaruxa chullpataki sañawa utjana, ikiwita sartasa anqaru mistusina uta manqhiru kutintañatakixa arunt'asipxapuniwa, aruntasiña armasirinakaruxa anqaru kutsuyaña yatipxi, arunt'asisa maytaniñapkama, jach'a markanakana qamasiri wawanakaxa janiwa taqi jaqiruxa aruntxiti khitinakaruti uñt'ki ukanakarukiwa aruntasipxi.



Wawakasaxa janiwa isipata p'iqasipkiti, markapata yaqha chiqaru sarasawa yaqhipaxa p'inqasiña yatiqapxi ukhamarusa awki taykawa saranakapa phuqhayañaru chiqañcht'añapa.

### 1.3 Wawanakana urupa amt'askasina.

Kamachinakanxa utjaskiwa wawanakana urupa ukhamarusa janiwa suma amtasitakiti, uka uruxa janisa kunakaspas ukhamakiwa makipawayxi manq'ata jani manq'a jacht'asisa uywa awatiwinakana qamataxi, jach'a markanakana juk'ampisa yatiqaña utanakana wali jani walsa amtasiña yatipxi, irpirinakaxa suma arst'apxi wawanakaru arxatiri kamachinakawa utt'ayata ukhamaruwa phuqhasiñapa sasa, ukaxa arukirakiwa ukxa tuqita akhama jilata Mario jupaxa qillt'araki.

*Como se hace cíclicamente, con resonantes campanillas se repitieron discursos por el Día del Niño. Es, sin duda, halagüeño que se festeje a aquellos niños que tienen en su entorno motivaciones que hacen a la alegría de vivir. Y es tremendamente doloroso saber que hay un gran número de otros niños que no tiene a su alcance lo vital y el goce de satisfacciones simples. Se puntualizó los derechos del niño, se recordó enunciados relativos a la niñez desvalida, sin embargo, a esos pequeños seres humanos no se les ofrece, desde hace mucho tiempo, en forma regular y sostenida, en las ciudades y en el campo, mejores condiciones de vida en el hogar, en la escuela, en los servicios públicos, en el entretenimiento, en espectáculos artísticos y deportes. Un balance del descuido se evidencia en evaluaciones de organismos especializados. Sin eufemismos nos muestran una realidad descarnada de la infancia: desnutrición, morbi-mortalidad, deserción escolar, desamparo, trabajo infantil y muchas carencias que se agudizan constantemente.*

*Viene al caso otra consideración: se reitera que es importante como indispensable una transformación de la educación desde la más temprana edad, para que a través de ésta se logre efectivamente un cambio de valores, de actitudes y de prácticas. Empero ¿eso será posible con una mala alimentación crónica? Los informes señalan que el 53% de los niños presentan desnutrición, como producto de bajos recursos de sus progenitores, con su secuela de retardo en su crecimiento, bajo coeficiente intelectual y otras anomalías. Pero, naturalmente, no sólo se tiene que atacar ese flanco para arrimar soluciones a las necesidades de la infancia, y el Día del Niño induce a pensar en la totalidad de esa problemática -entiéndase como desafío para el Gobierno y para todos. Ahora en la fiesta reciente para el niño, entre clarinadas, redobles de tambores y timbrados platillos, como todos los años, escuchamos sendos discursos a favor el niño. Sin embargo, la retórica dista mucho de los hechos.*



*Lejos de la oratoria afloran a la superficie en nuestra realidad los desafíos pendientes. Estamos en deuda con una gran parte de esa población infantil; “cerca de cuatro millones de niños, niñas y adolescentes esperan atención fundamental”. Nos remitimos a evaluaciones reiteradas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Unicef. Debemos recordar que Bolivia, uno de los primeros firmantes de la Convención Internacional de los Derechos del Niño, promulgó en 1999 el Código Niño, Niña y Adolescente, al que siguieron muchos compromisos con la niñez para su acceso a bienes comunes y protección. Son muchos los aspectos insoslayables. En salud, existen estadísticas preocupantes en términos de mortalidad infantil en áreas rurales y urbanas. Se registran más de 10.000 muertes anuales de niños menores de cinco años; y el fenómeno de malnutrición crónica en niños por debajo de los cinco años no ha tenido notables transformaciones desde hace dos décadas. Es evidente que la pobreza extrema en un 37% de la población nacional, tomando en cuenta un 68% en áreas rurales, tiene una incidencia tremenda por esos factores. Más de tres millones de niños y adolescentes, cifra de las más elevadas en América Latina, según esos mismos informes, se manifiesta en ámbitos rurales con ausencia de servicios sociales básicos. En educación, aunque la matriculación en centros educativos se mantiene en niveles aceptables, con paridad de género, un gran porcentaje de estudiantes no tiene permanencia ni siquiera hasta el último grado del ciclo medio. En su día, y todos los días, en la fragua de la savia nueva abren su curiosidad a muchas cosas que no encuentran respuesta: no saben aún de la indolencia de la que son capaces muchos adultos. Respecto de sus carencias o su pobreza acusamos a la vida, pero generalmente no les decimos que la vida social es obra nuestra y no sabemos comunicarnos con su pureza. Hemos olvidado que ellos son toda la esperanza. Mario Castro<sup>32</sup> (lunes, 14 de abril de 2014)*

#### 1.4 Iñu, wajcha wawanaka

Jisk'a wawatpacha jani taykani yaqhipasti jani awkini uka wawanakaxa wali ch'ama tukusa manq'ata jani manq'ata isitsa jani suma isini mayni jakaskchi awkitsa jani ukaxa taykatsa wali jani walisa jilsusinx, wali amuyumpiwa kunansa sartapxiritayna, iñu wawanakaxa janiwa awkini taykani wawanakjamaxa suma isthapitakiti janirakiwa suma q'umakisa ukanakata wali k'umita uñisita uñich'ukita, jisk'achata, yaqhachjata ukhama yaqhipa wawanakaxa uñjasipxi.

Ukhama t'aqina sarnaqirinaqaxa qhipa tuqiruxa wali utjirini ukhama jayp'uyapxaraki, pisinkañasa janiwa wiñayakiti q'apha jaqitakixa, uka pachparaki qamiriñasa utjiriniñasa janirakiwa wiñayakiti

32 Mario Castro, escritor (14/04/2014)

qurisa qullqisa tukusirikiwa, taqi kunawa pachani pachanixa amuyasipxañani. “Ifiu wawanakaru manq’a waxt’ata juk’ampinakana khuyapayataxa ukawa waranqana waranqapaxa” sasa kullaka Otilia<sup>33</sup>jupaxa art’araki.

Nayaxa janiwa suma awkixaru uñt’asiwaykti ukhamaraki taykaxarusa nayaxa paya maranikayatxa ukhawa awkijaxa qhuyaru irnaqiri sarkasaxa jiwataki puriyanxapxatayna, ukhamaraki taykajaxa llakisiñata usuntasina niya kimsa mara tirsuni jaytawayxitutu nanakaxa paninikiptuwa nayana jilirijaxa Encarnación satawa jupaxa phisqa marani nayasti paya mara tirsuni ukjawa awkita taykata wajcha qhiparapxatatxa, uraqini utani uywasa utjaskataynawa may maya tiyunakawa uraqi katuña layku nanakaru uñjaña munapxitutu, ukanakanxa wali t’aqisiñawa utjana, ukata maya tiyarakiwa uka pachanakaxa ijma qhiparatayna paya wawaniraki jilirixa yuqalla sullkasti imilla niya nanaka wiñapxataynawa uka tiyawa nanakaruxa uñjapxarakitu.

Jichhakamasa suma amtasiskaktwa uka pachanakaxa wali t’aqisiñawa utjarakina janiwa manq’asma, jariqasma sañaxa utjkanti, kullakaxawa chumpa, lluch’u, kurpiñunaka wali jani walsa iwija t’arwata qapt’asina uka ch’ankhata p’itsuskiri, janiwa mursusiña isixa utjirikiti, iwija awatiwinakana almillaxa apst’asirita lupiru wañacht’asirita wali ch’ixikiriwa k’utimpi jamxatataukhamiriwa ukata q’añunaka khakhurt’asaxa pachpaki uskt’asxirita jallu pachanxa jiliri kullakajawa munkiri jani munkiri uma qhutañanakata amparanakaxa kayunakaxa qalampi khituqaskiri, ukata sapuru iwija, qarwa, wakanaka awatiri sarañañirixa, ukatakisti ququxa ch’uñukiriwa jani jaqt’ani ukhamarusa nayakiwa kullakajampi sarasipkirita, tiyana wawanakapaxa utanaki qamasipkiti, yaqha tiyunakaxa jach’a markata purinkasaxa ukhama wajcha wawa uñjasaxa wayt’apxiriwa t’ant’ampi puqutampi, nayaxa sillp’impacha puquta manq’antxirita ukata supurunjamawa yatt’asxirita awtu thakiru saraña, sapuruwa jaqinakaxa awtuta saraqasaxa qunt’asiwayapxiri muxsa achunaka manq’t’asiñataki, ukata saririta, ukanxa muxsa achuna naranja puquta lima sillp’inakapawa jaqtataskiri uka uñjasaxa wali k’uchikipuniwa aptasiniwayirita jankhiñataki, ukhamaraki waraqu phuskhaylanaka, sik’i yakayaka ch’illiwa saphinaka apthapisina q’awchixirita ukanaka manq’atakiwa t’aqhipuni jilsusipxita ukanaka amtasixaxa wali jachañjamawa.

Niya paqallqu maraniwa yatiqaña utaru qillqayapxitu ukaxa yaqha jach’a tiyuwa uywiri tiyaruxa wiyt’atayna yuqallaxa yatiqañapawa sasa, ukata yatiqaña utaruxa sarayata, ukaxa paya liwa kayuki sarañankanwa, alwatata jayp’ukamawa yatiqañanxa ukatakixa ququni sarañanwa, nayaxa siwara jamp’iki apasirita mayni yatiqiri wawanakaxa jach’a tuntanaka kisumpi, ch’uñu phuti qhathi

33 Otilia Garay Limachi, suxta tunka kimsaqallqu marani provincia Pacajes, Caquiaviri markana qamasiri.



ch'uqimpi aycha qhatitampi ukhamanaka sapuru apanipxiri, jupanakawa nayaran waxt'apxiri, thakinjama sarkasaxa mirinta q'ipiskta q'ipjawayita waxt'chimaxaya sapxiri, ukata nayaxa amukiwa thakhina suyt'asa q'ipiskirita ukhama kimsa mara rarawayta (*tarea*) churiri yatichirixa ukxa utana qhuna qala patxana luraskirita ukaxa jucharakiriwa papilaki uñasktaxa papilti manq'ata, janisa yapu lurañana yanapt'kistatixa sasawa tiyaxa wali tuqisiri.

Awkijana taykajana munasiñapaxa janiwa utkanki, kullakajampikiwa kuna lurañansa yanapt'asipxirita, juparuxa yaqha tiyanakana utaparu khitapxiri iwija, waka, qarwa awtiñapataki, ukanxa suma manq'ata, jani manq'ata ukhama qamarakiritayna walja manq'a waxt'ataxa nayatakiwa apaniri ukata jamasata waxt'iri katjayasinsti wali tuqiyasiri, ukhama jaqiru yanapt'iri sarkasakiwa jupaxa jilsusi, niya q'axu tawaquxipanxa tunka pusini mara phuqataruxa jank'akiwa chacharu uywiri tiyaxa nukkatatayna, jani utaru purinxipanwa ukhakiwa amuyaskta, ukata nayaruxa ukhamaraki lurapchitani ampi ukhama lup'asawa k'ithasiña amtatarakina, tunka pusi maranikasawa maya uruxa utata mistuwayasina maya (*albañil*) irnaqiri tiyumpi Ch'uqi yapu jach'a markaru yanapt'iripata niya kimsa mara sarxta, ukata qhiparuxa taqi kunana irnaqaña yatintarakta ukanakana machaqa isinaksa uñt'askarakta maya jisk'a uta (*alquiler*) ukhama jiqxatasirakiyata janiwa yatiqaña utaruxa mayampisa mantawaykti, sirvicio militar uka mayt'añatakixa *Corocoro* ukaruwa sarayata, janiwa khitisa nayaruxa tumpiri jutirikiti yaqha waynanakaxa sapa tumpaña uruwa awkipa taykapaxa manq'a, tunqu jump'inaka jawasa jump'inaka ukhamaraki muxsa achunaka apanipxirina waycha wawañaxa wali llakiwa jani khitinsa t'umpt'ata, ukata (cuartel) ukankaña pachaxa phuqasinxa niya mistxañatakixa llakt'ata yaqhipanakasti k'uchikiraki maya maya amtanakani ukhama uñkatasipxarakirita, nayanxa janiwa markaxaru kutt'aña amtaxa utjkanti, ukata qhuyanakaru irnaqiri sarxayata.

Tukuyañatakixa wakisiwa taqi wayna tawaqunararu ixwt'aña, awki taykaxa utjaskchi ukaxa sumana munasiña chuymampi uñjampxañani, taqi kunaymana lurañanakana yanapt'apxañani, jank'aki ist'asiñani yatitapampiwa kunsu arsusina lurayapxistu, tuqipxistu jani thithiñaniti, wali ch'amawa wajcha sarnaqañaxa, jani maq'ata isitsa t'aqhi jisk'achata janiwa khiti arxatirisa utjirikiti, ukhama t'aqhi jilsusitatxa jichhurunakaxa taqi kuna lurt'asiña yatirakta, janirakiwa kunsu axsarkti ukhamaxa wawanaka wayna tawaqunaka amuyumpi yäqasisa jani jach'a jach'a tukusa jakapxañani. *Lucas Rojas Ticono* jupa jilatana jakawipata arst'atapata qillt'ata.

### 1.5. Mulljata wawanakaru yanapt'aña (*apoyar a los niños a enfrentar traumas*)



*Suma amuyumpi jisk'a imilla wawaru jilsuyataxa janiwa kuna mulljasiñasa utjkaspati, awki taykati kukuliwa jutani ukhamanaka asuñanixa utjakispawa jani walt'awinakaxa, julli internet ukata apaqata.*

Jisk'a wawaxa sapaki utana jila jaytjataki ukana phisisa anusa mulljani ukaxa janiwa mayampisa sapapaxa qhiparaña munkaspati, wawana jilirinakapati ch'amakana almawa uñstasiri sasa axsarayapxanixa chiqaya sasaxa sapa ch'amakthapkanixa janiwa arumaxa ututa mistuña munkaspati wali axsarayasiña yatipxi, wawanakatakixa wali ch'amawa taqi axsarañanakapata armasiniñaxa, ukhamarusa awki taykjama jani yanapt'kañanixa waynakamawa axsariri qhiparaspaxa, wakisiwa awkinakana suma uñjapxaniñapa kunarusa wawapana wali axsari, ukata chuymacht'asina suma qhananch'tasa wawaru amuyt'ayañapa, jani axsarañapataki.

Jiliri jaqinakaxa kunjamaraki mulljasitasti sasksnawa, ukhamarusa wawanakaxa chiqpachapuniwa mulljasipxiritayna, wawanakaxa jani uñt'atanakaru, sapaki qhiparaña axsarapxi, ukata taykaparu wali arkasipxi arumanakasti ikiñana paqaqipxi (*pesasillas*) ukhamaraki janiwa sapaki ikiña munapxirikataynati.

Yaqhipa wawanakaxa axsarañapatxa p'iqita, purakapata usutakaspasa ukhama uñnaqapxi, yaqhipaxa lup'iñanakana jani walt'awinaka utjarakispa, kunapachati awkixa wali jaru umanakampi machantaski ukata utaru

purisinxaxa taykaparuxa nuwjaña takiña ch'akuña yatipxi uka uñjasaxa wawaxa sapa awkiparu machata uñjasaxa axsarañata wali khathatiña jachaña yatipxi.



*Estas pueden ser reacciones a olores, objetos o actividades asociadas al trauma. Es posible que el niño no sea consciente de las causas de estas reacciones o los cambios de comportamiento. La ansiedad y el miedo de los niños son reales; no son demostrados a propósito. Los niños de distintas edades reaccionan de forma distinta ante una situación traumática.*

*Acepte las necesidades especiales de los niños permitiéndoles depender un poco más de usted por un tiempo. Si lo necesitan, dé más abrazos, deje que tengan la luz encendida cuando van a dormir o que no duerman solos o que vuelvan a tener su osito o manta favorita, y muestre que no le importa que estén más apegados a usted<sup>34</sup>. Isabel Calcina*

### 1.6 Wawana (derechos) ukhamaraki (deberes).

**Wawaru jani munaña**, kunatsa wawaxa jani taykapana munatakaspa ukaxa kunapachati maya ñanqhachawita (*violación*) yurispana, yaqha kunatsa wawaru taykanakaxa jaqtaspa, jaytawayxaspa ukxa tuqita amuyt'atarakiwa, tawaqpachawa wawanispana, janiwa qullqinikaspasi, p'iqita usutarakisa, wawani uñstatapata awkinakawa jani wawani uñjaña munkaspasi, ukanakawa wali jichha qhipa maranakaxa ist'asi uñjasiraki. Juk'ampisa wawanakaxa aka pachana niya lusa qhana uñjchi ukaxa janiwa khitisa jiwaykaspasi, markasanxa utjiwa wawanakaru arxatiri ukhamraki phuqayiri kamachinakaxa ukarjamawa wawanakaxa jilsupxañapa, ukaruxa *derecho del niño* ukhama uñt'ataraki ukanakaxa:

#### **Wawanakaru ch'amanchiri qatuqatanaka**

- *Jakañaru*
- *Wila masinakapawa (familia) utjañapa, wawaru uñjañapataki.*
- *Sutiniñapa, manq'apa, isinakapa ukhamaraki uta utjasiñapataki utjañapa*
- *Munatañapa awkinakapana ukhamaraki markachirinakana.*
- *Jani payllani suma yatiqawi.*
- *Pachaparjama anatt'asiñapa.*
- *K'umara jakasiñapa.*

34 Psicóloga Isabel Calcina, Defensoría del niño ukana arxatiri chamachinaka phuqayasa irnaqi.

- *Janiwa t'aqisiñapakiti.*
- *Kunjamti yurki ukhamaru uñjatañapa.*
- *Suma yäqata.*
- *Amuyuparjama arsusiñapa.*
- *Jilsusiwipana saranakasarjama ixwt'ata.*

***Kunanakampisa wawanakaxa phuqañapa:***

- *Awki taykaparu yäqaña.*
- *Jupa pachpa yäqasiñapa.*
- *Yaqhanakana amuyunakapa yäqaña.*
- *Respetar la patria y así convertirse en los ciudadanos que el país necesita.*
- *Kamachinakaru yäqaña.*
- *Pachamamaru yäqañapa.*
- *Munasiñampi uywanakaru uñjañapa.*
- *Utana yanapt'asiñapa ukhamaraki yatiqaña utana mayitanakaparu phuqhañapa.*
- *Jilirinakaru ist'asisa, yanapt'asisa jakaña.*
- *Ch'ikhi amuyu arunakampi ixwt'anaka ist'asisa jakaña.*



*Wawanakaja markapampi phuqañapawa (Pre Kinder A Unidad Educativa La Paz). Julli: Candido Alberto (05/08/2014)*





Pani yuqalla wawanakawa uñjasi, jilirixa Sebero Garay Gutierrez sutini sullkasti José Luis Garay Gutierrez, jupanakanxa jila sullkjamaxa wali munasiñawa amuyasi, julli Tito Garay L. (1980)



Pani wawanaka imilla wawaxa Justina sutini yuqalla wawaski Manuel sutiniraki jup ukankirinakawa iwija awatiwina qunusisipki, Julli: Irma Rojas anakaxa Ayllu Asunta qillwiri (22/02/20149.

### 1.7 Wawana sullkaparu jiliriparu munasiñapa.

Julli uñjatasaxa amuyasiwa kunjamsa jilirixa sullka jilaparu jani tinkuñapatakik'achata amparapata katxarusa chillqtayaski maynisti k'achata arktaskaraki kunja sumaspasa waynaka ukhama yapt'asasi sarantañaxa.

Awki taykaxa wawanakaparu sapurunjama uñjasaxa amuyarakiwa kunjamsa wawanakapaxa anatasipxi jilirixa sullkaruxa sumti uñjixa jani ukaxa jachayicha, sullka wawasti jiliriparu ist'arakiti jani ukaxa sullkacha jiliriru jachayi ukhamanakawa utjaspa, qhiparuxa kunjamanisa munasiriniti wayna tawaqukani ukasa amuyatarakispa.

Kunapachati wawaxa maynikiki ukaxa jupawa wali taqinsa munata, irpnaqata, jupawa wawaxa utanxa, uka wawaxa k'uchikiwa taqi kuna munañaparu kunsu mayisipxaraki, kunapachati sullkapaxa yurxixa jani pachpa juparuxa munxapxiti, jupaxa janiwa wawaxiti janirakiwa yaqataxiti uka urunakaxa yaqhipa pachaxa ukata uñisiñanakasa utjarakiritayna, niya paya maraki jilirichi ukaxa walikispawa suxta jani ukaxa tunkata sullkaxa utjchi ukaxa janiwa suma apasipxirikataynati.

Awki taykawa yaqhipa pachaxa nayaxa imilla wawa munayata, yuqalla wawaspanxa kusaspanwa sasa jani suma amuyasisa



arsuña yatipxi, uka ist'asaxa wawaxa kunjamasa jiqxataspacha, ukata juk'ata juk'ata amuyxaraki, nayaruxa uñisipxituya sasa, ukata munayasiñatakixa taqi kunana yanapt'asipxiritayna, jichhaxa juk'ampiki wali tuqxata uñjasisawa uñisiñapaxa utjawayi, janiwa jasaki armaskaspati.

Chikachasiñapana, manq'a waxt'asiñapana, anatasiniñanakapana, qhanawa wawanakana munasiñapaxa uñjasi, kunapachati jilirixa imilla wawakchi ukaxa jupasa taykapakaspas ukhama sullkaparu irpnaqiritayna, aka jullinxaxa uñjasiwa kunjamsa jisk'a yuqalla wawaxa axsarañata kullakapana jak'aparu qunkati janiwa t'ijtkiti, kullakajampixa kunasa walikiniwa siskaspas ukhamawa amuyasi.

### 1.8 Wawana yatiqatapata pachpa suma uñacht'ayapa.



*Pani Potosí markankiri imilla wawankaxa suma thuqunt'aña yatipxi ukhama uñjasaxa yaqha wawanakaxa jank'aki yatiqapxaraki, julli: Irma Rojas (26/04/2014)*

Uñjasakiwa yaqhipa wawanakanxa pachpa lurt'apxi, jisk'atpachaxa janiwa kuna axsarañasa utjkiti, awki taykaparu jilirinakaparu thuquntiri uñjasa jayllintiri ist'asawa yatiqapxi, ukata k'achata yant'asa yant'asaxa yaqhipaxa jichuntasina kawkhansa thuqunt'apxakispawa, janiwa p'inqasiñapaxa utjkiti, kunjamti jullina uñjaski pani jisk'a imilla wawanakaxa suma thuqunt'askasa mayni imilla wawaru waytapxi thuqt'askañani sasina ukata mayninakaru uñjasawa yant'aña munaraki, ukhamarusa jani yatkasaxa khititakisa ch'amarakiwa. Khaysa Potosi markankirinakaxa jichuwa chiqpacha isinakapampi isthapt'ata kawkhansa sarnaqirixa, taqininsa uñt'ata, ukhamaraki jayllinakapampi (*charango*) uka jat'intasa jayllintasa jaqinakaru thuqt'ayirixa, ukhamata wawanakaxa suma jayllint'aña thuqt'aña (*charango*) jat'int'aña jisk'atpacha yatipxi.

## PAYIRI PHAT'A

### 2. Wawana yatiqaña utaru saratapa (niñez)

#### 2.1 Yatiqaña utana kunjamsawawaxa jichjti, yatiqarak



*Yatiqaña utana, kinder yatiqiri imilla ukhamaraki yuqalla wawanakawa uñjasi, taqini qillqañanakapa ayxaruta aka jullisti internet uksata apaqatawa.*

Kunapachati wawaxa yatiqaña utaru niya wakt'xi sarañapaxa, qhanawa jiskhisipxi kuna pachasa nayaxa yatiqiri sara sasina, ukaxa niya amuyatawa jisk'a wawanakaxa pusi jani ukaxa phisqa mara phuqataruwa yatiqaña utanakana sapa mara qallta chinuqa phaxsina qillqantapxi (*pre Kinder*) jani ukaxa (*kinder*) ukaru, ukhamata sapa maraxa yatxatasa jiltasa yaqha (*curso*) ukaru wakt'askani. Jisk'a wawatakisa taykapatakisa wali ch'amawa jichuntaña yatiqaña utana sapuru wawana qhiparañaxa, yaqhipa wawaxa jil'irinakapa utjchi ukaxa jil'irinakaparu uñjasaxa jank'akiwa jani axsarasa yatiqaña utaru saraña munapxaraki, ukhamaraki jani jil'iriniki uka wawanakanxa axsarañawa jupanakana utjaraki, ukata yatiqaña utaru nayraqata urunaka irpataxa wawanakaxa jachaña yatipxi, ukanxa wakisiwa suma quña arunakampi aruskipt'aña punkuna suyaskama ukata ukaruxa phuqañani ukaxa k'achata k'achata wawaxa jichuntawayxaspa, qhuruchasisa jaytaña munañanixa jisk'a imilla yuqalla wawaxa janiwa yatiqaña utaru saraña munxaspati, ukata kutt'ayañaxa wali ch'amawa.



Jisk'a wawanakaru jisk't'ataxa yaqhipaxa akhama arsuña yatipxi: nayaxa wali saraña munta, suma yatiqa atipt'awa jilanakaxarusa janiwa jayraskati (*tarea*) mayisini sasawa arsupxaraki, arsuñaxa jasakirakiwa phuqañawa ch'ama, juk'ampisa wawanakaru janira yatiqaña utaru sarkasasti uñjataxa, jala jala, q'apha, yanapt'asiri, jayata arunt'asiri jani jayrasiri ukhamapxiwa yatiqaña utaru sarxasasti janiwa pachpaxiti, tuqisiña aynisiña k'arisiña ukhama yaqhipa wawanakaxa yatiqapxi. Kunti utana wawanakaxa nayraqata yatiqkixa ukanakxa wali amuyumpi yäqatañapa. Ukharuwa machaqa yatiñanakaxa wakisispa yatiyaña, juk'ampisa kunti askiki wawana yatiqañapaxa ukanakwa yatichirinaka yatichapxañapa. Yaqhipa wawaxa janiwa jank'aki yatiqapkiti, taqi kunas mayjanakawa uñacht'ataxchixa ukata saranakasasa mayjt'ata uñjasiraki.



Pani jisk'a imilla kimsa yuqalla wawanaka pre-kinder yatiqirinaka Cariquima ukana jakasirinaka, julli: Quispe (20/04/2014).

Yatiqaña kamachinakaxa maratjamawa mayjt'araki pusi marani jilanixa pre-kinder ukaru mantañapawa sasawa amtanakaxa mist'araki, chiqasa uka amtaxa walikiskiwa ukata taqi yatiqaña utanakana ukhamaru jiliri irpirinakaxa phuqayaskaraki, juk'ampisa uka jisk'a wawanakaru uñjiri yatichirixa wawanakaru munasiri suma jaqñapawa, jisk'a yatiqiri wawanakaxa taqi chuymampi yatiqañaru munapxañapa, yatichiriti arnaqaskani ukaxa axsarañawa utjani janiwa yatiqaña munjaspati, ukhamarusa awki taykaxa amuyañaspawa utanxa wali ch'amawa paniniru jani ukaxa kimsa wawaru uñjañaxa, yatichiritakixa sinti ch'amawa wawanakaxa amatapxi qillqañanakapa aparasipxi, yaqhipaxa ajanuta jat'irasiña, k'ichisiña, nukt'asiña ukata jachapxi, utaru kutt'asaxa awki taykaparu yatiyaraki, ukhama ist'asaxa yatichiriparukiwa jucha apsuña yatiraktana kunraki lurpachasuma uñjañapaya sasa.

Chiqpachasa pre-kinder ukanki uka jisk'a wawanakaxa mä jisk'a ayrukaspasa ukhama amuyasi, sapa uruwa kunti yatiñapaki ukanaka yatichataraki jayllinakana (rondas), anatañanakampi yanapt'asisa, utansti wakisiwa juk'ampi ch'amañchaña jichutañapataki, ukaxa janiwa sañmunkiti lurañanakapa lurarapiña janukaxa (tareas) ukanakampi phuqhayaña wali jani walsa k'achata wawapuniwa lurañaapa.



*"Unidad Educativa La Paz" uka yatiqaña utana kullaka yatichiri Beatriz Bernal jupawa Pre kinder ukankiri pani yatiqiri imilla wawanakaru Gabriela Castro sutini kupi tuqina ch'iqi tuqipansi Carla Luz Alberto jupanakaruwa arsi'ayaski. Julli Cándido Alberto 20/10/2014*

Taqi jisk'a wawanakaxa janira yatiqaña utaru yatiqiri sarkipanxa walja yatiñanipxarakiwa<sup>35</sup> sañani saranakasata, kunaymana lurañanakata anatkasa uñch'ukisa ixwanaka ist'asa ukhama suma amuyupaxa utjaraki, uka yatiñanakaparu jani yäqataxa ukanakawa wawanakaruxa p'iqi muytayxi, wakisiwa kunti yatki ukanakaxa yäqataña jach'anchataña, ukharupi machaqa yatiñanakapxa yaticht'añaspaxa jani ch'ama tukusa jasaki amuyañapataki, wali yatiqañaru

<sup>35</sup> Yatiñanipxiwa jisk'a wawanakaxa janiwa ina ch'usakikiti jani ukasti (conocimientos previos) ukanawa.



chuymapa wayusiñapataki, wawaruti janiwa ukhamakiti akhamañapawa yatichirjama sañanixa, awki taykaparuxa janirakisa ukhama lurañakataynatixa yatichirixa mayja yatichapxitu ukhama amuyunakasa utjarakispawa, uksa tuqita mayni jilataxa akhama qillt'araki.

*En la vida del campo los niños participan activamente en todas las actividades cotidianas que realizan las familias, los niños juegan y ayudan a trabajar a su padre y las niñas a su madre. Esto hace que cada uno desarrolle habilidades y destrezas corporales realizando diversas actividades de la comunidad. Estas actividades observadas por los niños pasarán a ser desarrolladas a manerade juego, elaborando materiales y herramientas en miniatura. Por ejemplo, cuando el niño va a pastar, desde que se aleja y se va al campo, va desarrollando su capacidad para reconocer y diferenciar sonidos de todo tipo, también desarrolla su capacidad visual, reconoce a lo lejos a una persona o a sus animales. También desarrolla su capacidad olfativa, reconoce el aroma de diversas plantas, olor de la tierra cuando llueve, olor de sus animales. Diferencia todo tipo de ruidos producidos por la lluvia, las pisadas de los animales, el agua, el viento, etc., es decir el niño ejercita y desarrolla todos sus sentidos; juega, camina, salta, corre, trepa a los árboles, jala, levanta pesos. En todas estas actividades que realiza el niño, desarrolla sus habilidades motoras gruesas y finas. Todas estas vivencias y saberes que tienen los niños deberían tomarse en cuenta cuando inicia su vida escolar. El niño en la comunidad hasta los 6 años vive en comunidad, con rasgos de solidaridad y reciprocidad porque sus padres le han enseñado, entonces el niño sale de un mundo indígena, pero cuando tiene que aprender a leer y escribir entra en otro mundo, en ese mundo donde está prohibido hablar sobre lo que conoce como el expresarse en su propia lengua materna entonces todo este proceso produce un bloqueo al niño. Kessel, Juan Van<sup>36</sup>*

Aka jullinx a uñjasiwa kunjamsa Pre-kinder "A" Unidad educativa La Paz ukana wawanakana urupakipana pusi, pusi chikataniki ukhamaraki phisqha marani jisk'a imilla yuqalla wawanakawa qunurataski, payaso jaqina watantata isipa, sayarata ñik'utakapa, ajanupansti muruq'u nasapa, jach'a zapatupa uñjasa, k'uchiki yaqhipaxa mulljata ukhama

Wawanakana urupawa sasina tunka payani uru qasawi phaxsina aka qhipa maranakaxa taqi yatifaña utanakana amt'asipxaraki, taykanakawa tantacht'asisa amtaña yatipxi, kunaya wali wawanakana munatachi muxsanaka jisk'a anatañanaka ukanaka taqini apanisaxa thiyapata lakirapxi, juk'ampi wawanakana k'uchisipxañapatakixa k'usillunakaruwa (payaso) achikt'aña yatipxi, ukhama anatt'aña jichuki uka wawanakaxa wali larusi, jani payaso jaqiru uñkatirixa ina

36 Kessel Brouwers, Juan Van 1997



*Jisk'a wawanakana urupakipana Payasu jaqixa wawanakaru k'uchikipxañapataki yatiqaña utana anatayaski, julli: Irma Rojas(12/04/2014).*

sustjata ukhama wawanakaxa amuyasi, uka urukiwa uruchatapxi, yaqha urunakasti janiwa khitisa wawanakata amtasxiti, ukata wawanakana urupawa sasina wakt'ayatanakanxa jiliri irpirinakaxa suma amtanaka asrt'aña yatipxi, janiwa wawanakana askinakapataki arsutaru phuqañaxa utjkiti

Aymara aru arsuri wawanakaxa wali ch'amana (*castellano*) aru arsuña yatiqapxi, yaqha jani uñt'ata arunaka kunjamti jullina uñjaski yatichirixa mayata phisqakama jakhunaka yatichaski, wawanakasti qillqaña pirqaru (*pizarra*) uñkatatkamaki yatichiri chika jakhunakana sutipa ist'asa ukata arsusa ukhamaraki jakt'asawa yatiqasipki.





Provincia Pacajes 2da.Sección Caquiaviri, Ayllu Acero Marka uka pachpa sutini yatiqa utana yatiqiri wawanakaxa yatichiripampi yatiqasipki, julli Ronald A. (15/03/2012).

Wawana yatiqañapaxa juk'ampisa yatichiritjamawa jupati suma munasiña chuymampi yaticht'anixa yatiqataxa utjaniwa, ukata amuyañarakiwa wawanakaxa janiwa khuskakiti yaqhipaxa maya kuti qhanañicht'ataxa jank'aki yatiqapxi, yaqhipasti paya, kimsa, pusi kuti qhanañichtata juk'ata juk'ata amuyasipki, ukhama suma yatiqasaxa janiwa armasipkiti wiñayatakiwa p'iqinakapana qhipariritayna, jank'aki yatiqirinakansti armasinñasa utjakispawa, kuna lurawinsa ukhamakipuniwa wali ch'ama tukusa yatiqataxa janiwa armasinñamakiti, uka amuyumpiwa wawanakaruxa walja kuti lurawinakampi wakisi jichuntayaña.



*Jisk'a wawanakanxa taqi chuymampiwa munasiñapa uñacht'ayi, Julli: Internet uksata apaqata.*

## 2.2 Kunjamsa munasiñapa masinakapampi uñacht'ayi.

Wawanakaxa k'uchisiñapampi, qhumant'asisa amparanakapata waythapt'asisa t'ijunaqt'asa ukanakana munasiñapa uñacht'ayaraki yaqhipasti taqi kunata aruskipt'aña ukhamaraki kunti yatiqaña utaru manq'asiñataki apaski uka purapata waxt'asifña yatiraki, ukansa munasiñapaxa uñjasiraki. Yaqhipa wawanakanxa janiwa yatiqiri masinakaparuxa kunsu waxt'kiti sapakiwa kunsu manq'asiraki, aka pachana taqi jakiri jaqinakaxa janiwa pachpa amuyuniktanti, yaqhipaxa ch'axwanakana, t'aqiki pisina, maynina usutatapata llakina ukhama utjasifñawa uñjasiraki, jichhaxa wakisiwa amuyaña wawanakaxa kunjamaya utanakapana qamasipchi munasiña taypina jani ukaxa utanxa tuqisiñakicha utji, taqi ukanakawa wawana munasiña chuymapa mayjt'ayarakispa, ukhamarusa awki taykati suma ch'ikhi amuyu arunakampi wawaru ixwt'aspa ukhamaruwa phuqhaphxarakispa munasiñapa uñacht'ayaspa, anatañanakansa jani jachjayasisa,





*Gabriela ukhamaraki Carlita pani jisk'a imilla wawaxa panipuniwa mistu mantapxi, anatapxi janiwa jachjayasiña yatipkiti, mayniti jani yatiqaña utaru sarki ukaxa maynixa thaqasi yatichiriru jisk't'asiritayna ukanakana munasiñapa amuyasi, julli: Irma Rojas (06/06/2014).*

ukhamaraki muñaparu kunti munki ukanakxa awkipa taykaparuxa mayiraki, ukhama wawanakaxa kunapachati yatiqaña utaru sarapki uka pachaxa janiwa jank'aki khitimpisa chikachaskiti, jupanakaxa juk'ata juk'ata aruskipasasapuru jikisisa ukhama yatiqiri masinakapampixa jichuntapxiritayna, ukhama suma uñt'asxasaxa samart'aña pacharu (*recreo*) ukaru mistuñatakisa wawanakaxa masinakapampi chika sarañatakixa suyt'asipxi, ukhamarakiyatiqaña utaru sarañataki, utaru kutt'añatakisa masinakapampi chika sapa uru sarxapxiri uñjasi ukanakana wawanakaxa yatiqiri masinakaparu munasiñaxa uñacht'ayi, jani pachpa amtaniki ukanakampixa janiwa chikachasipkiti.

Yatiqaña utanakana yatichirinakaxa aski yatxatata ukhamapxañapawa, amuyupanxa utjañapawa kunjamsa jisk'a wawanakaruxa yatiqañaru jichuntayaspas jani jisk'a p'iqipa muytayasa, ukqharuxa

anatañanakapa mayt'asipxi, manq'asiskchi ukaxa waxt'asipxi maynisti waxt'araki, awki jani ukaxa taykapa utata mistusina chhaqaschi ukata kutt'anxipanxa k'uchikiwa awkirusa taykarusa wawaxa jalkati, taqi ukanakana munasiñapa uñachtayaraki, juk'ampisa janiwa taqinimpixa ukhamapkiti, chuyma manqhipanxa wawanakaxa suma yatisipxi khitisa juparu wali munasi ukhamraki thitisa juparu jani munki uñischi ukanakxa suna amuyapxiritayna.

Wawanakana munasiñapaxa uñjasiniwa kunapachti wawaxa k'uchiki taqi kunansa yanapt'aski amparata waythapita khursa aksa sarnaqapxi, kunapachati masiparu arxatapki, jupa chikt'ata sarapki, jayata jawst'apxi, maya t'ant'atsa pachjasipxi mallt'añataki, anatañanakansa maya wawaki anatapxi, taqi ukanakana wawanakaxa munasiñapa uñacht'ayi.

Yaqhipa wawaxa janiwa jil'irinikiti sullkanikisa utapanxa sapaki anatasirixa jichuwa,





*Pani imilla wawanakaxa k'uchiki iwijanaka Kalla Centro ayllu uraqinakana awatisimpki, julli Irma Rojas (22/02/2014).*

yatiñaparakiwa kunjamsa uka yatiqiri wawanakaxa utanakapana qamasipxi, ukhamaraki yapuchaña, thuquña, phust'aña uywanaka uñjaña, ukata kuna lurañanakasa yānakasa juk'ampi uka aylluna utjaraki, ukhamaraki wakisiwa saranakapata tayka awkiparu jisksusina suma yatxatañaspa; uka yatiñanakampiwa wawanakaru yatichañatakixa wakt'ayasipxaspa ukaxa kunja sumasa yatiqañaxa jutiri maranakanxa sartaspa.

Yatiqana utanakanxa yatichirinakaxa anqaxa markanakata yatxata pankanakampiki yatichaña yatipxi, yatiqirina p'iqipa muytayasina chuymaparusti ayllupana saranakapa janisa utjkaspa janisa yāqañakaspa ukhamaru p'iqinchapkaspa ukhama amuyasi, ukatwa yaqhipa yatiqirinakaxa ayllupata, markapatsa p'inqasiña yatipxi, jiwasana yatiñanakasaxa janisa kuna walikaspa ukhama uñjataxa. Jani panjata amuyuniñatakixa taqinisa jiskt'asipxañani, kunatsa jaya markata jutiri jaqinakaxa jiwasana saranakasata wali yatxataña munapxi, kunatsa aymara jilanakasaru ch'ikhitapa amuyasinxa anqaxa jaya markanakaru irpasjapxi, kunatsa aymaranakana qhichwanakana achuyata juyranakxa anqaxa markankiri jaqinakaxa wali thaqapxi, uka amuyunakawa yatichirinakana wali ch'amanchatañapa jisk'a wawanakaru yatichkasaxa.



*Pre kínder A, Unidad Educativa La Paz ukankiri yatiqiri imilla yuqalla wawanakawa wank'uta isthaphita jayllintañataki wakicht'asiski, yaqhipaxa paya jach'a jinchuni wich'inkhani yaqhipasti jani wich'inkhaniki qhipaxata yatichiri Beatris jupaxa jani pantjasisa qalltrapxañapataki ixwr'aski, julli (20/10/2014).*

### 2.3 Kunjamsa masinakapana taypinxa chikachasi

Yaqhipa yatiqiri wawanakaxa yatiqaña utanxa amuki, mulljata, sapaki, llakitaki ukhama sarñaqasiña yatipxi, yaqhipasti pani panirakiwa parlasisa lart'asisa k'uchiki samart'aña pachanxa khuysa aksa sarnaqapxi, uñjasirakiwa qutunaka pusinita jani ukaxa phisqhanita ukanxa mayniwa amuyunakapampi p'iqinchi, ukaruwa mayninakaxa arktapxaraki, uka qutu taypinxa wawanakaxa pachpa amtankama ch'amanchasiñapa uñjasi, janiwa jachjayasiñaxa utjkarakiti.

Yatiqaña uta manqhinxu mayjarakiwa uñjasi, yaqhipa wawaxa taqi phuqata apasipxiritayna pankanaka ukhamaraki (*cuaderno, lápiz, borrador, regla, colores*) ukanaka, ukhamaraki kuna jawasa jamp'inaksa manq'asiñataki apasinipxiritayna, pisina jakasiri yatiqirinakasti janiwa yatiqaña yänakapaxa phuqhata yatiqaña utaruxa apaskarakiti, ukhamarusa yaqhipa pachaxa janiwa



qillqañanakapasa utjkarakiti, ukanakanxa jank'akiwa yaqhipaxa mayt'asipxi ukata kut'ayxitata sasa, yaqhipaxa janiwa khitorusa mayt'aña munapkiti mamaxawa tuqitani sasa, ukata mayt'asiña munirixa maya aptasa thithisina ukhamaxa katusxama sasa liwt'aña yatipxi. Ukanakanxa amuli wawanakaxa amuki mulljata piq'ipa alintasakiwa jachaña yatipxi, yaniwa thuqkatasipkiti amukiwa yaqha chiqaru sarxi, jiskt'atasti janiwa arsuña munapkarakiti.

Kunjamti uñjktanxa aka wawanakaxa suma uñt'asipxi jilpachanixa imilla wawanakawa maynikiwa yuqalla wawaxa utjaraki, ukhamarusa janiwa uñchukisiña jisk'achasiña uñjaskiti, aka wawanakaxa sapa urunjama yatiquña utana jikisisa natasaxa taqi mayniwa mayninakata suma yatipxi khitisa awki taykapaxa jilirinakapana sullkanakapana sutinakapa kawkinsa utjasipxi ukanakxa suma yatipxi.



*Los angeles Challviri uka yatiquña utana ukhamaraki yaqha yatiquña utanakansa chika alwarusa chika jayp'urusa wawanakana samart'añapatakixa utjiwa maya juk'a pacha ukaruwa recreo ukhama uñt'ataraki, ukanxa amuyasiwa kunjamsa wawanakaxa masinakapampi chikachasipxi jani ukanxa k'uchikiti, llakitacha sapaqacha sarnaqasi ukanakaxa uñjasiraki.*



*Acero Marka ayllunkiri kimsa qallqu imilla wawanaka mayni yuqalla wawampi yatigaña uta maya marampi phuqatapa amr'askasina tagi ayllunkirinaka uruchiri purinkasawa wawanakaxa julli apst'ampxita sasa achikr'asipxi, jupanakaxa Kary Tarqui. Sonia Tarqui, Dayana Rojas, Lizet Rojas, Gabi Rojas, Alex Mamani T. Luz Linda Mita Patzi y Luz Esperanza ukhama sutinakani amuyataxa nayra pachjamaxa janiwa axsaraña p'iqasiña utjkiti, akata qhipa maranakanxa aka wawanakawa Acero Marka Ayllu irptapxarakini yatitapampi ukata wakisi wawanakaru yaqaña ch'ikhi amuyu arunakampi ixwt'aña, julli Irma Rojas (6/06/2014).*

*La gestión 2014 en escuela Acero Marca contamos con pocos alumnos pero lo mas admirable y me alegra es las ganas que tienen estos niños para aprender, mucha voluntad en las diferentes actividades como ser deportivas, ellos tienen muchos ejemplos para surgir con el estudio, quienes hace años estudiaron en sus aulas de esta escuela llegaron a ser grandes profesionales muchos profesores con Licenciatura y Maestría, acupando cargos de Docentes, Directores de Colegios, Directores Distritales, Docentes en educación superior Normales y Universidades, Policías con diferentes grados superiores, Ingenieros en Agronomía, expertos en construcción, diestros en confección y muchos con talento para hacer música<sup>37</sup>.*

37 Yatichiri Rubén Mita Ticona, suyu Pacajes, ayllu Acero Marka ukana yurini.



## 2.4 Amuli jani arsuri (introvertido)



*Wali axsariri, jani arsuña munirinaka, jani uñt'ata jaqi utaru purinipansti imantasiña yatipxi, yaqhipa wawaxa sapaki utana jist'antata qhipaqti, mistuta ukaxa jtiwayapxatamwa sasa mulljata, ukhamata amuli wawanakaxa utjaspa, julli Internet ukata apaqata.*

Amuli wawaxa axsariri, qhanawa imantasi, sustjasi sutipa jiskt'ataxa janiwa arsxiti, yaqhipaxa wawanakaxa ajanupa imantasi, jani ukaxa jachantañaki yatipxi, uka axsariri amuli wawanakaxa sinti awkipana taykapana tuqitata jawq'ata ukhamarakispa, yaqhipa wawaxa jani utata jaya chiqanakaru yaqha markanakaru sarasa, jani yaqha jaqinakaru uñt'asawa jilsusipxaraki ukata juk'ampisa amuli ukhamapxi.

Wakisirakiwa sumpacha yatxataña kunatsa ukhamapacha ukata suma amuyumpi yanapt'aña ukhamarusa amuli wawaxa suma mayniru uñt'xani uka pachaxa k'achata k'achata arsurakispawa kunti munki ukanaka waxt'asaxa jichuntayaraksnawa, yanapt'añatakixa masinakapampi anatayañaspa ukhamaraki taqi chiqaru uñt'ayañataki yatiñapataki irpañaspa, yaqhipa pachaxa awki tayka pachpawa wawaru axsaraña yatiraktana:



*La formación del carácter empieza en la familia, donde los padres "implícitamente enseñan a sentir miedo" a los hijos para que "supuestamente sean educados" Por citar ejemplos, le dicen a los niños debes obedecer a tus padres y maestros sino te azotarán, otro en la calle te va llevar el roba chicos en la oscuridad hay cucu, etc. Y se decía que por miedo hace un siglo atrás, se tenía una sociedad más respetuosa con valores morales, que hoy se han perdido, porque los padres y maestros no castigan más.<sup>38</sup>*



*Amuli wawanakaxa sapapakiwa kawkirusa saraña munapxiritayna, ukata kunti uñjanki ukanakxa janiwa arskaspati jupakiwa chuyma manqhipana yatiraki, yaqhipaxa anupampi chikawa taqi chiqa muyjtaniña yatipxi, julli internet ukata apaqata.*

Amuli wawanakaxa chuyma manqhitpacha taqi kunansa ch'amanchasipxi, amuyunakapasa amtanakapasa imantatakaspa ukhamawa amuyasiraki, ukhama amuli wawanakxa taqi kuna amukiwa amuyt'apxiritayna, jupanakpachpaxa janiwa walja masinakapaxa utjkiti ukhamarusa masipa utjchi ukanakampixa suma apasipxarakiritayna.

Janiwa amuli wawanakaruxa jasaki uñt'añjamakiti, janirakiwa qhana arsupkiti yatiñjamakarakisa kunatsa jachpacha, kuna munatapsa, kuna usutapsa janixaya qhana arskchitixa ukhamarusa wakisiwa sumañata aruskipt'aña qhuru arumpi arsutaxa janiwa mayampisa uñkataña munkistaspati, jichhaxa arsuyañapuni yanañanixa ukaxa jisa janiwa uka arunakaki ñaka arsupxiritayna. Suni thaya markanakanwa jila wawanakaxa axsariri, p'inqasiri, ajanupa imantasiri ukhamapxiwa.

Ukhama amuli wawanakaxa qhanawa sapaki sarnakaña muniritayna, amuyupanxa taqi kuna lurañampi phuqhañatakixa wakt'ayatawa, ukhamarusa janiwa yaqha masinakapampi chikachasiñata llakiskiti, kunti luraña munki uka amt'asisaxa kawkirusa sarakispawa.

Amuli wawanakata jiskt'ataxa Kullaka Viviana jupaxa akhamata arst'araki, kimsa qallqu marani wawajana yatichiripawa wawamaxa sinti ch'ikhipuniwa jank'akiwa kunti yatichataki ukanakxa

38 Alvarado Quispe Manuel, 2009



*Kunjamti uñjasktanxa aka yuqalla wawaxa llakita amuyuparjama sapaki sarnaqaski, kunaya amtapankechi, uka phuqañkamawa kawkirusa purispa, aka yuqalla wawaxa Provincia Pacajes Quta Quta pampamkiriwa, juli Victoria Apaza (2/07/2014).*

ukhamarusa yaqhipaxa suti axsaririwa utjaraki, ukaxa pachpakipachati jani ukaxa mayjapachacha uka suma yatxatañatakixa jiskt'atarakinwa mayni yatxatata.

**Pregunta:** ¿Cuál es la diferencia entre ser tímido y ser introvertido?

**Respuesta:** Ser tímido y ser introvertido no es lo mismo, aunque se vean iguales. Un introvertido disfruta de su tiempo a solas y se queda emocionalmente drenado después de pasar mucho tiempo con otros. Una persona tímida no desea necesariamente estar solo, pero tiene miedo a relacionarse con los demás.

yatiqaraki ukhamarusa janirakiwa khitimpisa aruskipaña munkiti sapapakiwa sarnaqasi, janiti usukati sinti tuqitacha taykapjamaxa amuyañamawa sasa yatiyarakitu, chiqasa utanxa sapapakiwa jila qhiparaña munaraki, janirakiwa llakitakisa usutakisa, jisk'atpacha ukhampuni jani khithimpisa anataña muniritiki, jani ukhamañapataki yanapt'aña amtasaxa yaqha wawanaka achikt'asinta utana wawajampi anatapxañapataki janiwa uka wawanakampixa anataña munirikiti yaqha utaruwa sapaki sarxiri, jichhaxa kunjamsa yanapt'irista sasawa nayaxa wali llakista<sup>39</sup>.

Amuli chuymañinakarupi (introvertido), chuyma manqharu (testamentuni) ukhama uñt'ataxa,

<sup>39</sup> Viviana Cruz, jupa kullakana kimsa yuqalla wawanakapaxa ch'ikhi amuyunkama, sapa mara tukuyaxa (abanderados) ukhama kimsanpachaxa mist'apxiritayna, "ukhama ch'ikhipxatapatxa yatigiri masinapaxa uñch'ukisiña, uñisiña ukhamaraki k'umisiñaki jila yatipxaraki. Ukhamarusa wawanakati juk'ampi yatxatañaru ch'amt'asipkchi ukaxa awki taykaxa kunjamsa yanapt'añasakipuniwa' sasawa ast'araki.



*Imagine a dos niños en el mismo salón de clases, uno introvertido y uno tímido. El maestro está organizando una actividad para todos los niños del salón. El niño introvertido quiere permanecer en su escritorio y leer un libro porque piensa que estar con los otros niños es estresante. El niño tímido quiere unirse a los otros niños, pero permanece en su escritorio porque tiene miedo de unirse a ellos.*

*Se les puede ayudar a los niños a vencer su timidez, pero la introversión es tanto parte de una persona como lo son el color del cabello o de los ojos. En otras palabras, las personas pueden recibir terapia para la timidez, pero no para la introversión. No todos los introvertidos son tímidos. De hecho, algunos tienen excelentes habilidades sociales. Sin embargo, después de participar en actividades sociales, un introvertido quedará drenado emocionalmente, necesitará tiempo a solas para "recargar" sus baterías emocionales. Mientras que la terapia puede ayudar a la persona tímida, tratar de convertir a un introvertido en un **extrovertido** puede causar estrés y llevar a problemas con la autoestima. Los introvertidos pueden aprender estrategias para lidiar con una situación social, pero siempre serán introvertidos.*

Kunjamatsa axsarañaaxa utjaspa, ukaxa kunapachati warmixa usuriki uka pachanwa ukjarakispa wawana janchipa tuqina jani walt'añanaka, yaqhaxa awki taykawa wawampi wali qhuruchasipxaspana janiwa yatktati sullkamawa atipatamxa sasa jisk'achaña yatipxaraki, yaqhasti awkipa jani ukaxa taykapawa wali axsaririrakispana (herencia genética) ukata wawaxa ukhama axsaririrakispa.

**Causas físicas**, cualquier enfermedad, ya sea de tipo genético o adquirida a lo largo de su vida, hará que el niño tome conciencia de sus diferencias con el resto de los niños de su edad y de sus limitaciones. Si a esto añadimos que los padres de niños enfermos suelen ser sobreprotectores e impedirles realizar **actividades** o relacionarse con otros niños, encontraremos que es muy fácil que la timidez se desarrolle en un niño con estas características.

**Causas Psicológicas**: Tanto los padres sobreprotectores como los demasiado autoritarios o que marquen unas exigencias excesivas en el niño pueden causar que el niño crezca sintiéndose **inseguro** y que no sea capaz de desarrollar sus habilidades sociales de forma adecuada. Las comparaciones con hermanos o compañeros de colegio también pueden provocar inseguridad en el niño.

**Causas genéticas**: los científicos han descubierto un gen que predispone para el desarrollo de una personalidad tímida, generando un mayor miedo al rechazo de los demás. Sin embargo, este gen solo condiciona, por lo que no resulta determinante para la generación de una personalidad



*timida sin factores psicologicos, sociales o de aprendizaje que hagan que esta predisposicion se manifieste.*

(Causas genéticas, psicologicas o fisicas) ukanakata axsarañaxa utjarakispa sasawa qillqatanakanxa qhanañcharaki, juk'ampisa jani wawanakaru sapa kuti jawq'askañatakixa wakisiwa aruskipt'aña qhanañcht'aña jani panjasiñapataki. Aymara markasa taypinxa walja amuyunakawa utjaraki, ukaxa awicha achachilanakasana awki taykanakana jila arsutarakina axsarapxañapataki ukhamaraki arunaka arst'asaki amuyasipxañapataki sañani:

- Jisk'a wawanakaruxa kukuwa jutani
- Kimsa charanimpiwa jawqjama
- Q'ixu q'ixuxa k'arinakaruwa puriri
- Janiwa chika arumaxa utata mistuñakiti ñanqhawa irpasiri
- K'ithanakaruxa kayu anku qhart'aña
- Janiwa pampanxa ikiñakiti khari khariwa kharsusiri
- Janiwa jayrasinakiti jayra milliwa mantasiri
- Janiwa awiskhuchhiñakiti anuna lakapjama lakama kharkatapxiristamxa
- Manq'a phukuxa jank'akiwa qhupt'aña, janisa manq'atakasma ukhama sarnaqasma

Kunjamti uñjktanxa ukhama arunakampiwa axsaraña wawanakaruxa apantaraktana suma ixwt'asa amuyt'ayasa qhananchat'ataxa wali askispawa wawatakisa waynanakatakisa ukhama sapa kuti arsutaspa ukaxa wawanakana amuyupanxa jani panjasiñawa amtawa utjarakispa, maya akatjamata sustjataxa wali axsaririwa qhiparaspa, ukata uka sustjasina axsarañapaxa ch'amawa armasinaxa. Yaqhipa wawaxa kusikusiru, jump'aturu, asiruru, ch'amaka arumanakaru, jawira umaru mantaña, jaqi nuwasiri, ukanakana wali waynakamasa axsarañapaxa uñjasiraki.

## 2.5 Qhana aruni (extrovertido)

Qhana aruni wawanakaxa jank'akiwa masinaka jiqxataña yati, jasaki khitimpisa arst'i ukata kawkharusa qhana arupampixa mantaskakispawa, kunsu yatxataskakispawa, juk'ampisa jasaki walja masinakanispa ukhamarusa jupanakaxa tantachasiñanakanwa wali k'uchiki jiqxatasipxi, jupanakanxa janiwa axsarañasa khatatiñasa utjkiti, sawkasisjama, muxsa arunakapampixa amtanakapajama kunti munapki ukanaka jiqxatapxakispawa.



*Aka qutu yatiqiri wawanakaxa Cuyahuani yatiqañi utana yatiqasipki, Silvia Chui, Vidal Mendoza, Alan Mamani, Ronal Yapu, Ronal Apaza ukhamaraki Daner Sucasaire jupanakanxa janiwa axsaraña umuyuxa utjkiti, julli: Irma Rojas (30/07/2014)*

Ukhama qhana aruni, jach'ata arsusiri, ukhamaraki jani axsariri wawanakaxa jilirkamasa ukhama jayp'uyapxiritayna, ukata jisk'atpacha ukhama puninwa sañaasa utjaraki, kunjamti aka jullina phisqa yuqalla maya imilla wawampi uñjasktanxa jupanakawa julli apst'apxita sasa mayipxi qawqhanisa chanipaxa yaqha uruwa churxapxama sasawa jupanakaxa jikxatapxitu ukhamata apst'atarakina, aka yatiqiri wawanakaxa Kullawani aylluna qamasipxiriwa, ukhamarusa kimsiri mara yatiqawina sarantasipki Kullahuani uksana uka wawanakampixa janiwa maya kutisa jikisitakanti, ukata suma uñt'apkitaspasa ukhama jiqxatapxarakitu, jichhaxa julli suma uñxatasaxa qhanawa wawanakana ajanupankaski janiwa axsarañaasa, p'inqasiñasautjkiti, ukhama wawanakarupi qhana chuymani (extrovertido) sutimpi uñt'ataxa.



Ukhama qhana aruni wawanaka wayna tawaqunakaxa janiwa sapaki sarnaqirikataynati, k'uchiki munasiña chuymampi masinakapampi chikt'ata uñjasi, maya qutunxa jupapunirakiwa p'iq'tasina jila irptaraki, kunti yatki amuyt'ki ukanaka jach'ata arsusinxaxa jani walt'añarusa purikirakispawa. Qhana amuyt'añatakixa thaqt'atarakiwa mayni yatxatata kullakaru Dra. Trinidad Aparicio Pérez jupaxa Psicóloga.wawanakata ukhamaraki q'axu wayna tawaqunakata yatxatiriwa, taqini suma amuyañasatakixa akhama arunakampiwa qhanañcharaki.

*Las personas extrovertidas demuestran un gran entusiasmo por la vida, son sociables, disfrutan con las reuniones de amigos y les encanta la diversión y las emociones nuevas. Su vida está centrada en el entorno, en el mundo exterior. Tenemos que hablar sobre sus características más comunes y cuales son sus cualidades más positivas y las más negativas.*

*Características de las personas extrovertidas, la extroversión es una característica propia de personas cuyo interés está centrado en el entorno y en las personas que le rodean. Es decir, el mundo externo. Poseen una gran tendencia a las relaciones sociales y a la comunicación, resultado muy fácil para ellos hacer nuevas amistades.*

*Se caracterizan por ser personas muy sociables que necesitan estar en continuo contacto con la gente, compartiendo y realizando actividades o sencillamente conversando, tienen un temperamento vital, viven hacia fuera.*

*Necesitan constantemente emociones y les gusta vivir intensamente, buscan actividades en grupo que le transmitan emociones nuevas y le hagan sentir la excitación de lo nuevo y desconocido, tienen un espíritu aventurero. No soportan la rutina por lo general, son optimistas y con buen sentido del humor, aunque ésta no es una característica exclusivamente de las personas extrovertidas.*

*Le gusta las fiestas y la diversión, tienen muchos amigos y disfrutan estando con ellos.*

*No obstante, hemos de destacar que nadie es absolutamente introvertido, ni totalmente extrovertido, sino que es una tendencia de su carácter.*

*Una de las cualidades positivas de este carácter es que facilita a las personas su adaptación a los diferentes ambientes, a las situaciones nuevas y a los diversos acontecimientos que hay que afrontar a lo largo de la vida, también son los que reaccionan con rapidez a los cambios. Son personas que transmiten alegría y ganas de vivir. Son muy simpáticos y apasionados, poseen una actitud positiva ante lo que les sucede o acontece y viven la vida con mucha intensidad.*

*Tienen la facilidad de transmitir sus ideas, objetivos y proyectos con entusiasmo y encanto, contagiando a los demás de dicho entusiasmo y no le faltan nunca personas que le sigan.*

*Tienen grandes habilidades sociales y son muy eficaces en puestos de trabajo que requieran un trato directo con el público o que precisen de personas que sean buenas relaciones públicas para ganarse a los clientes o para cerrar tratos importantes.*

*Son espontáneos y comunicativos. Expresan con naturalidad todo lo que piensan y no sienten ningún temor al "qué" dirán? Poseen gran capacidad para comunicarse, resultan simpáticos y rara vez molestan u ofenden a alguien. No les gusta entrar en discusiones y no suelen entrar en temas que suscitan polémica. Poseen un carácter muy abierto, pueden ponerse a hablar con desconocidos sin sentir ninguna vergüenza y poseen una gran facilidad para hacer amistades. Les encanta organizar fiestas, comidas o cenas, y siempre están dispuestos a la diversión y la chanza, son ocurentes y divertidos.*

*La cualidad negativa de los extrovertidos en ocasiones puede resultar un poco incomodo, pesado pues tienden a hablar en exceso y apenas dejan tiempo para que se expresen los demás. Les gusta ser el centro de atención y en las reuniones de amigos, por lo general, se hace lo que ellos proponen; a qué lugar ir o qué actividad realizar.*

*Poseen una excesiva vitalidad que puede resultar agotadora para quienes les rodean, siempre están activos y es difícil estar a su nivel. Les cuesta trabajo entender que lo demás necesiten momentos de tranquilidad y sosiego.*

*Son personas efusivas que se dejan llevar por el momento, actúan más por los impulsos que por la reflexión. En algunas ocasiones, demuestran poco control de sus sentimientos y poca tolerancia a las frustraciones.*

*Pueden ser superficiales y con poca ambición personal. Por lo general, son conformistas y poseen un espíritu práctico. No poseen grandes ideales ni luchan por cambiar lo que no les gusta. Son poco exigentes consigo mismos.*

*No saben estar solos, les pone nerviosos la soledad y tratan de evitar esos momentos de soledad que se presentan a los largo del día. Aparicio Pérez, Trinidad<sup>40</sup>*

40 Doctora Trinidad Aparicio Pérez, Psicóloga Especialista en infancia y adolescencia.



## 2.6 Wawaru mutuyaña, asut'ña, juchapa uñt'ayaña (castigo)

Nayra awicha achachilanakasaxa janiwa kunatsa wawanakaparuxa asut'ipxirikataynati ixwanakampikiwa wawanakaxasuma sertasipxiritayna, janiwa k'arisiña, jayrasiña, lunthatsiña, nuwasiña ancha utjirikataynati sasawa sapxi, jani walt'awinaka utjirikasa ch'ikhi amuyumpi art'ata arunakampi wali ixwt'asa chiqantapxiritayna kunapachati ñanqha janq'u España markata jutiri jaqinakaxa qullasuyu markasaru awicha achachilanakasaru t'aqisiyiri purinipkanxa, uka pachata jichha urunakkamaxa taqi kunawa mayjt'awayatayna jiliri awki taykanakasaxa uñisiña, jisk'achasiña, lunthatsiña, k'arisiña, jayrasiña, nuwasiña yatintataxi, ukhamaraki wawanakapana wawanakapa ukata jichhurinakaxa jani wawanakana ist'asitapata, jani wali mayitarjama phuqhatapata mutuyañaxa utjaraki, ukaxa kasta kastawa uñjasiraki sañani:

- **T'axlliña**, ukaxa mayniwa ampara qutampi maysa kupi jani ukaxa chiqa ajanuta nuwaspa ukaruwa t'axlliña sata uñt'ataraki, ukaxa wawaru, waynar, tawaquru jani ukaxa jiliri jaqirusa t'axlliñaxa uñjasirakispawa. "Janiwa thithiyaskitatati maya t'axllisara ikiyaskirisma" uka aruxa q'illisiri, jani ist'asiiri wawanakaru, jiliri umata jaqinakarusa mulljañataki uka arunaka arsuña yatipxi.
- **Liq'ña**, ukaxa ampara muqumpi p'iqita liq'ña, jani ukaxa kuna yānakampi lawaspa.
- **P'unkhintaña**, ukaxa wawaru atita jikhanita mayaki ampara muqumpi nuwañaruwa ukhama sapxi, p'unkhinaxa jach'a wankararjamawa liq'intañawa jani ukaxa jawq'antañawa ukata sañaxa utji, janiwa wawaru atita p'unkhintaskatati usuchaskarakisma chhuxrixa ch'amawa qullañaxa.
- **Sak'ña**, kuñapachati wawasa khitisa kuna aski wakiskiri yānaka jani suma apnaqaspaxa uka pachawa sak'ñaxa lawampi jani ukaxa lawampi jawq'anuañawa, janiwa lawampisa sak'anuañjamakiti ukhama sañasa utjaraki.
- **Ch'akuña** ukaxa jila uñjasixa kunapachati ukch'a pura yuqalla wawanakaxa jani pachpa amtaniki ukhawa ch'akusiñampi yatiqaña utanakana, iwija awatiwinakana ukhamaraki jila sullkasa muwasipxiritayna, mayni atipjañkama, yaqhaxa umata jaqinakansa uñjasirakiwa kunjamsa paypacha ampara muqunaka muqucht'asiña ch'akusiña yatixaraki.
- **Ch'akunuqaña**, ukaxa walxa kuti ch'akusiña paypacha ampara muqumpi uñjasirakispawa kunapachti machantata jaqinakaxa jach'ata arusisa juchanaka apsuña munasina, maynisti

janiiriki istaña munipana mayaki ch'akunuqasiñaru puripxi, jani suma amuyt'asina, machtatxa janiwa kunasa askichakaspata, juchakiwa jiqxatataspa ukata juk'ampi ch'amaspawa askichañaxa.

- **Jawq'jaña** ukaxa sinti jani wali juchachasitata jawq'jañaxa utjarakispa, lasumpispa, lawampi, kimsa charanimpi, riyatampi, itapallumpi, q'urawampi ukhamaraki wakana tatapampi naytaqatasa killt'ayasina suma ixwt'apxiritayna ukata jawq'supxiritayna jani mayampi jucharu puriñapataki juk'ampisa jiliri tatanakawa mamanakawa ukhama wakt'ayapxi. K'ithasiri wawanakaruwa itapallumpiwa kayuta jawq'apxiritayna jani mayampi utata sarxañapataki.
- **K'ichjaña**, taykaxa wawaruxa jinchuta k'icht'aspa ixwatanakaru jani phuqatapata ist'asitapata, aka jinchumawa jani ist'askiti mayanxa ist'asiñapataki ukhama k'icht'aña yatixi, ukhamaraki yatichirinakaxa ancha yatiqiri wawana lisusitapata nayrapachanakaxa yatiqaña utanakana k'ichiña yatipxirina, yatiqiri masipurasti uka pachparaki amparanakata ajnuta anatañanaka aparasinsti ukhama k'ichisipxarakiritayna.
- **Yaytaña**, ukaxa utjaspawa jinchuta ukhamaraki ñik'utata yaytaña, ukaxa jank'akiwa kunaya jani wali luratakchi jani ist'askchiti ukhawa awkisa, taykasa, yatichirinakasa lliphu ukawjata ist'isitawa sasina yaytaña yatipxi, ukawjitaxa suti ch'istasiri niyacha q'ala nik'utaxa wikharxpachitu sañjamawa, wakisikipuniwa ist'asiña kunti lurama siskistuxa ukaru phuqañaxa, jilirinakamaruxa ist'añamawa janiwa aynisiñakiti jani ukaxa lliphusa q'arawa jiwasma ukhama sañasa utjarakixa.
- **Nukt'aña**, wawanakawa anatkasa jilaptxasawa nukt'asiña yatipxi, yaqhipa pachaxa qhipaxata nukt'ataspa, jani jank'aki saratapata, nukt'asa nukt'asa uta tuqiru irpaña yatipxi. Yatiqiri wawanakaxa kunapachati yatiqaña utata mustuñaki jani ukaxa mantañakisa uka takixa siqisiña yatipxi, ukata jank'aki mistuñatakisa mantañatakisa qhipankirinakaxa wali nukt'asiniña yatipxi, yaqhaxa pani yuqalla wawanaka nuwasíña munki uka pachaxa purapata nukt'asiñapa uñjasiraki.
- **Wikt'aña**, ukaxa jinchuta wikt'ataspa jani ist'asitapata, jisk'a wawaru, q'axunakru ukhamaraki waynanakarusaxa jinchuta wikt'ataspawa jani askinjama ixwanakaru phuqatata ukaxa awki, tayka, awicha achachila jani ukaxa aylluna irpirisa jinchuta wikt'arakispawa, yatiqaña utanxa jani suma yatiqatapata jani (*tarea*) luratapata jichuta wikt'aña yatichirixa nayra pachaxa yatipxana.
- **Thijllathijlla**, sarayaña ukaxa maya lawampisa tixnita jawq'antasaxa niya kujtasa kujtasa ukhama sartaspa, ukaxa wawanakana jani jank'aki ist'asitapata ukhama wawana awki tayka awicha achachilapasa jawq'arakispa.





*Aka wawaxa nuwjatawa jani wali luratapata uñjasi, wakisiwa awki taykaru mayitanakaparu phuqaña ixwt'anakaparu ist'aña ukhamrusa amuyumpi taqi kuna luraña, julli: Internet ukata apaqata.*

- **Takjaña**, ukaxa kayumpi taqi chiqata wakt'ayañawa, awkiwa jila wawaru jani amtaru phuqatapata takjaña yatiraki, ukhamaraki umata jaqinakaxa jani walinaka amtasisa arnaqasixa takjasiña yatapxi.

Kunjamati jullina uñjaski llatunka marani yuqalla wawaxa jani wali luratapata ukhama usuchjata uñjasirakitayna, ukata qullirinakampi uñxatayasaxa kupi nayrapawa suti usuchjata inasa jani mayampisa uñxchiniti ukhama qhanañchapxarakitayna, suma amuyt'asinxu qullayañatakixa khitisa qullqi irtani, yatiqaña utaruxa sapapaxa janiwa sarkaspati, ukhamarusa kunjamsa qillqani, juykhu wawaxa kunjamsa awkipa taykaparu yanapt'ani, yuqalla wawaru qullayañatakixa manq'ata jani manq'ata llakisita, pachasa apaqata ukhama sarnaqañatakixa, khitisa jila juchanipachaxa? Amuyata khititi wawaru mutuyki jupawa jila juchanixa, mutuyañatakixa nayraqata uñjañapanwa jani wali lurataxa askichañjamati, qawqha chanispasa, wawaxa suma ixwatapachanti, ukhama



*Jani amuyt'asi awki taykanakawa jichha pachanakanxa utjaraki, janiwa akch'asa cinturón ukampi wawaru jawq'ñaxa wakisti juk'ampi k'ullu jani ist'asiri wawaruxa tukuyatarakispa.*

amuyt'asawa juchapa apsuñaspa.  
Qullasuyu markasanxa jichha  
pachanakaxa wawaru tuqiña  
jawq'añasa kamachinakampiwa  
arxatataxaraki, juk'ampisa janiwa  
askinjama phuqaskiti, inamayakiwa  
qillqataraki.

Yaqhipa utjawinakanxa  
wawanakasa, warmisa wali  
t'aqisiyata uñjasiskakiwa,  
chachanakasti ch'amanitapatxa  
jupakisa suma amuyt'irispa ukata  
ist'añaspa ukhamata jani axsaraxa  
warmiparu jisk'acharaki janiwa  
kunsa yatktati sasina, juk'ampisa  
jaru umanaka umantasinwa wali  
nuwasina arnaqasina yatipxi,

wawanakaxa ukhama jani walinaka sapa kuti uñjasawa yatiqapxaraki, ukanakata awki taykasaxa yaqhipa jaqixa warmiparu, wawanakaparu jani ukaxa chachaparusa t'aqisiyarakispa.

Jichhaxa kuna jani wali lurataskpamsa wakisiwa wawampi aruskipt'aña jani mayampi ukhama lurañapataki, ukata jani chuyma usuyasiñatakixa wakisiwa suma ixwt'asina p'amp'acht'aña, thithiskakiñani ukaxa usuntañanakasa utjarakispa. Suma k'uchiki jakasiñatakixa p'amp'achañaxa wali askiwa sasawa qillqatanakansa utjaraki.

*El perdón, mientras mantengas tus resentimientos en tu corazón será imposible ser feliz. Lo maravilloso del perdón no es que libera al otro de su eventual culpa, sino que te libera a ti mismo de un sufrimiento para el alma, la vida es muy bella como para mantener sentimientos negativos en nuestro camino<sup>41</sup>.*

Wawanakaruxa awki tayka ukhamaraki awichapasa suma amtaparjama yatichsuña yatipxi, kunaymana lurañanakana askinjama phuqañapataki, pachaparu puriñapataki, ixwanakarjama sartañataki, ukhama yatichsutanakaruxa suma **phach'sutawa**<sup>42</sup> uka wawaxa ukhama khayasa

41 La vida es Bella, 2011 pag 59

42 Phach'suña, ukaxa wawanakaru suma yatichsuña amuyunakasajama saña munaraki. (educar de acuerdo a nuestros ideales)



*provincia Aroma* uksana sapxiritayna. Ukhama **phach'suñaxa** utjiritaynawa nayra pachanaka kuna pachati awki taykasa wali qhuru chuymaniyki wali irnaqapxarakiritayna ayllu taypinsa suma uñt'ata ukata wawaparusa jani ukaxa allchhinakaparusa uka amtaparjama taqi kunana phuqayapxiritayna, ukata yaqha jaqinakaxa wali uñch'ukiña uñaqaña yatipxi. Khaya waynaxa achachilapjamawa sayt'asi arsuraki ukhamaraki yanapt'asiña yatiraki achachilapana phach'sutachi ukata ukhamaxa sasawa amuyapxaraki.

Taykaxa imilla wawaparuxa phach'surakispawa, jupasa aptaparu kipkaki suma isi t'axsuri, mistu mantkasaki manq'a phayt'iri, kunaymana saltanakani sawunaka sawst'iri, tantachanakansa jach'ata jani axsarasa arst'iri, ukhamaki ukaxa taykapana amparapa amparaniwa ukhama yaqhipaxa saña yatiraki, yaqhanakasti uka wawaxa taykapana suma phach'sutawa tawaquxani ukaxa kawkhansa munatakiniwa sasina uñch'ukipxarakiritayna. Pacajes suyuna Ajawiri markanxa uka wawaxa awkina amuyuparjama ukhamaraki aptasitaparjama yatichsutawa, awkipa chika jichuchi willjtata sartirixa, ukhamarusa q'aparakisa janiwa t'aqiskaniti ukhama arunakawa ist'asi. Yaqha arst'irinakana arupaxa ukhama ist'asi, taykapaxa jani inakt'iri kayuki thakhinjama sarkasaxa qapt'asisa, k'ant'asisapuniwa saririnx phuchhapaxa uka pachparakisa sapxaraki, awki taykapana kayupa sartaski saña utjarakiwa. Awki taykana jani wali luratanakapatxa uka pachapa arusiña yatipxi awkiparakisa ukhama umirixa ukataya yupapaxa ukhamaxa sasa, amuyataxa castellano arunxa (*de tal palo, tal astilla*) uka amuyuru chiqancht'ata arsutanakaxa ist'asiraki.

Yaqhipa jaqixa jani suma amuyt'asisa, kunaya uñstchi ukampi wawaru jawq'aña yatipxi, jullinx uñjasiwa kunjamsa (*cinturón*) ukampi wawaparu jawqañataki wakichasiski. Wawaru jani walinaka luratapatxa janiwa jallallt'atakaspati jani ukaxa iwxt'aña suma qhana amuykaña arunakampi ukata qhiparu jani ist'asitapatsti yatiñapataki jawq'atarakisa, niya kimsa qallqu jani ukaxa tunka maraniki uka pacha ukata qhiparuxa jawq'añaxa inakixaspawa sumañata ixwt'añakiwa wakisi sasawa jilata *Hugo Espejo* kupaxa arst'araki, ukhamarusa juparuxa maykutiki awkipaxa wali jawq'xtayna uka urusti jani manq'atawa uñjasitayna uta manqhita janiwa mistuyapkataynati ukawa wali askirakitayna sarakawa.

Wawanakaxa jichha pachanakaxa kunampisa kuna urusa jawq'atakiwa utjawinakapanxa, awkisa taykasa janiwa amuyupanxa kunampisa wawaru jawq'añaspa ukaxa utjkiti. Nayra pachaxa español jaqinakana purinitapata aksaruxa yatisiwa kunjamsa kimsa charanimpi jani wali luririnakaru jayranakaru, jawq'añaxa uñstarakitayna.



*Silvina, kimsa charani, kimsa jaraphi kanka yaqhipasti (chicote) ukhama sutichapxi wawanakaru juchapa uñt'ayañataki, "ist'asitawa ukatraki jaraphi kanka malltaskasma" "wakana tatapawa jank'aki jalnaqayatamxa" ukhama arunaka awicha achachilanakaxa arsupxiritayna, julli Justino Callisaya Acero 2014.*

Awicha achachilanakaxa kimsa charanixa suma chiqana imatañapawa, janiwa kuna aliqa urusa apnaqatañapakiti janiwa wawanakaxa llamkt'añapakitimaya janq'u pañuru chint'ata jamasana imatañapawa mayi kullakasarakiwa.

Jani wali luratapata, jani jank'aki ist'asitapata, wawaru wayna tawaquru ukhamaraki jiliri jaqina juchapa uñt'ayañataki, mutuyañataki, jawq'añatakixa nayratpacha waka lip'ichita k'ansuta kunjamti jullina uñjaski ukhamaapnaqapxiritayna, kimsa charani, wakana tatapa, ukhama sutichata, ukanakawa jani walt'awinakxa suma askicharakispa, jawq'añatakixa killxatayañataynawa taqi kasta juyrani awayu chinu patxaru tatituta mayt'asisa

ukhamaraki asut'jirisa mayt'asiritayna jani ina ch'usaru uka jawq'xatana sarañapataki. Janiwa wawanakaxa kimsa charani ukxa amparampi llawq'apxañapakiti, anatañatakisa apnaqapxañapakiti, awki taykawa suma jamasa chiqana wali amuyumpi imañapa sasawa achachila awichanakaxa ixwt'asiña yatipxi.

Janiwa sapa kuti wawanakaru jawq'añaxa wakiskiti juk'ampikiwa jani ist'asxaspati, ukhama jawq'ataxa janiwa ust'ayasxaspati ukata yaqhipa wawanakaxa jawq'ayasitatxa larusiñaki yatipxi, jawq'aña wakischi ukaxa janiwa kimsata jila jawq'añakiti, ixwt'aña arunakawa chuymaru amuyuru puririñapa ukaxa wawaru sumana jakaña thakhina sartayaspá.

## 2.7. Wawanakana anatañapxata

Jiliri taykanakaru awkinakaru wawanakana anatañxata jiskt'ataxa ukhama mayni jilataxa arsuraki: "Janiwa pachaxa anatañatakixa utjirikiti, iwija awtiwina nayaxa sullkajampi t'ijunaqapxirita pilpuntuna katuñani sasa, jani ukasti jararankhu arknaqapxiritha niq'ita uywanaka lluchipxarakirita qhutaña umanakaruwa jarisiñani sasa, q'ala ñiq'ichsusipxirita, ukata atipt'asiñataki q'urawampi khitisa jayaru q'urawt'ani, yaqhaxa (*trompo*), t'ijcha ukaruxa kachina sapxaraki, yaqhaxa (*pelota*) ukampisa anatatarkinwa janiwa machaqaxa utjirikiti jani samanani manqharuxa thantha





*Kunaya anatañataki wakisirichi ukampikiwa askicht'asisa anatañanakapxa apsusipxiritayna.*

janirakiwa yaqha añatañanakapuni munapkarakiti jani ukasti kunxaya nayranakapaxa uñjchi ukampiwa anatapxi qalampisa, niq'impisa, lawampisa, laq'ampisa, umampisa, t'ixitampisa, quranakampisa kujamti amuyapki ukhamaru phuqasawa anatasipxi.

Nayra pachaxa jisk'a wawanakaxa anatasinatakixa janiwa kuna wasa anatañanaksa munapxirikataynati, jupanakawa thaqt'asipxana kunti ukawjanakana utjchi ukampi anatasinataki.

wariranakampi takintata wali jathi patxaxa qhulu, ukaxa wali q'aya apnaqasitanxa, ukhamakiriwa niya phisqha, suxta marankama ukata qhiparuxa qapuñawa, layiñawa p'itañawa phañanakawa pallaniña wiskha k'ananiñawa ukhama sisxapxiriwa jamasataki iwija awatiri masinakampixa antañaxa, janiwa nayraxa anataña awki taykaxa alapxirikiri k'uulluta khitusiñayriwa, imilla wawanakasa wariranakata t'ijitanakampikiwa anatasipxiri, jichhaxa taqi kasta anatañanakarakisa jach'a markanakana ukhamaraki qhathunakansa uñstixa, ukaki wawanakaxa munxarani janiwa jupanakpachpaxa amuyt'asa wakt'ayaxsiti.

Jisk'a wawanakaxa juk'ata juk'atawa anataña amuyxixa sullkanakapampisa masinakapampisa ukatxa jiliripuniwa anatañatakixa yanapt'aspa, jilpachxa taykampi, awkimpixi yatichata ukhamaraki jilirinakampisa ukhama anataña qallantixa. Wawatixa yaqha masinakapampi yatthaptchi kunaymana anati, thuqtapxi, thuqhupxi ukhaxa kusisiwa sasawa sapxi. Ukhamipanxa makiwa anataña yatintawayanixa, kunti uñjki ukanakampi, juk'ampisa anatawinxa uñjasirakiwa qutunakanxa imilla wawakamaki yuqalla wawanakasti uka pachaparaki yuqallkamaki qutuchasipxi, ukhamarusa ukch'apuraki pachpa amuyuni,



*Alex Mamani sutini yuqalla wawaxa Acero Markana qamasiri jupaxa suma yatitayna jisk'a ch'akhanakampi anataña. Amuyu phuhasiñapatakixa sat'asiñapawa khititi jaqt'kani pamparu ch'akhanakxa ukata sayt'ata purini ukaxa atipaspawa, jullina uñaski ukhamakini ukaxa janiwa atipt'kiti sarakawa, Julli Irma Rojas (6/06/2014)*

Yaqhipa wawanakaxa  
imasipxiritaynawa iwija  
chhuchhullina ch'akhanakapa,  
yaqhipasti kunaymana  
kasta jisk'a qalanakraki  
pallasipxiritayna, uka pachparaki  
imilla wawaxa wawaru uñtata  
t'ixitanakampi, llink'i ñiq'imp  
lluch'ita uywanakampi,  
phayasiña yanakampi,  
wichhumpi, kunaymana jisk'a  
jach'a qalampisaukhamawa  
anatasipxiritayna.

Jisk'a wawanakaxa kunayma  
anatt'añanakawa uñjasiraki  
imilla yuqalla wawatsa  
amuyasirakiwa thitisa irpti  
akanakampi anatañani,  
khaysaru sarañini ukata  
kasupxiti janicha, ukhamaraki  
khitinakasa iyawa sasina

arknaqapxi kunansa jila anatapxi, uka sapurunjamawa amuyañatayna ukhamata awki taykaxa amuyxaraksna kunjamanisa wawasaxa kunampisa jila anatixa. Niq'imp, laq'ampi, qalanakampi, anatchina ukaxa yapu yapuchirisp, uta pirqirisp alwañilaspa, pankanaka wali uñirichi apnaqirichi ukaxa inasa yatichiri ukhamarakispawa.

Wawat jisk'a awtunakampiki anataskchi jarataskchi askichaskarakchi ukaxa awtu q'iwirispaya jani ukaxa awtu askichiri ukhamarakispaya taqi ukanakwa jiwasaxa suma amuyañasa.

Imilla wawaxa manq'a phayiriruwa anataspa ukaxa manq'a phayirirakispawa, kuna ch'allanakampi quranakampi anatchi ukaxa qhathunakana aljiri ukhamarakispawa, k'achata suma amuyañasawa ukhamata wawaxa jach'axani uka yanapt'añatakixa amxasiñaspawa kunansa jila luraxa, anatänxa ukaru chiqanchatañapawa wawana irnaqawipaxa sapxiwa.



Wawanakaxa kunti jila uñjki, munki, amuyki ukhamaruwa anatt'añanaksa taqini wakt'ayasipxi, nayra pachanakaxa anatañanakaxa pachani pachanirakitaynawa, jallu pacha umampi ch'uxña quranakampi, thaya pachanxa tuyurinaka wakicht'asipxiritayna, t'ijchanakampi, *trompo, flecha*, ukhama anatasipxiritayna.

Awti taykaxa uka anatañanakana wawaruxa uñt'araksna, yanapt'asiriti, mayt'asiriti, arsutaparu phuqiriti, jani walinaksa jank'ati askichi jani ukaxa maynina askichañapakcha suyaski, ukaruwa (*independiente*) wawa pachpakiwa kuna jani walinaksa askichasiraki, (*dependiente*) ukasti jiliriparu awki taykaparuwa aschichayasinañataki suyaski.



*Kunaya anatañataki wakisirichi ukampikiwa askichr'asisa anatañanakapxa apsusipxiritayna.*

Anataña tuqinxá kunjamasa yuqalla imilla wawanakaxa uñjataxa, mayni kullakaru jist’ataxa akhama art’araki:

“Nayaxa paya yuqalla paya imilla wawanitwa yuqallanakaxa wali lisunakapuniwa wali thithiyasi kunsá lurapxakiwa jamach’i k’awnanaksa apanipxakiwa, qulluru sarasa qamaqimpi mulljayasipxatayna, amukiwa utata mistuwayapxiri, mayana mamurayanakaruwa ch’axminipxatayna ukana mich’intayasisawa jachasipkarakiri, imilla wawanakaxa janiwa kawkirusa amtasisa saririkiti naya chikawa irnaqapxiri”. *Provincia Loayza, Chivisivi aylluna qamasiri.*



*Q'axu yuqalla wawanakaxa ukch'apurawa tantacht'asisa sarnaqaña yatipxi, Julli: Archivo IICLA.*



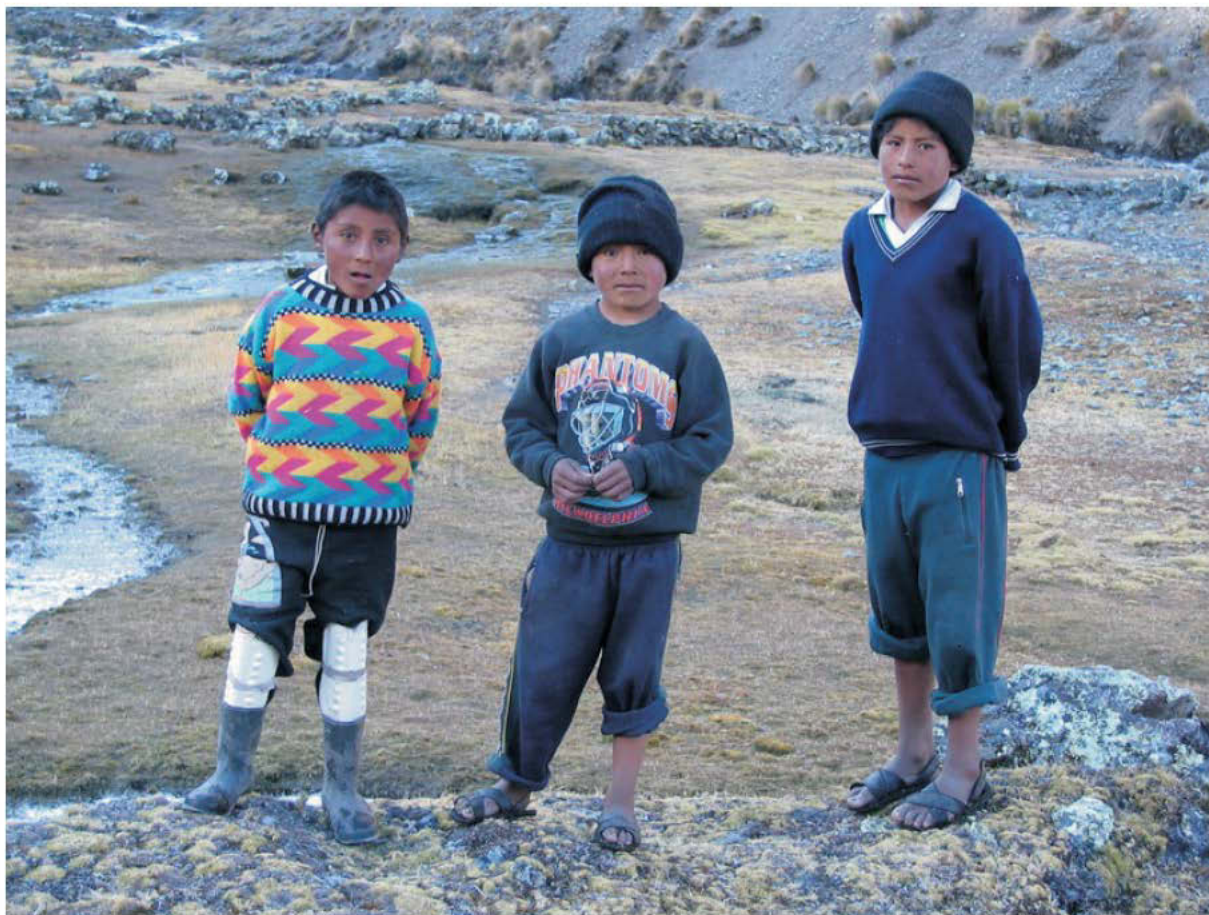


*Kunjamaya wakischi ukhamaruxa wawanakaxa anatpxakiwa jalaqtayaspas ukasti, amuyapxañani, Julli: Irma Rojas 20/09/2014.*

## KIMSIRI PHAT'A

### 3. Maxt'a yuqalla imilla wawana maxt'awinakapa (*Pubertad*)

#### 3.1 Janchinakapana majt'awinakapa



*Maxt'a yuqalla wanakaxa janiwa sapurunjama jilapxirikataynari, niya paya kimsa phaxsita jiltatapaxa amuyasiskiritayna, jupanaka pachpasa isinakapana jisk'aki uñjasakiwa amuyapxi jiltatapa, julli archivo IICLA 2012.*



Maxt'a yuqalla imillanakana janchipana mayjt'awipaxa tunka mayani marata qalltaraki yuqalla wawana jiltañapaxa suma amuyañataynawa, maya phaxsixa jiltatapaxa amuyasi ukata jutiri phaxsinxa janiwa jiltatapaxa amuyaskiti, awki taykaxa janiwa suma yaqhipaxa amuykiti kuna usucha, sustjasicha ukhama wila uñjasaxa amuyapxiritayna, yaqhipaxa suma maxt'a wawaruxa iwxt'araki nasa wila saraqchi ukaxa jiltaskpachatawa janiti p'iqimaxa usktamxa sasina. Uka pachanakaxa wakisiwa suma ch'amanchiri manq'anaka manq'asiñapa t'ijunaqañapa k'umaraki jiltañapataki.



*Pani maxt'alla imilla wawanakawa Doris Limachi Q. tunka marani, Patricia Antonia Alberto R. tunka mayani marani Chuquenayra yatxataña utana k'uchiki sayasipki, julli Irma Rojas (15/12/ 2012).*

Ukhama jiltaña pachankasaxa awki taykjamaxa janiwa wakiskiti ancha jathinaka q'ipxaruyaña usuchjasisa jani jiltxaspati. Janchinakapaxa sapa jiltkasaxa qhanawa t'ukhantata amuyasi, yaqhipasti suma manq'asitaxa jani kunasa amuyaskiti. Sapa maxt'a imilla wawatjamawa janchipana mayjt'añanakapaxa yaqhipaxa tunka payani maranitxa nayrt'i jani ukaxa qhipt'arakisa uka pachanakanxa taqi kunawa mayjt'araki wakisiwa qhananchaña kawkirinakati sumpacha amuyaski ukanaka sañani:

Maxt'a imilla wawanakana jilañapaxa sumpacha yatxatasaxa sapurunjamawa imilla wawanakaxa jilapxi sapxiwa, ukhanarusa amuyupaxa nayrt'iwa niya tawaqukaspa ukhama amuyapxi ukhamarusa p'inqasiñawa uñsti, ukatxa taqi kuna yatiña munapxaraki mayni mayniruwa jiskhiqaña yatipxi. Maxt'a sataxa tunka maranita tunka payani marankama, ukata niyarakiwa isinakapa uñaqasxi, yaqha chiqaru sarañatakixa masinakapa thaqapxi janiwa ancha sapaki sarnaqaña munapkiti ukhama amuyasi.

Jisk'ata jach'ata jaqinakata amuyt'añatakixa akhama satarakiwa:

**Asu wawa**, ukaxa jichha yurita wawawa, janira quntaski, janira manq'a mallt'ki uka pachkamawa asu wawa ukhama uñt'ataxa, janiwa arskiti kunti munki mayiñatakixa jachasakiwa ist'ayasiraki.

**Jisk'alala**, ch'ila ukhama sutichatawa (*niño*) sarnaqasiri manq'asiri juk'ampisa arsuri wawanakaru ukhamaraki khithnaqasitaxa jank'aki kunsu apaniña yatipxi, janiwa jayrasiñapaxa utjkiti, uka pachparaki munasiñapa uñacht'ayi.

**P'uru**, yaqhipaxa awki taykaxa taqinata sullka wawaru p'uru, ikiña thalthapi, chanaku ukhama sapxaraki, uka wawaxa t'aqhikiwa jilsuritayna jani suma uñjata jisk'aki janisa jiltkaspa ukhama, uka wawanakaxa wali jachiri, jachawalla, k'aliri, q'asaña ukhamaraki warariña yatipxaraki, juk'ampisa jachapampikiwa taqi kunsu jiqxataña munaraki, ukata ajanupasa q'ala p'asparaka ukhama sarnaqapxi. Ukhamarusa arkaku taykata jani qhipaqtaña muniri, usutakaspasa ukhama thithisaki taykapana qhipaxapata sarnaqiri.

**Muqu**, muquxa jisk'a taña jaqi jani jilaña tukuyatjama, maya muqu jaqixa muwasinaxa jach'a tansa jaqiruxa atipiriwa, uka pachparaki amuyu tuqinxu wali ch'ikhi amtani, kawkharusa mantakispawa amtpa phuqañataki.

**Tantiyu** ukanatakxa wawanakatsa wayna tawaqunakatsa ukaxa janiwa muqukiti janirakiwa wali jach'atansakiti, janiwa tuxukisa sinti luqhukarakisa ukanakaruwa tantiyuwa saña yatipxi.



**Jach'atansa** yaqhipaxa lawt'i ukhama uñt'ataxa alayaru phuqhata jiltapki ukanakaru jach'atansa sataraki, juk'ampisa junt'u uraquinakana wawanakaxa jach'atansanaka jiltaña yatiraki thaya uraquinakanxa janiwa sinti uñjaskiti, yaqhipaxa awki taykapata achachilanakapata jutiri ukanakaxa pacha

**Tixi**, t'ukha, pallqa lawa, ukhama sutichapxiritayna jani ancha janchi jaqinakaruxa, yaqhipasti ch'ispilu ukhama sapxarakiritaynawa kunapachati maya t'ukha jaqiru uñkatataxa sullkakaspasa ukhama uñnaqapxiritayna ukatxa chiqpacha maranakapaxa jilaskaraki, lunqhunakasti wali jilirikaspasa ukhamaraki amuyasiritayna, suma uñkipasaxa maranakapaxa pisiskarakiritaynawa.

**Lunqhu**, lunqhuxa walja janchini, thuru ch'akhani, wali ch'amani jaqiwa, aymara markasa jakawi taypinxa jaqinakaru uywanakarusu lunqhunakawa wali thaqhatanxa, ukata achachilanakasa waynanakaruxa lunqhu tawaqu thaqkamiruraki jiwkasma amuyasitawa sapxiritayna.

**Urquchi**, ukaxa imilla wawanakaxa niya yuqalla wawjama t'ijunaqiri ukhamaraki sarnaqiri, jani kunsu axsariri, jani suma amuyt'asaxa khitimpisa aruskipt'akispawa, yuqalla wawanakampisa anatt'akispawa janiwa p'inqasiñapaxa utjkiti, ukhama uñjasawa yaqhipaxa khaya tawaquxa urquchiwa saña yatiraki.

**Maxt'a, maxt'alla** (*pre –adolescente o pubertad*) wawanakanajanira tunka phisqa maraniki ukhawa maxt'a imilla wawarusa yuqalla wawarusa yaqhipaxa sapxi, jichhaxa maxt'axa janiraki yuqalla janiraki wayna ukhamawa yatiñataki, juk'ampisa amuyunakapansa janirawa chiqpacha munki ukaxa chiqañchatakiti.

**Q'axu, q'axulla, q'axu** wayna, q'axu tawaqu ukaxa niya tunka phisqha maranita tunka kimsa qallqu marankama ukanxa juk'ata juk'ata amuyunakapa amtanakapasa ch'amanchasiraki askinjama arst'asisa.

**Wayna, tawaqu** tunka kimsa qallquni maranita paya tunka phisqhani marakama wayna tawaqu sataxaraki uka pachanxa waynasa tawaqusa suma amuyasxi kunti munki ukhamarusa ayllunakasanxa irpirjama sayt'arakispawa awki lantixa, yaqhipasti niya panichasiña irnaqaña amtanixarakiwa.



*Jichha pachanakanxa thaya uraqinakana qamasiri maxt'a imilla wawanakaxa kunjamti uñjtanxa janiwa p'itata, sawuta istimpi isthapitaxapxiti, k'ananakapaxa janiwa tullmanixiti alata isinakaki apnaqataxi.*

Maxt'a imilla wawanakaxa nayra pachanakaxa niya yatintapxiritaynawa tullma k'anaña, t'isnu sawuña qapuña ikiñataki chumpa p'itsuñataki ukhamaraki juch'usa wayita sawuñataki, imilla wawkamaki qunt'asisa aruskipt'apxiritayna, suma amuyuni kunjamatsa ch'axwanakasa utji, kunatsa taqi kuna wakisi yatiqañaxa.

Jichha pachanakanxa taqi chiqana qhathunakaxa utjaraki imilla wawanakaxa janiwa tullma munxiti pichikapa pichjasiñatakixa wulachaki alasxapxi, iwija ch'ankhata sawt'a polleraxa janiwa



apnaqataxiti juch'usa saq'a (tela) ukata ch'uksutanakaki alasjapxi, yaqhipatakixa qapuskaña, sawuskaña ch'amaskiwa ukata alasitakixi sapxarakiwa, janiti usumpi apantasitakpacha. Amuyañani imilla wawanakaxa jani kunsu luraña yatxapxani ukaxa tawaquruxa ch'amaniwa yatiquañaxa ukata jiwasa isinakasaxa ukhamarukiwa qhiparaspas.

### 3.2 Amuyupa

Niya q'axu purkasaxa imilla wawana ukhamaraki yuqalla wawana amuyupanxa niya utjxiwa paya quturu jaljtaña, imillanakaxa imillkamaki yuqallanakaxa yuqallkamaki ukhamaraki yaqhipanxa p'inqasiña, imamtasiña axsarañaawa uñstaraki, yaqhipansti mayninakata yatxataña, yatiña amtanakawa amuyunakapana qhanstaraki. Awkipa taykaparuxa suma wawanakaxa uñt'apxi, sañani, khitisa qhuru khitisa llamp'u chuynani kawkirirusa kunti munktana ukanakxa mayitaspa taqi ukanakaxachuyma manqhipanwaamuyataraki. Kunapachati utjawinxu kuna ch'axwanakasa utjkixa uka pachaxa jank'akiwa p'iqinakapanxa amuyt'i, khitisa juchani kunatsa ch'axwaña utji, ukanakaxa suma qhanawa ukhamaruwa jani juchaniruxa arxatañapansa arxataña yatipxi. Ukhamarusa kunti uñjapki sañani: isinaka, anatañanakana, muxsa achunaka jani ukaxa manq'anaksa jupanakaxa jank'akiwa uka kipkaki alasiña mallt'aña amuyt'asa, wali sumakaspasa masinakapa uñtasiri isthapisiña ukhama amuyatawa.



*Maxt'a yuqalla wawa tunka kimsa marani Javier sutini jupaxa jank'akiwa ch'uqi llamayt'aski, Wilfredo Rojas G, tiyupampi chikacht'asisa jani atpt'ayasiñataki, julli Irma Rojas (19/04/2014)*

Kunapachati wawanakaxa wali t'aqisiñana jilsutapki awkita, wajcha jani taykani ukasuma t'aqisiñata yatipxi ukata jupanaka pachpawa jiliri jaqinakjama amuyapxi, kunatsa t'aqiki pisina jakasitaxa, ukhamaraki kunjamatsa awkiru jani ukaxa taykaparusa wakisispa yanapt'aña, yaqhipa wawanakanxa janiwa axsaraña p'inqasiñasa utjkiti, amuyupanxa pisinkañata mistuñawa amtapanki, ukata utjirini jaqinakaru yapu llamayu

pachanakana, aljañanakana, isi t'axsusina, manq'a phayañanakana, yanapjasiñampi sartapxi, jach'a markanakansti *ayudante de albañil, lustra botas, voceadores* ukata juk'ampinakana irnaqasawa qullqi jiqxatasawa yatintawinakapana yanaptasipxi jani awkina taykana churañapxa suyapkiti.

Taqi kuna yänaka juyranaka patxana jilsuriri wawanakaxa janiwa awki taykapana ch'ama tukutapxa amuyapkarati, inawa manq'anakaxa puchsutaski, isinapakasa maymayaraki mirq'inakaxipanxa janiwa uskusitaxati, muxsa achunakasa inamayawa qhuluraski ñusaraski, uta manqhina lurañanakatakisa yanapt'iriwa utjaraki, uka wawanakanxa janiwa kunatsa llakisiniñapaxa utjkiti, amuyunakapanxa sapaki janisa awkinikaspa janisa taykanikaspa ukata wiñayasa taqi kunasa utjaspa, ukhama amuyasipxaraki janiwa munasiñaxa (*familia*) taypina uñjaskiti.

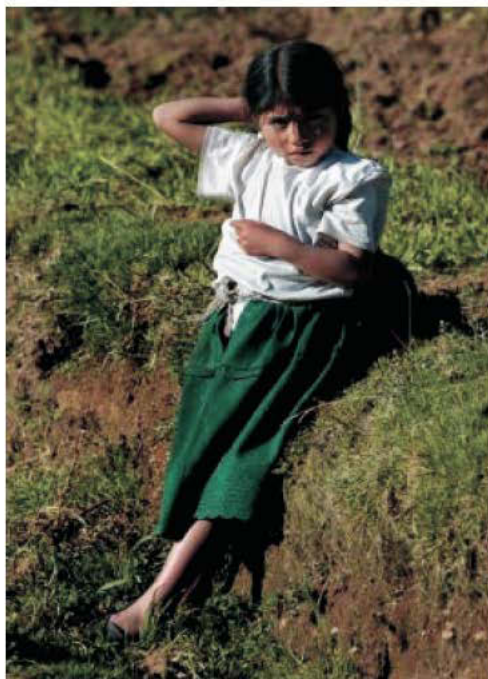
### 3.3 Chuymapa

Maxt'a wawanakana chuymanakapana mayjt'awipaxa utjañapakipuniwa ukaxa jilañapampiwa chikachasi amuyasiwa janchi tuqita (fisiológicas) ukhamaraki amuyu tuqita (psicológicas) ukhamipana uka mayjt'awinakaxa utjaraki, ukata wawanakana chuymapana jani walt'añanakana uñjasi, yaqhipa pachaxa suma arumpi arunt'asi, qhipa urusti q'illt'asi ukata juk'amjaruxa k'uchikiraki jalnaqaski, ukaxa hormonas sataki ukanakawa janchipa manqhina jiltaskatapa ukata ususkaspasa ukhama amuyasiraki, ukanakanxa awki taykawa uñaqañapa, ukhamarusa maxt'a wawanakaxa jupanakpachpa suma uñt'asiña ukhamaraki machaqa amuyunaka amtanaksa thaqapxi, ukanakana jani jupanakampi chikachasitaxa pantjasiniñasa utjarakispa.

Maxt'a wawanakana chuyma manqhipanxa maya jani walt'añawa utjaspa, ukata wali llakisisina jani ikiñisa, manq'sa manq'aña munapxirikataynati, masinapakatsa jithiqasina janiwa jikisiña ancha munxapxiti, ukata janirakiwa kunsu ist'aña, luraña, arusiña munapxirikataynati ina llakitaki nayrapasa jachampi phuqantata, uñaqapaxa chhaqata llakt'ata ukhama amuyasi, ukaxa (*depresión*) ukhama uñt'asiraki, uka uñjasinsti wakisiwa sumañata munasiña arunakampi arxayaña, k'achata jiskt'aña yanapt'añaki, ukhamaki uñch'ukiskañanixa juk'ata juk'ata usuntarakispa.

Yaqhipa maxt'a wanakaxa sumakasa mayaki thuqtasiña ukata jisk'a wawjama jachantaña kuna yänakarusu takjaña yatipxi, ukata awki taykapampi achikayasiña thaqapxaraki, ukhama uñjasinxu wakisiwa uka jani wali askichaña ukjpacha aruskipasina suma yatxatasa amuyt'asa, ch'ikhi arunakampi ixwt'asawa yanapt'añaspa.





*Sapahaqui qhirwa markana qamasiri maxt'alla imilla wawaxa janisa kunsu arskixa chuymapa manqhinxu kunaymana amuyunakawa utjaraki, uñnaqapawa qhanancharaki.*

Maxt'a ukhamapki uka pachaxa yaqhipaxa wali suma manq'anaka manq'aña munapxiritayna ukana jilanchjañasa utjaraki, janiwa janchipataki aski manq'anakxa suma amuyumpi chhijllaña yatipkiti, maxt'alla tawaqunakasti jichha pachanakanxa jani lik'thapiñatakixa juk'aki kunsu manq'aña munapxiritayna, ukata mayaki manq'ata awatjayasisaxa taqi kunraki manq'thapiña yatipxiritayna ukanakanwa usunakaxa uñstaspa, ukhamaraki yaqhipanxa (*antojo*) utjaspa ukaspa khayaspa sasa thaqaña yatipxi.

Axsaraña (*timidez*) ukaxa janiwa kuna jani walikisa ukaxa jani suma arsuriritapata, sapapaki jilsusispana, ajanuparuwa muchunaka mistuspa ukanakata masinapakampi jani chikachasiña munapxirikataynati, k'umipxitaspawa, janiwa uñkataña munapkitaniti sasakiwa axsaraña mantayasipxiritayna, ukhama jani walt'awiru puriri q'axu wayna tawaquruxa wakisiwa ixwt'aña ukhamaraki yatiyaña, janiwa khushkata q'axu wayna tawaqunakana janchipaxa mayjtkaniti, yaqhipaxa t'ukhaki, lunqhuntaspas, alturu jiltaspa, jisk'a tañaspa, jach'ata arsurispa, jisk'a arsusiri, munasiri chumanispa ukhamanakana mayjt'añaxa uñjasirakispa, ukata

waynaru tawaquru purxasaña taqi kunawa mayjt'araki ukanakanwa axsarañaxa chhaqarakispa.

Maxt'alla imilla yuqalla wawanakaxa jani suma amuyasisaxa qhuruchasiña (*rebeldía*), llin't'aqisiña, q'illisiña, kutkatasíña ukanakampixa jupasajila suma amuyunikaspa ukhamaruwa uñt'ayasiña munapxiritayna, jani yāqataxa juk'ampikiwa amtaparú amuyuparu kunsu luraña sarañatakisa wakt'ayasipxiritayna, ukhamarusa janiwa awki taykampisa sullkanakapampisa saraña munapxirikataynati, sapapaki jani ukaxa masinapakampiwa taqi chuyma chikachasiñapaxa uñjasi.

(*Apariencia*) Maxt'alla imilla yuqallanakaxa masinakapjama isisiña, manq'aña, sarnaqaña munapxiritayna, ukaxa maya sapa qutunkañataki, jupapachpa uñt'ayasiñataki ukhamarusa kunja aski amtawa jupanakatakixa ukaxa janirakiwa wiñayakiti pachanikirakiwa ukhamaraki janiwa

yatiqañaparuxa qhiparayañapakiti, uka mayjt'awinakaxa maxt'anaka, q'axu waynana tawaquna waynaru tawaquru tukuñkamaxa mayjt'añanakawa uñjasiraki.

*Son niñas, adolescentes y jóvenes que aprenden a hilar realidades. Somos diferentes que nuestras abuelas, con mas oportunidades de acceso a la tecnología, estudios y discursos, pero igual que las awichas no hemos perdido nuestra identidad. Lic. David Suri A. (20/05/2014).*

### 3.4 Munasiñapa

Munasiñapaxa uñstiwa kunapachati awichasa awki taykasa kunti luraña utjki ukanakana amuki yanapt'asi, ukata amuyañataki yaqha sañani, jani pachaparu utaru purinipansti qhanawa llakita, jiskhinaqi uta punkuru suyt'iri sari, ukana munasiñapa amuyaraksna.



*Kullaka Maria Paz Duran de Castillo jupaxa allchhinakampampi yanapr'ayasisawa tunqu jumint'ataki utapana wakichaski, Provincia Loayza ayllu Chivisivi, julli Irma Rojas (19/04/2014).*



Yaqhipa wawanakakaxa janiwa qhana arupampixa munsmawa sasa arskaspati, ukhamaraki janiwa munksmati jasaki taykaparu awkiparuxa sapkaspati chuyma manqhapana jupaxa yatiraki, awki taykaxa amuyarakispawa kunapachati wawaxa jank'aki yanapt'aski, kunapachati awki taykana usuntaña jiwañasa utjki, ukanakana wawaxa wali jachasa, chuymacht'asa munasiñapa uñcht'ayaraki.

Pisina jakasiri wawanakaxa awkipana taykapana t'aqisitapxa suma amuyapxi, ukata yanapjasiri saraña amtanakapaxa jupanakpachpa misturaki, qhanawa utana jani kuna utjkiti, ukata llamajasiri, uywanaka awatjasiri, kunaya wakisirichi jani axsariritakixa taqi kunasa jasakispawa axsaririnakaxa ch'ama tukuspa.



*Yuqalla wawanakaxa taykapampipuniwa jila chikachasi taqi chiqana yanapt'asisa, ukhamaraki amuyunakapxa taykaparu nayraqata yatiyaraki, julli archivo IICLA 2012.*

### - Yuqalla wawana taykaparu munasitapa.

Aymara markasa taypinxa kunaymana qamasipxi utjawinakapana, walja wawani jani wawani ukhamawa uñjasi, yuqallkama wawani, imillwakamaki yaqhipansti puraparaki ukhama uñjasiraki, kunatsa imilla wawaxa awkipata wali jiwt'ataxa uka pachparaki yuqalla wawaxa taykaparu jila arxatasi, qhuruskpansa llamp'u chuymaniskpasa, taykaxa uka pachparaki yuqalla wawaparauwa jila yäqaraki ukata imilla wawanakaparuwa jila lurayaraki, ukhamaraki awkixa imilla wawaru munasiñapa uñacht'ayi, imilla wawaxa awkipampirakiwa jila chikachasi amuyataxa taqi utjawina ukaxa uñjasi, wawanakaxa qhanawa awkipatsa taykapatsa arxatasi.

### - Awki taykana wawaru uñjatapa, wawanakana awki taykaparu uñjatapa

Awkitaykaxa taqi munasiña chuymanpiwa wawanakaparu uñjapxi, jani usuntañapataki, suma manq'a waxt'asa, isinaka lurt'arapxi, ch'ikhi amuyunakampi iwxt'asa ukhamata wawaxa jiltasa wayna tawaquru tukusaxa panichasiñaru puripxi, ukañkamaxa awki taykaxa awicha achachila ukhamaxarakiwa ukatxa yuqa phuchharuwa suma uñjaña, yanampt'aña wakt'xi, jilirinakaxa k'achata sarnaqkasaxa wawaruwa tukupxi ukata llamp'u chuymampi jani thithisa jani tuqisa wakisijaxa manq'anaka manq't'ayaña, jariqt'aña, k'anthapt'aña, isinakapsa murst'aña q'umaki kunjamti jupanakaxa jiwasar uñjkistu ukhamaru, yaqhipa yuqa phuchhaxa kunsu awki taykaxa jaytawayi ukaki uñch'ukiskaraki, ukatxa utjirinakapa uta apaqaña yatipxi, jani suma amuyt'asa kunja ch'amanpisa awki taykaxa ukanakxa jiqxataspachaxa jani suma uñjapkiti juk'ampikiwa jachayapxi, aparapxi ukata utata jaqsupxi ukhamanakawa uñjasi.

Jiliri awki taykanakaruti jani yäqkañanixa, aka pachana jakañaña janisa yäqasiñasa yanapt'asiñaxa utjkaspa ukhamakiwa qamataspa, juk'ampisa yanakapa apaqasaxa utapata jaqumuchusa jachayasaxa janiwa jilirinakasana jakañapxa munksnasa ukhamawa amuyasi. Yaqhipa wawanakaxa janiwa awki taykaru jilanakaparu munasiñapaxa utjkaspa ukhama sarnaqapxi, kunapachati jaya chiqaru saraña wakt'ki, jani ukaxa jiwawaxi ukjakiwa amtasiñaxa utjaraki.

### 3.5 Jani walt'añanakapa (problemas)

Wawaru sinti axsarayañaxa jani walikiti yaqhipa taykaxa kukuwa jutani q'ixu q'ixuwa utaru purispa, kusikusixa jamp'atisiriwa, arumaxa almawa uñstasiri, ukhama arunakampiwa axsarayaña mantayaña yatiraktana, uka axsariri wawaxa janiwa khitimpisa jasaki aruskipaña atkiti. Wawaru





*Yatichirinakaxa yatipxaniapawa uxuri yatiqiri wawanakaru amukt'aya, ukata amparanakapa aytayaskaraki ch'ujukiñapataki, julli archivo IICLA.*

sapa kuti jani wali luratapaxa jawqataxa, maya uruxa jank'aki lurama sataxa janiwa luraña munxaspati amuyupanxa jawqaskitpanaya janiwa usxituti sañapawa amuyasi, ukata wali k'ulluru (curtido) ukhama tukupxi.

Yatiquña uta manqhinxa kunjamasa wawanakaxa yatiqapxi, khithi thiyansa qunt'asi, pachaparuti puriskpacha, yatiqatanakapampi ukhamaraki (*tarea*) lurañapampixa phuqaskpachati taqi ukanakata awki taykaxa jiskt'asina yatxataña, ukhamaruwa wiyt'añapamxa wiyt'ataspa ukamaraki yanapt'atarakispaxa. Yatiqiri wawanakaxa janiwa khuskhakiti arsuñataki axsaririnaka, suma amuyt'iri ch'ikhinaka, jani yatkasa wali jani walsa jach'ata arsurinaka, tuqitata q'inasirinaka, sapa kuti qhipt'ata purinaka, jani ist'asirinaka k'ullunaka saraksnawa, ukatxa suma chapara arunaka

arst'iri, suma thuqhunt'iri, suma pelota ukampi anatiri ukhama wawanakaxa uñjasi, taqi ukanakxa kullaka jilata yatichirinakawa sapuru jupanakaru yatichasaxa suma amuyaraki, wawanakasti ukhamaraki yatichiriparu suma uñt'apxi ukhamaraki munasipxi.

Yatiqiri wawanakana amuyupa yatiñatakixa jiskt'atanwa tunka marani yatiqiri yuqalla wawaru kuna jani walt'awisa utjiti yatiqiri masinakamampixa sasa: Abel phisqha mara yatiqawinkiri (*5to. de primaria*) yatiqirixa ukhama arst'araki: jichha maraxa janiwa ancha jani walt'awixa utjkiri, mimaraxa yatiqirinakawa pisiqti ukata yaqha chiqanakata yatiqirinaka puriyanipxi maynixa tiya Mariana allchipanwa jupaxa nanaka chikanwa khitirusa takiskakirinwa kunsu uñch'ukista kunsu munta anchhitawa muwjama sakiriwa, janiwa aymara aru suma arsuña yatkanti ukata nanakaxa wali aymarata k'umipxirita jupaxa *bostas zapato* ukaniwa yatiqiri jutiri, qhurutapatsti nanakaxa pampa rinku, qhulu *botas* ukhama sutichapta, sapa kutiwa yatichirinakampi jawq'ayasiskiri, qhipuruxa pachpaki imillanakaruxa pichikanakata jiyt'askiri, ukata maya uruxa pusi jach'pacha imillanakawa katjasina jawira umaru wayuntanipxatayna ukata janiwa anchaxanti jichha maraxa janiwa akankxiti, nanakaxa kínder ukatpacha chikaptxa suma taqinisa uñt'asipta saraki.

Maya maya yatiqaña utanakananxa kunaymani yatiqiri wawanakawa chikachasipxi t'aqisiñana jilsusirinaka, taqi kuna patxana jilsusirinaka, awkini taykani, taykata iñu wawanaka, awkita iñu wawanaka, awichana uywata wawanaka, walja jilirini sullka jilani, sapa wawaki ukhama wawanakawa maya mara yatiqañanxa qillqantata janiwa khushhakiti ukanakata jani walt'awinakaxa uñstarakispa, ayllunakanxa jichha qhipa maranakanxa yatiqiri wawanakaxa juk'aptatawa uñjasi, yatichirinakaxa patunka payani yatiqirinakampiwa irnaqañapa, yaqha mankanakampi qurpastana ukawjanakanxa tunka yatiqirinakampixa irnaqarakispawa, jichhaxa jilata Irpirinakawa ayllu taypinkirinakaruxa wali wiyt'apxi uraqita sapa mayniwa maya yatiqiri qillqantayañapa yatiñana utaru sasawa sapxi, ukata yaqhipaxa walja wawaniki ukanakata wawapa mayt'asipxi ukhamaraki kunti yatiqañataki munaskani ukanaka churañaparaki, ukhama uñjasaxa walja wawani awki taykaxa wali achikayasiñraki amuyataxa munapxi.

Jani yatiqaña uta sit'antayañatakixa yaqhipa markachirinakaxa jach'a markata wawaruxa kutt'ayi uka wawana amuyupaxa janiwa pachpakiti, pachpa ayllu taypita jani mistuta wawanakana amuyupaxa yaqharakiwa ukana jisk'achasiñasa, k'umisiñasa uñstaraki, ukhamaraki jach'a markata jutiri yatiqiri wawaxa suma yatxataspawa yaqhipa materias sisnawa mayninakasti pachparaki yaqhipa materia ukanakanxa suma yatxatata, yaqhanakansti pisiki ukhamaraki jank'aki tareas ukanaka lurt'aña yatki ukaruxa yaqha sutinakampi sutichasiña yatipxi, waskiri, ciéntifico ukhama





*Amuyañataki kunjamsa yatiqiri maxt'a yuqalla wawanakaxa katjasipxi jani khitinsa uñjkata ukhamanakta usuntañasa, usuchjasiña utjaraki, yaqhipaxa janiwa yatiqaña utaru saraña munxarakiti, axsarañata, julli Internet uksata apaqata.*

imilla wawa yatiqirinakaruxa jisk'a pichikani, pichiktisi, awicha, mallqa tuquru ukata juk'ampinaka arusiña yatipxi.

Yatiqa utana ukhama jani walt'awinaka utjchi sañani: nuwasiri uñjasa, jani wali arunaka ist'askchi ukaxa yatichiriwa jank'aki awki taykaparu jawsayasa askicharaki, jani yatichi uñjkchi ukaxa ch'amarakiwa chiqpacha yatxatañaxa, yaqhipa yatiqiri wawaxa janiwa khitirusa yatiyaña munkiti, ukatxa kunasa jani yatisirixa jaypachata yatisa janiwa tuqinjamakisa jawqañjamakarakisa wakisiwa ixwt'aña jani mayampi ukhama lurapxañavpataki, yaqhipa wawasti awkipa taykaparuwa k'arisñamkuna yatiyaraki ukanxa awki taykapurawa tuqisiñaru puripxi, wawamaru suma ixwt'asismaxa wawamapuniwa juchanixa sasa, ukaxa wakisiwa suma qhanstayaña khitisa qallti kunjamsa awkipa taykaparuxa yatiyaraki, kunsu k'arisiraki ukhamata jani walt'awinaka askichañaru mantañataki.

Jach'a Marka yatiqaña utanakanxa kunaymana jani walt'awinakawa uñjasi, ukhamarusa yatiqiri wawanakaxa wali phuqsutarakiwa, yaqhipa yatiqiri wawanakaxa sapa marawa yaqha yatiqaña utaru turkasipxi, ukhamaraki maya maya ayllunakatsa yatiqiri wawanakaxa jach'a markaru purinisa jank'akiwa awki taykapaxa qillt'ayaña munaraki, ukatakisti walja urunakarakiwa yatiqaña uta punkuna siqisiña yatipxi (*fichas*) ukanaka katusa ukatxa janiwa (*cupo*) ukaxa utjxiti sasa khitamuchuña yatipxi, yaqhipa yatiqaña utanakanxa libreta de *calificaciones* ukanaka uñxatañataki mayipxi,

notas ukanaka pisikichi ukaxa janiwa qatuqatakasmati sapxaraki, yaqha yatiqaña utanakanxa cemento, calamina ukanaka apaniñama ukhama wali ch’ama tukusawa machaqa yatiqirinakaxa qatuqayasipxi, ukata janiwa ukakikiti wawaruxa jani wali uñjaña yatipxi, jisk’achapxi, yaqha ñanqha sutimpi sutichapxi, punku mistkasina mantkasinsti jani kuna kamachkatasa nukt’aña, yatiqañataki yānakapsa jaqtarapiña yatipxi, jichha qhipa maranakaxa uka kunaymana jani walt’awinakaruxa ukxa tuqita amuyt’irinakaxa suticht’apxiwa (*acoso escolar*), (*bullying*) ukaxa maya yatiqiri qutuxa mayni yatiqiriru wali t’aqisiyapxi janchinakapa usuchjasina ukhamaraki amuyu qamasaparu jisk’achasina usuntayasina jiwañarusu puriyapxaspawa ukxa tuqita **ojo al charque** sasa Constantino Rojas Burgos jupa jilataxa akhamata qillt’araki.

*Alto al maltrato escolar “Ballena come focas” le decían en el ciclo secundario por ser gordito y bonachón. A otro estudiante le decían “vaca” por ser un niño gordo, sus amigos le molestaban porque era tranquilo y dejaba que se burlen de él, físicamente era fornido y de gran estatura, pero no reaccionaba. Una vez dibujaron una vaca y pusieron el rostro del estudiante en vez de la cabeza del animal, luego distribuyeron a todos las fotocopias con esa imagen en el colegio.*

*Otra niña de segundo medio tenía el apodo de Hámster y todo el curso se burlaba de ella, vaciaban la mochila, ocultaban sus materiales, dibujaban un ratón en sus cuadernos y ella lloraba y sentía malestar. Estudiosa, responsable, callada y aislada del grupo se paseaba sola en el aula y en los recreos del colegio. En otro caso, resulta que cada año dejaban una bolsa de papas en el pupitre de su “compañero que se expresaba como “cholino”, en honor a que cumplía años el 2 de agosto que es el Día del Campesino. Al principio se sentía molesto, afectado, triste, al final le daba igual porque estaba acostumbrado a estas malas acciones.*

*Esta breve descripción de casos que ocurren en el ámbito escolar nos dan cuenta del acoso escolar, según Profes, la revista educativa del Grupo Editorial La Hoguera N° 20 de Marzo – Abril 2014, la asesora pedagógica Esther Achá señala que en “Bolivia, 5 de cada 10 estudiantes declaran haber sufrido esa problemática y que lamentablemente las víctimas no se atreven a referirse del tema ni denunciar a las autoridades educativas o comentar con sus padres o personas adultas”.*

*El acoso escolar se da entre pares, es decir, entre los mismos estudiantes que buscan molestar e incomodar a sus compañeros con apodos, refiriéndose a su origen, color de piel, la forma de ser, el cuerpo, la estatura, sus actitudes que sirven de excusa para burlarse, menospreciar, insultar, agredir, discriminar y faltar el respeto en complicidad de todo el curso o de un grupo de “compinches” que se prestan al juego.*



*Estas formas de reacción de los acosadores no es algo nuevo en el país, lo nuevo es el término conocido como bullying, del inglés, denominado también como hostigamiento o matonaje que se genera en las escuelas. El maltrato puede darse a nivel psicológico (intimidar, hacer sentir inferior); físico (patadas, rasguños, agresión con objetos) y verbal (apodos, insultos) y surge algo más nuevo, el ciberacoso a través de las redes sociales de la que los escolares participan con frecuencia.*

*Las víctimas generalmente asumen una actitud pasiva y de tolerancia, son callados y reservados, incapaces de quejarse al profesor porque los acosadores lo vuelven indefenso mediante amenazas.*

*Ante al hostigamiento reaccionan con llanto, tristeza, dolor de cabeza, estómago, falta de apetito, aislamiento del grupo, vómitos y cambios de comportamiento que son síntomas que indican que la víctima está sufriendo acoso de un compañero que siente que tiene poder frente al otro y que puede darse la libertad de repetir permanentemente el matonaje para sentirse superior ante su compañero.*



*Awki taykanakana kunjamsa wawanakapaxa yatiqiri masinakapampi nuwjata uñjaski uka yatipxañapataki.*

*Frente al acoso escolar es importante la intervención de los profesores y que a través del diálogo, la confianza y la cercanía con los estudiantes, logre identificar a los “acosadores” tanto en el aula como en los pasillos del colegio. Los padres de familia por su parte, tienen que estar atentos a las actitudes, la conducta y el comportamiento de sus hijos que podrían estar sufriendo bullying.*

*Las víctimas no tienen la culpa de sufrir el constante maltrato de sus compañeros, por lo tanto, será necesario buscar la ayuda del profesor, de los tutores o de una persona adulta de confianza. (Constantino Rojas Burgos 2/05/2014 a horas 11:40)<sup>32</sup>*

*Yatiqiri wawanakaxa kunjamti utanakapana awkipana taykaparu nuwjiri sapa kuti uñjasaxa uka pachpa masiparu panini katuntasina nuwjaña yatipxi, ukanxa amuyatawa yaqhipa wawaxa awki taykaparuxa yatiyarakiwa,*

<sup>32</sup> Constantino Rojas Burgos jupa jilataxa periodista ukhamaraki yatichiriwa jach'a yatiga utanakana.



*Cuyahuani yatiqaña utana yatichirixa yatiqirinaru anataña yatichaski, julli Irma Rojas (15/05/2014).*

anatasipkaspawa janchipana suma k'umara jiltañapana yanapt'araki, ukhamarusa suma jichuntaspa ukaxa taqina thaqata, achikt'ata irpata ukhamarakispawa ukakamaxa taqi kunasa walikispawa mayni anatiri yatirimpixa wawanakaxa suma chiqaparu (*reglamento*) yatintarakispa ukhamaxa anatañasa pachani pachaniraniwa, imilla wawanakasa yuqalla wawanakampixa purapata jichha maranakanxa anatañapaxa uñjasi.

Yaqhipa wawaxa jisk'apacha janiwa (*pelota*) ukampi anataña munkaniti, phusañanaka thaqaraki, (*origami*) ukanaka sumañata luraña munapxiritayna, ukaxa maya llaqata uymanaka, panqaranaka, jamach'inaka, yampunaka ukata juk'ampinaka apsupxiritayna.

yaqhipasti amukiwa qhipari jani kuna yatiyasa usuchjata jisk'achata uñjasisaxa qhanawa yatiqañapanxa qhipartarakiritayna ukata amuyañarakispa, awkipa taykaparu yatiyasirixa juk'ampi arknaqata, nukhunaqata arunakampisa jisk'achata (*hijito de papá*)(*hijito de mamá*) ukhama sutinchatawa uñjasipxi, jichha qhipa maranakanxa jani wali amuyuni q'axu waynanakaxa qutu qutu sarnaqañapa uñjasi ukanakaruwa pandillas ukhama uñt'asi, jani walt'añanaka utjipanxa qutu purawa sayt'asipxiritayna mayniru arxatañatakisa, ukhamarusa uka qutu taypinkirinakaruxa khuskhata amtanakampi phuqhañaru wiyt'apxiritayna ukata muna jani munaya jaru umanaka, p'iqi muytayiri kunaymana qullanaka mallt'apxiritayna juk'ampisa jach'a markanakana ukaxa jilpacha uñjasi.

Anatañaruki pacha apt'añaxa jani yatiqawinakampi phuqhasaxa janirakiwa walikaspasi, pachaxa utjirjamachi ukaxa



## Yaqha masinakaparu uñtasa ukhamaru phuqhaña (imitar)



*Caquiaviri markana, Guillen Pinto suti yatiqaña utana yatiqirinakapawa ñik'utasa saminchata ukhama desfile ukampi suyu Pacajes maya mara phuqkipana, julli Irma Rojas (29/03/2014).*

Wayna tawaquñaxa kunja sumasa ch'amani qhana amuyuni, janchisa phisnaki jalanaqt'añataki, uñnaqasa k'uchiki jani kuna llakini, awki taykaru taqi kunana yanapt'asaxa manq'ata suma isini ukhama jakasitaraki, jichhaxa julli uñxatasaxa jist'asiñani kunatsa uka waynanakaxa nik'utanakapa mulljatjama sayarata juk'ampisa saminchata ukhama uñjata, janiwa taqpacha yatiqirinakaxa ukhama saminchata sarnaqapkiti waynanakatsa tawaqunakatsa juk'anikiwa ukhama chuchi saminchataxa sarnaqi.

Wayna tawaqunakaxa suma amuyt'asipxañapa, kunatsa yatiqiri masinaka taypimkasaxa mayja uñnaqaña ukhamaraki sarñaqaña muntanxa, taqinimpi uñch'ukisiyañataki, jach'a jach'a tukuñataki, suma yäqayasiñataki, jiwakitwa sañatakicha, mayni waynaruwa jiskt'atana kunatsa ukhama saminchasta.

*Nayaxa yaniwa munkayati mayni masixampiwa copa mundial uka anatininakaru uñtkasawa saminchasiña antapxta ukata desfili ukataki saminchasipta, awkijampi taykajampixa wali tuqiskituxa jiltxani ukaxa juk'ata juk'ata khuchuqayaxsawa. (Tomás 29/03/2014)*

*Yo vi en la televisión a los artistas, jugadores y me pinte mi cabello por que esta de moda también me gusta llamar la atención no pensé en las consecuencias solo sé que estoy de acuerdo a la moda. Jenrry 06/08/2014).*



*Qullasuyu markana maya marampi amtaskasina Huarina markana yatiqirinakaxa (desfile) ukana chikachasipxi, amuyataxa suma uñnaqañatakiswa ñik'utapa saminchaspacha, yaqha masinakaparu uñjasa, julli Irma Rojas (06/08/2014)*

isinakasampi isintata jach'a markanakana sarnaqapxi. Jichhaxa kunatsa jiwaxa ajanusata p'inqastanxa, kunatsa jaya markanakata purinita jaqinakjama uñnaqaña muntanxa.

Suma amuykipasinxa wayna tawaqunakaxa jupanakpachpa wali munasiñapawa ukaruxa sistanwa *autoestima* ukawa suma ch'amañchata utjaña, janiwa mayninakaru uñnaqasina isisiñasa, arsuñasa wakiskiti saranakasajama amuyusarjamawa wakisi sartaña, qhanaskiwa janchisasa uñnaqasasa janiwa jiwaki uñjaskiti juk'ampikiwa yaqha amuyt'iri jaqinakana k'umita uñjasipxi. Pachpakiki (*natural original*) ukawa juk'ampi jach'amchataxa uñjasi, kunatsa yaqha anqaxa markata jutiri jaqinakaxa wali aymara jila kullakanakaruxa jullinaka apst'axpachaxa amuyañani, aymara markana isinakapampi isthapt'atanakaru julli apsuñatakisa wali thaqapxi, nayra pacha achachilanakasa sawt'ata isinakapsa wali munapxi, uka isinaka alasipxi ukata jani p'inqasisa jiwaxa

*La imitación también consiste en realizar algo de la misma manera que lo hace otra persona, copiando su estilo: "Mi tío realiza una gran imitación de Charles Chaplin", "Este humorista llegó a la fama por su imitación de Joaquín Sabina".*



*Según lo define **Piaget**, una imitación es una muestra de la inteligencia que un individuo posee. Él mismo realizó exhaustivos estudios que le permitieron dividir esa capacidad en seis estadios y definir el concepto de **inteligencia sensomotora**, pudiendo acceder al origen. Sus estudios dieron como resultado que antes de todo aprendizaje la forma en la que un individuo adquiere un conocimiento es a través de la imitación y la repetición sucesiva de dicha acción. Al principio se trata de un **hecho no-voluntario**, el cual posteriormente será analizado, para poder hablar recién entonces de un aprendizaje. Según Piaget la imitación permite que la persona **crea una representación y pueda transformar una acción en un conjunto de imágenes en su cerebro que le permitan asociar situaciones similares a esa para realizar una respuesta semejante**<sup>33</sup>.*

### **K'arisiña yatipaxi.**

Niya taqiniwa wawanakaxa k'arisiña yatipxi, phisqha maranita sullka wawanakaxa jani amuyasisa samkakaspasa, anatkasasa k'arintañapaxa utjaki. Kunapachi phisqha maranita jilirixapxi ukata chiqpacha k'arintaña jichuntapki ukaxa maya jani walt'awixarakiwa, yaqhipa pachaxa awki taykawa jani amuyasisaxa k'arintaña yatichasipki, jaqi thaqitani ukaxa janiwa akankiti sapxatawa sasina ukaxa qalltañatakikiwa ukata khursaruxa jasaki kunsu wawanakaxa k'arintaspa. Jani wawana k'arisiña yatipaxa munkstaxa ukaxa janiwa wawana nayraqatapana k'arisiñaxa utjañapakiti.

Yaqhipachaxa **uñjkasasa janiwa uñjkti sañawa** jani juk'ampi ch'axwaru mantañataki, ukanxa muna jani muna k'arisitaxa, amuyataxa taqiniwa k'arimpi chika jakasitaxa, yanapt'asiñataki, arxatañataki, jani wawaru jawq'ayañataki, jani tuqiyasiñataki ukhamarusa k'arixa jiltarakispawa wali jach'a k'arixaspa ukaxa janiwa imt'añjamakaspasi, ukata **k'ariki k'arixa kuna pachasa q'uptakipuniwa** saña yatipxaraki.

Taqi awkinakaxa janiwa kuna pachasa wawapana k'arisiñapa munapkiti, juk'ampisa chiqpuni yatipaxaspa uka suyapxi, uka amta phuqasiñapatakixa wakisiwa jisk'atpacha wawanakaruxa ixwt'aña k'arisiñana jani walitapa, inamayawa jichhaxa k'arisitaspaxa yaqha uruxa yatisini ukaxa juk'ampikiwa chhijiru puritaspa. Wawanakaxa kunti lurañapakijani ukampi phuqhañatakixa k'arisiña jichuntapxi, uka pachpa q'axu wayna tawaqunakaxa munañapampi mistuñatakixa k'arintasa kawkirusa saraña yatipxi.

<sup>33</sup> Definición de imitación, que es, significado y concepto: / <http://definicion.de/imitacion/#ixzz3Guj7z8n7>

Taqini jist'astanxa kunatsa wawanakaxa k'arispacha, ukxa tuqita mayni yatxatata jilata qillqatapana kimsa maranita sullkanakata ukhamaraki kimsa maranita alayaru akhamata qhanañcht'araki:

- *Menos de 3 años: Por debajo de esta edad los niños no mienten aunque digan cosas que no son verdad, pues para ellos sí lo son y con eso les basta.*
- *Entre 3 y 5 años: la mentira no se produce de forma consciente, sino como elemento constituyente de sus juegos e historias fantasiosas. La mentira es un elemento más del juego y no hay que darle demasiada importancia, salvo que se extienda a su comportamiento habitual o se convierta en la forma por excelencia de obtener lo que quieren. También les sirve para aprender que no siempre los adultos saben las cosas lo cual es positivo y permite adquirir una mayor tolerancia a la frustración; que puede ser una forma útil de llamar la atención en algunos casos, o que les permite evitar consecuencias negativas, como por ejemplo un castigo.*
- *A partir de 5 años: A esta edad comienzan a mentir de forma consciente, cuando ya suelen distinguir la diferencia entre lo que es cierto y lo que no lo es, aunque aún no tienen claro que mentir sea algo incorrecto. Las mentiras pueden producirse tanto por inseguridad y falta de autoestima que intentan ocultar mediante la mentira o bien probar y ver reacciones de los adultos y comprobar hasta dónde pueden llegar. En algunos casos, se trata de una forma de obtener afecto (que puede significar la existencia de problemas emocionales y en la adolescencia puede convertirse en una forma de ocultar problemas más graves. La mentira puede ser un síntoma que nos indique la personalidad de nuestro hijo:*
  - *El niño tímido que se evade al sentirse desamparado.*
  - *El niño agresivo y colérico que no encuentra la reacción adecuada.*
  - *El niño temeroso que trata de huir del peligro.*
  - *El niño vengativo que busca desquitarse.*

### **¿Cómo saber si miente?**

*A menudo es muy difícil para los papás saber si los niños están diciendo la verdad o no. Cuando dicen la verdad, generalmente están relajados y sus expresiones faciales lo demuestran. Cuando mienten, sus expresiones faciales pueden demostrar esta ansiedad. Los padres deben escuchar cuidadosamente lo que sus hijos les dicen. ¿Existen contradicciones en lo que dicen? ¿Tienen sentido sus palabras? ¿Es creíble lo que dicen? Si los niños dicen la verdad, usualmente sus palabras no suenan ensayadas, si lo que dicen suena ensayado, los padres pueden hacer preguntas para ver cómo reaccionan al contestarlas.*



### *¿Qué hacer cuando mi hijo miente?*

*Lo primero es intentar averiguar el porqué de ese comportamiento para así poder corregir lo que de nuestra parte pueda estar influyendo en el mismo y, en caso de que sea exagerado, poder recurrir a un profesional que pueda analizar y orientarnos en la mejor forma de solucionarlo.*

*Pautas que podemos emplear para evitar en lo posible las mentiras de nuestros hijos:*

- ***Dar ejemplos:** Es difícil pedirle que no mienta si nosotros lo hacemos de forma habitual. Frases tan comunes como decir “Si me llaman por teléfono, di que no estoy”, pueden confundir al niño si luego le recriminamos por decir él algo parecido.*
- ***Crear el clima de confianza** que sirva para tener la seguridad de que puede contarnos todo con tranquilidad y sin miedo.*
- ***Explicarle claramente la diferencia entre la verdad y la mentira.** Esto es especialmente importante en edades tempranas, donde además ajustaremos la explicación a su edad.*
- ***Felicitarle cuando nos diga la verdad,** especialmente si la misma conlleva riesgo de ser castigado. Por supuesto, si ha actuado mal y nos lo confiesa sin mentir no significa que no le debemos castigar, sino que separaremos claramente lo que es un comportamiento inadecuado por su parte de lo que el niño significa para nosotros: le queremos por sí mismo no por sus actos.*
- ***No reaccionar de forma desproporcionada cuando mienta** siendo preferible reprenderle o comentar lo ocurrido en privado que hacerlo en público.*
- ***Explicar claramente lo que esperamos,** en cuanto a cumplir normas y los beneficios que conlleva. Ello le permitirá entender bien la relación entre conducta y consecuencias.*
- ***Fomentar oportunidades para que actúe de forma sincera.** Nosotros confiamos en ellos pero deben ser honestos con nosotros.*
- ***Guardar proporcionalidad entre la conducta y sus consecuencias.** Tan inadecuado es castigar excesivamente una conducta errónea como premiar sobremanera una actitud positiva.*

- *La mentira no siempre hay que castigarla; a veces es más positivo saber sus razones para mentir de tal forma que podamos actuar para que comprenda lo valioso de la sinceridad. Aumentará nuestra confianza y al mismo tiempo su libertad y autonomía.*
- *Liberarse de actitudes neuróticas. Muchas veces reaccionamos con ansiedad ante la simple posibilidad de la mentira: “¿Habrá dicho o no la verdad?” Y cuando la mentira es descubierta, entonces se acosa al niño, se multiplican las preguntas y los interrogatorios, y, haciendo de gala de una gran desconfianza, ya no se le cree, aunque diga la verdad. Juan Pedro Valencia, Psicólogo infantil.*

Qillqatanaka uñakipt’asa ch’iqawa awki taykaru jilirinakaru uñjasa, ist’asa uka pachpa k’arisiña wawanakaxa yatipxi, ukata sapuru (*tarea*) lurxtati, tukuyxtati ukhama arxayañanixa jani tuqiyasiña laykuxa tukuyxtuwa saspawa, jani mayampi tuqiyasiskañataki ukanxa awki taykawa wawaruxa k’arisiñapataki nukt’ataskaraki ukata qhiparuxa sumpacha amuyasaxa tuqiña jawq’aña yatipxaraki. Awicha achachilanakasaxa wali ixwt’apxiritayna, janiwa k’arisiñakiti q’ixu q’ixuwa purisiri sasa, ukaxa jani k’arispaxañapataki, jichha pachanakanxa wawanakaxajaniwa kamsañjamaxisa suma taqi kuna amuyapxi, wakisikipuniwa jisk’atpacha munasiña chuymampi k’arisitata jani walt’awinaka utjatapa wawanakaru qhanañicht’aña.

**Lunthatasiña**, janiwa nayra pachanakaxa utkanti sapxiwa, ñanqha jaqinakana purinitapata aksarukiwa amuki, jamasata aptasiñaxa utjawatayna, ukhama jamasata aptasirinakaxa wali utjirinicha ukhama pantjata amuyupa utjasamachi ukaxa janiwa ukhamakiti jasaki jiqxatasinxaxa jasakiraki uka lunthataxaxa tukusxiri sapxarakiwa achachilanakaxa ukhamarusa lunthataru katjasaxa ayllu taypinxa (*justicia comunitaria*) uka amtampiwa taripayata uñjasipxiritayna, jiliri ayllu irpirinakawa suma uñakipasa suma arsuñapataki sapakiti kunatsa ukhama luri, k’utayañapati kuna lurawinpisa phuqani taqi ukanaka amuyt’apxiritayna, ukata taqi ayllunkirinakaruxa jawsthapiyasa maya wawaki uka jani walt’awi askichapxiritayna.

Jiliri awichanakaxa akhama arst’apxi: wawanakaruxa janiwa kunasa apaqañakiti liwisitakataynawa, thakhita qullqi irtasiniwayta ukhama sapxirixa, nayaruxa yatichapxirituwa waliki irtasintaxa wawa mayampiwa utjiri irtanismasti sasa ukhamata katjaña, ukhamarusa janiwa ukhamaki qatuqañakiti kawkhatti irtaniwayki pachparu jaytanxañapa, janiwa kunsa ukhamaki wawanakaxa utana uñstaykaspiti awki taykjamaxa yatiñasawa, katuqañani ukaxa (*Zambo Salvito*) taykaparuki jucha apsuwayki nayriri kutixa maya (*aguja, hilo*) apanta jumaxa k’uchiki katuqistaxa ukata yaqhanaka apaniñatakixa jumawa juchanitaxa sawayana janira jiwkasaxa taykaparu jinchuta jumawa juchanita sasa jinchupa achuqasina, jupaxa jiwayata uñjasina.



*Salvador Sea, alias el Zambo Salvito, murió fusilado a los 33 años. A los 15 cometió su primer asesinato y a partir de ahí, cometió docenas de crímenes, violaciones y robos. Sin embargo, sólo atacaba a los blancos y a los mestizos, y era considerado como el benefactor de los indígenas aimaras y los esclavos de ascendencia africana, Salvador Sea nació en 1838 en Chicaloma y era hijo de Zacarías y Rosa, dos esclavos de una hacienda yungueña. A los siete años, Salvador fue testigo de cómo el capataz flagelaba hasta la muerte a su padre, acusado de haber robado dos cestos de coca. Sin poder enterrar el cadáver del esposo, Rosa decidió huir de la hacienda rumbo a la ciudad llevando de la mano al pequeño Salvador.*

*Cuando llegaron a La Paz, se instalaron en el tambo San José de la Ch'appi calle, conocida en esa época como zona de Chocota, actual calle Illampu. Rosa se empleó como ayudante de cocina de una vendedora de comida y trabajaba duramente, mientras Salvador crecía libre de todo control, haciendo amistad con los niños aimaras, hijos de las vendedoras. El pequeño pronto se aburrió de la escuela y, sin que su madre pudiera disciplinarlo, decidió abandonarla.*

*Un día Salvador descubrió que en el tambo había otra mujer de raza negra. Rosa, ansiosa por hacer amistad, se acercó a la habitación donde la 'Negra' Norma, como era conocida por todos, preparaba y vendía brujerías. La señora, que era tan aborrecida como temida, sintió simpatía por la desamparada mujer y su hijo, y le propuso un cobijo en su casa y un sueldo a cambio de que la ayude con la tienda y las labores de la casa. Rosa, que con su actual empleadora tenía sólo la comida y el techo, aceptó gustosa. Mientras tanto el hijo hacía travesuras por las calles y plazas y estaba tan ambientado en la ciudad, que parecía haber nacido en ella.*

*Rosa, para reforzar su magra economía, además de trabajar con la 'Negra' Norma, también lavaba ropa en algunas casas de la vecindad. El trabajo duro terminó de minar su salud, y enferma de pulmonía, murió al poco tiempo. Salvador quedó a cargo de la 'Negra' Norma, que le transmitió todo el resentimiento que tenía para aquéllos que no eran de su raza: "Hay que odiar a estos 'mistis' (mestizos)", le repetía, "hay que odiar a los blancos, porque nos han esclavizado, nunca olvides que el patrón de Chicaloma era blanco y ha matado a tu padre a latigazos, igual que ese 'misti' del capataz Pompeyo". El chico absorbía el odio como una esponja. Fue en esa época que la 'Negra' Norma lo bautizó como Salvito.*

*Cuando Salvito era adolescente, la madre adoptiva le buscó un trabajo en la sastrería del barrio de Caja del Agua. El sastre era un buen hombre, pero muy avaro. La 'Negra' Norma, cada vez más cansada, ganaba apenas unos centavos. Una noche Salvito la escuchó quejarse de que no tenía hilos para remendar la ropa. Al día siguiente, él llegó con hilos, dedales, agujas y botones. Cuando la madre le preguntó de dónde los había sacado, Salvito le contestó: "Me he hallado, mamá Norma". "Qué bien hijo, siempre que te halles algo vas a traer a ésta que es tu casa", le respondió ella.*

*Al poco tiempo, Zambo Salvito nuevamente 'se halló' dos cortes de tela. Al darse cuenta de la pérdida, el sastre, seguro de que Salvito era el ladrón, se propuso hacerle confesar a punta de 'kimsa charani' (látigo nativo). Cuando el hombre comenzó a latiguarlo, a la memoria del joven vino el recuerdo de su padre y sin pensarlo, clavó unas tijeras en el vientre del sastre, matándolo al instante. Junto al cadáver esperó la noche para llevarse las cosas de valor. Al llegar a su casa le contó a la Negra Norma lo sucedido y juntos planearon la coartada. Nadie sospechó del joven, en poco tiempo formó una cuadrilla de cinco personas convirtiendo a la ciudad en el escenario de sus fechorías. La 'Negra' Norma se encargaba de vender el producto de los robos. Meses después, y teniendo a la Policía sobre su pista, el Zambo y su banda decidieron trasladarse a la encrucijada del camino a Yungas denominado La Jalancha, paso obligado de arrieros y viajeros que transportaban mercaderías a Yungas o traían a la ciudad café, coca y naranjas. Los bandidos acechaban a los viajeros, que se trasladaban en mulas, y después de violar a las mujeres, las decapitaban con sus maridos y robaban sus pertenencias.*

*La cueva estaba ubicada cerca de una laguna, el lugar ideal para deshacerse de los cadáveres, cuya ausencia comenzó a construir toda una leyenda en torno a la figura de Salvito. Se decía que era un brujo y un asesino, pero también que era el vengador de los esclavos y el amante apasionado de las mujeres del pueblo. Los rumores aseguraban que se enamoraban de él al punto de ofrendarle la vida. El Zambo dejó una prole numerosa en varias cholas que fueron sus amantes, pero nunca se casó. Audaz, decidido, duro y cruel, no perdonaba al hombre blanco o mestizo que se cruzaba en su camino. Dos años estuvo Salvito aterrizando a quienes debían viajar a Yungas y, pese a las denuncias, la Policía no podía llegar a su guarida, porque la llamada Cueva de los Cinco Dedos tenía la forma de un castillo medieval con cinco torreones y era propicia para guarecer a los bandidos.*

*Cae Zambo Salvito, una noche de 1870, Joselito Umaña, uno de los miembros de la banda, fue apresado. La Policía logró que delatara al Zambo, y contara, además, las atrocidades que cometían y dónde se encontraban los cadáveres. Entre sus testimonios llamó la atención aquél sucedido cuando la banda asaltó el Convento de las Concepcionistas en la calle del Teatro Municipal, actual calle Jenaro Sanjinés. Según Umaña, el 'Tata' Mariano Melgarejo, entonces Presidente de Bolivia, los había sorprendido, pero en lugar de detenerlos, les dijo: "Llévense todo lo que puedan hijos, estas monjas tienen más plata que yo". Así los ladrones, en compañía de los soldados, trajinaron toda la noche en el convento robando hasta el azúcar de las religiosas.*

*Delatados, fue fácil llegar a los bandidos, quienes fueron apresados y condenados al fusilamiento. El día de la ejecución casi toda la ciudad caminaba rumbo a la plazoleta de Caja de Agua, en busca de encontrar un buen sitio para ver el ajusticiamiento. A las 9:30 de la mañana, los condenados se dirigieron al sitio de ejecución cuando repentinamente una mujer comenzó a gritar clamando por su hijo. Era la 'Negra' Norma, que anciana, se lamentaba por la suerte de Salvito.*



Como último deseo, el reo pidió “decir un secreto al oído a su madre”, que le fue concedido por el juez. “Acércate mamá Norma”, le dijo el Zambo, y así lo hizo la mujer cuando de pronto un grito de dolor estremeció el ambiente, mientras ella se cubría el lado izquierdo de la cara del cual chorreaba sangre. De los dientes del Zambo colgaba el pabellón de la oreja de su madre adoptiva: “Por tu culpa voy a la muerte. Tú me enseñaste a robar. Tú eres la culpable de mi desgracia ‘Negra’ Norma y ya te he dado el castigo que merecía tu maldad”, le gritó el Zambo. Pocos minutos después, él y sus compinches cayeron fusilados. Moría el ladrón y nacía la leyenda<sup>34</sup>. Aunque todavía algunas abuelas advierten a sus nietos de no gustar de lo ajeno, “porque les puede pasar como al Zambo Salvito”.



Awki taykanakaxa janiwa jayrasiña wawanakaru yatichañasakiti, jani uraqi yapuchañataki utjchi ukaxa yaqha markanakaru irnaqiriwa saratarakispa, mayjasiñaxa amtaxa phanjatawa, julli: Irma Rojas (12/04/2014).

34 Antonio Paredes Candia, Autor del Obra Zambo Salvito Leyenda que nos trae muchas reflexiones.

Jullina uñjasiwa paya kullakanaka, isk’a imilla, ukhamaraki qunusiri wawa Potosi markankiri jisk’a ayllunakata purinirinaka, jupanakaxa janiwa irnaqiri purinipkiti mayjasiñatakiki sapa mara tukuya jila puriniña yatipxi, irnaqaña churama sataxa janiwa munapkiti, waxt’ayasiñaki wawanakapa chikt’ata thaqasipki, jichhaxa amuyañani wawanakaxa kunti uñjki uka yatiqaraki jupanakaxa janiwa kuna juchanikisa jutiri maranakanxa jupanakaxa ukhamakiraki mayjasiña munapxani, ukawa jani suma amuyt’atakiti, uka kullakanakanxa qhana aruxa jayrasiñawa utji.

Aymara saranaka taypinxa amuyatawa paya marata jilakama ñuñuri wawanakawa wali ch’ama jathi, jayra ukhamapxiri sapxiwa. Jayrasiña, ukaxa jani kunsajank’aki luraña muniri urukama ikiri jiwasa jaqi taypinxa utjarakiwa jani irnaqaña munirinaka, ukanakarusti akhama uñt’atarakiwa:

- Jak’alla
  - Qulayu
  - Anullawlli
  - Jikhalla
  - Tarma
  - Talla
  - Jayra
  - Urukama ikiri
- **Urukama ikiña**, ukaxa pata thaya, qhirwa ukhamaraki junt’u uraqinakanxa janiwa utjkanti, wawanaka wayna tawaqunakasa willjtata lurawinakana yanat’asiritayna, imilla wawanakaxa taykaparu yuqalla wawanakasti awkiparu yanapt’asa, yapuru uywanaka uñjiri sarasa. Ayllu taypimxa amuyatakiwa khitisa willjtata sarnaqi, khitinakarakisa uywamakxa uruki ansuski ukanakaruxa jayrata uñt’apxi. Taqiniwa yatiraktana waynakasaxa chiqansa ikixa wali purisi, ikiwita tuqtañaxa ch’ama, ukaxa pachanikirakiwa, kunjamaya jichuntatachi ukhamaruwa jiwañkama sartasitani, awki taykawa wali sumañata qhuru arumpisa wali iwxt’añapa wawanakana jani urukama ikiña jichuntapxañapataki.
- **Q’usu** suma sumanakaki manqaña muniri, q’uma chiqawjanakaki thaqaski ukanakaruxa q’usu sapxi, ukhamañapatakixa yaqhipa pachaxa taykawa juchani wawaru suma sumanakaki mallt’ayirixa, ukata manq’a wali chhijllaña yatipxi, janiwa jani uñt’atanakampisa chikachasipkiti taqi kunasa phirukaspa, thuskakaspa ukhama uñnaqapxi, manq’a waxt’ataxa jupanakarupuniwa juk’ampi ñik’utasa kuna jani walisa uñstiri, ukata janiwa q’usuñakiti sañasa utji.



- **K'ithasiri**, ukaxa maya jani walt'awirakiwa. Aymara markasanxa iñu wawanakawa wali t'aqina jilsusipxi, uywirinakapana wali t'aqisiyata uñjasipxi, niya jilsusinsti yaqha munasiri jaqiwa amt'ayarakispa yaqha markaru irnaqiri saraskañani sasa, jani ukaxa jupa pachpawa chuyma manqhipana amuyt'asisa utata sarxaspa jani khitiru yatiyasa, qhuru jani wali jaqinakaxa amt'ayarakispawa ukaxa jani wali amtanakampi ukaxa juk'ampi jachañaru llakisiñaru chhijinakaruwa puriyaspa, ukata wawanakaru, wayna, tawaqunakarusa k'ithasirinakaruxa kayu anku khart'aña saña yatipxatayna.

Munañapampi sarnaqaña muniri wawanaka waynanakasa jani ist'ataxa masinakapampi amt'asaxa k'ithasikispawa, pachpata awki taykana arktasa katjasinxu utaru puriyasaxa wayk'ampi jiq'ichsupxiritayna jani mayampi ukhama k'ithasiñapataki khaysa Pacajes suyuna, Axawiri markana, qhirwa tuqinxu itapallumpiwa<sup>35</sup> wali jawq'supxiritayna jani mayampi amuki utata mistuñapataki

- **Achikayasiña munirinaka**, ukaxa jisk'a wawatpacha awki taykapasa achikiripachana ukata waynakamaxa ukhama utjaspa, awki taykaxa wawapatapa laykuxa achikaskaspawa jaqha chiqaru sapaki sarani ukaxa wali t'aqhisini janiwa khiti achikirisa utjkaniti, manq'asiñani sataxa manq'asiskañawa janiwa achikt'ayasiñakiti, yapuna irnaqañani satawa inasa achikt'ayasna....
- **Axsariri**, janiwa sapapaxa kunsu lurt'irjamakiti awki taykaparu uñkatatakiwa suyasipki, khitcha qhanañt'aspa kunjama lurañasa ukaki suyaski janiwa jupa pachpaxa jani walinaka askichañatakisa amuyt'kaspati.

Amuyupanxa sapakixa janiwa atipt'añaxa utjkiti, masinakapampi chikachaski ukhakiwa ch'amanjama sayt'asi, jani ukhama axsarasa t'aqisiñapatakixa nayra pachanakaxa taykanakaxa urqu wallpana k'awnapa jisk'a wawankaru manq'ayapxiritayna wawana qamasapa ch'amanchañataki.

Yatiqaña utanakanxa kunaymana yatiqiri wawanakawa chikakasipxi, ukhamaraki sapa curso ukana suma uñt'asisa, jichuntasina masinakapa sapa maynisa thaqasiña yatipxi, samart'aña pachananxisti yuqallanakaxa pelota ukampi wali t'ijnaqaña kursa aksa mayni quturu atipt'añataki ukhama anatapxi, yatiqiri imillanakaxa paninita pusinita ukhama qutuchtasisawa wakisiri amtanakata aruskipt'aña yatipxi, yaqhipasti yuqalla wawakaspasa ukhama wali ch'amampi takt'aña, t'ijtañapsa uñjasi, jach'anakaxa jach'akama jisk'a wawanakaxa jisk'akamaki anatasina utjaraki.

35 Itapallu. Itapillu uka alixa uñt'atarakiwa (ortiga) sutini, qachu ukhamaraki urqu utjaraki

*Provincia* uka thaya suni qhirwa ukhamaraki junt'u uraqinakana kunaymana yatiqaña uta utjirinakaruxa (*area rural*) ukhama sutichapxi, jach'a markanakana yatiqaña utanaka utjirinakarusti (*area urbana*) ukhama sutiniraki, uka *rural urbano* amuyuxa jisk'achañataki uñisinataki sutichatakaspa ukhama amuyasi, yatiqiri wawanakasa jiskt'asiña yatipxi kawhiri yatiqaña utantasa, kawkhansa jiqxatasi, ukatxa jank'akiwa saña yatipxi; nayana yatiqaña utaxa jach'a markankiwa *urbano* ukhamawa sasa, ukaxa wali sumakaspasa ukhama p'iqi waytasa arsuña yatipxana, janiwa chiqpacha amuyt'atakanti jilata urbano yatichirinakasa janiwa munasiñampi rural yatichirinakaruxa uñjapkanti, wali jik'achasiñawa, k'umisiña nayratpacha jichha pachkamasa utjawayi.

Aymara markasana jichha pacha qamasiri wawanaka, wayna tawaqunakaxa kunatsa jani sumpacha aymara arupa arsuña yatxi, kunatsa yaqhipaxa p'inqaspacha, ukatakixa nayra yatichiri jilatanakampi kullakanakampiwa lawampi jawq' askama catellano aru arsuñapkama, ukhamaraki janiwa yatiqaña utanxa aymara arsuñapa munapxirikataynati, utaparu kut'asakiwa awki taykapampi aymara aruta arsupxiritayna, ukata awki taykanakaxa jupanakana t'aqisiñapata amt'asisa ukhamaraki jani wawanakapana *castellano* aru arsuñana t'aqisiñapatakixa jach'a markanakaru irpaxpaxirita ukana sumpacha *castellano* aru yatiqani sasa, ukhamata jach'a markanakaru sariri wawanaka wayna tawaqunakasa aymara aru arsuña armataki jilsupxi, janiwa aymara saranakasarjama sartataxiti janiwa aruntasña, yanapt'asiña, yäqasiña nayra achachilanakasana suma ch'ikhi amtanakapaxa (*valores*) ukanakaxa pisiki yaqhipansti janiwa kunasa amuyasxiti, uksa tuqita akhama jilata *Honorio Limachi*<sup>36</sup> jupaxa qillt'araki.

Jichha qhipa maranakanxa yatiqiri wawanaka, q'axu wayna, q'axu tawaqunaka ukhamaraki wayna tawaqunakaxa janiwa nayra pachjama arumanakaxa micha chuwapmi t'aqisxapxiti, lusa qhanasa taqi chiqana utjawayxi, janirakiwa maya paya jani ukaxa kimsa liwa kayuki yatiqaña utaruxa sarxapxiti, maya maya thakhinakasa askichata (*auto*) ukanakasa utjawayxaraki, jawsasiña uka *celulares* ukhamaraki (*televisión*) uñtañataki (*computadoras*) ukanakasa niya taqiniwa apnaqaña yatxapxi, ukata sumpacha amuyt'asaxa uka machaqa *técnología* uñstawayki ukanaka alayasiñaruki apnaqañarukiwa waynanakana chuymanakapa amuyataxa wayusxi. Ukaxa yaqhipa yatiqirinakaxa *Internet* utjki uka utanakarukiwa anatiri saraña munasipki.

36 Limachi Choque Honorio, revista Willka Aru, 2013 p 125



Uka pachparaki yatiqaña utanxa jichha qhipa urunakaxa kunaymana anatañanaka yatiqirinakaxa utt'asiña yatipxi, ukhama anatkasaxa yaqhipa yatiqirinakaxa wali usuchjata uñjasisaxa axsarasina janiwa awki taykaparu yatiyapkarakiti, kunapachati usuntañanakasa utjki, ukhakiwa yatiqirinakana yatiqaña utanakana t'aqisitapa yatitaskaraki, ukata Cebiae ukana irnaqiri kullakaxa pusi yatiqaña utanakana jani wali anatañanakata yatxatañaru uñjasisaxa, ukata suma yatxatasinsti akhama qillt'asina yatiyaraki:

Alertan 'naturalización' de 3 juegos violentos en escuelas de la ciudad del El Alto,

*El “pasó timbre”, el “descuidado” y los “chupones” son tres juegos con carga violenta que los estudiantes alteños utilizan como una forma de socialización, según un estudio realizado por el Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (Cebiae) en cuatro colegios fiscales de esa urbe.*

*“Los alumnos se quejan de que los adultos ven a estas manifestaciones como bullying (acoso escolar) y para ellos no lo es, pues más bien consideran a estos juegos como una forma de trato y regulación de sus relaciones y comportamiento”, explicó Irma Ayllón, técnica educativa del Cebiae El Alto.*

*El estudio fue realizado entre octubre y noviembre de 2013 con estudiantes de primero y sexto de secundaria de cuatro colegios fiscales, e investigó la percepción que éstos tienen para identificar qué trato es considerado agresivo y cuál cotidiano entre ellos, “que para otras personas representa situaciones de agresividad”.*

*Actos. El primer juego es el “pasó timbre”, que consiste en golpear a los participantes en el momento que toca el timbre del colegio; los alumnos reciben un golpe si olvidan decir “pasó” cuando suena la campana. El segundo es “descuidado” y es un juego mixto en el que cada uno debe proteger su vientre para no ser golpeado con un puño o palmada.*

*El tercero es “chupones”, considerado “de moda” entre los varones, un grupo agarra a uno de los compañeros por sorpresa y le pellizca en el cuello para dejarle moretones, mientras lo sujetan con fuerza; luego él puede pellizcar a los demás porque “es su turno”. Ayllón agregó que para los estudiantes “es una manera de socializar”.*

*Al respecto, Ismael Vargas, presidente de la Federación de Padres de Familia (Fedepaf) de El Alto, manifestó su preocupación y anunció que tomarán cartas en el asunto. “Nosotros vamos a pedir y*

*socializar este estudio para que todos los papás conversemos con nuestros hijos y se prohíba de alguna manera este tipo de juegos”.*

*Para Arturo Choque, responsable de Comunicación del Cebiae, los alumnos reproducen el comportamiento y contexto de su sociedad, y a eso se suman los problemas de pobreza, marginación y falta de oportunidades para los jóvenes de la urbe alteña”.*(Ramires ,Ana Cebiae 2014)<sup>37</sup>

*Suma yatxatañatakixa maya maya wayna qutunakaruwa jiskt'atarakitayna ukhamaraki yatigiri waynanakana awki taykanakapana irpiriparusa amuyupa jikt'atarakitayna, waynanakasti ukhama anatañanakaxa waynapurawa mä amitaru (acuerdo, pacto) ukaru purt'asina anatataški sapxarakitaynawa.*

**- Jani ist'asirinaka ukhamaraki kutkatasirinaka (rebeldes)**



*Uñjasiwa maxt'a yuqalla wawana jani kuna ist'aña munatapa, ukanakaruwa (rebeldes) ukhama uñt'ata, julli internet ukata apaqata.*

Wawanakaxa jisk'atpacha  
amuyañjamaskaraki qhanawa munañani  
jachapampiki taqi kunsu jiqxataña  
munapxiritayna, jani jisk'arpacha  
amuyt'aykañani jani ukaxa armasikykañani  
ukaxa q'uxuru purkani uka pachaxa  
sapa muqurusa mañani, amtaparuki,  
munañaparuki taqi kunsu lurapxiritayna,  
ukata awkipa taykaparuxa janiwa  
lurawinakapampi phuqañanakapamsa  
ist'asxapxirikataynati inamayakiwa  
sumatsa qhuru arunakampisa ist'ayasiña  
munasipki juk'ampikiwa arunakapampi  
kutkataña t'ijtaña jinchunakapa  
llupt'asisa ch'amampi uta punkumpi  
jaqkatasa mistuwayxapxiritayna,  
ukhamanakana maxt'a wawanakaxa  
pantjasisa jani walt'añanakarusa  
puripxaspa.

<sup>37</sup> Ramires, Ana Cebiae "Alertan naturalización de 3 juegos violentos en escuelas" 20/05/2014.



*Uno de los estereotipos más extendidos sobre la adolescencia es la del chico rebelde e indomable que lleva constantemente la contra a sus padres. Aunque ésto puede darse en algunos casos y ésta es una etapa de altibajos emocionales, ese estereotipo no es representativo de la mayoría de los adolescentes<sup>38</sup>.*

Kunapachati wawanakaxa tunka mayani, tunka payani, tunka kimsani maranixi ukanxa amuyasiwa kunjamsa jiltasipki janchinakapasa mayjt'aski arupasa chhaja uka pachaxa wakisiwa suma ch'ikhi arunakampi qhanañcht'aña kunatasa mayjt'aki ususkatapa amuyasisaxa arsuspa ukhamaruwa yanapt'atarakisa, yaqhipaxa wawaxa janiwa arsusipkiti awki taykasti juk'ampikiwa irnaqayaña qhuru arunakampi arnaqaña, tuqiña yatipxaraki, ukanakata jani ist'asi tukupxaraki, yaqhasti jani wali masinakampiwa chikachasipxiritayna ukata mayjt'añapaxa uñjasiriki, uka jani wali amuyuni lurañani masinakapata juk'ata juk'ata jitiqayañaspa yanapt'añataki.

Maxt'alla wawanakaxa niya q'axu wayna q'axu tawaquru purkasaxa nayriri amtapaxa sapapaki sarnaqaña thaqaraki, ukatakisti juk'ata juk'ata awkinakapata jithiqaña qalltaraki, juk'ampisa khitimpiti jilpacha chikachaskanxa qhana amuyasiraki jupata jitiqatapaxa. Uka mayjt'awinaka uñjasina awkipana taykapana jiskt'ataxa janiwa chiqpacha amtanakapxa yatiykiti janirakiwa jupanakampixa nayrjama jilpacha chikachasxiti, ukhamarusa awkipana taykapana ixwanakapxa ist'aña janiwa munapxirikataynati.

Awki taykasaxa wakisiwa jiskt'asiña kunjamsa wawaxaruxa uywaskpachatxa, qawqha pachasa wawanakampi chikachasita, wawana jiskt'anakaparuxa ist'ataskiti, kunti luraña munki ukanakaru askinjama amuyt'ayataskiti, ukhama jist'asiñawa wakisi janiwa wawaruki juchaxa apsutakaspati, awkjama taykjamaxa wawanakana matanakapaxa ist'atapachati, quru chuymanitanti jani ukaxa llamp'u chuymanikitancha kunjamañasa munasi.

Kunjamati sapurunjama wawanaka, q'axu wawanakaxa jiltasipki ukhamarakiwa amuyunakapa lurañanakapa yatiñanakapaxa puqt'askaraki, ukhamata wali lup'isa, amuyt'asa amtanakapaxa mayjt'araki ukanakana panjasiñanakapaxa qhansti, awkinakapana wali ixwatachi ukaxa jupanakpachawa jani wali lurañanakata jitiqapxaraki, amuyataxa jupanakpachpa amuytasipkaspasa ukhama arsuñanakapana lurañanakapana uñjasiraki. Ukata qhiparuxa wawanakaxa jupanakpachawa amuytatasina awkipana taykapana ch'ikhi arunakapata amtasisaxa ixwanakapa (*valores*) ukanaka jach'añchapxaraki ukata urutjama urutjamawa chiqpacha

38 Ricardo Quelca Docente Psicología

amuyunakarjama sarxatapxaraki, ukanakana wawanakxa awkina taykana pantjasitapata juchanakaxa utjchi ukjawa yaqhipa wawaxa qhant'aña yatipxi, ukanxa wakisiwa suma yatiyaña qhananchaña kunatsa ukhamaru puritanxa taqi ukanaka jani ist'aña munkañani tuqisxakiñani ukaxa wawanakaxa juk'ampikiwa p'iqipa muytaysna janiwa ukhamakiti saskañanixa maya uruxa jupaxa juk'ampikiwa jani ist'asxaspati.

#### Aka pachana mayjt'añanaka (*cambios sociales*)

- Janiwa khitimpisa jasaki arsupkiti, yatiyapkarakisa
- Janiwa jaypacha wila masinakapampiña munapkiti
- Jani uñt'atanakampixa axsariripxarakiwa
- Jani tuqiyasiñatakixa k'ari arunaka apnaqapxi.
- Taqi kuna aka pachana jakañxata yatxataña munapxi.
- Masinakapampi maya qutunkaña wali munapxi.
- Janchipana mayjt'atapatxa sapa uruwa (*espejo*) ukata uñkatasipki.
- Masinakaparu llakita uñjasa jank'akiwa chuymanakapa ch'allxtayasiña yatipxi.
- Jaya ch'usa chiqanakaruxa saraña munapxi chuymapa tuqita amuyt'añataki.
- Waynaxasaxa janiwa sullka wawanakampi chikachasiña munxapxiti.
- Jisk'a asu wawanakaruxa waliraki q'ayachapxi.
- Awki taykaparu jani ukaxa wila masinakaparusa k'umiñaki yatipxi.
- Kuna jisk't'atasa jisk'ata arsusa ukata kallachinakapaki thistaptayaña yatipxi.
- Suma yatkasa wali jani wali lurañanakatxa jani walinakxa lurasipkaki.

#### Chuyma manqhina mayjt'añanakapa:

- Ch'usawjanakana sapapakiwa ukankaña munapxi.
- Awki taykapana ukhamaraki wila masinakapana maya uru qamart'añataki wakt'ayatanakaruxa janiwa chikachasiña munxapxiti.
- Sapa urunjama llakita jiqxatasiña yatipxi.
- Janiwa awkina taykana amtaparu k'uchiki phuqaña munapkiti.



- Chuyma maqhipana jupakiwa khitimpi parlatasa kuna pacharusa jikisiña yatixa jani pacha churataxa qhanawa mayjt'aña yatipxi.
- Kunjamaspa jutiri pachanxa ukanakata llakiña yatipxi ukhamarusa janiwa jichpachaxa kunsu walt'aykiti.

### **Q'illisiri (terco) wawanakaruxa kunjamsa uñjañaspa:**

- Suma qhana arumpiwa jawsañaspa, ukata phuqañamawa uka lurañanakampi taqiniwa lurapxani sasa jani tuqisisaki uka uñjasaxa phuqarakispawa.
- Janiwa q'illisiñapa munañakiti, q'illisiñansti janiwa yäqañakiti sapa kutiwa q'illisiña munaspa.
- Q'illisiñasa thithiñasa janiwa pachpakiti, wawanakaxa kawkiri jiliri jaqjamaspa thithispawa ukhamaraki yaqha amtanirakispawa janiwa q'illisiñapaxa utjañapakiti.
- Wawati q'illisirichi ukaxa awki taykaxa janiwa kunatsa wawa nayraqatapana q'illisiñapaxa juk'ampikiwa q'illisiña jichuntaspa.
- Q'illisiri wawaruxa janiwa wakisxiti sapa kuti jawq'aña, jawq'askaksna ukaxa janiwa ust'ayaxaspati ukata juk'ampikiwa jani ist'askaspati, chuyma manqhipanxa jawayita siskaspasa ukhama amuyasi, ukaruwa *castellano* arunxa *ya es curtido* ukhama sapxi.
- Wawanakaruxa saranakasana aski ch'ikhi amuyunakaparjamawa wakisi yatichaña, munasiña chuymampi, yäqasisa ch'amancht'asisa, tuqisiskañani, jisk'achaskañani ch'amasampiki atipt'aña munañani ukaxa janiwa walikaniti, wawanakaxa aski amuyt'iri ch'ikhi ukhamaraki q'apha awkinakaparu uñkatasina suma sartapxañapa.
- Awki taykaxa wawanakaparuxa taqiniruwa munasiñapa, ukhamaraki lurañanakapatakixa khuskhata mayiñapa uka pachparaki awki taykaxa jupanaka chika yanapt'asipxañapa, jani ukhamakani ukaxa uñch'ukisiñanakawa kunatsa jila irnaqaskta jupasti qunt'asiskarakisa ukhama arsuña yatipxi, ukanakata q'illisiñanakaxa jach'ata arsusiñasa utjarakispa.

*Brinda al niño con una educación basada en valores como el respeto, la paciencia, la bondad, la tolerancia, etc. De nada sirve que los padres utilicen la discusión, la autoridad desenfrenada, la humillación y el enfado para educar a sus hijos y luego exigirles lo contrario. Se debe educar con el ejemplo. Los niños necesitan de “espejos positivos”<sup>39</sup> en los que mirarse. Que los padres tengan el mismo grado de exigencia en cuanto a sus hijos. La*

<sup>39</sup> [www.guiainfantil.com](http://www.guiainfantil.com) uka qillqatata apst'ata.

*terquedad y la resistencia, bien encauzadas, tienen unos grandes valores. De todo niño sano debe esperarse resistencia cuando él cree que se merman sus derechos naturales. No pongamos límites a todo, pues cortaremos las alas a la imaginación y a la creatividad. La vida pide personas que reclamen y defiendan sus derechos. (www.guiainfantil.com) ukata apst'ata.*

Q'illisiri munañapampiki misturi wawaxa waynakama awkiptañkamasa ukhama munañani sapa muqurusa mañani jaqipuniniwa janiwa mayjt'kaspati, uka wawanakawa awki taykaru wali t'aqisiyaña yati sasawa arsupxi. Tantachawinakansa arsutaparu phuqayaña muniri, kunti munki ukanakxa nuwasisasa, tuqisisasa yaqhipa pacha k'arimpisa jiqxatañkama juk'ampisa atipjañkamawa sayt'asiña yatipxi.

### **Jachañapampi q'illisiñapampiki kunti munki ukanaka mayirinaka**

Nayaxa *pelota* munta alarapita nayaxa yaqha munta! Sasa jachantaña yatipxi, inamayawa taykaxa utjaskarartamsa saski, machaqpuni mayipxi, sapa kutisa juk'ampi juk'ampiki mayipxi anatañanakapa utjaskasina, kunatsa ukhama mayipxi, amuyataxa masinakaparu uñjasakiwa mayiña yatipxi, ukata wararitamastti janiwa mayampisa alkati sasawa awkisa taykasa kunti wawaxa mayki uka alapxaraki. Ukhama jani walt'añanxa walja awki taykanakawa jiqxatasipxaraki ukatamuna jani muna alañaru uñjasipxi, jani wawaru jachayaña layku, jani jaqinakampi uñch'ukiyasiñataki, amuyataxa janiwa wali lurktanti, wawaxa yaqha uruxa mayiskakiniwa inasa juk'ampi jach'ata wararisa q'illischini kunti munki uka jiqxatañkama, ukhama sapa kuti mayitaparu ist'ataxa amuyataxa wawana wali ch'amanchasi.

Taqinisa amuyaraktanwa wawanakaxa jisk'akpacha taqi kuna mayisipxi, niya yurxipanxa ñuñu, ch'arana wawa isipa apsuyasiña, ischtayasíña, niya manq'asirixchi ukaxa manq'a isinaka mayisirakini, jichhaxa ukana awki taykaxa suma amuyt'asina kunti chiqpachapuni wakiskchi ukakiwa churatañapa, jani jilanchjasa, jani suma sumanaka thaqasa ukana awki taykaxa pantjasiñapa utji, jilanchjasa sumanaka churaskañanixa juk'ampikiwa jach'aruxa yaqhanaka wakisirinakraki mayiskistani ukanxa inasa jani phuqhañjamachiniti.

Nayra pacha jakiri awicha achachila awki taykanakaxa janira wawaxa kunsa maykipana jupanakaxa jisk'a anatañanakapsa isinakapsa alapxiritayna janirakiwa wawanakaruxa qhathuru,



phunchawinakaru, jach'a markanakaru irpaxirikataynati, wawanakaxa utana qhiparasaxa k'uchikiwa awkinakapana puriñapa t'ant'a, muxsa achunaka apanipxani sasa suyapxiritayna, ukhamarusa awkinakapaxa purisinsti chiqapuniwa chikata t'ant'a chikata puqutampi lakirt'apxiritayna janiwa khitisa maypacha t'anta munta sirikanti amukiwa jach'a jisk'a waxt'atasa katuqasipxiritayna. Uka wawanakaxa jisk'atpacha jichuwa jani kunsu mayiri, kunaya wakisiri munasirjamachi ukatakixa taqiniwa amt'apxiritayna alaña jani ukaxa mayt'asiña janiwa q'illisiñanakaxa uñjasirikataynati.

Jichha pacha wawanakaxa janiwa ancha t'aqisiñana jilsutaxiti juk'ampisa kunaymana ist'añataki, uñtañataki yanakawa uñstaraki, juk'ampisa radio, televisión, celular, computadora, videos ukanakawa jila apnaqataxi, uknama yatxatasaxa yaqhipa wawanakaxa kunsu mayipxakiwa, awki taykaxa chiqaya suma yatiquañatakixa munaschi sasa uywanaka aljantasaxa alasipki. Wawanakaxa jani suma amut'asa, uka yänaka uñstatapa yatisa, masinakaparu apnaqiri uñjasaki mayipxi, jani alarapkitata ukaxa janiwa yatiquaña utaru sarxati sasa munañapanpiki kunsu apsuña munapxi, jani ist'ataxa q'illisipxi. Uksa tuqita yatxatata jilata Juan Pedro Valencia<sup>40</sup> jupaxa akhama qillt'araki:

*La obsesión de los niños por adquirir cosas puede resultar realmente terrible, sin embargo muchos expertos coinciden en que esta conducta, común en la mayoría de los niños desde de los 2 años, es consecuencia de dos factores de desarrollo positivos. En primer lugar, su imaginación está floreciendo, lo que es fantástico excepto por el hecho de que les hace más vulnerables a la publicidad. Si ve un niño jugando con un coche en televisión, no tardará en imaginarse lo bien que se lo pasaría con ese juguete si lo tuviera. Por otro lado, tu hijo está comenzando a socializarse y al reunirse con otros niños para jugar comparará inevitablemente juguetes, ropa y cualquier cosa que posea con el resto de compañeros. Después te pedirá que le compres lo mismo a él.*

*Ademas “aunque es absolutamente normal que en un periodo de la vida de un niño aparezcan los denominados caprichos, les guste mandar o salirse con la suya, en ocasiones esta conducta se mantiene en el tiempo y se convierte en la forma habitual de conseguir lo que quiere y de interactuar con el ambiente que le rodea. No debemos permitir por lo tanto que esta normalidad se convierta en la norma segura para obtener lo que desea. En cierto modo con estos retos nos está pidiendo que le pongamos límites. Es necesario que aprenda desde el principio que no se puede obtener todo lo que quiera.”*

<sup>40</sup> Juan Pedro Valencia Psicólogo wawanakana jilsuñanakapata yatxatata.

## Ukhama q'illisirixchi ukaxa kamachnasa?



*Jisk'a imilla wawaruxa jank'aki llamayt'añani satawa q'illixi ukhama uñjasaxa janiwa walikiti achikt'añaxa, julli: Irma Rojas (17/05/2014).*

Wakisiwa suma amuyaña wawanakampixa awki taykawa jila chikachasi jupanakaruwa kunaymana lurañanakapata suma uñaqaraki, ukjaruxa yaqha jaqina wawanakaparu jani walinaka luratapa uñjasa yatiqapxarakititayna. Jach'a markanakanxa *televisión* ukana jani walinaka uñch'ukisarakiwa kipkaki yanasiña, mayiña yatipxaraki, wakichawinakapanxa wawanakaru wali munayañatakiwa jila kunsu uñacht'ayapxaraki, ukata wawanakaxa jisk'atpacha uñisiña, q'illisiña yatiqapxi, ukata suma sumanaka manq'anaksa munayirjama uñacht'ayata uñjasinxu uka kipka manq'a wawanakaxa mayiña yatipxi, jani ist'ataxa q'illisiñaki, sunt'isiña jach'ata warariña ukhama jani waltañanakaxa utjaraki.

Wawanakaxa janiwa awkipana taykapana qullqinitapsa jani qullqinitapsa alañatakixa utjatpa jani utjatapsa amuyapkarakiti, niya suxta marani jilirixa qhananch'taxa amuyarakispawa, ukhamarusa jani kunsu uñjkanixa janirakiwa maykaspati, jani q'illisiri uñjkanixa janirakiwa



q'illiskaspati, kunapachati uñjki ukana wawaxa yatiqaraki sapxiwa. Yaqhipa taykaxa suma amuyunpiwa utata wawaruxa apsupxarakiritayna jani walinaka utjchi ukaxa maysa tuqiru wawaruxa uñtayapxarakiritayna jani ukaxa uka chiqata jitiqaña yatipxaraki.

### Janiwa sañaaxa yatiñawa

Awki taykasaxa kunapachati wawaxa maykistuxa alarapiñanicha sapa wawakichixaya, janirakisa añatañanakapaxa sumanaka utjkitixa, jani alarapkaxa ukaxa jachaspawa munarakisa sasa wawana ist'kaya arsutaspaxa juk'ampikiwa mayipxaspa jiltkani ukaxa **yatiqaskaniwa anatañanakapa suma uñjaña**, ukhama amuyañani ukaxa juk'ampikiwa jiltxani ukaxa mayiskarakispa, yaqhipa waynpacha awkinakaxa jisk'a wawatakixa jani amuyt'asaxa jach'a awtu alaña yatipxi, ukaxa wali kusakaspasa jani ukaxa jach'a jach'a tukuñatakichi, juk'ampisa wawaxa jach'axani ukaxa juk'ampi jach'a awtu munxarakispa, jichhaxa taqikunasa pachanikiwa jisk'a wawatakixa jisk'aki jachpacha wawatakixa jach'pacharaki ukhama ch'ikhi awkinakaxa amuyt'apxaraki.

Amuyatawa kunjamsa wawanakaxa yuriwipata nayraqataruxa sapurunjama taqi kuna juk'ata juk'ata yatintapki, uka pachanakanwa wakisi suma amuyumpi yatichañaxa, *ejemplos* ukanaka uñacht'ayasa, ukhamaraki ixwt'asa, janiwa lurkasmati sañaaxa wakischi ukaxa janiwa saskakiñani janiwaukaxa llakisifiñakiti, wawaxa kunti maykani ukaxa amuyañawa jupampi kuntakisa mayiski wakisiti churañaxa, ukhamaraki kunjamsa mayiski achikt'asiti jani ukaxa jachañampikicha, qhuru arunakampikicha ist'ayasiña munaraki, suma uñjasaxa kamachsnasa ukxa tuqita mayni yatxatata Psicologo jilataxa ukhama qillt'araki.

- *Es importante no premiar ciertos comportamientos inadecuados en forma de risas o de gracia. A veces son realmente graciosos con sus actos, pero si son inadecuados, por muy simpáticos que parezcan, es mejor que no le prestes atención, y si te cuesta aguantar, sal de la habitación y riete fuera para que no vea que recibe una recompensa agradable por ello.*
- *Cuando realice una conducta inapropiada lo mejor es ignorarla. Si manifiesta rabietas o pataletas se vuelve aún más aconsejable esta norma, que puede complementarse con algunas técnicas como el "Tiempo fuera" (consistente en llevar al niño a un habitación donde no pueda jugar ni divertirse durante un tiempo razonable, que coincide con la finalización de la conducta problemática) o el proponerle alguna actividad incompatible con la que está realizando y que ha promovido la rabieta. No obstante, estas técnicas deben usarse con cuidado y ser consultadas con un profesional que pueda evaluar correctamente la mejor forma de aplicarla en cada caso concreto.*

- *Pon límites claros y precisos estableciendo normas básicas y manteniendo tu palabra. Un ejemplo: antes de salir a la compra con él dile que sólo vais a comprar lo que esté apuntado en la lista y no cedas cuando lloriquee. Si lo haces sabrá cuál es su mejor arma para conseguir sus deseos. Reconoce su frustración diciéndole que sabes que está triste, pero mantente firme en la negativa a su capricho. Ellos tienen mucha paciencia, son insistentes y a veces es duro contenerse, pero si estás una hora sin ceder a sus demandas y al final de ese tiempo lo haces, para ellos será como si tan sólo hubiesen pasado unos minutos y habrás echado a perder todo el esfuerzo invertido.*
- *La unión hace la fuerza. Ambos progenitores debéis estar de acuerdo tanto en la forma como en el modo de actuar para evitar que el niño se refugie en uno u otro logrando así "salirse con la suya".*
- *Fíjate cuando se está comportando bien y en ese momento préstale atención y házselo saber premiándole mediante cariños, halagos o frases que le satisfagan.*
- *Incúlcale el placer de compartir. Ayuda a tu hijo a recoger sus juguetes e intenta que no acumule muchos, especialmente los que ya no use. Dile que los vais a donar a una asociación benéfica; así conocerá que hay otros menos afortunados que él y le ayudará a apreciar las cosas que tiene.*
- *Explícale la diferencia entre querer y necesitar.*
- *No les sobornes para que se porten bien. Si le dices "si te portas bien te compro un helado" sólo conseguirás que se habitúe a los regalos y se vuelva insensible a ellos. Apartir de entonces los sobornos tendrán que ser cada vez mayores. En resumen, decir que no a un niño debe hacerse tal y como le dices "sí", esto es, con cariño, sin alterarte ni dejarte arrastrar por sus posibles reacciones, diferentes ante un "sí" que ante un "no". Manteniéndote firme en la decisión tomada te facilitará pensar antes la respuesta que vas a darle a su petición. Una vez decidida sostenla hasta el final; procura que el "no" sea consecuente con la petición y que no obedezca a tu estado anímico sino a la situación concreta: no le contestes "no" porque estés enfadado, cansado o por situaciones o comportamientos anteriores. (Juan Pedro Valencia, Psicólogo)<sup>41</sup>*

### **Maxt'a wawanakana jani walt'awinaka utjañapatakixa kunasa juchapacha**

Sapa urunjamawa maxt'a wawankaxa majt'asipki llakitakaspasa, usutakaspasa jani ukaxa thithitakaspasa ukhama amuyasi, kunatsa jachañaki munjapxi, ukaxa jila uñjasiwa kunapachati llatunka maraniki tunka payani marakama uñnaqapa mayjt'ayapxi jani wali arunaka arsupxi, kuna yänaksa jaqnaqasa apnaqapxi, awki taykaruxa janiwa ist'aña munkiti, kuna lurañapakiti ukanakampixa janiwa phuqhaña munapkiti, amuyataxa janchinakapawa ususpa, jupampi

<sup>41</sup> Juan Pedro Valencia experto Psicólogo español con amplia experiencia en la ansiedad, fobias, problemas de pareja, dolor y educación.





*Maxt'a pachakiri wawanakaruxa janiwa sinti tuqinaxa wakixxiti juk'anpikiwa ñanqhachataxaspa, julli internet uksata apaqata.*

chikachasiri jaqinakampiwa jani walt'kaspati, jupa pachpana mayt'awinakaxa utjarakispa, taqi ukanakawa jilirinakaxa suma amuyañasa yanapt'añataki.

**Los cambios hormonales,** muchos niños comienzan la pubertad en este momento. Durante este periodo, el cuerpo humano produce elevados niveles de hormonas sexuales como el estrógeno, la progesterona y la testosterona, lo que produce cambios notables a nivel físico. Por lo general, los varones comienzan la pubertad entre los 10 y 16 años de edad, mientras

que las niñas lo hacen entre los 8 y los 13 años, Explica la Nemours Foundation. En ocasiones, debido a las oleadas de hormonas, los preadolescentes también experimentan cambios de humor que se traducen en emociones negativas. Cuando este tipo de emociones se experimentan, por lo general se muestra un comportamiento negativo para con los demás, especialmente con quienes los molestan, reprimen e incluso con quienes los miman.

**El ambiente escolar,** durante estos años, muchos niños ingresan a las escuelas secundarias, donde se encuentran con personas y situaciones nuevas. La preadolescencia lleva a los niños a hacer frente a nuevos retos, como es el incremento de las expectativas académicas, la realización de actividades que consumen el tiempo después de la escuela, la presión social de los amigos o grupos sociales, los casos de intimidación por parte de terceras personas, los primeros noviazgos y el desarrollo de las primeras situaciones de naturaleza sexual. Debido a las presiones que están experimentado dentro y fuera de la escuela, no es extraño que se sientan agobiados con emociones intensas como el estrés, la desesperación y el enfado. A menudo adoptarán malas actitudes cuando sus padres hagan preguntas personales, sobre todo cuando tienen que ver con todo lo que están pasando.

**Problemas de identidad**, es común y hasta normal que muchos niños traten de separarse de sus padres e intenten descubrir quiénes son. Acomodarse a los cambios, entenderlos y descubrir quién se es como persona, resulta muy difícil para muchos adolescentes, especialmente para aquellos que se sienten diferentes a sus amigos y compañeros debido a su raza, origen étnico, orientación sexual, condición social o inclusive a sus hábitos, costumbres o formas de pensar. Muchos adolescentes quieren encajar en un grupo y establecer la base de su identidad en torno a lo que otras personas de su edad están haciendo. Cuando los padres u otros adultos critican su comportamiento, es casi seguro que en respuesta actuarán negativamente. Es en esta etapa que los jóvenes comienzan a desarrollar su propio sistema de valores, el cual puede ser distinto en muchos puntos a los de los padres. A menudo cuestionarán todo, incluso de la moral que han aprendido a lo largo de sus vidas y desarrollarán malas actitudes si sus padres descalifican o rechazan su nuevo sistema de creencias.

**Problemas mentales**, las crecientes presiones, los problemas de identidad, las responsabilidades del hogar y la escuela, los desequilibrios hormonales y otros factores llevan a muchos preadolescentes a sufrir depresión, una enfermedad que se caracteriza por períodos prolongados de tristeza profunda y severa que afectan la capacidad de las personas para funcionar con regularidad. Los adolescentes pueden sentirse vacíos, desesperanzados, agotados e indiferentes o de mal humor a causa de la depresión. En ciertos casos, las personas experimentan un odio profundo hacia ellos mismos o tienen pensamientos recurrentes de suicidio. Este estado también puede ser fuente de eventualidades en la escuela y el hogar o contribuir al desarrollo de problemas de drogas y otras adicciones, advierte HelpGuide<sup>42</sup>.(24/04/2013)

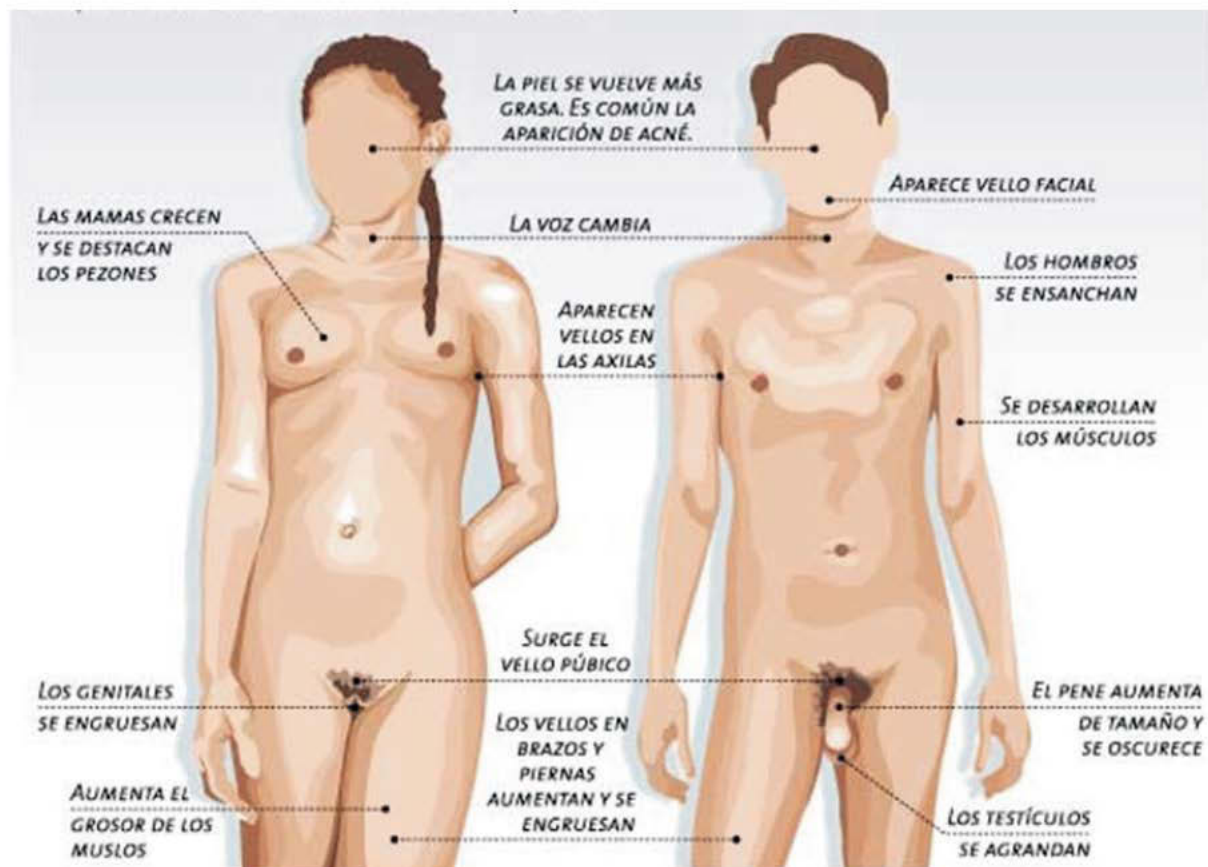
<sup>42</sup> (helpguide.org) <http://www.blogger.com/profile/> Abilene Pelayo Gómez.



## PUSIRI PHAT'A

### 4. Q'axu wayna tawaquna majt'awinakapa (adolescencia)

#### 4.1 Janchinakapana mayjt'añanakapa



Janchina mayjt'awipa amuyataxa jump'iwa yaqhipa urunakaxa uñstani, ukaxa jiltañawa utji, ukhamarusa lik'impí jawiratjamawa janchixa amuyasi, ukata suma amuyasisaxa wakisiwa q'umachasiña jani mayja q'uphi utjañapataki, ukhamaraki muqunakawa ajanuru uka pachparaki jikhanirusa misturakispa. Uka muqunakaruxa janiwa walikiti usuchjañasa q'upt'añasa janira

puqurkipanxa, uka muqunakaxa uñacht'ayistuwa maxt'a tawaquta q'axu tawaquru tukuskatapa ukhamarusa yaqhiparuxa maya qawqha muquki yaqhiparusti tantiypacha yaqhipanakaruxa sintipuniwa mistxiritayna ukata uka maxt'a waynanakaxa jani walt'añarusa puripxi ajunupata pinqasisa ukhamarusa wakisiwa qullirinakampi uñxatayasiña chhaqtañapataki jaka janiwa

Ñuñunakawa q'axu imilla wawanakaruxa k'achata sapurunjama jilaqaraki yaqhipa urunakaxa ust'asjama yaqhipa pachaxa jast'asjama ukhamata jilaqaraki janiwa taqininxa pachpakiti yaqhipanxa nayrt'ani jani ukaxa qhipt'ani ukhamarusa jisk'akispa jani ukaxa jach'arakispawa ukaxa janiwa taqininsa pachpakiti, juk'ampisa taykawa q'axu imilla wawaruxa ixwt'añapa yatiyañapa kunjamsa jupa pachpaxa yäqasiñapa

Kuna pachati jisk'a ñuñunakaxa jilaqxixa ukhata imilla wawaxa q'axu tawaquru tukuwayxi, qhanawa ust'ayasipxi yaqhiparuxa jasirakispa ukata k'achata k'achata sapurunjama jilaqaraki ukhamarusa suma amuyirpatakixa ch'ulla ch'ullawa jilaraki mayaxa jach'a maynisti jisk'pachkiraki ukaxa janiwa lakisiñakiti kunapachati jilaña tukt'ayxani uka pachaxa niya pachpakiwa amuyasxarakini, jani suti jach'a jilañapatakixa janiwa llawq'asinakiti sapxiriwa, janiwa llakisiñakiti masinakamana suti jilaqatapata jumana jani jilaqchi ukaxa janiwa taqi q'axu tawaqunakanxa pachpakiti.

Suma amuyaña sipanxa q'axu waynana ukhamaraki q'axu tawaquna janchipanxa taqiwwawa jilaski k'achitata yaqhipanxa jank'akirakiwa jilatapaxa amuyasi ukata yaqhipa pachaxa ina usutjama umatjama amuyasipxi ukaxa sapurutjama walikixarakini janiwa llakisiñakiti.

Taqpachasa janchixa k'achata k'achata mayt'añanakaxa utjaskakiniwa chiqhanqara manqharuxa quña jisk'a ñik'utanakawa uñstaraki ukhamaraki chara qhatansa ukaxa janiwa jik'irasifiñakiti yaqhipaxa p'inqasiñata sunkhanaksa jik'irasitaxa juk'ampi jach'awa thurutsa thuru ukhama jilsunxiritayna, ukhama quña ñik'utanaka janiwa taqininsa pachpakiti yaqhipanxa juk'aki yaqhipansti suti phaturaki ukhamawa uñjasi, ukhamarusa ukaxa qamiriñataki pisina kasiñataki ukhama qhananchi aymara sarasa taypinxa sapxarakiwa.

Q'axu imilla wawanakaruxa janchinakapaxa mayjt'askakiniwa tixni ch'akanakapawa much'atatasini yaqhipaxa t'ukhaki yaqhipanakaxa lunqhuraki ukhamawa mayjt'añanakanxa amuyasxi, uka pachparaki charanakapansa lankhunaka t'ususti qalaki ukhamawa tukxaraki.

**-Ch'axmi wila** ukawa q'axu tawaqunakanxa uñstaraki nayriri kuti saraqkanixa uka pachatpi usuri ukhama uñstarakispaxa. Ch'axmi wilaxa llatunka maranita tunka suxtani maranikamawa



uñstiritayna, ukhmanata q'axu tawaquxa tawaquru tukuwayxi, sapa phaxsina amuyumpi yaqasiñapa janiwa ch'uchu umampi jariqasiñapakiti, juk'ampisa janira ch'axmi wila saraqkipamxa jilpacha q'axu imilla wawanakaruxa mayja churi umaxa uñstaraki ukata jutiri phaxsinakana ch'axmi wilaxa uñstaskaspa.

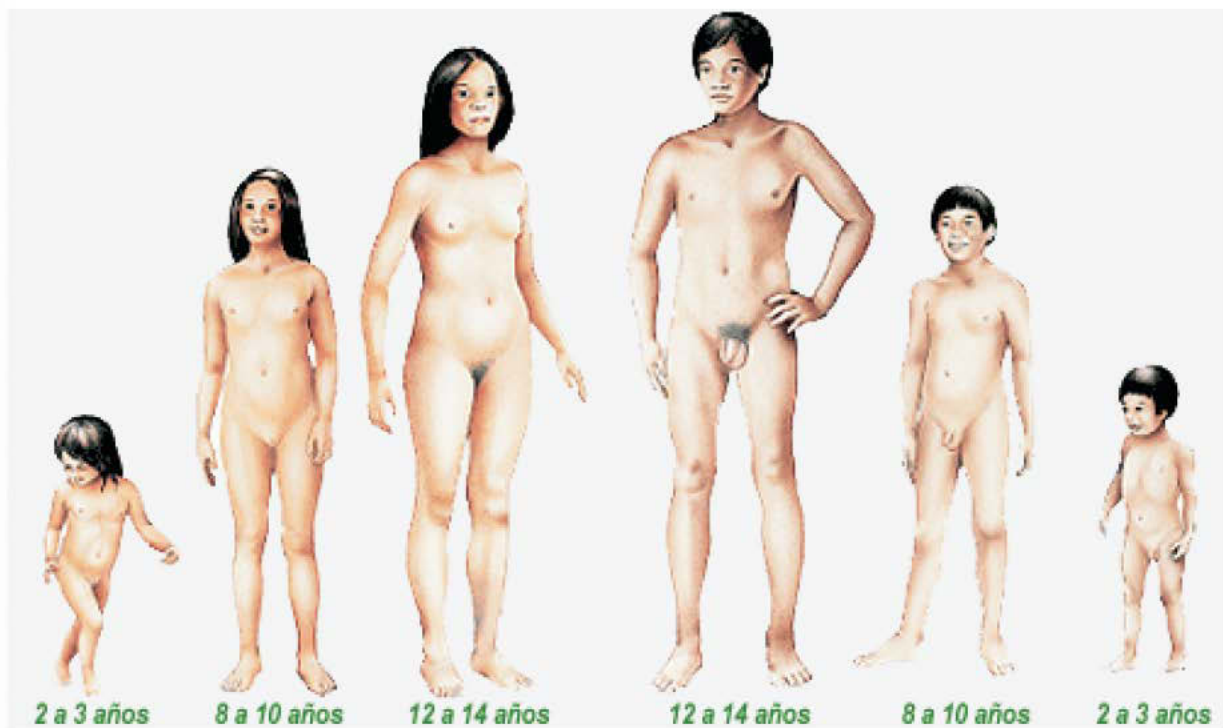
Suma yatiñataki kunasa ch'axmi wilaxa *¿Qué es la menstruación?* Q'axu tawaqu pachankasaxa niya wawaniñataki janchisaxa wakt'ayatakaspa ukhamawa ukata sapa phaxsi saraqaraki, warmina jathapaxa (*óvulo*) ukaxa ovario ukana wakichasi ukata chachana jathapampi chikachasispa ukaxa wawaruwa tukurakispaw ukata ch'axmi wilaxa chhaqtarakispaw warmiti jani usurikchi ukaxa ch'axmi wilapaxa saraskakispaw ukatakixa suma amuyasiñawa kinsa, pusi uru yaqhiparuxa suxta urunakasa saraqarakispaw, uka urunakatakixa wakichasiñawa q'uma wariranaka ukampi uskt'asiñataki ukata suma jariqt'aña uka wilaxa wali q'upiniwa yaqhipa jaqixa jayata amuyapxi, niya ch'aranaxipanxa wakisiwa turkt'asiña, jichha pachanakanxa jach'a markanakanxa waliwa alasiñataki utjaraki (*paños higénicos*) sata sutini ukaxa maya kuti uskt'asinxa jaqtañakixiwa jiwasana wakt'ayasitaxa t'axsuqt'asinxa jutiri phaxsitakixa imasitaspaw juk'ampisa llaphi umampixa wakisikipuniwa sapa uru jariqt'asiña.

Yuqalla wawana janchipaxa kunjamsa mayt'i

- ☒ Alturu jiltapxi.
- ☒ Kallachiwa much'atatti.
- ☒ Janchina lik'ipawa pisiqti.
- ☒ Akatjamata nasa wilaxa saraq.
- ☒ Ajunuruwa jisk'a muqunakaxa misturaki
- ☒ Jump'ina q'uphipaw suti amuyasi
- ☒ Arupaw mayja chhajaptasa thurupti
- ☒ Chhiqhanqharanakana chara k'uchunakana quña ñik'utankawa jilsuraki
- ☒ Sayt'iri janchipa k'awnanakapasa jiltaraki
- ☒ Jathachañapasa juk'ata juk'ata qalltaraki

Imilla wawana, q'axu imilla, tawaqkama puriñatakixa aka mayt'awinakapa uñjasiraki

- ☒ Kawkch'aktantija ukaruxa jixatarakiwa
- ☒ Thixniwa much'atataraki
- ☒ Ajanuruwa jisk'a muqunakawa misturaki
- ☒ Charanakana ukhamaraki thixninakana lik'ipaxa jilxati
- ☒ Jump'ina q'uphipawa jayata amuyasi
- ☒ Aruwa mayjt'i suma sallaniru tukusa
- ☒ Ñuñunakawa jilaqi
- ☒ Chara k'uchuna ukhamaraki chhiqanqarana jisk'a quña ñik'utarakawa jilaqaraki
- ☒ Chara k'uchu ukawja janchinakaxa niya ch'iyart'arakiCh'axmi wilawa uñstaraki
- ☒ Ch'axmi wilawa uñstaraki



Aka jullixa amuyt'ayistuwa kunjamsa wawanakaxa jiltapxi internet uksata apaqata



Q'axu wayna q'axu tawaquxasaxa uñjasiwa kunaymana mayjt'awinaka janchipana jiltawinakapa ukhamarakiwa amuyu tuqita mayjt'awinakaxa utjaraki, uka mayjt'awinakanwa yatiqawinakaxa utjaraki maya ayllu taypina yatiñampi jakasiñataki ukhamaraki sullkanakaru qhanancht'asa, juk'ampisa aka majt'awinakaxa pachanikiwa uka pachankasaxa niya usutapkaspasa ukhama amuyasi yaqhipasti jayraruwa tukupxi, urukama ikiña manapxi sartayataski thithipxi llint'aqipxi ukhamawa uñjasi. Janiwa suma manq'asiñapaxa uñjaskiti, suma sumanakaki yaqhipaxa thaqaski, yaqha urunakaxa wali maq'ata awatjatarakiwa uñnaqapana amuyasi.

Ukhama mayt'awinaka utjañapatakixa maya jisk'a janchiwa (*glándula*) sata utjaraki ukasti lixwisana jiqxatasiraki sutipaxa (*hipófisis*) ukapi (*hormonas*) ukanakaruxa antutmuchuxa ukata wilasnama taqpacha janchisaruxa purirakixa ukata mayjt'awinakaxa uñstaraki, imilla wawanakanxa tunka maraniru jani ukaxa tunka payanirusa, yuqalla wawanakanxa tunka payanita tunka pusinkama utjarakispawa uka maranakata nayrt'irisa jani ukaxa qhipt'irisa utjarakispawa.

#### 4.2 Arupa

Kuna pachati q'axu imilla wawaruxa nayriri kuti ch'axmi wilapa (menarquía) saraqki, uka pachanakawa arupaxa mayjt'awayxiritayna, ukasti suma sallani, chhaja jani ukaxa thuru arurakispawa, ukhamarusa uka pachpa uruta q'axu imillaxa warmiru tukutapa amuyasiraki, arupana mayjt'atapxa janiwa jupanaka pachpaxa amuyasipkiti, awkipa taykapawa suma amuyarakispa kunuruti ch'axmi wilapaxa saraqañapa wakt'kixa ukata kimsa uru nayrawa arupaxa qhana chhajt'iritayna, ukhamata chachanakaxa juk'ampisa jila amuyapxiritayna, ukata walikisktati sasa jiskt'añasa utjaraki.

Tunka mayani, tunka payani janukaxa tunka pusinkamawa q'axu yuqalla wawanakaru arupaxa mayjt'arakispa wawa aruta suti chhajaru tukuwayxiritayna ukata kutt'araki wawa aruru, ukhamata k'achata k'achata wayna arupaxa qhipari, llamp'u, thuru, jani ukaxa chhaja arurakispawa ukampiwa jakasiraki jiwañkama.

Jani sinti thuru aruniñapatatixa *uvas* uka muxsa achuwa manq'ayañatayna ukhamaraki ch'uqi k'awna jirtata ikiwita sartasa suma salla aruniñapataki

#### 4.3 Amuyupa

Q'axu wayna tawaqunakaxa amtanakapanxa janiwa qalltata tukuykamaxa pachpaki amuyapkiti, sapa urutjamawa mayjt'araki, jani khithirusa jiskt'asisa jasaki kunsu amuyt'aña yatipxi,



phuqhañawa wali ch'amaxa janiwa jasakiti, q'axu wawanakaxa taqi kuna mayitaparjama awkina taykapana phuqhañapa suyapxi.

Q'axu wawanakaxa amuyupanxa janiwa kunasa qhanakiti, ukata sapa kuti jist'asi kunatsa ukhamañapa sasa amuyupanxa awkinakapaxa k'arinaksa arst'kaspas ukhama amuyapxi, ukata jupanakpachpa chiqpacha yatxataña thaqapxi, suma qhanstayasina ukhamaraki pantjasisa ukanakana amuyunakapaxa juk'ampi ch'amañchasirakispa.

*El pensamiento del adolescente difiere del pensamiento del niño. Los adolescentes son capaces de pensar en términos de lo que podría ser verdad y no sólo en términos de lo que es verdad. El nivel más elevado de pensamiento, el cual se adquiere en la adolescencia, recibe el nombre de pensamiento formal, y está marcado por la capacidad para el pensamiento abstracto. En la etapa anterior, llamada etapa de las operaciones concretas, los niños pueden pensar con lógica solo con respecto a lo concreto, a lo que está aquí y ahora. Los adolescentes no tienen esos límites. Ahora pueden manejar hipótesis y ver posibilidades infinitas. Esto les permite analizar doctrinas filosóficas o políticas o formular nuevas teorías. Si en la infancia sólo podían odiar o amar cosas o personas concretas, ahora pueden amar u odiar cosas abstractas, como la libertad o la discriminación, tener ideales y luchar por ellos. Mientras que los niños luchan por captar el mundo como es, los adolescentes se hacen conscientes de cómo podría ser<sup>32</sup>. Ana Muñoz*

Amuyuxa wawakasaxa awkipana taykapana arunakapa, yatiñanaka, lurawinakapaxa wali jach'añchataxa jallallt'ata yamasa yaqhipa wawaxa jach'ata asrt'asi awkijaxa taqi kuna suma yatiraki, sasa niya q'axusaxa amuyunakapaxa yaqhaxarakiwa, jilirinakana pantjasiñapa thaqapxi, jupanakana jach'a jach'a tukuñataki, ajanuparu panjasiñanaka qhant'añataki, ukanxa awkixa janiwa q'inaskaspati, ch'ikhi amuyupampiwa ixwt'añapa ukhamaraki janiwa khithisa jani panjasiriktanti uka qhañanchawixa wawaruxa wali yanapt'arakispa.

Q'axu wawanakaxa taqi kuna yatxataña munasaxa atipjataxa thuqtasiña yaqhipachaxa yatipxi Payachasiña ukxa tuqita akhama qillqt'atana utjaraki.

*Tendencia a discutir. A menudo, los adolescentes usan la discusión como un modo de practicar nuevas habilidades para explorar los matices de un tema y presentar un caso desde otros puntos de vista. Si los padres animan a sus hijos a participar en debates acerca de sus principios, mientras evitan llevar la discusión a título personal, pueden ayudar a sus hijos en su desarrollo sin crear riñas familiares.*

32 Ana Muñoz, Psicóloga y escritora experta en motivación.



*Indecisión.* Dado que los adolescentes acaban de hacerse conscientes de todas las posibilidades que ofrece y podría ofrecer el mundo, tienen problemas para decidirse incluso en las cosas más sencillas. Pueden plantearse diversas opciones y medir las consecuencias de cada decisión durante horas, incluso aunque se trate de temas poco importantes.

*Hipocresía aparente.* A menudo, los adolescentes no reconocen la diferencia entre expresar un ideal y buscarlo. Así, pueden usar la violencia en una marcha a favor de la paz, o protestar contra la polución mientras arrojan basura a la calle. Aún deben aprender que los valores no bastan con pensarlos sino que deben vivirse para lograr un cambio.

*Autoconciencia.* La autoconciencia se relaciona con la tendencia a sentirse observados y juzgados por los demás. Los adolescentes pueden ponerse en la mente de otras personas e imaginar lo que piensan. Sin embargo, como tienen problemas para distinguir entre lo que les interesa a ellos y lo que les interesa a los demás, suponen que los demás piensan de ellos igual que ellos mismos. Así, cuando un o una adolescente ve un grupo de chicos riéndose, “sabe” que se están riendo de él o ella. Aunque este tipo de autoconciencia se da también entre los adultos, en los adolescentes se da de un modo más intenso y son mucho más sensibles a las críticas, de modo que es importante que los padres se abstengan de ridiculizarlos o criticarlos en público.

*Centrarse en sí mismos.* Los adolescentes suelen creer que ellos son especiales, que su experiencia es única y que no están sujetos a las mismas leyes que rigen el mundo. Esto puede llevarlos a asumir conductas de riesgo, porque piensan que nada malo va a pasarles a ellos. Por ejemplo, una adolescente puede pensar que ella no va a quedarse embarazada, o que no va a acabar enganchada a las drogas, aunque tenga comportamientos de riesgo en ambos sentidos. No obstante, hay que tener en cuenta que este “optimismo ingenuo” puede darse en adultos en la misma medida. Es decir, cuando se les pide que evalúen, por ejemplo, su riesgo de morir en un accidente de tráfico, adolescentes y adultos pueden responder de manera similar. La diferencia es que el adulto aplica este modo de pensar en la práctica (siendo más prudente al volante, usando cinturón, etc.) y el adolescente es más propenso a no hacerlo<sup>33</sup>.

33 Diane E. Papalia; Sally Wendkos Olds. A child's world. Infancy through adolescence. McGraw-Hill.

#### 4.4 Chuymapa



*Q'axu waynanakawa Festival Jesús de Machaca paya tunka mayani uru mara r'aqa phaxsina machaqa mara amr'askasina ukana phusan'añatakiwa wakr'ayasisipki, julli: Ramón Mita Y. (21/06/2014)*

Kunjamasa chuymapaxa sapa q'axu wawanakanxa uka yatiñatakixa wakisiwa jisk'a wawatpacha uñjaña kunjamasa sullkanakapampi aruskipapxi, lurawinakapampixa jank'akiti phuqapxi, munasiñapaxa utjiti, jani ukasti jupatakikicha taqi kuna munaski taqi ukana uñjasaxa niya yatiraksnawa kuna kasta chuymantinisa, jichhaxa juk'ampi amuyt'añatakixa wakisiwa suma uñakipaña kunjamsa kunatsa ukhamapacha yatiñatakixa ukhamanakawa utjaraki:



- **Jani ajanuru**, uñkatirinaka ukanakaxa p'inqasiri ukhamapxiwa
- **Imantasiri**, ukanakasti axsaririnakawa
- **Q'illi khumu**, jisk'a t'ant'a wajt'ataxa jach'aka munuri ukata jani jach'a churataxa, panparu liwisi sunt'isi jacharaki ukhamawa jani taykaparusa ist'aña nuniriwa.
- **K'ajapalla**, ukanakaxa ratukpuni kunsu munapxiri,
- **Jachawalla**, ukanakaxa taqi kunatsa jachaki jachsiipkaraki
- **Aru q'ipi**, wawamakaxa waliskpasa janisa, wakisirichi janisa, kunti yatki ukxa jatiyaskakispawa.
- **Chuymani**, taqi kuna suma amuyapki uka wawanakaruwa ukhama sapxi.
- **Lakarara**, jach'a jaqjama arkatasiri ukhamapxarakawa janiwa amuki tuqiyaskaspati.
- **Jalta jalta**, laqaki kunsu walsa jani walsa luraña muniri
- **Jani inakt'iri**, jani inaki qunt'iri kayupsa unuqiyaskapuniwa.
- **Suma wawa**, ukanakaxa amuki qunusiski taqi kunansa iyawa sasa lurt'apxi.
- **Thijwa**, taqi kunsu llawq'iri, maysa tuqiru uñtayapxiri, kunsu uñjaña yatiña muniripxiwa.
- **Ch'ama jathi**, kuna lurañansa, sarañanansa k'achata luraskisa sartaskisa.
- **Uraña**, jani uñt'atanakatakixa imamtasiri, jani uñt'ata jaqixa ichtaña munchi ukatakixa jach'a jachiri, jani khitimpisa aruskipaña muniri, juk'ampisa asxariri ukhamapxarakawa.
- **K'aliri**, kunxaya wawaxa munchi uka waxt'ayasiñatakiwa jaqi thiyata k'alapxi.
- **k'añiri**, Jisk'a wawanakaxa usuntañampikisa ukjawa k'añapxi, usutuwa saña uka lanti ukhama ist'asi.
- **Wawt'iri**, kimsa maranixasa, jisk'a wawakaspasa janisa suma arsurikaspa ukhama arsuripxi.
- **Q'asiri**, q'asatapampikiwa taqi kuna waxt'ayasiña, alayasiña munaraki
- **Q'asawalla**, taqi kunatsa thithiskaki, nayrapsa chirmisipxi jacha sasa janiwa jachapasa mistkarakiti (*Prov. Loayza Chivisivi*)
- **K'ak'apalla**, jach'ata arsutasa jachxaki, kuna llaki yatiyatasa jachañaki munxiri.  
Imilla Yuqalla wawaru taykana awkipana iwxt'añapataki, suma yatiñani ch'ikhi amuyunakani.
- **Amayanakaxa wawaruxa chuyma jallpari**, Aymara markasanxa suma amuyt'ata sarawinakaniwa, kuna pachati mä amayaxa utjki, kallnuqata utjawinpanxa, jiliri jilatanakasa kullakanakasa janiwa wawanakaruwa jak'ayaña munapxirikataynati, yaqhipa khurkhu wawaxa utjarapunirakiwa, uñjañpuni munaraki kunatsa jani sartxi, kawkirusa apapxani, kunatsa jani jak'ayasiña munapkpacha wawanakaxa ukhama jiskt'asipxarakiritayna.

Mä usuri kullakaxa janiwa amayanakaru jak'añapakiti sapxiwa, wawaruwa larphantaspa qullayañaxa ch'amaxarakispawa, jisk'a sartiri wawanakaruxa janirakiwa jak'awaypkitixa chuyma jallparawayaspa sasina, wawaxa wali armaku, yatiqañansa janiwa askinjama yatiqxaspati wali ch'ama tukuñanakawa utjaspa.

Sapa kutina jaqi jiwata uñjatasaxa k'achata k'achata armasñaikiwa utjxiritayna, janiwa jiliri jaqisasa ancha jiwatanakaruxa uñxatañakaspiti, yaqhipaxa samkansa jiwatana ajanupaki uñjasipkiri sapxiwa.

P'ampachawiru sarañatakixa, Achachila Awichaxa wali iwxt'asipxi wawaruraki chuyma jallparayaskata jani ancha jak'achasiñakiti jayataki arkañaxa wawanisaxa sapxiritaynawa.

#### 4.5 Munasiñapa



*Colegio La Paz uka yatiqaña utana Kimsa q'axu tawaqunakawa ch'iqä tuqinxä Jhasmin Ceron Quispe, taypinsti Brenda Quispe Domingues, ukjarusti Patricia A. Alberto Rojas jupanakaxa k'uchikiwa yatiqaña qallta uruxa jikisipxi, julli (3/02/2014).*

Jach'a markanakanxa uka pachparakiwa yatiqiri q'axu imillanakaxa niya jichurakiwa sapa maranjama yatiqaña utana chikachasiña, ukhamata sapa jikisisaxa chanst'asisa sawkt'asisa jikisiña yatipxi, ukhama jupanakpuxa munasiñapa uñacht'ayasipxaraki, lurañanakapamsa yatiyasipxi, mayt'asipxi yanapt'asipxi ukhama supurunjama kimsanixa chikachasipxi, jupanakpurawa (tarea) lurañanakatxa wiyt'asipxiritayna janiwa jayrasitati qhipaqtaskarakisma janiwa walikaspiti mayni imillanakaxa larusipxaspawa amuyasiñasawa sasina. Ukhama arsuri ist'asa jupanakaru k'uchiki



uñjasaxa, ukhamaraki suma amuyt'asaxa janiwa kuna jani walisa utjkiti, ukata wakisi awki taykaxa yatiñasa khitinakampisa wawanakasaxa jila sarnaqi, kunjamasa amuyunakapaxa ukhamata juk'ampi ixwt'asa ch'ikhi amuyunakampi ch'amacht'atarakispa jani pantjasipxañapataki.

Q'axu yuqalla imillanakaxa janiwa taqinixa khuskhata pachpa amtanikiti, yaqhipaxa jani suma isinitapata, arsuñanakapana pantjasitata uñch'ukisiña, k'umisiña, jisk'achasiña, jani wali arunakampi arnaqasiña yatipxi, ukhama jani wali lisu yuqallanaka, lisa imillanakaxa yaqha qutu sarnaqipxiritayna, jupanaka puraxa yäqasiñaxa utjarakiwa, juk'ampisa janiwa uka qututxa jitiqañapakiti jani ukaxa uñismuchutawa uñjasita sasawa axsarayaña yatipxatayna, jupanakaru k'umirinakaruxa taqiniwa jiqxatasina qhuru arunakampi tuqxiri yänakapsa apariri yatiqaña utata mistusina suyxatiri sarapxiritayna, ukata katjasinxu wali qhuru arunakampi awki taykamaruti yatiyata ukaxa juk'ampiwa mutuyapxama sasa wali axsarayapxiritayna.

Q'axu yuqalla imilla wawanakaxa utapana awkinakapana tuqisiñapana, jani wali arunaka arsupki uka ist'asa televisión wakichawinakata yatiqasa ukata jasaki kunjä sumakaspasa ukhama arsuña yatipxi, yatiqiri masinakaparu ñanqhachasa.

#### - Kunatsa yuqalla wawaxa taykaru jila munpachxa.

Aymara markasa taypimsa kunaymana utjawinakaxa wawani jani wawani ukhamawa uñjasi, yuqallkama wawani, imillwakamaki yaqhipansti puraparaki ukama uñjaraksna kunatsa imilla wawaxa awkipata wali jiwat'ataxa uka pachparaki yuqalla wawaxa taykakpuni jila arxatasi, quruskpansa llamp'u chuymankspasa, taykaxa uka pachparaki yuqalla wawaparuwa jila yäqaraki ukata imilla wawanakaparuwa jila lurayaraki, awkisti imilla wawaru munasiñapraki uñacht'ayi.

#### - Wawana k'uchisiñapa

Jisk'a wawanakaxa wali jiwakiwa jisk'a iwisa qallunakaru uñtasiriwa jalanaqapxi thuxt'asa sinkt'sa ina k'uchiki awki taykaparusa chuyma qhanart'ayasa, jupanakasti larurt'asa, arnaqkt'asisa wali qarita t'ijunaqt'apxaraki, imilla wawakamaki ukhamaraki yuqalla wawkamaki. Uka uñjasaxa awki taykapaxa; jani wawanakaspaxa panikiya t'aqiki uñkatasnaxa wawanakapuniwa thithiyistuxa ukhamaraki k'uchisiyarakistuxa ukhama amuyt'apxaraki.

Kunti wawaxa wali muniriki anataña, manqaña uka waxtatata wali kuchisipxiritayna, ukanaka waxtayasña laykuxa taqikuna jankaki jani jayrasisa ukhama lurtapxiritayna, kunti wawanakaxa

lurkani ukaruxa walikipuniwa askinjama lurtaxa ukhama jilirinakaxa ch'amanchpxi, ukata wawaxa k'uchiki mayanakana juk'ampi suma lurtaxa jach'axata ukaxa jila ch'amanischitaxaya sasawa sapxaraki.

Wawaxa llakitatwa jani ukaxa k'uchikitwa, janiwa jiskaniti jilirinakawa ukanakxa amuyañasa, ukata jiskt'aña kunatsa llakista mayjatawa ukhamata arsurakispa.

Yaqhipa pachaxa wawanakaxa qariñkama anatapxi, ukata wali larupxiri ukatsti jachañarupi puripxarakixa, ukata uka sawixa utjpachaxa (jichhuruxa wali larusta, kuna jachañaruki purkaxa) ukhama amuyunakawa utjaraki

**Awki taykana yuqalla wawaru wali munata uywapxatapata jani walt'awi.**

Nayaxa **Juan Hilari** sutinitwa kimsa jiliri kullakaniatwa nayawa sullkatxa awki taykaxa jakaskiwa jisk'a wawakasaxa janiwa kuna luransa awki taykaxa yatichawaykituti, kullakanakakiwa taqi kunsu luraskiri, maynixa phayaskiri, maynisti isinaka t'axsuskiri, maynisti uywanaka awatiri saraskiri, nayaruxa yatiqaña utaru suma yatiqiri sarañamawa sasakiwa sapa uru utata khitamuchusipkiri mirintasa q'ipt'ata, yatiqaña utansti yatichirixa janiwa suma yatichirikiti ukata anataki anatasipkirita pelotampi yaqha urunakaxa juk'a juk'anakakiwa yatintataxa utjarakiri. Utanxa janiwa khitisa lurtati, yatiqtati sasaxa tumpasirikiti, yaqhapa uruxa masinakajampixa jawira k'uchunakaru imantasisa qamapxirita jayp'u tuqiruxa jani kunaki utaru purisipkirita, awkijampi taykajampixa janiwa kunatsa tuqirikiti janirakiwa kuna lurañsa yatichapkarakituti, niya waynasaxa janiwa yatiqaña utarusa sarawaxti, janirakiwa utankirikti masinakajampiwa challwa katuri, qhathunakaru muynaqiri, phunchhawinakaru uñtiri sarapxirita, ukhama utaru purisasti kullakanakaxa manq'a waxt'askiri, llamayu pachanakanxa awkijampi taykajampi ukhamaraki kullanakampiwa llamayusispiri janiwa khitisa yanapt'apxita sirikiti nayaxa janirakiwa llamayunsa suma yatkaraktixa ukhama jilsusiwayta.

Suti waynasaxa cuartel sarawayta ukanxa wali t'aqista janiwa nayaxa khitina tuqiñakayatsa nuyañakayatsa ukanxa janiwa papitusa mamitasa utjkanti walpuni t'aqisiniwayta, inamayawa apayanakasa sapa kuti purisinkiri, *antiguo soldado* ukanakawa aparxiri nayraqataxana suma manqsupxiri, ukana isi t'axsuñsa yatiqaniwayta ukhama wali t'aqhi qamaniwayta, ukata mistsusinsti taykajampi kullakanakampixa suma phayt'atayna tiyunakarusa jawst'apxatayna ukhama ukana mayni jach'a tiyuxa jichhaxa chachaxatawa janiwa khitisa wichhusa qalasa kamsañapakiti, jichhaxa jumatawa warmisiñasa suyt'añasa, uka pachparaki janiwa awki taykata



qullqi mayiskatati irnaqañamawa sasa iwxt'iri, ukhamata jach'a markaru irnaqaña thaqhiri sarta, suma irnaqañanakanxa título de Bachiller uka mayipxitu, kunsu luraña yattaxa, ukhama jiskt'apxiri jani yatitaxatxa janiwa qatuqaña munapxirikiti, ukata markaxaruki kutt'awayxta, ukana warmisxta ukanxa muna jani munawa yapuchatana uywanaka uñjaskirita warmiwa phayt'askiri ukata mayaki wali usuntawayi, jichhaxa wali t'aqista janiwa phayt'asiña taykajaxa yatichkitutixa, ñakapuniwa junt'u uma wakt'ayaña, qhathimpi, ch'unu phutimpi phayt'aña jichuntxa ukhamarusa sumanakxa janiwa phayasiñjamakiti. Yaqha urunakaxa qhathuta manq'a alasinta uka alata manq'axa puraka wali q'iwiarakitu nayarurakiwa usuntaxitu ukhamaki sarnaqasta.

Awki taykanakaruxa nayaxa wali achikt'irista, wawanakamaruxa taqi kuna yatichapxama tuqiñapamsa jani wali luratatxa tuqipxañani, yatipxañapataki jawqañapansa jawq'ataspawa ukhamata yatiqapxani, waynata jani ukaxa achachita yatiqañaxa wali ch'amawa, janiti yatktaski sasa jisk'achasiña yatipxi, nayaxa jichhakiwa wali amtasta kunatsa ukhama t'aqistxa jani yatitaxata, khitinakasa juchanixa, wali munatayatawa sapa yuqalla ukhamarusa sullkiri ukata awkimaya jani kunsu lurayaña munirikiti, ukhamaki sapxitu, nayaxa uñisiñata jani yatichapkituti ukhama amuyta, munata wawaruxa taqi kuna nayaxa yatichirista mä qhipa uruna jani nayjama t'aqisiñapataki. Juan Hilari (30/06/2014)

Wawanaka awki taykaru ixwt'anaka suma ist'apxañani, kunti lurapki ukanaka yanapt'asjama uñaqasa yatiqapxañani yaqha tiyunakaru jiskt'asipxañani jani ukhamaki qhiparapxañaniti ch'ama tukusa yatiqataxa wiñayatakiwa uka yatiñaxa amuyusana qhipari, ukhamaraki yuqalla wawasa imilla wawasa taqi kuna lurt'aña yatipxañapa jani jisk'achata uñjasiñataki.

#### 4.6 Ayllu taypina chikachasitapa

Q'axu wawanakanxa sapurunjamawa jilxati sapaki amuyuparjama, amtaparu, yaqha arunxa saraksnawa munataparur sarnaqañaxa, juk'ampisa taqi kuna jamasata, qhanatsa yatxataña munapxi, yatxatasinsti jank'akirakiwa khitirusa yatipapxaspa, jani ukaxa yatiri yatiriwa tukapxarakispa, ukhamaraki janiwa awkimpí, taykapampi, sullkanakapampixa sarnaqaña munxapxiti, sapapakiwa kawkhirusa saraña munapxiritayna, yaqhipasti utanxa walikiskasa yaqha chiqanakaru sarasinsti majt'apxiritayna ukanakanxa janiwa awkinakaparuxa jak'aña munxapxiritaynati, p'inqasipkaspasa ukhama jithiqapxiritayna, ukhamarusa suma amuyataxa awkinakapampi yäqayasiña, munayasiña thaqapxi, awkinakasti amuyapxarakíwa kunjamsa sapaki jalnaqi jani kawkirusa khitaña munirjamakstana ukaxa jank'akiwa thithipxi punkumpi liwkatasina mistuwayapxi ukata maya

k'uchuru jachiri saraña yatipxi, amuyiripatakixa q'axu wayna q'axu tawaqumpi jaqirjama uñjayasiña, munayasiña thaqapxi, ukata jupanakpura ch'amancht'ata chuyma manqhinakapanxa awki taykapana juparu munasitapa jani ukaxa jani munasitapsa suma yatisipxi, ukhamarjamawa lurañanakansa arsuñanaknsa phuqapxiritayna.

Yaqhipa q'axu waynanakanxa janiwa jani walinakapxa amuyaskiti, juk'ampisa taqinimpi uñt'ayasipxi, taqi kunana yanapt'asipxi ukhamaraki tantachanakansa amuyuparjama arst'añsa yatipxi, ayllunkiri qamasirinakana sartatapxa isinakapsa jayata uñt'apxi, uka tiyuwa jutaski, khaya yapunxa tiyu Siskumpi tiya Anjichampiwa llamayusipki sasa chiqaki saña yatipxaraki.



Wayna tawaqunakaxa ayllu taypinxa irptapxarakispawa ukuta wali yäqatañapa pantjasiña utjaspa ukaxa jach'a Tata, jach'a taykanakawa yanapt'añasa, Julli: Almanaque Redio San Gabriel 2015.



## PHISQIRI PHAT'A

### 5. Q'axu wayna tawaquru suma uñt'añataki

#### 5.1 Kunjamakitixa ukhamaru uñjaña (*Comprensión*)

Awki taykatxa juk'kampixa taykanakawa wawanakaparu juk'a walja manq'asiritapa axsariri jani axsariritapsa amuyapxi, utjarakispawa q'apha jayra wawanaka jani ukaxa wajchanaka wali t'aqisiñana jilsuta ukhamarjamawa taqi kunansa wakisispa yanapt'añaxa. Yaqhipa jilirinakxa jani suma amuyt'asawa tuqifña yatiraktana, juk'ampisa yatxatañaspawa khitinakasa awkinakapa, khitimpisa utjasi, usutacha kunjamasa amuyupaxa ukhamaraki yatiqañapasa, uka yatisapi wakispaxa q'axu wayna tawaqurusa ixwt'añaspa yäqañaspasa.

Kunapachati q'axu wayna ukhamaraki q'axa tawaqusa yatiqaña utana yatiqaski, ukanxa uñjasiwa kunaymana uruchañanaka wakt'ayata sañani: wawanakana, awkinakana, taykanakana, yatichirina, yatiqaña utana urupa ukanakanxa yatichirixa jani suma amuyt'asa taqi wawanakaru taykanakapampiwa jutapxata sasa, taykata wajcha wawanakaxa llakita khitirusa uka uruxa irpani, yaqhipaxa yatichirinakaxa taqikuna mayipxi alapxañamawa sasa, ukanxa taqinisa qullqinikaspas ukhama amuyataxa, chiqpachaxa maya ayllunxa jaqixa janiwa khuskakiti utjirini yaqhipaxa pisina ukhamawa jakasipxi, taqi ukanakata yatxatasina ukata amuyt'añaspa mayiñatakisa, jawsayañatakisa jach'ata arsuñatakisa.

#### 5.2 Yäqasiña (*Confianza*)

Awki taykaxa wawanakaparu jilsuri uñjasaxa marata marata wawanakaparuxa amuyaraki, khitisaxa jank'ari arsutarjama phuqi, kawkirisa ch'ama jathixa jani ukaxa lakaru ch'amanikicha, ukhamarjamawa atinisiñaxa yäqasiñaxa utjaraki. Wawanakasti suma amuyt'asipxaraki awkiruti jani ukaxa taykaparucha amtanakapxa yatiyani, khitisaxa suma chuymampi ist'aspa ukhamaraki yanapt'aspa ukhama anuyt'asina maynirukipi suma yäqaña yatipxixa, ukata juparukiwa taqi kunsaxa jiskt'asipxi ukhamaraki yatiyapxaraki.

Q'axu waynakasa q'axu tawaqusaxa maya maynayawa lup'iñanakaxa utjaraki juk'ampisa arsutaru phuqasa sullkanakaru, jilirinakaru yäqasa ukhamata jiwasanakampisa purapata yäqañasiña utjañapataki, q'axukasaxa walja majt'awinakawa utjani, wakisikipuniwa suma amuyumpi arst'aña khitirusa janiwa kunas jach'ata arsuñakikiti yatiñawa ukhamaraki uñt'añawa khitirusa amtanakasa yatiyañaspa, khitisaxa yanapt'istaspa juk'ampisa wakisiwa jiskt'asiña yatxataña saranakasata



*Aymara markasanxa jichha pachanakaxa awki taykanakaxa wawanakaru taqi munasiña chuymampiwa yäqapxi, julli: Irma Rojas (11/02/2014).*

amtanakata ukhamata jani panjasiñataki, q'axukasaxa taqi kunasa jasaki jank'akicha lurt'ataspä ukhama amuyupanxa qhansti, ukaxa walikiskarakiwa jumanakaxa panqaranakjamawa jiwaki panqart'asipti k'achata yatxatasa sartasipxani ukaxa qhipurunxa chachjama warmjama yäqatapxaniwa jani khitirusa atipjaña munasina jani jach'a jach'a yatiñani tukusa jani ukaxa umuyunpi arst'aña.

### 5.3 Suma phuqañataki yanapt'aña arxayt'aña (Motivación)

Chacha warmixa wawanakaparu, jila kullakanakaparu, awki taykaparuxa wali munasiñapawa utji, ukhamaraki ayllu taypinxa yaqasiñasa utjaraki, ukata wakisi yanapt'aña ch'ikhi arunakampi arxayt'aña jisk'a wawanakaxa jani amuyasisa anatañakaspasa ukhama amuyasawa kunsä lurapxi ukxaruxa awki taykaxa

tuqiñanixa janiwa mayampisa luraña munxaniti, ukhama sapa kuti jani wali luratapata tuqiskañani, jawq'askañanixa uka wawaja jach'aru lurañamawa sataxa tuqisiristaxaya sapxiritaynawa, utanxa taykawa jila wawanakampi qhipari jupawa qhanañichañapa askinaka jani walinaka juk'ampisa askinakatxa jallayt'añapa mayanakana juk'ampi suma lurxata sasina, jisk'astawa waynaxata ukaxa kunja sumaki lurt'ata uka arunakawa munasi wawaru ist'añapa yanapt'añatakixa.



Kuna pachati uñt'ata jaqinaka ukhamaraki wila masinakasasa jani walt'añanki usuta, jani qullqini, llakita, sapaki, ijma wajcha qhiparapki uka pachaxa wakisiwa jiwasapura yanapt'asiña jani ukaxa **wayt'aña** jani sapaki jaytaña suma arunakampi chuymacht'asa arxayaña, sañani: jumaxa waynasktawa ch'amanisktawa jichhakiwa t'aqisistaxa ukaxa jani wiñayakiti irnaqasaxa taqi kunasa jiqxatasikiwa, mä qhipuruxa jumaruwa thaqapxatama ukata achikt'iri jutapxani ukhamata arunakampiwa ch'allxtata chuymapa wayt'arakna ukhamata jani walt'awinakata ch'amancht'ata sartasirakispa, juk'ampi amuyt'asaxa taqi kunasa wakisirispawa jiwañakiwa jani askichaña wakixaspati.

Taqiniwa yatiñani, amuyuni, aruni, lurawini ukhamatana juk'ampisa wakisiwa **ch'amt'aña**, jiwasati axsarayasiñani ukaxa janiwa kawkharusa purkañaniti, wawanakaru yanapt'añatakixa awki taykawa ch'amt'añapa kunti munaski taqi ukanaka jiqxatañataki ukhamata amtanakaxa phukhataspa. Jiwaspachastiwakisirakiwa kunti phuqaña munstana, kawkiruya puriña mustana ukaru puriñatakixa **ch'amt'aña**, kunata janiwa khitisa yanapt'ama siskistaniti jiwasawa thaqañasa, yaqhipatakixa qullqiwa jani utjkaspati, awki taykaxa jiwata ukanakata wali ch'ama tukañaxa utjaraki, yaqhipatakisti jasakiraki taqi kunana awki taykapaxa yanapt'araki ukhamarusa wakisikipuniwa ch'amt'aña jani ukhamakanixa inamayawa yanapt'axa utjaskani jiwasa lantixajaniwa khitisa kawkhansa phuqkaniti.

Yaqhipa wawatsa wayna tawaqutsa axsariri inamayawa yatiñaniskisa qhapaskisa janiwa ch'amtañaru chuymapa wayuskiti, jani ukasti axsaraña, payachasiñawa utji, ukhama amuyasaxa wakisiwa **nukt'aña** jumaxa phuqasmawa, lurasmawa, ch'ikhi amuyumaxa utjaskiwa yant'asmasti qhanawa jani atipt'kataki mayampisa payasmpisa yant'askañamakiwa ukhama sasawa askipataki ch'ikhi amuyuninakaxa **nukt'anasa**.

Wawanakaru, q'axu wayna tawaqunakaru ukhamaraki wayna tawaqunararuxa awki taykanakapaxa suma amuyt'asa kunsu muntanxa kunjamañapasa kawksarusa wawaru yuqaru phuchharu **nukt'añani** ukhamaruwa ch'amanchiri arunaka (*palabras motivadoras positivas*) ukanaka arsuñapa, uka arunakanxa qhana amuyasiñapa munasiña, yäqasiña, k'uchisiña, suma luratanakaparu jallallt'asa, ukhama arunaka ist'asaxa juk'ampi phuqañaruwa ch'amt'añaxa utjarakispa janiwa khitirusa ñanqhachkiti jani ukaxa yanapt'arakispawa uka arunakaxa sañani:

- Askinpuni ukhama lurt'taxa
- Akaxa jiwakirakisa juk'ampi jiwaki yaqha lurt'asmasti
- Walikiwa amtamaxa phuqasiniwa

- Masimaru yanapt'aña amtamaxa walikiwa
- Yatichirimaxa suma yatiqaski sarakiwa
- Kunti munasirjamachi uka jank'aki yatiyitata
- Walikpuni yatiqasktaxa ukata nayaran yaticht'itata
- Nayaxa munasmawa jumaxa janiwa armasiniamakiti
- Jumaxa suma quri chuymanitawa
- Suma luratamata jallallt'smawa
- Akhamasti wali k'uchisiyista
- Yanapt'añasta ukaxa yanapt'amawa
- Sapa urunjama suma yatxatasktaxa
- Amuyataxa phuqasmawa ch'ikhira
- Nayaxa jumana nayraru sartañama munta
- Jumaxa taqina yäqatawa sartañama
- Yatiñamampixa kawkirusa puriskakismawa
- Ixwanaka ist'asawa suma sarantapxi
- Yatiqatanakama mayampi lurt'ama jani armasiniataki

Pantjata jani amuyt'asa arunaka thithisa arsusinx, janiwa khitirusa yanapt'añaxa utjkiti, jani ukasti juk'ampikiwa qhiparaysna, jani waliru nukt'araksna, yaqhipatakixa ukaarunakaxa wali ñanqhachiriwa wawanakana amuyuparu ukhamaraki chuymaparu ukanakata k'ithasiña, llakisiña, jisk'achasiña, k'arisiña, axsaraña ukata juk'ampinakawa utjaspa ukanakaxa (*palabras desmotivadoras o negativas*) ukanakasti awki taykanakawa jila arsuña yatipxi sañani:

- Yänakama jani apthapisiritawa
- Ch'axmiñpuni muntaxa
- Sullka jilamata yatiqasismaxa
- Ukhamasaxa janiwa kawkirisa purkasmati
- Janiwa jumaruxa munxsmati
- Qaritaxtuwa jumampixa



- Khaya wawanaka jani uñjka, yatiqasismaxa
- Sapa kutiwa khitimpisa nuwasisktaxa
- Kawkharusa sarxasma, janiwa uñjaña munksmati
- Jani inakt'iritawa
- Kuliramampiwa jiwayitata
- Sapuruwa jani walinakxa lurtaxa
- Jumaxa wali k'aritawa
- Ukhama jayrasiskata ukaxa janiwa khitisa munkatamti
- Kuna pachkamaya jani yatiqchitati
- Jumaxa janiwa munaskistati
- Awkimaruwa yatiya suyt'ama
- Jank'achasismaya jawq'ayasificha muntaxa
- Ixwt'ata arunakaxa kupi jinchuta manti ch'iq'a jinchuta mistxaraki
- Janiwa maya uywaruxtasa, uywasa chhuy sataxa ist'asipuniwa

#### 5.4 Munasiña (Lo afectivo)

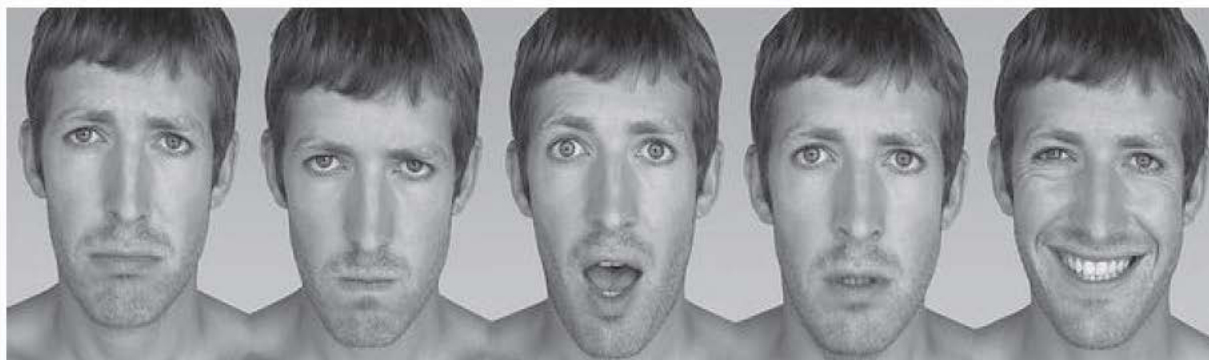
Munata Awki taykanaka:

Wawanakatakixa waynaru, tawaquru puriñkama jilsuñaxa ch'amawa, *bicicleta* apnaqañasa yatiqasipkasa ukhamawa: qalltanxa janiwa kunjama apnaqañsa yatipkiti ukata axsarayasipxarakiwa, chiqpachansa wawanakana ukhama uñjasifapxa janisa munkstanxa, ukampisa uka jakawxa uñt'apxañapapuniwa. Ukhama, jani jaqusipxañapatakixa katt'asina nukt'ksnasa ukhama yanapt'añasawa, ukhamaxa suma amuyt'asiri wayna tawaqunakaru puripxañapatakixa awki taykanakawa juk'ampi suma munasiña chuymampi yanapt'apxama. Chiqasa arsuñaxa janiwa ch'amakiti, ukampisa phuqañawa wali ch'amaxa, nayra urunakakiwa yuqalla wawaxa jani samart'asa taqi kuna parlaskana, ukampisa jichhaxa janiwa kunsu arsuña munxiti, ukhamarakiwa imilla wawaxa awkitaykaru lip'katatapuniwa sarnaqaña yatipxi, ukaxa mayjt'arakiwa awki taykapampi chika sarnaqiri janiwa khitimpisa uñjayasiñxa munxapxiti.

Taqi uka mayjt'awinakarjamaxa janiwa sinti ch'amakiti pachaparu yanapt'añaxa, wakisiwa sapa urunjama ixwanakampi amuyt'ayaña jani pantjasiñapataki, uka pachparaki jani walt'awinakaru

puripkchi ukaxa juk'ampi amuyt'ayasina yanapt'añawa janiwa juk'ampi jani waliru nukt'añaxa walikaspata, yaqhipa awki taykaxa jani suma amuyt'asawa juk'ampiki wawanakaruxa t'aqisiyaraktana ukampiwa sartayaña ukhamaraki ukampi ikiñtayaña yatiraktana, ukaxa janiwa yanapt'kiti juk'ampikiwa wawaru ñanqhacharaksna, munasiña, waylluna, kacharpaya juk'ampina.

### 5.5 Chuyma Ch'allxtayasíña(Emociones)



*Llakita chuyma ch'allxtata, thithita kulirata, sustjata mulljata, muspkiri, k'uchiki ukhama uñnaqapxi, julli intarnet uksata apaqata.*

Wawanakaxa llakita, q'uyaki, p'urpu, t'aqhi ukhamaspa, jani ukaxa qhanarakiwa laru laru k'uchikirakispa ukhamawa wawana uñnaqapa uñkatt'asaxa amuyasi, sañani kuna anatañanakansa atipt'aspa uka pachaxa wakisi yäqaña, ukhamaraki jani atipt'kani ukasa chuymacht'añarakispa ukanakana uñjasiraki kunjamasa uka q'axu waynasa tawaqusa maya qhipuruxa jaqjama nayraru sartañataki ch'amt'aspati janicha ukhamakicha qhiparjaspa ukanakawa amuyataspa.

**Kunjamasa ajanu uñkatasina (Emociones) ukanakaxa amuyataspa.**

Jakawisa taypinxa (*emociones*) ukaxa wali ch'amawa jiwaspacha amuyasiñaxa, ukhamarusa sapurunjamawa jakaña pachanxa utjaski, kunaymana llakisiñanaka, sustjasiña, k'uchisiña thithiña ukhamaraki jachaña uka kasta *emociones* ukanakaxa jaqi masisaru uñkatasaxa uñt'añaspa ukhamata amuyatarakispa, kuna pachasa k'uchi ajanuni uka pachaxa sawkasiña arunakasa arst'atarakispa, thithita ajanunichi ukaxa janiwa kuna arsuñasa wakiskiti, jani juchanisa tuqxayaxakispawa, ukata taqi (*emociones*) ukanaka wakisi uñt'aña, mayata mayata uñakipt'aña sumana jaqi masinakasampi sarñaqañataki.



- **Llakisiña**, llakita jiqxatasiñaxa janiwa kuna jani walikiti, yaqhipaxa qhanawa llakisitapaxa amuyapxi, ukhamaraki yaqhipaxa llakitaskpansa janiwa jank'aki amuyañjamakiti, llakixa utjañapachi ukaxa utjaniya janiwa kamachksnasa jaqinakatakixa taqi kunata llakisiñawa utjaraki, wawapata, manq'añapata, isinakapata, utjawipata, irnaqañapata, sapaki qhiparatapata, jani walt'awinaka askichañata, jani amtanakasa phuqasitapata, maynina jiwatapata juk'ampinakata llakisiñasa utjaspa, ukhamarusa wakisiwa juk'ampi chamañchasiña suma amuyt'asisa uka llakita mistuña, ukhamaki wali llakita sarnaqaskañanixa janiwa kunasa askichaskaniti, ukhama llakitaki qamataxa jiwaspachawa usunakampi apantasiraksna, wakisiwa yanapa thaqaña, jiliri awki taykanakaru jiskt'asiña uka llakinakata mistuñataki. Ukhamarusa llakixa utjakipuniwa kawkhansa ukaxa jiwasatakixa maya jach'a yatiqawirakiwa.

Q'axu wayna tawaqu wawanakaxa llakisiñata wali t'aqisipxaspa sañani:

- Awki taykapana jani walt'awinakapawa utjaspa.
- Utana mayjt'aña llakisiñanakaxa utjaspa.
- Jani walt'añanakawa (*familia*) taypina utjaspa, awkinakapana jaljtañapa, mayniwa jiwaspamunasiripampiwa jachjayasispa jani ukaxa yatiqaña utana yatiqañanakapata qhiparaspa.
- Jupa pachpa jisk'achasisina jani munasitapa.
- Imilla wawachi ukaxa juk'ampi amuykaña llakisiña yatipxi, yuqalla wawanakaxa janiwa ancha llakisiñapaxa amuyaskiti.
- Amtanakapa mayninakaru yatiyañatakixa wali axsarapxi
- Yatiqañanakapana ch'ama tukuñaxa utjaspa.
- Jani amuykaña usutaspawa.
- Awki taykapana jani walt'awinakapawa utjapa.

Wawanakasaruwa kunjamsa uñkatasaki llakitatapxa yatiñatakixa amuyaraksna sañani:

- Niya ukhata ukhata thithiñapaxa uñjasi.
- Sapa kuti janiwa wali luratakiti sataxa jachantañaki yatipxi.
- P'iqiwa usutu, purakawa usutu jani ukaxa janchpachawa usutu sarakispa jani umuyapxañapataki.
- Masinakapata ukhamaraki awki taykapampita jithiqtaña yatipxi.
- Jilpachaxa jachasisaki sarnaqapxarakispa.

- Urunxa ina qaritaki jiqxatasispa.
- Kunti wali muniriki luraña ukanakxa jani yäqxaspati.
- Janiwa suma ikkaspati jani ukaxa ikiña pachapatxa jila ikirakispa.
- Manq'añanakapanxa janiwa munkaspati jani ukaxa jila manq'arakispa.
- Ina muspharataki qunuspa amuyupanski kawkinkaskchi.
- Amtanakapa wakt'ayataruxa janiwa kunjamsa phuqaña yatxapxiti.
- Janiwa khitimpisa parlaña munapkiti sapapaki sarnaqaña munaraki.

Kunapachati llakisiña utjixa ukaxa janiwa wiñayakiti, kunjamti mä uruxa suma lupirt'aski ukata akakjamata ch'iyara urpuntasina wali chhijchhintawayasaxa jani kunaki mayampi lupirt'awayki ukaru uñtasisawa wakisi ch'amampi sartasiña, amtanakasa phuqañataki, yaqhipa llakiru puriri jaqinxaxa janiwa ch'amapaxa mayampi sartsañataki utjkiti, kapasawa ukharpacha kuna lurasirisa, jayaru sarxirisa jani ukaxa jiw't'irpachasa, ukaxa juk'ampi jani walt'añaruwa puriyistaspa, llakisiña ukxa tuqita maya piqutampi (*pelota*) anatiri jilataru jiskt'ataxa akhama arsuraki:

*En el deporte cuando no se alcanzan los objetivos propuestos de triunfar nos invade una tristeza pero esto hace que luego continuemos con más ganas. Si no cumpliéramos nuestros objetivos y nos quedásemos igual no tendría ningún sentido, esa emoción, el sentirnos tristes hace que reaccionemos ante ese fracaso y nos impulsemos para conseguirlo. Sin tristeza no sería lo mismo la vida, aquí estamos hablando de que estar triste de vez en cuando no es malo porque nos hace espabilar, reaccionar, buscar soluciones y en definitiva nos ayuda a mejorar nuestra vida. Prof. Lic. Froilan Flores G. (23/09/2014)*

Kunjamti uka jilataxa arski ukhamaruwa jiwaxa p'arxtañasawa ch'amampi sartasiñataki, chiqansa yaqhipaxa llakita jani mistusawa amuyataxa jakasipxi, uka jilata kullakanakaxa uywanakata yatiqasipxanapa, sañani jamach'inakaxa janiwa utatsa manq'atsa isipatsa llakisiñapaxa utjkiti, ukata k'uchikiwa sapa willjtanakaxa chhiwikipxaraki.

#### - Munasiña (*querer*)

Kunaymani munasiñaxa utjaspawa, ukaxa taqinitakiwa wali askiraki, ukhamarusa taqiniwa maynimpi munayasiña thaqaraki. Wawanakaxa awki taykapampi, jila sullkanakapampi, chachanakaxa warmipampi, wawanaka pura, waynaxa tawaqumpi, waynanakaxa masinakapampi, tawaqunakasti ukhamaraki masinakapampi ukanakana munasiñaxa uñjasi, ukhamarusa sapa





Javier Chambi Rojas *jupaxa kullakaparuwa Celular ampñaqaña yatichaski taqi munasiña chuymampi*, julli: Irma Rojas (19/07/2014)

mayniwa jaqha kasta munasiñaraki, yaqhipa jaqitakixa maya chacha jani ukaxa maya warmi jiqxataña ukawa munasiñaxa ukhama sasawa amuy'tapxaraki.

Chiqpachansa munasiñaxa chuymasata yuriraki, inamayawa mayni mayniru munaña amtasksna chuymasaxa maynirukiwa wayusirakispas, kunja askispas waynana ukhamaraki tawaquna chuymanakapa purapana wayusispa maya sapa amtaniki ukanwa munasiñaxa suma qhana utjaraki, kunapachati wayna tawaquna munasiñaxa utjkixa, wali suma lurawinakaki amuyasiraki jani walinakasaxa qhipataki uñstaraki, uka pachanakanxa maya qhinaya patxansa tuynaqapkaspa ukhama amuyasiritayna jani ukaxa mä samkakaspas ukhama uka qhipata jani walinakaxa uñstxiritayna ukanakana jaljtañasa ch'axwanakasa uñstarakispas. Janiwa pata chuymaki, qullqipa

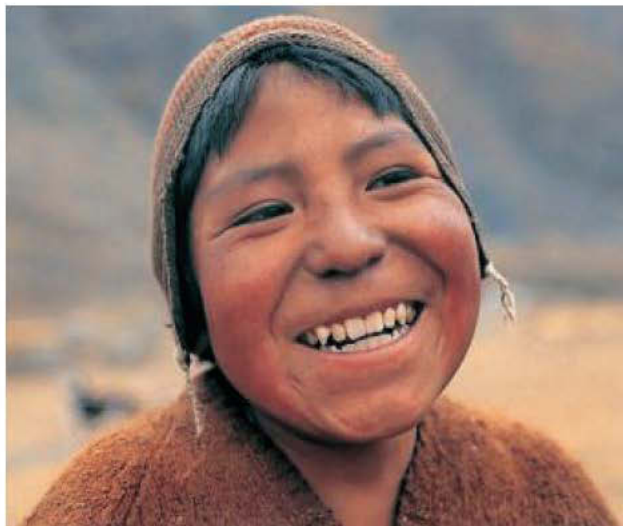
uñjasaki, jiwa uñnaqt'anitapata munasiñaxa utjañapakiti, uka jani walt'añanakaxa mayniruxa jachayaspas, t'aqisiyarakispas ukata jaqhampi munasiña thaqaspa ukanxa janiwa pachpakaspati jani pantjasiñatakixa suma amuyumpiñapawa.

*El amor es ese sentimiento que nos hace querer a los demás, desearles el bien y querer estar con ellos o aunque no sea estar en ellos desear que disfruten y se lo pasen lo mejor posible. Si la gente sintiera amor por los demás en vez de verlos como enemigos se terminarían los problemas de este plantea.*

*El amor es uno de los mejores tipos de sentimientos que puede experimentar el ser humano y dicen que los enamorados viven en una especie de nube, mi consejo directo es que te enamores de la vida para vivir feliz y estar siempre en una nube.* (Juan Huanca 21/09/2014)

## K'uchisiña

Kusisiñata wawanakaxa laruña, q'aschaña khursa askas t'ijunaqaña yatiraki, ukhamarusa ajanupanwa kusisiñapaxa qhanawa, ukhama q'axulla wawanaka k'uchiki uñjasaxa janchipana k'umaratapa jiltaskatapa amuyasi, llakita uñjasispa ukaxa jani walinakawa utjarakispas.



*Antonio sutini q'axu waynaxa wali k'uchikiwa utaparu saraki, julli Juan H. (2013)*

Wawanakanxa janiwa ancha llakisiñaxa utjkiti, isipa utjaskchi janisa q'añuskpasa sarnaqakispawa manq'ata awatjayasisawa jacharakispa, juk'ampisa anatkasaxa taqi kunata armasña yatipxi, janiwa thayasa lupisa jark'kaspasi, jupa wiñanakampi chikachaski ukaxa wali k'uchikpuni t'ijunaqapxi, awkipana taykapana kuna muxsa achunaka waxt'ataxa jumk'ampi k'uchiki uñnaqaraki, ukhama uñjasaxa k'umaratapsa amuyataxa.

Jisk'a wawanakaxa wali jiwakiwa jisk'a iwisa qallunakaru uñtasiriwa jalanaqapxi thuxt'asa sinkt'sa ina k'uchiki awki taykaparusa chuyma qhanart'ayasa, jupanakasti larurt'asa, arnaqkt'asisa wali qarita t'ijunaqt'apxaraki, imilla wawakamaki ukhamaraki yuqalla wawkamaki. Uka

uñjasaxa awki taykapaxa; jani wawanakaspaxa panikiya t'aqiki uñkatasnaxa wawanakapuniwa thithiyistuxa ukhamaraki k'uchisiyarakistuxa ukhama amuyt'apxaraki.

Kunti wawaxa wali muniriki anataña, manqaña uka wxtataxa wali k'uchisipxiritayna, ukanaka wxtayasiña laykuxa taqikuna jankaki jani jayrasisa ukhama lurtapxiritayna, kunti wawanakaxa lurkani ukaruxa walikipuniwa askinjama lurtaxa ukhama jilirinakaxa ch'amanchpxi, ukata wawaxa k'uchiki m ayanakana juk'ampi suma lurxata jach'axata ukaxa jila ch'amanischitaxaya sasawa sapxaraki.

Wawanakaxa llakitatwa jani ukaxa k'uchikitwa, janiwa jiskaniti jilirinakawa ukanakxa amuyañasa, ukata jiskt'asina yatitaspaxa kuna jani walt'awinakana utjatapa ukhamaru aruskipt'asina yanapt'ataspa.

Yaqhipa pachaxa wawanakaxa qariñkama anatapxi, ukata wali larupxiri ukatsti jachañarupi puripxarakixa, ukata uka sawixa utjpachaxa (jichhuruxa wali larusta, kuna jachañaruki purkaxa) ukhama amuyunakawa utjaraki.





*Q'axu tawaquxa panqaranaka taypinxa wali k'uchiki jiqxatasi, julli internet ukata apaqata.*

satasina panqart'kixa ukhamaraki llamayu pachana achuxa uñjaski ukanakana k'uchisiñapaxa utjaraki, awki taykanxa kunapachati wawanakapaxa k'umaraki jilsupki, ukata yanapt'asxapxi, suma uta utacht'asipki, uywanakasa juk'ata juk'ata mirtapki ukanakana k'uchisiñaxa utjaraki. Jaqiki jaqixa sapuru aka pachana jakañapanxa k'uchisiñapa utjañapapuniwa jani ukaxa chuyma qhuluntayasisawa jiwaspasasawa nayra awichanakaxa sapxiritayna.

Awkini taykani wayna tawaqunakansti anatawinakana, kunaymana atipt'asiñanakana atipt'apki, ukhamaraki machaqa isinaka alayasipki, qullqi waxt'ayasipki ukanwa k'uchisiñaxa uñjasiraki, juk'ampi amuyasinxasapaki jakiri jaqixa walja qullqinisaxa janiwa k'uchisiñapaxa utjkiti, pisina jakasirinakaxa maya uru suma manq'asitatsawali k'uchisiña yatipxi, ukhamarusa jiwatasatawamuyu amtanakasaru phuqañataki ch'amtañaxa ukhamata taqinisa k'uchiki jakasitarakispa.

Q'axu, maxt'a wawanakaxa kunjamti jullina uñjaski k'uchisiñapa uñacht'ayapxiwa panqaranaka, jisk'a uywa qallunakaru uñjasa, masinakapampi jikisisa, machaqa isinaka alarapitata, yatiqaña utana suma yatiqatapata ukanakata k'uchisiña yatipxi, ukhamarusa akiri wawanakaxa chuyma manqhipansa p'iqi amuyupansa utjarakiwa llakisiñapaxa awki taykapata jila sullkanakapata ukata yanapt'asiñapaxa uñjasi, ukhamaraki amtanaka, amuyunakapa arst'asina qhanstayi, ist'ayasisasti juk'ampiraki wawaxa ch'amanchasi.

K'uchisiñampixa usunakasa chhaqtaspawajani laruri jaqinakaxa llakisiñatsa usuntxakispawa ukata yatxatata jaqinaka ukhamaraki qullirinakasa k'uchisiñamawalaruñama ukaxa maya terapia qullakaspasa ukhama wali larutaxa qullt'asiyatxatatanakaxa sapxaraki.

Sapa jaqinxayaqha yaqhawajaniwapachpakaspati sañani: yapu yapuchirinakanxakunapachati ch'uqi yapuxa suma pachaparu

*La felicidad no se gana a golpe de talón sino siendo una persona espiritualmente por encima de los demás, que valora bien la vida y que se siente feliz con poca cosa. "no es más feliz quien más tiene sino quien menos necesita" es una frase hecha pero es una verdad muy grande que pocos practican. Todos perseguimos la felicidad y somos muchos las que la alcanzamos pero otros entran en una ola de autodestrucción mediante problemas entran en vicios que si bien les dan una falsa sensación de felicidad también les reportan muchos tipos de emociones negativas. Tener la emoción de la felicidad es el bien máspreciado del universo pues no hay nada que se note más que una persona feliz.*

- **Thithiña (rabia)** thithiñaxa thithiyañasa janiwa jaqiruxa walt'aykiti, usuntayaspawa mulla usumpi ukhamaraki mulla phallampixa jiwañaru puritaspa, qhanawa jaqixa taqi kunata thithiki thithiski ajanupaxa ch'iyararu wilaru tukuski uka pachaxa janiwa kamsañjamakisa parlataxa tuqisiñaki yatipxi, ukhama thithiri tuqisiri jaqinakaxa janchipa manqhina utjiri usunakapa tuqisisaxa anqaru apsurakispa (estrés) ukhama uñt'ata usuta qullasiñana yanapt'asirakispa, thithiña utjañapatakixa kunaymana jani walt'añanakawa aka pacha jakawina uñjasiraki chacha warmina, awki tayka wawanakapampi, uta jak'ana qamasirinakampi ukanakana juchasa, tuqisiñasa, thithiñaxa utji.

Kunapachati jaqina thithiñapaxa utjiki ukaxa janiwa chuyma manqhipana imasiñapakiti jani khitiru tuqiñasa utjchi ukaxa maya ñiq'i chuwaspa pamparu jaqtasa pakjañawa, ukhamata jaqina mulla usupaxa jani tantaskaspati sapxiwa.

Thithiña, kuliraña (ira) uka pachaxa ajanusaxa wila ch'iyara ukhama tukuraki, walisa wallaqkaspa ukhama amuyasi, kapasawa juchaniru katjasa jiw'tayiri, jani wali arunakaxa arsutarakispawa ukhamata maynirusa chuymapa ust'ayataspa. Yaqhipa jaqixa jank'akiwa jani suma amuyt'asa thithiña yatipxi.

Thithiñaxa janiwa kuna walikisa, thithisaxa janiwa kunasa askichaskaniti, yaqhipaxa kuna jisk'atsa jank'akiwa thithiña yatipxi, ukaxa janchiparu amuyuparuwa jani walt'askaspati wakisiwa ch'uchu uma umt'aña, thithita malarayasiñataki jani p'iq'ipa usuñapataki. Janiwa thithiñaxa khititakisa walikiti, ukhama thithiri jaqinakatakixa wakisiwa jalnakapxañapa, t'ijnaqañapa jupa pachpa yanapt'asiñapataki ukata akhama amtanakasa qillqata utjaraki, (Los deportes sirven mucho para aliviar tensiones y relajarse).

- **Axsaraña (miedo)** taqi jaqiwa kunarusa axsartanxa, ch'amakaru, asiruru, jump'aturu, kusikusiru, jiwañaru, apu achachilanakaru, illanakaru, q'ixu q'ixuru, sapaki utana qhiparañaru ukata juk'ampinakaru axsarataspa, jaqiki jaqixa janiwa axsaraña munapkiti ukhamarusa taqiwa ch'amanchasisina axsarañaru atipjañasa, axsaraskañani ukaxa janiwa kuna amtasa



phuqaskaspati, wakisiwa ch'amanchasisa sayt'asiña, nayriri kutixa laxrasa muruqt'istaspawa, jump'isa waraqtanirakispa, qunqurisa maysaru maysaruwa unuqispa ukanakti atipjañanixa janiwa mayampisa axsarañaxa utjkaspati.

Walja jaqiwa kunarusa axsartanxa, jawira umaruti axsartanxa umaru mantañasawa ukhamata yatiñani junt'utapa thayatapsa jani yant'ataxa juk'ampi axsarañawa utjaspa, jaqi masimaruti axsarsta ukaxa wali jani walsa arsuñakipúniwa wakisi mayana pantjasiñasa utjani ukata juk'ata juk'atawa axsarañaxa atipjatani. Jaqinakaxa wawatpacha wayna tawaquxasa, jiliri awki taykakama jiwañkamasa k'arisifiñaru, lunthatasiñaru ukhamaraki jayrasiñaruwa wali axsaranasaxa, uka lurawinakawa jaqjama chiqaparu sartañana yanapt'asiraki.

### 5.6 Thuxtasiñanaka (*Reacciones*)

Nayaxa, educacion física yatichiritwa wayna tawaqunakampi irnaqarakta, amuyataxa q'axu wayna tawaqunakaxa jichha pachanakanxa wali (*rebelde*) ukhama chuymanipxiwa janiwa kunsa taqi chuyma phuqaña munapkiti, janirakiwa kamsayasiñsa munapkiti, ukata jawq'asa, tuqisa, arnaqasaxa janiwa kunasa askichatakaspati, nayaxa awki taykanakaruxa ixwt'irista jani ancha tuqimpxamti, jupanakana lurañanakapana pantjasiñapa suyt'apxama, ukhamata yatiqapxani ukata munasiña arunakampi chuymacht'añaspa, wayna tawaquxa awkinakapampi munayasiña thakapxaraki, ukata wakisiwa jupanakaru ist'aña kunti munki, amtanakapa ukata sapurunjama jila jupanakmpi chikachasiña jiwasaña panjasiñanakasa yatiyaña jupanakana amuyasipxañapataki, ukhamarusa janiwa ancha qhuruchasiñaxa walikiti jiwasana masinakasakaspasa ukhama chanst'asisa larusisa qhumant'asina jach'añchataspana ukhakiwa q'axu wayna tawaquna qullapaxa. Yatichiri kullaka Cristina Calle Q.

Q'illikhunu munañani, wawana ukhamañapatakixa awki taykawa wali juchanitanxa, jisk'atpacha wawaruxa wali nunata uywataxa jani jachsuyasina, kunti manqaña munki ukaxa alarapiña, waxt'atasti ukchpacha jach'akisa uka churaña yattanxa, janiwa tukuntkisa yaqha mayiraki ukaxa mayampi churatakiski ukhamana jilsuta wawaxa janiwa pisinkaña ukanakxa amuykiti, ukata yaqha chiqaru sarasasti janiwa pachpaxiti awki taykapaxa jani ukchpacha t'ant'sa waxt'aña atxaniti sañani chikatati jani ukaxa chikatana chikatapaki utjaspa ukanakata wawaxa q'illisispa, jupaxa maypacharu jichutapata janiwa yaqha munkitixa ukata taqi kunana ukhama q'illisiña yanasisa, jach'ata jachaspa, uraqiru liwisisa ukanakana awki taykaru p'iqachaspa, uñch'ukiyarakispa ukhamaraki k'umiyarakispa.



*Q'axu tawaquxa wali lup'iski amuyataxa awki taykapawa jani khitaña munkaspanti ukata llakita jiqxatasi, julli: internet uksata apaqata.*

Awki taykawa jila juchanixa wawana q'illikhumu ukhamañapatakixa, wawaxa janiwa kuna juchanikisa jani wali jichuntatatxa, utjañapawa maya qhana amuyu sañani wawaxa jisk'a purakanikiwa, ukatxa kunjama kawqch'a t'antaya utjchi sañani: qhulu, jach'a, jisk'aki, suma qhatita, nakhantata, k'achacht'ata, jani k'achacht'ata, quñaki ukhama waxt'ataxa amukiwa wawaxa manq'asiñapa jani munkchi ukaxa wakisiwa qhananchaña janiwa yaqhaxa utjkiti sasa, janiwa jaqha thaqañaxa wakiskiti kuna pachasa yaqha thaqanirapita sixxakispawa. Ukhamarusa wakisiwa wawaru qhananchaña, yatiyaña sumanaka utjkani uka pachaxa sumanaka manq'asiñani, jani utjkani uka chiqanxa amukiwa kunjamsa manq'asiñasa janiwa jachañakisa thithiñakisa sasawa ixwt'atañapa, ukhamaraki wawanakaruxa pisinkañata utjiriniñata amuyt'ayañasawa.



Wawanakaruti sapakichixaya, sullkawa, chanakuwa ukhama sasa ukata munataparuki taqi kunasa lurataskani ukaxa janiwa awki taykaru munasirikaniti, janirakiwa ch'ama tukusina kuna jiqxatañisa munkaniti, uka waynaxani jiliri jaqixanisa janiwa mayjt'kaniti ukata t'aqisiñanakana uñjasispa, janiwa khiti achikt'irisa utjkaniti ukhakiwa awkipa taykapataki juchanitapxa amuyarakispa, juk'ampi yatiñataki:

Q'illisiña janiwa kuna waxt'atasa apaqasiña munkiti

Lakarara, sistanwa kunapatati wawanakaxa arupampi kutkatasipki jupanakaru

Q'inaña (*enajarse*)

Awqa (*enemigo*)

Punkumpi jaqkatasipxi

Kutkatasirinaka

K'itha, utata amuki yaqha chiqaru sarxirinakawa.

### 5.7 Chuyma (*Carácter*)

#### - Chuyma manqhipana mayjt'awinakapxa yatiñapawa.

Kuna pachati q'axu wayna ukhamaraki q'axu tawaqusaxa ukapachaxa walja jani walt'awinakawa jupanakatakixa uñstaraki, janchipawa much'atatti ukata yaqha urunakaxa wali usuraki, masinapampipi jisk'achasiñanakawa utjaraki, amuyunakapaxa mayjt'arakiritaynawa ukhamarusa yaqha waynanakana amtanaka phuqaña munapxaraki, awkinakapasti suma amuyt'asaxa janiwa yanapt'kiti, q'axu jani ukaxa (*adolescente*) uka pachankañaxa wali ch'amataynawa, wawa janchipawa mayjt'awayxi ukata masinapampipi sumankañaxa ch'amaraki, ukhamaraki anatt'awinakaru saraña munañaxa yaqharaki ukanakata lliñt'aqinasa uñsti, janiwa yaqhipa awki taykaxa suma amuyapkiti wayna tawaqupkana ukata amt'asisawa wakisi yanapt'aña.

Q'axu wayna tawaquñaxa janiwa jasakiti inamayawa amtanakapaxa utjaskani awkipata taykapata qullqi mayiskichi ukaxa ist'añapakipuniwa, inawa amtaparjama (*independiente*) ukhama sarnaqaña munaskani, ukhamarusa jupanakaxa taqi kuna yant'aña thaqapxi machaqa amuyunaka, ñik'uta muruyasiñananaxa yaqha kastanaka chhijllapxi, mayja isinaka uskusiña munapxi uñt'ayasiñataki, ukaxa awkinakatakixa janiwa walikiti q'axu waynatakixa uka amtanakaru phuqañaxa sinti sumakaspasa ukhama amuyaraki.

Q'axu wawanakaru yanapt'añatakixa yatinyañasawa awkinakapana munasiñapa, ukata jupanakanwa amuyasipxañaparaki kunjamasawa awki taypaxa jupanakampi ukhamarusa wakisiwa aruskipaña aski amtanakata (*valores*) ukanaka amthapt'aña chiqpacha arst'aña (*honestidad*) jupanakpachpa jani walt'awinakata jithiqapxañapa (*auto control*) ukhamaraki jupanakpachpa yäqasipxañapa (*respeto*) utansti maya uta k'uchu thaqapxi yanakapa imasiñapataki.

Q'axu wayna tawaquna awki taykanakapaxa janiwa wawapana jani walt'awinkatapxa suma amuykiti, kunapachati sinti jani walixi ukhakiwa khuysa aksa jalanaqaña yatipxi, janira kunakisa ukhawa wakisi ixwt'añasa yanapt'añasa, qhana amuykañawa mayjt'apxiritayna jupa pachpa munasiñaxa pisiki (*baja autoestima*) ukhama sarnaqapki uka pachaxa kuna chhijirusa pirikispawa, manq'a tuqitxa sinti walja manq'aspa janukaxa janiwa manq'xaspati ukata juk'ampi jani walt'awinaka amuyañatakixa akhamanakawa uñjasispa:

- Qaritjama samaqi, khuysa aksa sarnaqi
- Tuxuntaspa yaqhaxa lunqhuntarakispa
- Yatiqañanakapana qhiparaspa
- Janiwa askinjama amuyt'xiti
- Sapa urusa llakitaki sarnaqi
- Janiwa jaqirusa yanakarusawa yäqxiti
- Janiwa kunsawa luraña munkiti
- Jayrasi, usutjama jani ch'amani uñnaqi
- Janiwa jupa pachpaxa yaqaskiti (Auto estima baja)
- Janiwa jank'aki ikiña atxapxiti

Aymara markasana saranakapa uñakipasaxa ukhamaraki utjirinakapata amuyt'asaxa utjistuwa taqi kasta chuymani jaqinaka ukaxa achachlanakana uywata, wajchakasina jilsuta, taqikuna patana jisusita, pisina jakasisa awkiparu, taykaparu uñtasiri, ukaxa maya ayllu taypinwa suma uñt'asipxaraki chachatsa ukhamaraki warminakatsa sañani:

- **Ch'ullqhi** jaqi (*fuerte*)
- **Llaytha** jaqi (*débil*)
- **Amuli** jaqi (*callado*)



- **Payachasiri jaqi** (*indeseo*)
- **Jani axsariri amtanakaru jaqi** (*decidido*)
- **Arxatiri jaqi** (*defensor*)
- **Qhatami jaqi** (*Ansioso*)
- **Jani amuyasiri yäqasiri jaqi** (*descuidado*)
- **Q'añu ñuxu jaqi** (*desaseado*)
- **Q'ayma jaqi** (*desinteresado*)
- **Ch'uxña sallqa jaqi** (*desleal*)
- **Q'apha jaqi** (*dinámico, diligente*)
- **P'axpaku jaqi** (*charlatan*)
- **Qhuru jaqi** (*malo*)
- **Chuyma chhaqata jaqi** (*distráido*)
- **K'uchuchu jaqi** (*jactancioso*)
- **Chanqullu, tuqhkatasiri, kutkatasiri jaqi** (*agresivo*)
- **Puyaqi jaqi** (*con mala intensidad*)
- **Tumpata jaqi** (*sospechoso*)
- **Jaka q'ara jaqi** (*problemático*)
- **Munañani jaqi** (*autoritario*)
- **Ajalla jaqi** (*creído*)
- **Pisi Chuyma jaqi** (*Tonto*)
- **P'isp'irilla jaqi** (*hipócrita*) purapa ch'ina
- **Q'achilu jaqi** (*mujeriego*)
- **Wajwalli jaqi** (*derrochador*)
- **Q'asawalla jaqi** (*llorón muy sensible*)
- **Tarma jaqi** (*lento*)
- **Ch'inapata sirk'ini jaqi** (*avaro*)

## Awichana uywata wajchawayna (Félix Layme, 2013)

Mä wajcha waynawa Yanariku ayllunautjatayna. Uka aylluxa Titi Qaqa quta jak'ankiwa, uka yuqallaruxa awichawa uywasitayna, awichapampikiwa jakasiritayna. Yuqallaxawajchätaynawa. Pachaxa sarkasa sarkasa q'alaarmt'a maya muyuki muyt'xatayna, maranakasawaljawa mäkipawayxatayna.

Yuqallaxa waynäxataynawa. Taqi waynjamatawaqu warmipataki thaqhtasitayna. Kunasapayapunichixaya, ukata jupaxa taqi waynjamajaniwa sapakiña, munkataynati. Kawkitaraki awichana uywata waynxa tawaqunakaxamunxanixa. Kawkitaraki tawaqunakaxa wajchawaynxa chachataki laqaki munxanixa.

Waljanina awichana uywataxa, munañanita uñt'atawa, wajcha waynaxa jani kunani jayra waynata uñt'atawa, ukata inasa chiqapuni ukhamächi. Ukhamapana wajchanaka, awichana uywatanakaru tawaqunakasa waynanakasa jani munapxiríkchiti. Ukatsa ukaxa janiwa taqpachanitaki ukhamapunikiti. Wali sumachuymánixa sapa patakatsa mayasa utjapunirakiwa. Awichana uywata waynanakaxa ukhamaraki wajcha waynanakasa wali kusaq'apha, wali jaqiña amtani, aski chuymaniwaynanakaxa utjarakiwa.

Ukata p'iqimpi suma amuyt'asa, chuyma wali luqt'asisa, akata qhiphanxa kunjamanisajaqichasirina suyrtipaxa, ukha yatipxaspa. Kunasa kunäpa, jaqiñaxa sinti ch'amawa, ukatakamacharaksnaxa, ukhampacha sarnaqañaukch'awa, jakkasaxa kunjampachasa jaqipurasumana sarnaqawayañi ukch'awa, jani ukaxa kamachapxsnacha?

Tawaqunakasa janiwa uka wajcha, awichuna uywata waynaru, munkapxataynati, taqisa jupana, «kasarasxañäni» sataxa, larusipxataynawa. Jilpachaxa awkitaykanakapawa imillanakaru, awichuna uywatawaynampi jani jaqichasiñapxa jani munkapxiríkaynati, ancha ch'iqachapxirítayna Tiyunakasa, mä pachana qamiri tiyunakasa, janiwa ukhamaki mä pachanxaqamapxkataynati, jupanakawa chullpa awichunakampi chika, allchhipa t'aqhisiskipanxa yanapapxirítayna.

Mä jani uñjkaya pachana utjasirinakawa, jiwasxa awatiskarakistüstu, mä uruxa t'aqhipiniwa waynaxa, awicha jiwxatata qhiphatxa utana manq'a phayasiskatayna. Uka qhirita uta punku uka chiqana, mä jisk'a ninaxa nakhaskatayna, waynaxa kuyntunakana parliri amtasisaxa laqakiwa ukachiqaru kuchillumpi junt'atayna, ukata alkulampi ch'allasa ch'allasa allsutayna ukjata mä quri wakaki, wali jathipini ukhama, itsutayna.



Uka quri aljatampiwa wakanaka alantatayna, iwijanaka walja alsusitayna, khuchhinaka, asnunaka, wallpanaka, ukhamataqi kuna alarasitayna. Utapsa wali kusa, jaqinsamunkañ, utacht'asitayna juparu uñisiri tawaqunakasa ukjawa musparapxatayna, pantjasitanakapatsa amtasipxatayna. Yaqhipa tawaqunakasa kulirata usuntapxatayna. Awkch'i taych'i apt'atanakasa, phuchhanakapa yaqhampi kasaririnakasa walpuni ukhama lurjasitapatxa p'iqi liq'isipxatayna. Yaqhipaxa uraquiruwa p'iqsa jawq'apxatayna.

Ukana, jupjama t'aqhisiri, jani kunani tawaquxa utjarakitaynawa, uka jani kunani t'aqhi tawaqumpiwa waynaxa jaqichasxatayna ukhama t'aqhi masipampiwa jani pächasisa kasarasitayna. Ukata qhiphatxa uka ayllunxa taypinxa jakasisaxa jani axsarasa jach'ata kunsax qhana arst'asxatayna.

Qhipha maraxa murinu mayursa pasantataynawa. Jilaqatsa sarxatasa, tiyunakaru Pacha Mamaru luqt'tasaxa kawki kusa utsa lurt'arakitayna. Ukañkamaxa, uka awichuna uywata waynaru jisk'achirina phuchhanakapasa chachanakapampi nuwasiki jiq'iskatayna, janiwa kunsax jikxatapkataynati, inakiwa «qamiripthxa» sasa, ch'ama tukuskapxatayna. Yaqhipaxa nuwaskämixa, jaqitakisa p'inqawa, jaljtxapxatayna.

Janiwa jaqi masisaru kunäkïpansa Jisk'achañakiti, siwa. Aka pachanxa taqiniwa munatäpxtanxa. Uñisitasawa kutxatasiri, siwa. Janiwa jaqiruxa yatxapayañasa, ñanqhachañakarakisa, uka ñanqhachatasax jiwasa pachparukiwa kutxatxirítayna. Ukatsa t'aqhiñana sarnaqiritayna. Ukatsa t'aqhiñana sarnaqiritakixa, jachiritakixa, t'aqhisirikixa wichhusa, qalasa, kunasa arsurapiriwa, sapxiwa.

Jaqina chuymapaxa (*carácter*) wawanakansa waynanakansa qhanawa kuna kasta chuymani jaqinisa ukaxa wawaki ukjata amuyasxi, arsutapata, sartatapata, manq'asitapata, ukhamaraki luratapata awicha achachilanakaxa amuyxapxiritayna, yaqhipanxa uñnaqapanxa qhanawa qhurutapsa suma llamp'u chuymanitapsa amuyapxaraki.

Awki taykawa wawanakapana chuymapxa jisk'atpacha suma amuyapxaraki ukaxa waynaptañapkama tawaquptañkama, panichasitaststi chuymanakapaxa mayjt'arakispawa khitimpiya panichaschini ukhamaruwa mayjt'añanakaxa utjaraki, ukata khitimpisa samantayasinta, jani ukaxa samantayasxiwa janiwa ukhamakanti sañaxa utjaraki.

#### - Estructura del Carácter

Chiqpacha chuyma (*carácter*) utt'ayasiwa amuyumpi chuymampi mayacht'ata, ukhamaruwa askinakapaxa (*cualidades*) jani walinakapasa (*defectos*) uñjasiraksipa, sapa jaqina janiwa pachpakiti

chuymapaxa, ukhamarusa sapa mayniwa uñt'asiñapa ukarjama art'añapa phuqhañapasa, jach'a jach'a tukuri, achit'ayasiri munirinaka, jani chippacha qhana arsurinaka, jaqi masipata sintisiri, jani sintisiri qala chuymani ukhama chuymantinakawa utjaraki, ukaxa jilsusiñapana ixwanaka katuqt'asisa ukhamata wiñayataki chuymaxa chiqañt'asiraki.

### **Clasificación del carácter**

*Para Carl G. Jung los caracteres se reducen a dos tipos principales: introvertidos y extrovertidos.*

*Los introvertidos se orientan hacia lo que ocurre en su interior, meditan mucho antes de actuar, son vacilantes, desconfiados, miedosos. El extrovertido es atraído por las cosas externas, actúa rápido y después piensa, tiene iniciativa y es práctico, se compromete con lo nuevo y lo desconocido. Carl G. Jung (1875 - 1951)*

*Theodule Ribot remite a tres caracteres básicos: sensitivos, activos y apáticos.*

***Los sensitivos:** son dominados por la naturaleza afectiva, por el sentir; son muy impresionables, inquietos, pesimistas, contemplativos.*

***Los activos:** viven para la acción, están llenos de energía, son optimistas y emprendedores.*

***Los apáticos:** son de poca actividad y poca sensibilidad. Son indiferentes.*

*El carácter de una persona influye mucho en el estudio, en el trabajo y en la vida diaria, o lo facilita o lo dificulta. Es importante que las personas conozcan su carácter. Que conozcan sus puntos fuertes y débiles, para que puedan saber qué pueden esperar de ellos. Y también, cómo deben ayudarse y estimularse en la vida. Theodule Ribot (1839 - 1916)*

### **- Taqi kasta chuymani jaqinaka (los tipos de carácter)**

#### **El nervioso:**

- Cambia continuamente de intereses y de ocupación. La persona de carácter nervioso se entusiasma con lo nuevo, pero sólo busca de ello lo que es práctico.
- El nervioso le falta orden, disciplina y perseverancia en las cosas. Tiene una voluntad débil, es inestable, sociable, cariñoso y extrovertido.



- En cuanto a su inteligencia, le cuesta la comprensión, la memorización y el razonamiento lógico de las cosas.
- Es perezoso, distraído. Trabaja solamente cuando la tarea coincide con sus intereses momentáneos.

#### **El sentimental:**

- Es muy sensible, tímida, pesimista
- El busca el aislamiento y la soledad.
- Es rencoroso, difícil de reconciliar. Se desmoraliza rápidamente.
- Es inseguro.
- En el trabajo es lento e indeciso.
- En cuanto a su inteligencia: es reflexivo, se centra en los objetos es muy abstraído.
- Le gusta hacer las cosas bien, pero se desalienta pronto ante las dificultades.
- Tiene problemas para adaptarse a cosas nuevas.

#### **El Colérico:**

- Siempre vive ocupado en cosas. Es un atrevido para hacer cosas nuevas.
- Debido a sus arrebatos, improvisa, se precipita, despilfarra energía y cae en la dispersión.
- Abandona las cosas cuando aparece algún peligro. Es un extrovertido.
- En cuanto a su inteligencia: le gustan las cosas concretas, inmediatas, y técnicas.
- Comprende con rapidez y es bueno para improvisar.
- Se tensiona fácilmente.
- No le gusta sintetizar las cosas.
- Posee una escasa capacidad para adquirir nuevos conocimientos.
- Es poco disciplinado en su trabajo. Le gusta el trabajo en equipo individual.
- Cambia frecuentemente de actividad y no termina lo que empezó.

#### **El Apasionado:**

- Posee una gran memoria e imaginación. Tiene una gran capacidad de trabajo.
- Vive siempre ocupado. Tiene afición al estudio y le gusta todo tipo de tareas.
- Prefiere trabajar sólo. Estudia de forma ordenada y metódica.

- Se destaca en lectura, historia, redacción y matemáticas.
- Le interesa lo social, lo religioso y político.

#### **El sanguíneo:**

- Es muy poco sensible.
- Sólo le mueven los resultados a corto plazo.
- Tiene tendencia a mentir para conseguir lo que quiere.
- Es cerebral. Piensa todo fríamente.
- Es optimista, social y extrovertido
- Le gusta tocar todo. Se adapta bien a cualquier ambiente.
- Aunque es trabajador, se deja llevar por la superficialidad y la chapucería.

#### **El Flemático:**

- Es reposado y tranquilo. Es reflexivo y callado
- Es muy ordenado. Le gusta trabajar solo.
- Es puntual y se preocupa por la exactitud de todas las cosas.
- La inteligencia del flemático es lenta, pero profunda.
- Tiene una buena aptitud para comprender lo esencial de las cosas.

#### **El amorfo:**

- Es perezoso. Su vida es dormir y comer.
- Es poco original, se deja llevar por el ambiente.
- Es despilfarrador, impuntual y carece de entusiasmo.
- Es social y extrovertido
- Razona con mucha lentitud y analiza las cosas de forma superficial.
- Huye de cualquier esfuerzo. Suele aplazar las tareas. Es torpe y desordenado.



## El Apático:

- Es cerrado en sí mismo. Es melancólico.
- Es irreconocible y testarudo.
- Es perezoso. Rutinario. Pasivo e indiferente
- Carece de estímulo y actividad.
- Es un pobre de ideas.
- Es apático y poco interesado en actividades.

*Todos estos rasgos caracterológicos son puntos de referencia. No podemos etiquetar la personalidad de las personas, como si cada uno de ellos no evolucionaran con el tiempo o no tuviera nada propio. No podemos confundir lo psicológico con lo moral clasificando a las personas en “buenos” y “malos”. Con sabiduría podemos ayudarlos a crecer positivamente en sus características personales.*

### 5.8 Yanapt'asiri jani yanapt'asi chuymani (Solidaridad)

Jisk'a wawanakana chuyma manqhipanxa janiwa uñisiñaxa k'umisiñasa utjkiti, wawa puraxa jank'akiwa walsa jani walsa yanapt'asiña yatipxi, kunjamti jullina uñjaski jach'pacha imilla wawawa phukunaka jariqaski, ukata

Jaqi masisaru yanapt'añaxa chuyma manqhata mistuñapawa ukawa taqinitakisa askiraki, ukhamarusa yanapt'asiñaxa aynikirakiwa jichhuruxa taqi phuqata qamasitaraki, yaqhipasti pisina, manq'ata jani manq'ata, jani utani, uywanakapasa jiwara, jupasti usuta jani qullqini jupanakaruwa wakisi yanapt'añaxa, janiwa utjiriniñasa qullqiniñasa wiñayakiti akatjamata thuljtañaxa utjaraki, yaqhipa wayna tawaqunakaxa janiwa yanapt'añani sañakisa jupanakakiwa chuymapata amt'asisa yanapt'asiña yatipxi, awki taykaxa suma wawaparuxa jisk'atpacha amuyapxi qhanawa sintisiri wawaxa jani kamsatakiwa masiparu t'ant'apata pachiq't'asisa waxt'asiña yatipxi. Ukhamama wawanakaxa waynakama, jiliri jaqixani ukaxa janiwa mayjt'kaspati kunaya jupana jilaskchi ukanakxa taqi chuymampiwa pisinkirinaku wajchanakaru, ijma tata mamanakaru, chhijiru puritanakaru waxt'apxiritayna ukana uñjasi jaqi masisaru, yanapt'añaxa.



*Jullinxu uñjasiwa kunjamsa wawanakaxa purapata yanapt'asipxi ukhamarusa janiwa uñch'ukisiñasa, p'inqasiñasa utjkiti, julli Ramón Mita (15/02/2014).*

Aka pachana jakasiri jaqinakaxa janiwa khuskaktanti utjarakiwa jani yanapt'asiña muniri, **q'awachi** jaqinaka ukaxa jisk'a wawakipana amuyasiraki qhanawa jani anatañanakapsa mayt'askiti, kunti manq'ki uksa sapapakiwa mayninakana uñjkata manq'asiña yatipxi, wayna tawaqusaxa uka pachparaki mirintapsa sapakiwa manq'asiña yatipxi, chacha warmisaxa jani walita uñt'ayasipxi aylluna jakasirinakampixa taqiniwa uka jaqixa **ch'ina pataru sirk'iniwa** sasa uñkataña yatipxiritayna. Yaqhipa jaqixa suma yapunikasa juyranakapasa pirwapana suma phuqha imata uywanakapasa walja ukhama jakasisaxa juk'a juk'aki apnaqaña yatipxi ukanakaruxa **mich'awa, q'awachirawa** sasa uñch'ukipxiritayna, ukhama jaqinakaxa jupanakakiwa ina ch'usata kiunsa waxt'ayasiñsa munapxiri sasawa sapxi.



### 5.9 Kunjamañapakitixa ukhamaru phuqaña (disciplina).

Taqi kunasa pachaparupuni wa luraña: yapunaka, manq'añasa, ikiñasa, wawana yatiqañapasa, wawaru iwxt'aña ukhamaraki awki taykasa arsutaparu phuqapxañapa ukhamata sumaqamañaxa utjaspa. Wawaxa kunjamasa awkipaxa ukhamaraki taykapasaukxa suma yatiñapawa, ukhamata suma chuymanikisa jupampiwa jila aruskipapxi kuna mayisña munki juparuwa mayiñayatipxi. Awkisa taykasa wawaruxa qhananchañapawa kunjamsa sapa uruxa lurañanaku phuqapxañapa, utaru pachaparu puriña, jani khitimpisa ch'axwasa ukhama phuqiripxañapawa.

Wali askiwa jakañaxa suma wakt'ayasisa askina sarxaruñataki taqi kunasa pachaparu phuqaña, yapu luraña, uywanakarus pachaparu manq'ayaña ukhamaraki wawanakasa pachaparu yatichaña ixwanakampisa. Aymara saranxa ukhama yatiñanakasaxa awkinakana taykanakana suma ch'ikhi amuyumpi phuqhaxiritayna, ukhamata wawanakaparu

Munasiri amtanakaru phuqiri (responsabilidad).

Wali willjattwa sartasiña, janiwa urukamaxa ikiñakiti, yapurusa alwata jani jamach'isa chhiwiqiki ukjawa saraña. Wawanakarus suma yatichaña, suma iwxt'asiña suma uywasina qhipuruxa maya suma phuqata jaqipxañapataki. Wawanakaxa amtanakaru puqhiriñapawa qalltasina tukt'ayañkama janiwa walikiti jani tukt'ayasa jaytañaxa, may maya amtañaxa jani phuqañatakiwa.

Juk'ampisa jaqiru waxt'iri wawanaka uywasina, jani ch'usa amparampi wisitarusa katuqiriphuchasa, yuqasa awki taykata amtasiri yatichasiña yaqha utankirinakatsa amt'asiri.

### LOS PELIGROS DE LA ADOLESCENCIA

*Esta difícil edad de la vida es, a menudo, incomprendida y lamentablemente, en no pocos casos, ignorada y abandonada. Y, sin embargo, es la edad en que generalmente comienza el consumo de alcohol y tabaco, tan perjudiciales para la salud. Y, lo que es peor, el momento en que corre peligro de ingresar al tenebroso y autodestructivo mundo de las drogas, desgraciadamente tan extendido en nuestros días.*

*Todo esto se agrava, más aún, porque el desorientado adolescente, que tiende a alejarse de su familia, en cambio se integra a grupos que, con frecuencia, no son los más convenientes para él, sino todo lo contrario. De ahí la importancia de la familia bien constituida, del amor y el apoyo de los padres, de la*

*responsable orientación de los maestros, de la calidad humana de los amigos y, en general, de la sociedad en que el adolescente vive.*

*Por otra parte, es urgente que el propio adolescente sea el más interesado y decidido artífice de su personalidad, la misma que irá forjando firme, sólida y valiosa en todos los actos de su vida. Realizando todo lo que sea positivo para ello: estudio, deportes, actividades sociales solidarias y constructivas, actividades artísticas, etc. Y evitando, en cambio, todo aquello que pueda perjudicarlo y destruirlo, como sucede, por ejemplo, con la funesta drogadicción, que puede convertirlo en un guiñapo humano más de los muchos que, por desgracia, se arrastran en las ciudades del mundo<sup>32</sup>. Nociones de la psicología Pag. 87*



Askinjama Iurawinakampi phuqhanatakixa wakisiwa pachamamata amt'asiña taqi chuymampi, akhullt'ayasina jani chhijinaka utjanapataki, Julli: Almanaque Radio San Gabriel (2015).

32 Telmo Salinas García, 2003



## SUXTIRI PHAT'A

### 6. Wayna tawaqu (*Juventud*)

#### 6.1 Jiwaspacha Uñt'asiña (*identidad*)



*Aymara q'apha tawaqu, Jesus de Macha markankiri thayansa lupimsa panqarjama qhallalt'ri, amuyr'asiri qamasampi arst'iri.*

Wayna tawaqusaxa saranakasata, arusata, ayllusana amtanakapata, isinakasata suma yatiñasa, ukhamata wali ch'amampi khititansa arst'asiraksna, nayaxa kispina, p'isqi, phasampi qhathimpi manqt'asiri, thayansa lupinsa, jallumpi, chhijchimpi chika sarnaqt'iri, qapt'asisa, layt'asisa phullu sawt'atampi isthapt'ata jani p'inqasisa aymara tawaqutwa.

Wawanakaxa jisk'atpachawa suma yatisipxaña kawkinsa yuritapa, khitisa awki taykapaxa awichapa achachilapa, markapa ayllupa ukhamata yatisxaspa khititapa ukati suma qhananixa janiwa pantjasiñanakaxa utjkaspati jiwasaxa qhanawa ajanusasa, arusasa, lurañanakasa yanapt'asiñaru chiqañchata. Jiwaspacha khitiptansa uka amuyasiñaxa janiwa qhiparu sartañakiti, jani uka saranakasata amthapisiñawa askinakapa amuyt'asa jutiri pachanakana ch'ikhi amuyumpi sartaxañataki.

*Para recuperar nuestra identidad debemos reconocernos a nosotros mismos, esclarecer nuestras raíces, recuperar nuestros valores y fortalecer nuestra memoria ancestral. Todo esto merece más precisiones, retornar no significa necesariamente un retroceso, significa recuperar nuestra memoria, nuestra historia, nuestra estructura para proyectarnos hacia nuestro futuro, nuestro destino. Pues seguir caminos ajenos o ser repetidores de lo que otros siguen, siempre nos llevará a una constante rutina y frustración.*

## 6.2 Jiwaspacha munasiña (autoestima)

Jiwaspacha munasiñasa wawatpacha amuyataxa utjaña, ukatakixa awki taykapawa jila utanxa ch'amanchaña, yatiqaña utansti yatichirinakaraki ukxa tuqita amayt'ayaña.

Kunapachati jisk'achasiri qhuru jaqinaka taypina sapuru jakasitaxa, jiwaspacha munasiñaxa jani utjkaspati, ukhamarusa inamayawa taqi lurañanakampisa phuqataskaspa janiwa wali luratakiti, janiwa yatktati anuxasa phisixasa suma luraspa sasawa tuqisipxiritayna. Yaqhipa wayna tawaquxa amukiwa ist'apxi, amuyataxa chuyma manqhipana wali thithipxi, anusti phisisti kamisarakisti nayata jila suma lurxaspasti sasa, ukaxa chiqawa suma amuyt'asiri awki taykaxa janiwa ukhama jisk'achkaspati wawasa waynasa yatiñapa amuyañapawa kunjamsa irnaqañaxa luraña, tukt'ayasasti wakisiwa uñakipaña khititi irnaqaykistu jupanakampi ukata walinaka uñakipañaspa ukhamaraki jani walinaksa amuyt'añarakispa ukharu ixwt'añaxa wakisi luratamaxa askitiskiwa mayana juk'ampi suma lurxata sasa, ukhamata wawansa wayna tawaqunsa jupapachpana munasiñaxa juk'ata juk'ata utjarakispa.





*Jiwaspacha munasisaxa janiwa uñnaqasata, arusata, isinakasata, pinqasiñaxa utjkaspati, julli: festival Jesus de Machaka ukana apst'atq.*

Wali jisk'achasiñana jilsusiri wawanakaxa sinti t'aqisiyatawa uñjasipxiritayna, amuyupanxa jani wali arunakaxa ayrunakjamawa wali saphintata, janiwa yatktati janiwa suma lurktaki, inamayatawa, ipitawa, jamach'i lixwini, ukhama jani walt'ayiri arunaka sapa kuti ch'amampi arsutaxa niya jiwayksnasa ukhamawa amuyasiraki, ukaruwa kastilla arunxa *maltrato Psicológico* ukhama uñt'ataraki, niya amuytawa lawampi janchiru jawq'ataxa jaypachtxa samart'akipawa ukhamaraki amatarakispa, jani wali arunakampi chuymaru usuchjataxa janiwa maransa samarkaspati juk'ampikiwa sapa uka aru arsuri ist'asaxa amtasiñaxa utjaspa, (*los golpes lastiman pero sanan, las palabras hieren mas y tardan en sanar*)

### 6.3 Suma chuymani qhuru chuymani jaqi (personalidad)

Waynanakana jullipa uñxatasaxa amuyatawa kunkamsa sapa manixa uñnaqi, kunsa lup'iski, khititi arst'ki juparuxa yäqasiñampiti ist'asipki, jani ukaxa yaqhanakcha amuyasipki, sayt'asitapana

- Waynanakatakixa pampasa qulluwa, qullusa pampawa.
- Waynanakatakixa wilasa phuruqiskiwa.
- Waynaxa tuykiri jamach'inaksa katuspawa.
- Wayna tawaqusaxa jaltasa jaltasawa sarnaqaña
- Wayna tawaqusakiwa thuquñasa manq'añasa sumaxa, awki taykatakixa janiwa sumaxiti.
- Waynakasaxa ch'akharu parparuwa manqt'asiña.



*Lourdes Quenta (Omasuyus), David Aguilar (Manco Kapac), Rafael Flores (Pacajes), Oscar Maldonado, Emerson Huacani (Camacho), Marcelino Pacheco (Camacho), Martin Ticona (Omasuyus), Area textil ukana yatxatirinaka.*

Taqi wawanakaxa uywatawa awki taykana ch'ama tukusa, imilla wawarusa yuqalla wawarusa puraparu wali munasiñampi, jichhaxa utjarakiwa awkinsa taykansa jani wawaru munasiñapa uñacht'ayiri, arsutaparu jani phuqhiri, wawana mayiwinakaparusa jani ist'iri, jani chuymacht'iri, jani askinjama ixwt'iri, jani yatiquañapansa ch'amacht'iri, amuyataxa uka wawaxa kunjamasa jilsuspa khitirusa jiskt'asini, khitirusa uñkataspa jupjamaña munirista sasa. Chacha warmixa wawanixchi ukaxa wali amuyumpiwa wawanakaru uywañapa, jani ancha munjasa, qhurumpi sumañampi ukhama arst'asisa wawanakana ist'asipxañapa taki lurawinaksa sumañata phuqapxarakispa.

Awkimpita taykampitxa utjapuniwa maynixa suma chuymani arsutaparu phuqirixa juparuwa wawanakxa jila thaqapxani, suyapxanisa kunti munki uka mayisiñatakisa jiskt'asiñatakisa, yaqhipa wawanakanja utjiwa awki taykaru munasiñapa, ukhamaraki yuqalla wawaxa taykaporuwa munasiñapwa uñacht'ayaraki, imilla wawasti awkiruraki.



Wawanakana chuyma manqhipatwa mistuñapa khitirusa jila munasiñapaxa utji, ukata jupampipuniwa jilpacha chikachasi, aruskipt'araki, ukxa tuqita akhama jilata Daniel J. Siegel ukhamaraki kullaka Mary Hartzell, *Ser padres conscientes* ukapankapana qillt'araki:

*La personalidad es el resultado de la negociación entre las cualidades temperamentales o innatas del niño (sensibilidad, sociabilidad, cambios de humor,...) y las experiencias que el niño en desarrollo afronta tanto en el seno de su familia como con sus compañeros. La herencia genética tiene un profundo impacto sobre nuestro desarrollo, determinando las características innatas de nuestro sistema nervioso y el modo en que reaccionaremos con las otras personas. Por su parte, la experiencia también influye directamente en el desarrollo infantil, ya que es capaz de activar determinados genes y, en consecuencia, de modelar nuestra estructura cerebral. En este sentido, la oposición entre naturaleza y cultura es falsa porque, para el desarrollo óptimo de los niños, la naturaleza (la genética) necesita de la cultura (la experiencia). De ese modo los genes y la experiencia colaboran estrechamente para llegar a modelar quienes somos<sup>32</sup>.*

Wawaxa suxta maranita tunka payani marankamaxa wawa ukhama uñt'atasipkiwa, amuyunakapanxa utjañapawa jupanakpacha munasiña ukaxa uñjasiniwa kunakachati suma askinjama kunsu lurt'apxani, yatiqapxani jani ukaxa (*habilidades*) ukanakapa uñjasawa awkinakaxa amuyumpi jallallt'añapa suma luratapata ukhamata wawankaxa jupanakpacha munasiñaru ch'amt'apxaspa. Sapaki jiqxatasipkani ukaxa awkipasa thiyapankaspa ukhama amuyasipxañapa ukatakiya akhama amuyunakawa p'iqipankañapa sañani:

- ch'amanitwa janiwa khitirusa axsarkti
- amuyupata apst'asina arsuñapa
- Sapakirakitsa sañaxa janiwa utjañapakiti
- Qamasampi sayt'asisa arsuñapa.

Utjañapawa (*poder personal*) ukaxa jiwaspacha uñt'asiña ch'amañicht'asiña ukhamaraki yatiñasawa kunjamatansa jani payachasisa phuqsnakti, chhijllañapamxa chhijlliriñasawa ukhama taqinimpisa uñt'ayasiñaspa.

**- Kunjamsa jiwaspacha uñt'asna (como conocerte a ti mismo)**

Mayninakaru yanapt'añaruki jila ch'amtaskata ukaxa janiwa kuna pachasa juma pachapasa suma uñt'askasmati, juma pachpa suma uñt'asiñatakixa yatiñamawa kunjamasa chuymamaxa, kunsu

<sup>32</sup> Daniel J. Siegel Mary Hartzell, *Ser Padres Conscientes*, 2005.

munta, jutiri pachatakixa samkamanxa kunjamasa, kunanakasa amuyumanxa wakiskiri yānaka munataxa ukanaka suma qhana yatisakiwa jiwaspacha uñt'asiraksna ukhamata ch'amancht'asisa.

Kunti munaski ukanakaxa janiwa pantjatakisa janiwa walinakakisa, janirakiwa jani walikarakisa juk'ampisa kunañsa munta jani ukaxa kunsu luraña munta ukaxa qhanañapawa, ukhamarusa paqallqu aski munasiwinakawa utjaraki taqi jaqinakawa uksa tuqita pachpa amuyt'araki.

- Munasiwa taqi maynimpi aruskipt'aña.
- Munasiwa q'ayacht'aña ukhamaraki qhumant'aña.
- Munasiwa maya qutunkaña yaqhanakampi.
- Munasiwa taqinitsa mayjaña yaqhaña saraksnawa.
- Munasiwa yatisiñasa yāqata, jach'añchata, jallallt'ata ukhama mayninakampi uñjata.
- Munasiwa yanapt'asiña khitinakati jani walt'awinki jupanakaru.
- Munasiwa qamasaniña khitimpi aruskipañatakisa.

### **Q'axu waynanaka jupanakpachpa munasiri ( adolescente con autoestima)**

Q'axu wayna q'axu tawaqu jupanakpachpa munasirixa ukanakaxa jasaki yatiqaxi, k'uchikiwa taqi kunsu lurt'apxi ukhamaraki jank'akiwa masinakapasa jiqxati, suma wakt'ayasitapatsa taqinimpiwa uñt'ayasi, masinakarusa yanapt'araki ukhamatxa jupatakixa janiwa ch'amakiti irnaqañaru mantañasa, ukhamaraki suma amuyumpiwa waynaxasasa pachpa amtaparuru phuqhaxaraki juk'ampi yatiñapampi, ch'ikhi amuyunakapampi ch'amant'asisa sarnaqanixa janiwa kuna jani walt'awisa jilirixasaxa utjkaniti, sumpacha uka q'axu wawanakaru amuyañatakixa akhamapxarakispawa:

- Sapapawa suma amuyumpi sarnaqi.
- Kunti phuqañaki ukanakxa askinjama phuqaraki.
- Kuna lurawinaksa k'uchikiwa lurt'aspa.
- Wali ch'amancht'atawa amtapa phuqasaxa jiqxatasi.
- Qhana munasiñapa uñacht'ayaraki.
- Kunansa aynacht'aspaxa ukaxa juk'ampi ch'amanchasisawa sartasipxi.
- Yatiñapanpikiwa mayninakaru yanapt'arakispa.



*La adolescencia es uno de los periodos más críticos para el desarrollo de la autoestima; es la etapa en la que la persona necesita hacerse con una firme IDENTIDAD, es decir, saberse individuo distinto a los demás, conocer sus posibilidades, su talento y sentirse valioso como persona que avanza hacia un futuro. Son los años en que el niño pasa de la dependencia a la independencia y a la confianza en sus propias fuerzas. Es una época en la que se ponen sobre el tapete no pocas cuestiones básicas; piénsese en la vocación, en los planes para ganarse la vida, en el matrimonio, en los principios básicos de la existencia, en la independencia de la familia y en la capacidad para relacionarse con el sexo opuesto. Y a estos aspectos hay que sumar todos aquellos conflictos de la niñez que no se hayan resuelto y que surjan de nuevo, conflictos que habrá que afrontar también.*

*En la “crisis de identidad” de la adolescencia, el joven se cuestiona automáticamente, incluyendo la opinión que de sí mismo ha adquirido en el pasado. Puede rebelarse y rechazar cualquier valoración que le ofrezca otra persona, o puede encontrarse tan confuso e inseguro de sí mismo que no haga más que pedir a los demás aprobación y consejos de todo tipo. Sea cual fuere su aproximación a su nueva identidad, el adolescente pasará inevitablemente por una reorganización crítica de su manera de apreciarse con el consiguiente cambio en su autoestima. (Gloria Marsellach Umbert – Psicología)*

Q'axu wayna ukhamaraki q'axu tawaquruxa kunjamsa jiwaspacha munasiñaxa (autoestima) yanapt'aspa sapuru jakawisanxa ukhama amuyt'asaxa akirinakana yanapt'aspa:

- Kunjamsa jiqxatasi
- Kunjamsa amuyaraki.
- Kunjamsa yatiqaraki
- Kunjamsa yäqasiraki
- Mayninakampixa kunjamsa chikachasi
- Kunjamsa sartasi.

Jiliri jaqisaxa kunjamsa aka pachaña jakañatakixa q'axu wayna tawaqunakaruxa ixwt'añaspa, kunxatsa wakisipa amuyt'aña askinjama chiqaparu sarnaqañapatakixa ukanakaxa akirinakaspawa sañani:

- Wakisiwa yatiña, amtanakapa phuqañataki, yänakasa, ch'amasa utjañapawa.
- Munasiri yanapt'asiri masinakaxa utjañapa.
- Amtanakaxa wali qhanañapawa.
- Utana, yatiqaña utana ukhamaraki irnaqawinsa taqi kunasuma lurt'iriñapawa.

Jupanakpacha askinjama munasipxañapatakixa wakisiwa yanapt'aña, nayraqataxa munasiwa yatxataña amtanakapa ukhamaraki kunsu luraña yati, ukanakaru juk'ampi ch'amañit'asawa jupa sapaki lurt'añapataki nukt'añaspa (animar) ukata luratapa uñjasinsti walikpuni, jiwakirakisa sumarakisa sasa jallallt'ataspas ukaxa wali ch'amañicht'atawa q'axu wayna tawaqunakaxa jiqxatasirakispas, uka lurawinakxa jiliriñkamawa amtasiña yatipxi, ukhamata jupanakpachpawa luratapa uñxatasina k'uchisipxi, jichhaxa janiwa suma lurktati, janiwa walikiti, phiriwa sataxa niya jiwayksnasa ukhamaruxiwa janiwa mayampisa kunsu luraña munxapxirikataynati, ukata awki taykaxa amuyumpi jani pantjasisa arsuñapa.

Jani wali arsutata, jani askinjama pachaparu yanapt'atatsti qhanawa wawanakaxa mayja sarnaqapxi, jani walt'awi utjki uka amuyañatakixa akhamanakawa uñjasispas:

- Janiwa jasaki khitimpisa aruskipaña atkiti, janirakiwa mayninakaru irt'irjamakiti.
- Wali axsaririwa janiwa masinakanikiti, janirakiwa tantachasiwi taypinkaña munapkiti.
- Jani walinaka wilamasinakapata ukhamaraki jupata arsuña yatipxi.
- Janiwa kuna pachasa mayninakaru yanapt'a siskaspati.
- Masinakapampixa janiwa munayaskiti.
- Jilirinakampixa yäqayasiña munapxi.
- Jisk'a anatañanakapxa wali q'aya apnaqasi, ukhamaraki uywanakaruwa jila q'ayacharaki.
- Janiwa jupana amuyunakapxa kunti munki ukxa jasaki qhanstaykiti.
- Janiwa masiparu llamkt'aspati janirakiwa jupaxa llamkt'ayasiña munapxirikiti.

Jani aruskipaña muniri q'axu wawanakampixa akhama luraraksna:

- Kunapachti wakiskani uka pachaxa wawamaruxa yäqañamawa.
- Awki taykjamaxa munasiñampipuni arsumsa ukhamaraki luramsa.
- Wakisiripapa pachaparu jallallt'ama.
- Mayninaka taypina suma lurtaxa sasina q'ayacht'añawa.
- Q'axu wawanakana masinakaparuxa wakisiwa yäqaña ukhamaraki utanakasana munasiñampiwa qatuqañaspa.
- Llakisiñanakapana ukhamaraki k'uchisiñanakapanxa awki tayjamaxa wakisiwa chikachasiñasa.



- Kunti q'axu wawanakaxa luraña munki ukanakxa wakisirakiwa awkinakjama lurañaxa.
- Marana maykuti jani ukaxa paykutisa wakisiwa taqini yaqha chiqanaka uñt'iri saraña.
- Wakisiwa q'axu wawampi chika urukisa jupampiña jani khitinsa ch'axmita, suma uñt'asiñataki.

Jupa pachpa jani munasiri q'axu wayna ukhamaraki q'axu tawaquxa jani walinaka jupa pachpata akhamanaka arsuña yatipxiritayna:

- Atipt'atanakapaxa janisa kunakaspas.
- Suma askinjama phuqatapatxa janiwa yäqasipkiti.
- Janiwa jupana chiqpacha amuyunakapxa uñacht'aykiti.
- Kunjamti lurama sapki ukhamaki lurt'aña yatipxi amuyuparuxa janiwa askichit'kaspati.
- Yatiqawina jiskt'ataxa janiwa jallallt'ayasiña manapkiti majt'asiña yatipxi.
- Jallallt'ayasiña thaqapxi ukhamarusa jallallt'ataxa janirakiwa taqi chuymampi katuqkaniti.
- Jani wakisiri pachawa yatiñapa qhant'aña yatipxi.
- Mayninakana amtaparukiwa yant'apxi.
- Masinakaparuxa suma uñt'arakispa axsaririwa, janiwa arsutaparu phuqirikiti, suma jaqiwa ukhama jupatsti nayaxa wali qhurutwa saña yatipxi.

Jani walt'awinkiri q'axu wayna tawaqumpixa kunjamsa aruskipataspa

- Wakisiwa qhant'aña jupana suma llamp'u chuymanitapata.
- Wakisiwa q'axu wawanakana amtanakapa arsuyasina ist'aña, janisa walikpana ukhamata awki taykaxa aski amuyumpi yanapt'arakispa.
- Pantjataskipana luratapaxa janiwa jank'aki tuqintañaxa askikiti suma uñjasawa tuqiñapamsa tuqiñaspa.
- Askinjama amuyuparjama phuqatapatxa wakisiwa q'ayacht'aña.
- Jupa pachpawa yatxatañapa kunaymana lurañanakana amuyupampi yant'asina.
- Amtanakapa ist'asina ukhamaraki yanakapa sapaki apnaqasiñaruxa yäqañarakispa.
- Wakisiwa churaña maya irnaqawi suma phuqañapataki ukhamata jupa pachpa jichuntasa askinjama yatiqarakispa.

Kunjamsa ch'amancht'añaspa **jani walt'awinaka askichañatakixa**: Q'axu wayna tawaqunakaruxa jupanaka pachpawa aka pachana jakañapata walinakata jani walinakata askinjama amuyt'añaspa, ukatxa jupanaka pachpawa amthapt'asina ukhamaraki ch'amancht'asisa chiqaparu taqi kuna phuqapxarakispa, ukatakixa wakisiwa wakt'ayaña maya lurawi ukana jichuntasina phuqañapataki, jani ukhama wakt'ayksna ukaxa jupanaka pachpa munasiñaruxa pisiqtayksnaxa ukhama amuyasispa, uka q'axu wayna tawaqunakaru sarnaqañapanxa akhama uñjasirakispa :

- Jani wali lurasaxa janiwa askichañaruxa ch'amtkiti, janiwa jupa pachpaxa kunsu amtasxiti yaqhawa sapa kuti kunti lurañapaki ukanakxa amt'ayaski, lurañanakati ch'ama tukuñaxchi ukaxa janiwa phuqañaruxa ch'amt'aña munxapxirikiti.
- Janiwa taqi kuna lurt'irikiti, ukata lurt'asmati sataxa **kunjama lurañarakisti** sapxakiwa, jani ukaxa **janiwa kuna pachasa lurkiristi** sapxarakiwa.
- Jani kuna lurañampi phuqañatakixa wali usutakaspasa ukhama sarñaqaña yatipxi.
- Janiwa qamasapaxa suma ch'amant'atakiti kuna pachaxa thithiñapa, axsarañapa jani ukaxa luqhirañapasa uñjasikiwa, ukata jani walinaka askichañatakixa jupa pachpaxa janiwa atxiti.
- Taqi kunsu jank'aki munaspa jani ukaxa q'illisiña yatipxi.
- Irpiriñpuni munapxi, munataparuxa kunsu lurayapxi, janiwa khitimpisa kamsayasiña munapkiti ukhamaraki janiwa khitiru ist'aña munapkiti.

Pantjata amuyuna sarnaqirinakaru q'axu wayna tawaquruxa yanapt'ataspa akhamata:

- Ixwt'añaspawa phuqiriñapataki.
- Yanapt'añaspawa amtanakapana arsutaparjama phuqañapataki.
- Amuyt'ayañarakispa jani walinaka askichañapataki.
- Aski phuqatanakaparuxa jallat'añarakispa.
- Amthapt'ayañaspawa jak'a pacha ukhamaraki jaya pacha amtanakaru phuqañatakixa.
- Askinjama mayninakaru phuqayani ukaxa wakisiwa walikiwa sañaxa.

- Q'axu wayna tawaquruxa jilsuwipanxa khitirusa aski jaqjamaru uñkataspa.

Wawanakasa waynanakasa awkiru taykaruwa sañani (*modelo*) ukhamaru uñkatt'asipxi, jani maynisa utjkaspa ukaxa ch'usawa jilsusiraki amuyataxa utjañapawa khitiru uñkatt'asiñasa



jani ukaxa niya q'axujapxani ukhaki phuqachaña munañanixa ukaxa yaqhipa pachaxa janiwa walt'apkaspati, waynanakaxa thaqapxiwa ch'amaninakaru, yatxatatanakaru, arsutaparu phuqhirinakaru ukhamaraki ayllu taypina yäqata jaqinakaru uñtasiriñataki, nayaxa ukhamañña munirista uka amuyuwa p'iqipana utjaraki.

Jani khitiru uñkatt'asiña utjkaspa ukaxa jani walt'awinakawa uñstarakispa sañani:

- Jasaki kunansa pantjasirakispa ukhamaraki inakiwa pachapa apt'arakispa.
- Janiwa suma amuyt'askaspati, janirakiwa yänakapsa apthapiskaspati ijsaki sarnaqaspa.
- Walinakampi jani walinakampi pantjasipxi.
- Chhijllañanakanxa wali payachasipxi.
- Qhanañcht'atanakajani sumaamuyt'asakiwa kuna lurawimpisa phuqhaña munapxi.
- Janiwa jank'aki amuyapkiti, qhananchayasiña thaqasipki kuna lurt'añatakisa.

Jani khitirusa uñkatt'asa jilsusirinakaxa pantjasisa pantjasisawa yatiqapxi, yatiqaña utanxa yatichiriruwa suma yatxatatapata amuyupanxa jach'ancharak, p'iqipanxa utjaniwa kunaymana amuyunaka ukhamaraki jiskt'anaka, ukaruxa wakisiwa yatiyaña qhanancht'asina kunjamasa saranakasaxa, ukhamaraki kawkiri amtanakasa chiqpacha phuqhañjamaski ukxa tuqita amuyt'ayañarakispa, ukata jani wali luratatxa jani walt'awinakaxa uñstakipuniniwa ukaruxa yatiñapawa sapapa askinjama askichaña, utjarakispawa kunaymana lurawinakampi phuqañapa *tareas* saraksnawa ukatakixa jiskt'asiñawa utjañapa ukaruwa qhañancht'atarakispa. Jiskt'asiñaxa janiwa kuna jani walikisa juk'ampisa **ch'ikhinakawa jiskt'asi** jani pantjasiñataki.

Wakisiwa wali ch'amt'aña yatxatañaru kunatsa mayjt'i chuymapaxa, ukaxa janiwa saña munkiti sumankañatakixa amuyumaxa phuqaspanaya sasa, jani ukasti suma yatxatasinsti jupampi amuykipaña walinakata ukhamaraki kuna jani walt'awinakasa utjaspa, kamachinakasa kamsarakisa ukharupi jani khitirusa nañqhachasa q'axu wayna tawaqunakana amtapaxa askinjama phuqasirakispaxa.

Tukt'ayañatakixa wawanakamaru ist'ampxama, ukhamaraki wawanakamana aruskipawipxa ist'apxama ukanakampixa juk'ampi wawanakamaruxa uñt'apxata, janira arsuña tukt'aykipanxa jani tuqtasipxamti arunakapa wakisiwa ist'aña, wawana yäqata amuyasiñapataki, ukhamarusa wawata yatiqañasa utjarakispawa. (*Gloria Marsellach Umbert – Psicología*)

#### 6.4 Walinsa jani walinsa arsutaparu phuqiri (*responsabilidad*)



*Suma amuyr'iri qamasani waynanakaxa markasa irptarakispawa ukata jiliri awkinakaxa wali ixwt'asipkaraki.*

Wali willjtatwa sartasiña, janiwa urukamaxa ikiñakiti, yapurusa alwata jani jamach'isa chiw jiski ukjawa saraña. Wawanakarusu suma yatichaña, suma iwxt'asiña suma uywasiña qhipuruxa maya suma phuqata jaqipxañapataki. Wawanakaxa amtanakaru puqhiriñapawa qalltasina tukt'ayañkama janiwa walikiti jani tukt'ayasa jaytañaxa, may maya amtañaxa jani phuqañatakiwa.



Juk'ampisa jaqiru waxt'iri wawanaka uywasña, jani ch'usa amparampi wisitarusa katuqiri, phuchasa, yuqasa awki taykata amtasiri yatichasña yaqha utankirinakatsa amt'asiri.

Aka jakaña uraqina jaqiwa sañatakixa janiwa urukama ikiñakiti wali willjtata sartasña, kuna yanakasa lurañawa, yapuchañatakisa janira jamach'i chhiwiqkipana wali qhantatita yapunkaña, kipkaraki wawanakaruxa yatichasña suma ixwanakampi qhipuruna suma nayraqataru jiwasatsa juk'ampi nayraqataru sartapxañapataki, khuyapt'ayasiri chuymani jaqi masinakapampi, awkisa taykasa amtasiri.

Yatiña, yatxataña uka amuyunxa waynanakaxa masinakapa taypina chikacht'asisina kunti yatki ukanaka uñacht'ayaña yatipxi ukhamarusa jilayatiñanikaspasa ukhama yaqhipaxa arst'aña amuyt'aña yatipxiritayna, ukaxa yäqayasñataki munayasñataki juk'ampisa waynanakaxa qhana kunti munapki ukanakampi samkasipxi niya jasakikaspasa phuqañasa jiqxatañasa ukhamarusa yaqhipaxa jiliri jaqjamawa suma ch'ikhi amuyumpiwa amuyt'apxi.

Phuqhiriña (*Ser responsable*) q'axu wayna tawaquru ukhamaraki wayna tawaqunakaru sañani: jumati chuymamana mayjt'awinakaparjama ukhamaraki munasiñanakamarjama phuqhsta ukaxa jumataxarakawa, inamayawa jaqixa kunsu luraskani aruskanisa jumatawa thithiñasa, larusiñasa, llakisiñasa, jachañasa janiwa utjkaniti jachañamawa jichhaxa laruñamawa mayni sirixa janiwa utjkaniti, jani ukasti juma pachpakiwa ukxa amuyasxata ukaruwa sapxi (*ser responsable de tu conducta y tus sentimientos*) ukhama phuqirista ukaxa qamasamasa ch'amancht'atawa jiqxatasi ukhamarusa janirakiwa taqi phuqhataktati (*perfecto*) jani ukaxa panjasñaxa utjarakispawa.

Chhijlla yatiña (*Saber elegir*) jumati uñt'astaxa jumataxaniwa kunjamsa jiqxatasña munkta ukaxa thithiñasa jani ukaxa jachañasa kawkiri askichi wakisiwa amuyumpi chhijllaña yatiña, thithisaxa kunsu jiqxataxa ukhamaraki jachasinsti kunjamanisa, jichhaxa jani armasñaniti saranakasa taypinxa utjiwa uñch'ukisiñaxa sañani: taykapa jiwki ukanxa janirakisa jachkitixa jani ukaxa walpunraksa jachixa sasa, uka umuyunakaxa jaqha jaqinakatakixa pantjataspa jumakiwa suma yatisiraktaxa, ukhama amuyt'asisa sarnaqirixa ch'ikhi amuyunipxiwa.

### **Yäqatañataki (*moralidad*)**

Wali aski amtanaka phuqañatakixa taqi wayna tawaqunakaxa jaqiru suma yäqiri, yanapt'asiri janiwa thuqkatasiri ukhamañapakiti, yaqhipa waynaxa amuyuparjama amtaparjamakiwa kunsu luraña munapxiritayna, Kunapachati awki taykaxa jisk'atpacha wawaruxa taqi kuna yatiyaspa

saranakasata phuqañanakata ukata aski amuyunakampi ixwt'aña yatchi ukaxa waynaxa amuyaniwa jilirinakarsa jist'asispa jani pantjasiñataki juk'ampisa waynanakaxa kunti pisiki jank'aki jiqxatañaxa ukanakxa jank'aki amuyapxi ukata mayiña yatipxi awkinakaxa janirawa uñt'apkisa, ukhamata waynanakaxa mayiwinakapa ist'ayasipxi.

Janiwa uta taypina marka taypinsa sallqxjasiñaxa askikiti janirakiwa k'arisiñasa jani wali arunakasa janiwa arsuñakiti, taqi kunasa phuqhasirikiwa, sapa mayniwa chuymasa uñantasisa luras arsuña, ukhama arunakampiwa jiliri awki taykanakaxa ixwa arunaka uñacht'ayapxiritayna, wakiskiri pachanakana sañani khitinakati kuwartilata kutt'anipki, panichasirinakaru ayllu taypita irpirjama utt'ayatapki jupanakaruwa ixwt'apxiritayna suma sarñaqapxañapataki.

### 6.5 Askinaka lurt'iri p'ikhu amuyuni (habilidades)

Tawaqusa waynasa taqi kuna lurañanaksa yatiqapxarakispawa, Chachaxa chacha lurañanaka jila yuqalla wawanakapampi lurañapa, uka pachparaki Warmixa warmi lurañanaka imilla wawanakapampi yanapt'asisa lurapxañapa, ukhamata yuqasa phuchasa k'achata awkipa taykapana lurawinakaparu jichuntapxaraki. Wawanakaxa jank'akiwa uñch'ukisa, ist'asa, yant'asa lurt'aña yatipxi. Awki taykaxa wali amuyumpiwa luratanakxa uñxatasinxu ukata walikiwa sañapa, janiwa waliki sanixa janiwa mayampisa uka wawaxa lurasaspati, juk'ampisa sapa mayniwa kunti lurt'aña munki ukxa suma lurt'arakispa.



Yuqalla wawanakaxa awkiparu, jilirinakaru uñjasa kipkaki waykt'ayasipxi (flecha) ukampi atqi kasta jamach'inakaru illapt'añataki ukaxa jisk'atpacha yant'asa anatkasasa uywanaka awatkasasa aliqa qalampi jaqt'asasa ukhamata jichuntasa chiqt'apxapunirakiritayna, janiwa khitimpisa atipayasipkiti, masinakapampisa jupawa chiqt'iri sasa suma uñt'ata, ukhama illapt'iri wawanakxa kawkharu sarañatakisa janiwa (flecha) ukxa armasipkiti



taqiwjaruwa apasipxiritayna, kunkaru warkuntata, iqt'ata jank'aki illapt'añataki kunjamti jullina uñjaski ukhama.

Pinkillu, tarka phust'iri awkinakaxa yuqalla wawapatakixa pinkillu alarapi, yaticht'i ukhamawa yaqhipa wawaxa janiwa yäqkisa, pinkillu katuñsa, aytaña, yatiqaña munapxirikataynati inamayawa awkixa taqi phuqata sikunaksa alaski janiwa chuymapaxa phusañaru wayuskpachati ukhama amuyasi, yaqhipa wawatakisti janiwa kunsu alapkiti jupa pachapakiwa tatapana phusanakapa aptasa, masinakapata mayt'asisa k'achata phusaña yant'asina jichuntapxiritayna jani khitinsa yäqata jamasata iwija awatawina qullu patanakana phusaña yatiqapxiritayna, yaqhipa pachaxa tuqiyasisa ukhama askinjama yatintasa chuymapata misturi amuyupampi yatiqata suma uñacht'ayaña yatipxi.

Akiri jullinxu uñjasiwa kunjamsa yatiqiri q'axu wawanaka yatiña, yatiqatapa uñacht'ayapxi ukaruxa (*habilidad*) saraktanwa, sañani uka platillos jani ukaxa (*tambor*), (*bombo*) ukamaraki *cornetas* ukanaxajaniwa taqinixa askinjama phuqksnati ukatakixa suma jinchuniñawa



Provincia Pacajes 2da. Sección Caquiaviri (Ajawiri Marka), provincia pacajes aniversario phuqhawi amr'askasina ukhamari Jilata Alvaro García Linera markasana sullka irpiripaxa purt'awayana ukata yatiqiri wayna tawaqunakasa desfile uñacht'apxarakina. Julli Irma Rojas Garay 29/03/2014 .

sapxawa, ukaxa pachaparu jawq'añaña ukhamaraki phusantañaawa suma mistuñapataki ukaxa waljanitxa juk'anikiwa suma amuyapxi ukata chhiyllata mistupxarakiritayna, ukata jullina uñjasiraki kunjamsa yatiqiri kullakaxa yatiqaña utapana *Banda de guerra* nayraqatapana taqinsa munkaya sarantaski.



*Jisk'a yuqalla wawa phisqha mara chikatani.*

jachkaspati *pelota* chhaqayasaxa walipuni jacht'asisa thaqhiri janiwa manq'aña munirikiti yaqha pelota alayañkama, ukata k'uchiki q'ara kayuki jani ukaxa wiskhunisa, sapaki masinakapampisa anatakiwa ukhama saraki.

Ukhamaraki anataña tuqita sañani, kunti jisk'atpacha yatiqasina jichuntataki ukaxa janiwa awkiptaña taykptañkamasa armatakaspati, ch'amakiwa pisirakispawawakasa waynakasaxa janiwa qariñaxa utjkiti, pelota ukaxa thantaskpansa, jisk'akiskpansa, luq'usa jani samanani saraksnawa ukhampachasa anat'asipkakiwa sapuru ukanakana suma jichuntaña yatipxi, q'axu waynanaka ukhamaraki waynanakaxa manq'ata jani manq'ataxa kawkirusa anataña munasaxa purisipkakispawa janiwa ch'ama laq'añasa jayrasiñaxa utjkiti.

Masinakapampi anataña laykuxa kawki jayarusa sarakispawa, chuyma manqhipanxa atipt'aña amtawa utjaraki, thayaskpasa, jalluntaskpansa wakisiwa puriña anatt'aña amtaru phuqañataki.

Kimsaqallqu phaxsi ususi kullakaru arunt'asina ukata kunjamakistasa sasa jisk'taxa akhama arst'araki: niya ususxakirista walpuni wawaxa takisini yuqallaniwa sapxituwa, inasa awkipjamachini jiliri wawajaxa yuqallarakichi ukaxa pelotapa irt'atakiwa kawkirusa sari, ikintañatakisa ch'ijmañaparauwa *pelota* apnuqt'asiwayi, janiwa kuna anatañatsa ancha





*Anatañanakaxa janiwa waynanakaki anatkiti jichha pachaxa kullakanakasa chachjama anatapxi, julli internet ukata apaqata.*



*Yuqalla wawaxa jisk'atpachawa ch'amani irnaqañitaki, Julli: Internet uksata paqata.*

Yungas junt'u uraqinakana qamasiri wawanaka waynanaka ukhamaraki tawaqunakaxa wali pelotampi anat'aña munapxitayna, ukata kunjamti jullina uñjaski uka jisk'a yuqalla wawaxa pelotapasa irt'ata thaknama saraski.

Jullinxa uñjasiwa kunjamsa kullakanakaxa *pelota* wali ch'amampi takt'asina jalanaqapxi, aka pachanakaxa janiwa chachanakaki anatxiti kullakanakasa suma qutu qutu wakt'ayasisa anatt'aña yatipxi, ukanxa amuyasiwa kunjamsa kullakanakana aski ch'khi amuyumpi, wali jalanaqt'asina ch'amampi *arco* tuqiru takt'asa *gol* apantasina atipt'aña yatipxi, ukaxa kunja sumasa jani axsarasa taqina uñjkata anatt'añaxa.

Kunaymana ayllunakasanxa semana santa samart'aña urunakawa ukhama anatt'añanaka wakt'ayasipxi, (*campeonatos*) jilatanakataki ukhamaraki kullakanakataki, jach'a markanakana qamasiri kullaka jilanakasa pacha apst'asisa aylluparu puriña yatpxi, wila masinakapampi jikisiñitaki ukhamaraki atipt'irinakatakisa waxt'añitaki (*premios*) luqtañanakana yanapt'asiña yatipxi.

*Nayaxajilanakajampiwa waliwija awatiwipanpanakana anatapxirita ukhamatajichuntawayta ukata jichhakamasa anataskakwa inawa takistasipkitusa ukhampacha anataskakwa futsal ukanxa defensa ukhamaraki volibol, wawakasa wayna tawaqusaxa anatt'añaxa wakisiwa yatiña, suma anatinakaxa wali thaqata munata, jichha pachanakanxa kuna irnaqañanakansa uka nayraqata jiskt'aña yatipxi, ukhamarusa janchisatakixa wali askirakipi jalanaqt'añaxa ukhamaxa (cuerpo sano, mente sana) uka amtaru taqinisa phuqapxañani. (Wilma E. Mena 30/09/2014)<sup>33</sup>*



*Suma amuyuni waynanakaxa janchisaru ch'amanchiri manq'a wakt'ayaña wali yatxatasipki ukampi irnaqañataki.*

## 6.6 Askinaka amuyt'iri (Creativos), Ukataki yurita (talento)

Amuyuni wawanakaxa kuna qalanaksa uywanakawa sasina wakt'ayasipxiritayna anatañatakixa, janq'u qalanakaxa janq'u iwijanaka ch'iyaranakaxa ukhamaraki ch'iyar iwijanaka yaqhipanakaxa llink'i ñiq'ita lluch'isipxiritayna jisk'a yänaka ukhamaraki uywanaka ukata jani pakisiñapatakixa jiwaqata qhirina qhillaruwa uka lluch'itanakxa qhatiyapxiritayna jani pakisiñapataki jani suma lluch'itanakaxa q'ala t'aqarxiritayna ukhamanaka lurt'asipxiritayna janiwa awki taykana kuna anatañanaka alañapsa suyapxirikanti, sapxiwa.

Wayna tawaqunakaxa kunjamsa janchiru ch'amanchiri manq'a wakt'ayañaspa taqi ukanaka yatipxañapa, yaqha jach'a markanakanxa El Alto sañani ukanakanxa chacha warmiwa irnaqiri sarapxi, wawanakakiwa utana jaytata jupanakasti kunaya jasaki phayanjamachi ukaki wakt'ayasiña yatipxi, yaqhipa awki taykaxa qullqiki aycha alisina phayasipxata sasa yatapxi, ukhama jaytataxa wawanakaxa(coca quina) muxsa uma alasina t'ant'ampi umantapxiritayna janiwa kuna manqa

<sup>33</sup> Kullaka yatichiri Lic. Wilma Eulalia Mena provincia Pacajes uksankiri, ch'ullqhi janchini jisk'atpacha suma anatt'iri.



phayatasa utjkiti sapxarakiwa taykanakapaxa uka wawanakaxa usumtañarusa purikispawa, jichha pachanakanxa waynasa tawaqusa yatiqakispawa suma phayt'añxa janiwa nayrjama imilla wawakiwa phayañapa sañaxa utjkiti, jichha pachanakanxa waynanakawa suma jichuntasina kuna t'antanaksa lurt'aña yatipxi, ukxa tuqita Jilata yatichiri Juan Huanca jupaxa akhama amuyt'araki:

*“Es bueno que los jóvenes sepan cómo alimentarse nutritivamente así mismo que sepan preparar con sus propias manos su comida y por eso apoyo a la existencia de un instituto o una escuela de cocina. Por que muchas veces la pareja salimos a trabajar y para los hijos, que se quedan solos en casa, la cosa es comer. Aunque sea pan con refresco o alguna golosina y eso no es alimento”, además existen jóvenes con mucho talento y creatividad que enfrentan cualquier reto de la vida.*



*Por ahora hace su año de internado y en enero 2015 recibirá su título en Sucre. Proviene de una familia humilde. Se siente orgullosa de su logro profesional y de su vestimenta tradicional.*

Chuisasaka markana maya jisk'a ayllunaxa phisqha wila masinakakiwa wali t'aqhina jakasipxatayna, janiwa qullaña utasa utjkataynati ukana kullaka Nancy Kasai Janko paya tunka kimsani marani, kimsa qallqu jila sullkatxa jupaxa phisqiri ukhama jupanakaxa Sigwayo aylluna yuripxatayna, Yotala municipio ukatxa niya paya tupu sarañana jiqxatasirakitayna. Kullaka Nancy jupaxa tunka payani maranikasata qulliriña munasawa wali yatigawipana ch'amt'iritayna Doroteo Hernández uka yatigañana utana sapa uru kayuki sarasa. Paya waranqa phisqhani marana Victor Kasai, awkipaxa jiwatayna, taykapaxa Isidora Janko jupakiwa wali wawanakaparu yanapt'añataki ch'amt'atayna, kunapachati Bachiller tukt'awaykatayna uka pachaxa *universidad San Francisco Xavier, de Sucre beca alimentaria* yanapt'iki ukaruwa yant'asitayna ukaxa pisina jakasirinakaru yanapt'añataki utt'yatana uka jach'a yatigañana utaru mantasaxa:

*"Me sentí contenta, era una gran ayuda. Solo tenía que alquilar mi cuarto, hasta que terminara mis estudios", Nancy*

Nancy kullakaxa qhechua, español arunaka arsuraki janiwa jach'a k'ananakapatxa isipatsa, arupa arsuñatsa p'inqaskiti, qulliriñataki yatxatkasa, janira qullirikasaxa jasaki usutanakarusaxa qhiswa aruta jiskt'asa qullaraki, jupaxa janiwa jach'a markanaka uñtkansa saririkansa uka jichuntañakiwa ch'amana sarakiwa juk'ampisa janiwa kuna pachasa nayaruxa jisk'achapkituti yatigiri masinakampi ukhamaraki yatichirinakampisa sumaki yanapt'asiñaxa utjawayi saraki.

*"Lo primero es respetarse a uno mismo y luego tener una autoestima alta", yo me siento orgullosa de vestir pollera y lo seguiré haciendo, porque no me siento menos que los demás y ser médico es lo mejor que me está pasando en la vida y pienso que es la recompensa al esfuerzo que hice durante muchos años de estudio, aunque todavía no soy médico titular, pero en este centro hospitalario ya me conocen por mi nombre. La experiencia que más me ha conmovido es asistir a los partos y ver nacer a los bebés estoy pensando la especializada de cirugía en pediatría.*

Kunja askisa ukhama mayni pollerani jisk'atpacha iwija qarwa, awatiri sullkanakaparu uñjiri kullakana yatxatatapaxa, taykapana jiliri jilapana yanapt'apampi, ukhamaraki jupa pachpa wali yatigañana ch'amt'asa, yatiniñanakapa uñacht'ayasa chinuqa phaxsina, paya waranqa tunka phisqhani marana qulliri Médico ukhama t'itulo jupaxa qatuqasxani, juk'ampi yatiniñatakixa mayni yatichirinakaparuwa jiskt'atarakina kunjamsa kullaka Nancy jupaxa yatigt'ana ukaruxa akhama arsuraki.



*“La destaco como una alumna aplicada en la materia de Cirugía. Asistió a todas las clases, de siete a ocho de la mañana, cumplió con todas sus prácticas y siempre tuvo las mejores notas”, eso le permitió ser elegida una de las estudiantes que hoy hacen su internado en el hospital, ella nunca fue discriminada y otros alumnos, teniendo mayores posibilidades para estudiar, no aprovechan la oportunidad como lo hizo Nancy. Marcelo Sandi, director el hospital universitario y exdocente de Nancy.*

“**Taqi aru**” ukaxa aymara ch’ikhi amuyuni, taqini yanapt’asiña amtani, suma yatxatata waynanaka tamawa, taqi jupanakaxa internet paya aruta kimsa aruta (aymara, qhichuwa, ingles, castellano) yatxatata arsurinaka qillqirinakawa amuyunaka amtawinaka ch’amanchayañataki mayacht’atapxi aka *pagina Web 2.0* internet tuqi (*blogs, facebook, youtube, dotsub*) ukanaka aymara arusaru jaqukipañana juk’ampi uñt’pxañapataki, yatipxañapataki ukatakiwa wakicht’apxi.



*Wali ch’ikhi amuyuni waynanakawa aymara arusaru ch’amanchasipki internet uksnama suma uñt’ayasiñataki ukhamaraki jasaki jayankirinakampisa aruskipt’apxaspa, julli internet uksata apaqata.*

phayasitanakapxa, ukatxa yatiñapawa p’itaña, ikiña awayu sawuña, isinaka chukurt’aña, ukhamaraki sursiña, yuqalla wawasti ukhamaraki yapuchaña, jathiñaka aptaña uywanaka uñjaña, awkiparu taqi kunana yanapt’asina juk’ampi jani walinaka askicht’añanaka yatiqañapa, ukhama taqi kunaka yanapt’asisa ukhamaraki yatiqaña utanakana yatintasa jilsusiri wawanakaxa aka pacha jakawinxu janiwa ancha t’aqisipkaspati lurt’aña yatiñapampixa kawkhansa irnaqapxakiwa.

Kunja askispasa taqi yatiqiri wayna tawaqunakana suma amtampi mayacht’asitapaxa markachirinakaru wayna masinakaparu yatxataña munirinakaru yanapt’añataki, tamacht’asiña jani pacha apt’asa.

- Jisk’atpacha jani kuna luriri wayna tawaqunakaxa wali t’aqisipxi, awki taykasaxa wawanakasaruja jisk’atpacha taqi kuna lurt’iriwa wakisi uywañaxa, imilla wawaxa phayt’iriñapa kuna juyranakaxa utjchi ukanakampi ukata yatiñaparakiwa yaqhawjanakana

Jichhaxa suma amuyt'asaxa utjarakiwa wali utjirini qamirinakana wawanakapa janiwa kunsalurt'aña yatipkiti, janirakiwa jisk'a aychani manqaña munapkiti, mirintansa jach'a quisu thaqasipki, isinakapsa janiwa lurasña yatipkiti, ukhama taqi kuna utjirinitapatxa janiwa pisinkiri wayna masinakaparu ukhamaraki jilirinakarusa janiwa yäqaña yatipkiti, juk'ampikiwa jisk'achañapampi, uñisiñapampi sarnaqapxi, amuyataxa awkimpi taykampiwa juchani wawapa ukhamañapatakixa wawanakaxa awkiru taykaru uñaqasawa kipkaki luraña ukhamaraki arsuña yatipxi.

**Utjiriniñaxa janiwa wiñayakiti** taqi kunasa tukusirikiwa, p'iqisana ch'ikhi amuyu utjirinakawa wiñayaxa jiwasa chikani, janisa kunanikamsa amuyumpi ch'amanchasisaxa kawkirusa mantaskakismawa chiqpacha arsusa, jani jayrasiñampi, ukhamaraki jaqi masimaru yanapt'asinxa taqi kunasa k'achata jiqxatatakispawa.



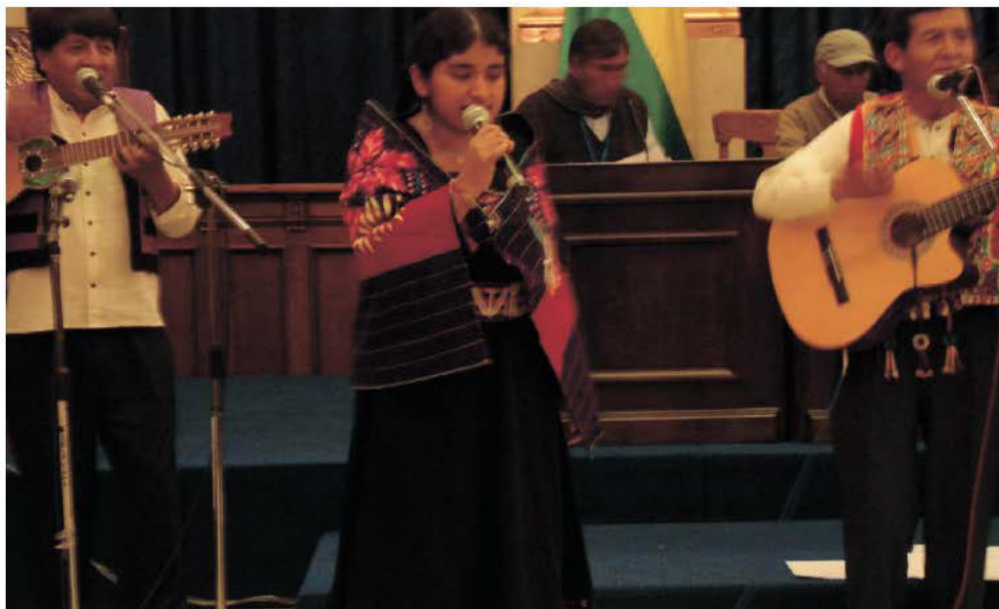
Kunatsa (*hijitos de papá y mamá*) ukhama sañaxa utji, ukaxa taqi kuna patxana, jani tuqiña, jani muwaña ukhama jilsusirinaka yaqha chiqaru sarasinsti nuwata jawq'ata ukhama uñjasisaxa awkijaruwa taykajaruwa yatiya sañaki yatipxi, jani walinakaru purisinsti awkijawa askichiri jutani, janiwa sapapaxa kunsawali luraña yatipkiti, masinakapampi jachjayasisaxa awkijaruwa awisasi ukhamaraki amtanaka wakt'ayasiñataki jiskt'ataxa taykajaruwa jiskt'a kamschiniya saña yatipxi uka wawanakaruwa ukhama sapxi, jank'akiwa kunsamuyt'apxi arsupxi janiwa axsarañaxa utjkiti

Taqiniwa arsat'aña munapxi, Julli: Irma Rojas (06/06/2014)





*chapt'iri wawanaxa ch'iki amuyunaka jach'ata arst'apxi. Carla, Dayana y Alex (06/06/2014).*



*Salla aruni jayllintiri ukama wawanakawa utjaraki, Julli: Irma Rojas (20/09/2014)*







*Pani wawanakaxa suma quqanakaru uñjapxi, Julli: Archivo IICLA.*



*Q'axu wayna ukhamaraki q'axu tawaqunakaxa yatintatanakapa uñacht'ayañatakiwa uñxatasipki jani pacha apr'asa (examen) kar'yañataki, julli: Victoria Choque.*

Sumi pata uraqinakanxa kunaymana yatiqaña utanakawa jichha pachanakanxa utjaraki ukhamaraki yatiqiri q'axu wayna tawaqunakasa utanakapata yatiqaña utaruxa k'uchiki yatiqatanakapa uñxatasa sarapxi, jullinxu uñjasiwa kunjamsa jani pacha inaki apt'asa yatiqañaru chuyma churapxi, janiwa jayrasiñaxa utjkiti, ukhama taqi q'axu wayna tawaqunaka yatiqapxaspa ukaxa maya qhipuruxamarkachirinakasaxa kunja suma yatiñanipxaspawa, ukhamaraki walja yatxatata<sup>34</sup> jilatanaka kullakanaka utjaspawa, markaparu yanapt'añataki.

Nayra maranakaxa patruna pachanakanxa janiwa yatiqaña utanakaxa utjkanti, qillqaña ullaña yatiqaña munirinakaxa arknaqata ampara luk'ananakapasa muruqata juchanchata ukhama uñjasipxatayna, amuyataxa jupanakaxa janiwa atipayasiña munapkanti, uka mañqha jaqinakaxa (*sonso, burro, indio*) ukhama arunakampiwa awicha achachilanakasaxa jisk'acha uñisita uñjasipxatayna, suma amuyt'asinxu uka qhuru ñanqha janq'u janchini sunkhani España uka markata jutiri jaqinakawa jiwasa jakawisata saranakasata jani kunsu yatipkanti, p'inqanakapatsti jupanakakiwa laq'a awicha achachilanakasaxa t'aqisiyata uñjasiwayapxatayna, uka pachanakaxa tukusxiwa, jichhaxa uka jani wali ñanqha jaqinakana wawanakapa allchhinakapawa jupanaka pachpa t'aqisiña qalltasipki, janiwa aymara arusa qillqaña, ullart'aña ukhamaraki arsuñxa yatipkiti, ukhamarusa wakisiwa jiwasa nayra achachilanakasata lup'iña amthapiña lurañanakapata, ch'ikhi amuyunakapata, yatiñanakapata yatqhatastina taqi ukanakampi ch'amacht'asisa awkinakasa, waynanakasa ukhamaraki wawanakasa aka qullana pachana taqini yäqasisa jakañataki.

*Mario Mamani Morales jupa jilatawa qillt'atayna, kunja askisa warminakana yatxatañapaxa*

*Nuestra educación no será una tasa de leche pero hoy tenemos igual o mayor número de niñas que varones en las escuelas y colegios; en las Universidades sucede lo mismo, inclusive en carreras que hasta hace poco era exclusiva para varones hoy suman las damas.*

*No hay duda de que en Bolivia hemos avanzado mucho en el acceso a la educación, no ha sido fácil pero las oportunidades se presentan más que en otras partes del mundo, sin considerar religión, estatus social, procedencia u otras taras que nos hicieron mucho daño.*

*No siempre fue así. No debemos olvidar que durante la colonización los españoles tenían un sistema educativo elitista, prohibido para los nativos en general; en la República igualmente el privilegio era para los hijos de los hacendados, los de la rosca, la falsa “clase social” de alcurnia, se creía que el sistema de producción minero feudal no requería de una población educada, menos de las mujeres.*

<sup>34</sup> Yatxatata jani ukaxa profesionales uka qhananchaña munaraktana.



*No se puede dejar de lado la mentalidad machista de las familias en el campo que restringía el acceso a la educación de las niñas. “Basta con que sepa leer y escribir”, era el pensamiento, sólo el varón podía seguir estudios hasta el bachillerato o la Universidad, la mujer: a las tareas domésticas, el pastoreo de los rebaños o la casa.*

*En Bolivia, gracias a la Democracia y la lucha del pueblo, han sido mujeres que presidieron el país: Lidia Guiler y Rebeca Montaña, sea por corto tiempo, pero allí estuvieron. Fue una mujer que presidió la última Asamblea Constituyente, dirigieron en el parlamento hoy Asamblea Plurinacional, encabezan Ministerios y no pocas están en la responsabilidad de conducir instituciones importantes en el escenario político, económico y social, hoy una mujer asume la responsabilidad de Rectora de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.*

*¿No es verdad que estamos mejor? ¿Qué sería de la televisión sin las presentadoras? ¿No son más las maestras en escuelas y colegios? ¿No tenemos mujeres con grado de general en la Policía y las FF.AA? ¿En las familias monoparentales cuántas son las jefas? ¿No tenemos algún familiar mujer que se destaca en el mundo profesional? ¿Concebiríamos un pecado que la mujer hoy se eduque? ¿No sería más bien pecado no permitir que una niña vaya a la escuela?*

*La situación de las niñas en Nigeria, en varias partes del África, ha llamado la atención del mundo, no se puede concebir que sean obligadas al matrimonio desde los nueve años, ser esclavas, amenazadas de ser subastadas en el mercado al precio de doce dólares, que la educación sea un pecado, que las niñas sean sometidas a las peores vejaciones sexuales, amenazas, inseguridad y tantas cosas.*

*En Bolivia estamos bien, pero podemos estar mejor si evitamos tener la “imillita” en casa, si las autoridades abren los ojos ante las famosas “fiestas de cholitas” de los fines de semana, que los padres, (ya pocos por cierto) crean que la niña debe ir a la ciudad “para aprender cosas domésticas” y que todavía haya gente que las reciba en esa condición, que la “nocturna” es para ellas, la amenaza y el mercado de la trata y el tráfico de personas, más en mujeres que hombres que hoy es noticia cotidiana.*

*Lo bueno es que en nuestro país casi todos, de 15 años para arriba, sabemos leer y escribir, el 97,49% de hombre y el 92,54% en mujeres según el CPV de 2012. No sólo es cuestión del alfabeto, ahora es cuestión de derechos. Mamani Morales, Mario<sup>35</sup>; 2014*

35 Mamani Morales, Mario 2014

Aymara marka taypinxa utjaskiwa kunaymana lurawimpi phuqhiri jaqinakaxa sañani:

- Yatirinaka, *sabios*.
- Amawt'anaka, *filósofos*.
- Sawurinaka, *los tejedores que poseen la magia de la escritura de la vida*.
- Luririnaka, *los que hacen que las formas de expresión de vida existan*.
- Saririnaka, *los caminantes / mensajeros de los Andes*.

Awicha achachilanakasana ayllu taypina qamasampi jakañatakixa utjanwa jach'a amtanaka yanapt'asiñataki ukaruxa uñt'atawa (*valores ancestrales*) ukanakaxa akirinakawa apnaqataski:

- Ayni, purapata yanapt'asiña.
- Minka, ukaxa achit'asina irnaqañataki.
- Tumpa, amt'asiña uñjiri saraña.
- Taypi, wak'a uywirinaka los centros de irradiación.
- Chuyma, chacha-warmi.

Saranakasampi phuqañatakixa wakisiwa amthapisña kunanakati aymara markasana ch'amanchiri saranaka utjkana ukanakaru yäqaña ukaxa janiwa qhiparu sartañani saña munkiti; aski lurawinakasampi sartañaxa suma qamaña utjañapataki.

### 6.7 Jaqina chuyma uñt'añataki (*Actitudes*)

#### a) Kunanakasa jaqinakana chuymanakapa mayjt'arakispa

Saranakasaxa yanapt'aspawa wali suma jaqiñapataki jani ukaxa jani wali jaqiñapataki ukatxa amuyañasawa khiti thiyansa wawaxa jilsusi aymara saranakasa taypina awki taykapampi jani ukaxa awicha achachilampi wila masi jila kullakanakampicha juk'ampisa kunjamasa jupampi chikachasiri jaqinakaxa pachamamaru, achachilanakaru, illanakaru, ispallanakaru yäqapxiti

Jilirinakaru awkinakaparu uñaqasa, kunjamasa waynanakana tawaqunakana amuyunakapaxa ch'amanchasi, nayra pachaxa awichanakasa achachilanakasa kunaymana ch'ikhi amuyunakampi aymara arusata suma aruskipt'apxiritayna, wawanakapampi, allchhinakapampi juk'ampisa amtanaka, lurawinaka phuqañataki ukhamaraki jani walinaka askichasina.



**Jalanaqt'iri** (*proactiva*): kunapachati maya jaqixa jani jayrasisa jach'a jisk'a amtanakaparu phuqañataki taqi kuna lurt'añatakixa wakt'ayatakiwa, amtanakansa irnaqañanakansa taqi chuymapanpiwa phuqañaruru ch'amt'apxiritayna, kunjamti amtanakaxa utjki ayllu taypinxa, irnaqawinakana, ukhamaraki jupa pachpana amtanakaparusa janiwa qhiparapkiti ch'amaskpansa atipt'añaru phuqañarupuniwa ch'amt'apxiritayna, amuyupanxa jani walinaka askichasinwa k'uchikipxi irpirikaspasa ukhama phuqaña munapxiritayna.

**Jani munirinaka** (*negativa*): ukhama amtaninakaxa jani suma amuyt'asa taqi kunansa janiwa sañaki yatipxi, janiwa wakiskaspati ch'axwañawa utjaspa, janiwa suma mistkaniti, tatay kamschiniwawanakaxaruwa jiskt'asi ukhamanakaki arsupxi, janiwa askinaka lurt'añatakixa yanapt'apkaspati k'umiñaki jila amuyapxi.

**Thuqkatasiri** (*reactiva*): aka kasta jaqinakaxa kunaymana kamachinakarupuniwa phuqaña munapxiritayna, ukhamaruwa irnaqañanakapxa wakt'ayasipxiritayna askinjama mayiwiparjama phuqañataki, ukhamata kuna jani walt'añanakasa uñstipanxa jank'akiwa jani walt'awinakxa amuyapxi, uka lurt'ama sataxa jank'akiwa ist'asi, mayampisa jiskt'askakispawa jani panjasiñataki kunjamsa luratni, ukhamaruwa askinjama phuqapxiritayna, jani suma lurataxchi ukaxa jank'akiwa jach'ata ukhama sarakistasa sasina tuqkataspa, ukhama jaqinakaxa janiwa sapapaxa amtaparuki kunsu lurkaspati, uka lurama satakiwa askinjama phuqañaruru ch'amtapxiritayna ukata nayawa uka lurta sañataki, ukata jaqjama uñjayasiñataki.

**Amuki jani arsuri** (*pasiva*): maya qutu taypinxa taqiniwa arsuña yatipxi ukhamarusa utjapuniwa jani arsurixa, ukanakaruxa jasakiwa uñt'ataspa qhanawa amuki qunusiski janiwa ancha uñt'ayasiña munapkiti, janiwa walitakisa jani walitakisa arsupkiti janirakiwa ch'amt'apkiti amtapa phuqañataki, janirakiwa khitimpisa ch'axwapkiti janisa khitisa juparu uñjapkanixa jupanakatakixa walikiskaniwa juk'ampisa jach'a amtanaka ch'ama tukusa phuqañaxa janiwa amuyupankiti.

**Yanapt'asirinaka** (*colaboradora*): yanapt'asiri jaqinakaruxa qhana arsutaparu phuqhiritapata uñt'ayasi, kunanti wakischis yanapt'añaxa ukhamaruwa taqi chuymampi yanapt'asiñampi phuqhapxiritayna, janisa pachanipki amuyupana chuymapanxa jaqi masiparu yanapt'añawa utjaraki, kuna pachana wakischispa ukanakana ukhamarusa jani yáqatakiwa qhipaxanakana sarnaqasiña yatipxi.

**b) Mayja mayja amuyuninaka (tipos de actitudes)**

**- Munasiñana qhanstatapa (actitud emotiva):**

Kunapachati pani jilata kullakasanixa suma uñt'asipxi, yanapt'asipxi, arxatasipxi purapata yäqasiña utjkixa ukaxa chuymanakapa uñt'asipxi, jilapuraspa jani ukaxa kullakapuransa amtanakapa yatisipxi ukata ukhama yanapt'asiñasa utji, yaqhaxa maya jilampi kullakampi uñt'asiña uka munasiñana uñstatapa ukaxa panikiwa suma yatisipxi ukhamarusa yaqha munasiñarakiwa, ukanakansa yanapt'asiña utjarakiwa.

**- Janiwa kuna payllawi suykiti (actitud desinteresada):**

Akhama jilanaka kullakanakaxa janiwa akch'asa jupanakana askipatxa llakisipkiti, jani ukasti amuyunakapanxa jaqi masisaru yanapaña khuyapayañawa utjaraki, pachapa apt'asisina, khuysa aksa jalanaqasa taqi chuyma mayiwirjama phuqapxiritayna.

**- Aru, amta q'iwiyiri (actitud manipuladora):**

Aka kasta jaqinakaxa, jaqi masiparuxa janiwa jaqirjama uñjapxirikataynati jani ukasti jupakiwa munañaparu amtanakxa mayjt'ayi jupana askipataki. Jupakiwa taqi kuna jiqxataña uñt'ayasiña arsuña munapxiritayna, jaqi masiparuxa jisk'achasiña amtampiwa uñkati, jani amtanakaru phuqhañjamakchi ukaxa mayninakarukiwa jucha apsuña yatipxi, ukhamarusa jupakipuniwa taqi kuna jiqxataña jach'añchasiña atipt'añatakisa amtanakxa q'iwiyapxiritayna, jupataki taqi kuna yänaka jiqxatañataki. Akhama jaqinaqaxa janiwa jupa pachpa ch'amapampixa kunsu jiqxataña atipkiti, ukata yaqha jaqinakaru thaqaña yatipxi, jupana askipataki yanapt'ayasiñataki.

**- Jupatakiki taqi kunsu muniri (actitud interesada):**

Jupatakiki taqi kuna muniri, ukhama jaqixa jisk'atpacha uñt'asiraki qhanawa jisk'a wawatpacha wawa masinakata anatañanakapsa aparaña yatipxi, ukhamaraki kunti jupataki munki ukanakxa jachampisa k'arisiñampisa jiqxatapxapuniwa, ukhamaraki janiwa kunsu inaki lurkaspasi sarkarakispasa, payllawiwa utjani satakiwa kunsu jank'aki lurarakispa, manq'aña umañawa utjani sarakiñaniya satakiwa sarapxiritayna.

**- Mayacht'aña muniri (actitud integradora):**

Utwawinakasana, irnaqañanakansa, ayllu taypina qamasiri jilanakatsa ukhama mayacht'aña jaqi masiparu yanapt'asiña muniri jaqinakaxa utjiwa, jach'a amtapaxa yanapt'asiñawa maynita



maynikama yatiyasiña amtanakasa qhananchasiña, jiliri irpirikasaxa ukhama mayach'aña muniri amuyumpiwa markapa irptañapataki p'iq't'añapa, taqi kunansa maya sapa amtaru mayacht'asisaxa phuqasikispawa, ukhama amtani jaqinakaxa suma uñt'ata, yäqata, ukhamaraki aytata ukhamapxiwa.

*Una actitud es una posibilidad de contestación a alguien o a algo aprendida y aunque relativamente permanente, el ser humano es capaz de modificarlas, para cambiar el rumbo de su vida, ya que la actitud, es una característica muy importante del ser, solo hace falta transformar el punto de vista que se tiene de determinadas cosas o acciones. Se trata de una continuidad de afirmaciones, de conductas hacia las personas, de emociones, ideales, temas explícitos, aprendidos a través de la experiencia y del grado educativo que posea cada individuo. Los factores genéticos también cumplen un rol importante en las actitudes de la persona.*

*Si se utiliza el sentido más general de la palabra actitud, se pueden distinguir solo tres clases de las mismas; la **actitud positiva**, la **neutral** y la **negativa**. Existe una cantidad significativa de actitudes que utilizan las personas, en diferentes ámbitos de su vida. Se distinguen: optimismo, gratitud, autoridad, tolerancia, sinceridad, satisfacción, hostilidad, desconfianza, constancia, entre otras.*

*Una actitud es una forma de respuesta, a alguien o a algo aprendido y relativamente permanente, el término "actitud" ha sido definido como "reacción afectiva positiva o negativa hacia un objeto o proposición abstracto o concreto denotado". Las actitudes se componen de 3 elementos: lo que piensa (componente cognitivo), lo que siente (componente emocional) y su tendencia a manifestar los pensamientos y emociones (componente conductual).*

Jaqixa kunjamsa irnaqañanakana chuymapa uñacht'ayi: ukaxa amuyatawa yaqhipaxa k'uchikiwa taqi chuymampi irnaqi, ukhamaraki masinakapampisa suma yanapt'asisa ukhama phuqapxiritayna, utjarakiwa yaqha irnaqiri qutuxa wali askinaka thaqiri irnaqaña taypinkasa amuyupanpi askinaka thaqiri irnaqañaru jach'añchañataki, yaqhipanakasti irnaqaña qalltañatakixa amtanakarjama phuqañapa mayitarakiwa ukarukiwa walsa jani walsa lurañamawa sataxa jani jaqsuyasiñatakixa phuqaña yatipxi.

### c) Nayra Achachilanakasana ch'ikhi amuyu amtanakapa (valores)

Nayra awicha achachilanakasaxa suma ch'ikhi amuyunipxataynawa, amtanakapaxa suma yatiñampi wakt'ayata thakhichata, uka amuyunakampi jakapxiritayna yäqasisa

jaqi masinakapampi, ukhamata jaqichasiñanakanxa ch'ikhi amuyunakaxa wakisina arst'aña uka arunakampi ixwanaka panichasirinakaxa katuqasipxiritayna, uka ixwa arunakaxa jiliri



Wawanakaxa taykapa chikawa taqi kunanwa chikachasipxi, Julli: Honorio Limachi.

amawt'a awkinaka, yatiñani awki taykanaka arst'apxiritayna markasana saranakaparjama, amtanakaparu phuqapxañapataki, ukhamaraki aski thakhi niya kamachinakakaspasa ukhama uñacht'ayapxiritayna, ukhamata chacha warmixa yatiñampi qamasampi sayt'asipxañapataki.

Aymara markana saranakapanxa jiliri tayka awkinakawa suma yatiñani sartapxiritayna, waynampi tawaqumpixa jaqichasxasa, suma jaqjama sartasa, saranakarusu phuqapxani ukjakiwa jupanakana arupaxa ist'ataspas, niya tamankasaxa janiwa ina ch'usaruki arsuñaxa wakiskiti, qhipa nayra uñtasisawa sarnaqañ, jaqi masisaruxa sullkarusa jilirinakarusu wali yäqasa, jani jayrasisa,



chacha warmi purapata yanapt'asisa, qhuru arunaksa amuyumpi ist'asa, ukhamaraki suma llamp'u arunakampi chuymaru purkiri chuymacht'asisa yäparu ayllu taypina sarnaqañatakiwa ixwanakaxa apnaqatana, ukhamata pachpa amtampi wawanakaparu ixwt'apxañapataki. Niya amuyuni wawanakaruxa akhama arunakampiwa ixwt'apxiritayna sañani:

- Janiwa jararankhuruxa jatxapayañakiti, qhipurunxa janiwa kunanikasma
- Janiwa uta punkuna qunuñakiti, jaqiwa ina ch'usata jumata arusispa.
- Janiwa k'arisiñakiti kuna pachasa, k'arixa q'upstakipuniriwa.
- Janiwa suma manq'asaxa jilanchjañakiti, usutawa uñjasisma
- Janiwa urukama ikiñakiti jayra jaqita uñt'ayasisma
- Jani kuna yatisaxa, janiwa jach'ata arsuñakiti amukiskañawa.
- Janiwa pachaxa inaki apt'añakiti, qalasa lupita ch'iwiru irkañawa
- Janiwa wawanisaxa jaqina wawaparuxa k'umiñakiti, wawasakiwa juk'ampixaspa
- Janiwa chullpjama sarnaqañakiti, jilirirusa sullkarusa arunt'asisawa sarnaqaña.
- Janiwa p'iqi alintataxa sarnaqañakiti, nasa muruwa sasawa sapxiri.
- Janiwa kürmiruxa wikuchañati ampara luk'anawa ñusaqasiri.
- Janiwa ukhamaki uñch'ukiñakiti kunansa yanapt'asiñapuniwa.
- Janiwa jani jinchunjama sarnaqañakiti ist'asiñapuniwa.
- Janiwa jani walinaka arsuñakiti, qalasa wichhusa jinchuniwa.

Chiqansa jila marani awki taykanakawa aski yatiñani ixwanaka arst'apxiritayna, jichha pachanakaxa wayna tawaqunakaxa janiwa ukhama arunakaru yäqaña ist'aña munxapxiti jupanakasa juk'ampi yatiñanikaspas ukhama amuyusipxi, jinchu lluphantasisina, jach'a markanakasanxa yamasa juk'ampikiwa amuyunakaxa pantjata ukhama uñjasi, juk'ampisa yaqha anqa markanakana saranakapampikiwa p'iqi muytayasipxi, kunjamti jupanakaxa isisipki pachpa isinakapa isintasipxi ukhamaraki ñik'utanakapsa saminchasipxi, ukanaka kutikipstayañatakixa munasiwa achachilanakasana ch'ikhi ch'ullqi yatiñani amuyunakapa ixwanakapa qatuqasiña, ukhamaraki wakisiwa saranakaru yäqasina jach'añchaña.

- Maya tunqutsa, maya t'ant'atxa taqiniwa jaljasiñasa
- Inakasa umasa wayunkañawa.

- Pacha utjkipanxa, qalasa lupiru ukhamaraki lupita ch'iwirusa irkañawa
- Payata khiwt'ata ch'ankhaxa janiwa jaljtayañakiti amuyasiñawa ch'ulljtañawa utjaspa.
- Qhipa nayra uñtasawa sarnaqaña.

Aka pacha uraqina jakañasanxa ixwanakaxa pachaparjamawa utjaski, jaqxama sartañataki, askinjama phuqhañataki, suma amuyumpi sarnaqañataki, juk'ampisa achachilanakampi awichanakampiwa sullkanakaru pachaparu ixwt'aña yatipxi, nayraxa janiwa arxatiri jucha apsure kamachinakaxa apnaqatakanti Jilata Hugo Espejo Condori<sup>36</sup>

- Waynakasaxa Ch'akharu parparuwa manq't'asiwayaña.
- Waynanaka jaqiña munasaxa pacha k'ajatatanki, jani ukaxa wallpa nayriri art'kipana sartasirinakaruwa alaxpacha awkisaxa yanapt'i.
- Aka pacha jakañanxa janiwa inaki maya jisk'asa pachaxa apt'añakiti, qhiparuxa t'aqisiñanakawa utjaspa.
- Jila sullkaxa janiwa uñisinakiti jiwaña uruxa uñisita jilawa imantasiri, munata jilasti thuskatasawa jaltawayxiri.
- Munata wawaxa awkipa taykapa usuntasina q'apxki ukaxa jaltawayxiwa qullupata ukata qamaqjama uñstasiniri niya jiwxicha sasina.
- Alma yanakaxa janiwa maya ch'illiwasa munañakiti, lunthatawa utaru mantasina jiwasana yanakasampi chika q'ipsuwayxaspa ina ch'usaruwa irnaqaskna.
- Wajcha wawanakaruxa khuyapayañawa ati q'ara uñxatani, yanapirinakaruxa janiwa maya ch'uñsa ch'uqsa pist'aykaniti.
- Awkinakaru taykanakaru janipuniwa aynisitati qullqi quri asut'iwa apayaniri ukaxa janiwa kunampisa apaqasiñjamakiti.
- Lap'a q'achari wawanakaruxa janiwa janq'u nayrampi uñkatañakiti ajayupasa janchipasa alaxpacha tatituna chhijnuqatawa.

36 Jilata Hugo Espejo Condori C.I. 35382 L.P., kimsaqallqu tunka paqallqu marani, provincia Pacajes Calacoto markankiri suma ch'ikhi amuyuni ixwt'iri, luqta ukhamaraki waxt'anakata yatxatata.



## Mayjat'awinaka (psicologia - cambios de conducta)

Jisk'a wawaru jachiri ist'asa, thañiskiri uñjasa, ukhamaraki ikiskiri uñxatasaxa sapa urunjamawa wawana mayt'awinakapaxa amuyata, taykanakawa sapuru wawaru jila uñjapxi, jupawa kunjamasa wawapaxa sarakispa. Taykawa wawaruxa suma usutatapsa uka amuyi, manq'a munatapsa, iki puritapsayatiraki, ukhama amuyt'asawa wawaruxa taqi munasiña chuymampi uñjaraki. Taqi wawanakaru jisk'a wawata chuymapa uñt'asina jach'aruxa kunjamanisa uka yatiraksna, jani walikaspaxa ukaxa wakisiwa yanapt'aña suma thakhinjama sarxaruñapataki, wakisiwa amthapt'aña kunjamsa wawanakaxa uñt'ayasipxi sañani:

- ✓ **Jani ajanuru uñkatirinaka** ukanakaxa p'inqasiri ukhamapxiwa
- ✓ **Imantasiri** ukanakasti axsaririnakawa
- ✓ **Q'illikhumu**, jisk'a t'ant'a wajt'ataxa jach'aka munuri ukata jani jach'a churataxa, panparu liwisi sunt'isi jacharaki ukhamawa jani taykaparusa ist'aña nuniriwa.
- ✓ **K'ajapalla**, ukanakaxa ratukpuni kunsa munapxiri,
- ✓ **Jachawalla**, ukanakaxa taqi kunatsa jachaki jachsipkaraki
- ✓ **Aruq'ipi**, wawanakaxa waliskpasa janisa, wakisirichi janisa, kunti yatki ukxa arsuskakiwa yatiyañataki.
- ✓ **Chuymani**, taqi kuna amuyumpi luraña yatki uka wawanakaruwa ukhama sapxi.
- ✓ **Lakarara**, jach'a jaqjama arkatasiri ukhamapxarakiwa janiwa amuki tuqiyaskaspati.
- ✓ **Jalta jalta**, laqaki kunsa walsa jani walsa luraña muniri.
- ✓ **Jani inakt'iri**, jani inaki qunt'iri kayupsa unuqiyaskapuniwa.
- ✓ **Suma wawa**, ukanakaxa amuki qunusiski taqi kunansa iyawa sasa lurt'apxi.
- ✓ **Chitaku**, uka wawaxa kuna waxt'atasa jank'akiwa khitimpisa ichtayasiña yatiraki.
- ✓ **Thijwa**, taqi kunsa llawq'iri, maysa tuqiru uñtayapxiri, kunsa uñjaña yatiña muniripxiwa.
- ✓ **Ch'ama jathi kuna lurañansa**, sarañanansa k'achata luraskisa sartaskisa.
- ✓ **Urañu**, jani uñt'atanakatakixa imamtasiri, jani uñt'ata jaqixa ichtañu munchi ukatakixa jach'ata jachiri, jani khitimpisa aruskipañu muniri, juk'ampisa asxariri ukhamapxarakiwa.
- ✓ **K'aliri**, kunxaya wawaxa munchi uka waxt'ayasiñatakiwa jaqi thiyata k'alapxi.
- ✓ **k'añiri**, Jisk'a wawanakaxa usuntañampikisa ukjawa k'añapxi, usutuwa saña uka lanti ukhama ist'asi.

- ✓ **Wawt'iri kimsa maranixasa**, jisk'a wawakaspasa janisa suma arsurikaspa ukhama awki taykaparu wawt'asa arsupxi.
- ✓ **Q'asiri** q'asañapampikiwa taqi kuna waxt'ayasiña, alayasiña munaraki
- ✓ **Q'asawalla** taqikunatsa thithiskaki, nayrapsa chirmisipxi jacha sasa janiwa jachapasa mistkarakiti (Prov. Loayza Chivisivi)
- ✓ **K'ak'apalla** Jach'ata arsutasa jachxaki, kuna llaki yatiyatasa jachañaki munxiri.



## PAQALLQU PHAT'A

### 7. USUNAKA

-Sirk'i



*Maxt'a, q'axu wawanakaru jila sirk'ixa misturakispa, yaqhiparuxa jank'akiwa thuqtiritayna, jach'anaka, pallallanaka jani jiltirina ukhama taqi kastawa uñjasiraki, qullañatakixa nayraqata uñstki ukaruwa usuchjasina qullañatayna ch'uxña higo ukana leche umapampi ch'aqantayañawa*

Sirk'i, tijti ukhama uñt'ata, yaqha jani walit'ayiri usurakiwa misturakispawa amparanakaru, ajanuru, kayunakaru uñstarakispawa jach'anaka, ch'iminaka ukhamaraki pallallanaka uka

sirk'inakaxa janiwa usuykaspati yaqhipasti wali usuyarakispa, yaqhipachaxa maya sapa sirk'ikiwa uñtasina jach'a jilarakispa, yaqhipaxa usuchjataxa walja taqi chiqaru tuqtaña yatiraki ajanunsa uñtakispawa, yaqhipanxa jisk'aki pallallitanaka jani jiltiri utjchi ukaruxa qullqi sirk'iwa sasawa wali munasipxaraki.

Aka sirk'inakaxa jaqina janchipana uñstaraki, paqallqu marani wawanakaru, q'axu wawanakaruwa jila misturakispa jiliri jaqinakaruxa janiwa ancha uñjaskiti, juk'ampisa sirk'ini wawanakawa piykatayarakispa yatiqaña utanakana pachpa utjawinsa, ukhamaraki piykatayataxa ampara janchinakaru, kayu janchinakaruwa mistusina jiltaspa, janiwa jank'aki chhaqtkaspati yaqhipa kasta sirk'ixa mirantaspawa.

Sirk'inakaxa jani wali uñtayaraki janchisaru wakisiwa qullaqaña chhaqtañapataki, awichanakasaxa puquta manqhaxa sillp'impíwa sapa kuti phiskhurasíña sapxiwa, uka pachparaki qhirwana jakasirinakaxa higo muxsa achu quqata apaqasaxa maya janq'u umawa lichiru uñtasiri misturitayna ukampiwa sirk'inakaru ch'aqxatayana ukakiwa chhaqayxiri sasawa sapxaraki, junt'u phututi uraqinakansti ch'uxña papaya muxsa achuna lichiru uñasiri uka janq'u umapampirakiwa qullasipxiritayna. Yaqha kasta qullanakaxa utjarakiwa *compuestos químicos* sutini, mayaxa sañani *ácido salicílico* ukaxa patxa janchiru sirk'inaka utjkixa ukaruwa jawirt'añatayna ukaxa chhaqayarakiritaynawa ukhamarusa yaqhipa pachaxa janchisaru uchhuchjarakispawa t'iriwa jakarakispa, wakisiwa wali amuyumpi qullaña.

*Las verrugas son tumores de la piel causadas por la infección por el virus humano papiloma. Existen más de 70 subtipos de este virus, las verrugas son muy frecuentes en la infancia y adolescencia en los adultos suelen ser más resistentes y generalmente se contagian por contacto por un familiar o compañero afecto o se auto inoculan de una localización a otra. Una vez se ha contagiado el virus este puede estar de forma latente en la piel y desarrollar la verruga desde unas semanas hasta varios meses después. Es frecuente la desaparición espontánea de las verrugas si bien en ocasiones pueden requerir varios años. Las verrugas no representan un problema médico, no son causa de ninguna enfermedad, no pueden afectar a un órgano interno ni pueden causar cáncer de piel. Sin embargo en ocasiones pueden ser dolorosas y adquirir un tamaño que las haga cosméticamente y funcionalmente inaceptables.*

*Para eliminar las verrugas existen varios tratamientos médicos como ser, con el ácido salicílico, aplicación electro cirugía y si es recomendable extirpación quirúrgica luego de un previo análisis de cada caso, como todos estos productos son bastante agresivos y no están indicados*



*para todas las edades y zonas de la piel, se recomienda consultar siempre con un médico, que será el encargado de explicar a los papás cuál es el más adecuado para cada caso y cómo debe aplicarse para que sea eficaz y no cause daños cutáneos. (Rossio Gomez 19/9/2014)*

- Tillu



Aka q'axu waynanakaxa wali sawkt'asisa ukhama maya qutuki sarnaqapxi, Julli: Irma Rojas (15/07/2014)

Tillu uka usuxa tunka mayani marani jilaniruwa ajanupana uñstititayna, aliqata janisa ajanupa jariqaskaspa ukhama ukawjitaxa mayja janq'uki kaspararjama yaqhipaxa janq'u samini p'asp'aru uñtasiri, ukaxa janiwa anutsa jaqitsa sirart'asiskipana larusiñakiti sasawa yaqhipaxa sapxi, ukaxa imilla yuqalla wawarusa niya tunka pusini marankamawa uñjasirakispa, qhanawa jasiskiritayna llamkt'asiña munasaxa wakisiwa q'uma amparampi ukhamarusa jani jat'isiña ukata yaqha chiqa llamkt'asisaxa taqiwaruwa tuqtarakispa, awki taykaxa wawanakaruxa suma iwxt'apxi janiwa thuskatasiniñakiti sasa, ukhamaraki jump'atuna jupuqunakapampixa janiwa ajanuru wakt'ayasiñakiti sapxiwa ukatsa tilluxa uñstarakispawa.

### - Katja.

Ukaxa akatjamata wali sustjasiñani ukata ukawjitana ñanqhani uraqirakispawa, ukata katuntasiri sapxiwa. Wali sustjatitaxa jach'a ajayukisa ukawa jalaqarakispa, kuna jisk'a usuchjasitasa janiwa ratuki jakaña munirixataynati, qullaña utaru qullayasiñataki sarasasa janiwa kamachirikataynasa, wakisiwa yatiri qullirinakampi uñxat'ayasixa ukhamaru qullaqayaña.

Niya katjampitapa yatisisaxa ch'iyar misa alasiñatayna qulla aljirinakata, ukata umaruwa uka ch'iyar misa wallaqiyañatayna, ukata uka umampi suma achachilanakata, pachamamata mayt'asisa ch'alltasisa jariqasiñatayna jani ajanuru wakt'ayasisa, ukata yaqha jani utana jakiri jaqiwa uka jariqasita umaxa apasxañapa mä jalkiri umani jawiraru wart'añataki, uka jaqixa janiwa utaru kutintañapakiti jani ukaxa janiwa usutaxa qullaskaspati sasawa sapxi.

Ukhama qullaqasitaxa kuna ch'imi muqunakasa, usuchjasitanakasa mäkiwa wañarasa jakxiritayna. Kunapachi wawasa jach'a jaqisa usuntkixa wakisiwa amuyasiña katjampixa jiwañarusa puriksnowa.

Usutäktanxa ukjaxe samkanakasanxa qhanawa t'aqhi awichanakampi samkasisktanxa, uka awichanakaxa uraqiwa katuntaña munarakistu, wali amuyusisawa sarnaqaña sasawa yatiri jilatanakaxa iwxt'asipxi.

Jichha pachanakanxa wakisiwa apnaqaña jiwasa achachilanakasana qullanakapampi, ukhamaraki yatxatata qullirinakana qullanakapampi purapampi sartaña ukhamata kawkirisa qullt'arakistaspa ukaxa (*sincretismo*) sutini uñt'atarakiwa

### - Larpha (*desnutrición*)

Larpha usu jani ukaxa urijata ukhama uñt'atawa, ukasti wawaruwa usuntayaspa taykana puraka pachparu, ukanwa wawaxa t'ukhaqtaspa (*raquitismo infantil*) wilapasa juk'arstaraki ukatxa qasawi usunixapxi (*anemia*). Larphampi usuta wawaxa wali tuxukiwa yurispä janiwa lunquntkiti, inamayawa ñuñsa ñuñuskaspa manq'sa manq'askaspa wali t'ukhakiwa jisk'astsa jisk'aki janiwa jilatapaspa amuyaskiti.

Kunapachati kullakanakaxa usuri jaqipxixa suma amuyumpiwa sarnaqapxañapa, janiwa jaqi jiwata thiyaruxa jak'achasiñapakiti uñxatañapakisa, uka pachparakiwa anu, phisi jiwatsa uñxatañapatiki aliqakixa, uka pachparaki janiwa axtasiñapakiti, ukawa wawaxa larpha usumpi usuntaspa.





*Kimsa marani yuqalla wawaxa Brunu Mamani sutini sinti t'ukhawa qullirina ukaru apataxa laq'uniwa qulla churañani sasawa sapxatayna ukata jaypacharuxa pachpakiskakiwa, quranakampi qullirinakaxa larphampiwa ukata qullañawa ukata k'umarakixaniwa sapxarakiwa. Foto IICLA 10/06/2013.*

wawaruxa ichuntañatayna uka pachaparaki suma q'ipichrantaña jani ratuki thayt'añapataki niya paya pacha (2 horas) saraksnawa.

Usuri jaqikasaxa janiwa jaqi jiwataki ukaru jak'achasiñati, uka pachparaki thakinjama sarkasa uywanakati jiwataskichixa janiwa thithiñasa axtasiñasa antisawa arunt'awayaña aski urukipanaya tata, mama yaqhipaxa (compadre) sapxarakiwa, ukhama arunt'atasti janiwa wawaruxa usuntaykaspati

Yatiri kullakanakaxa suma amuyapxiritayna uka wawaxa jaqimpi larphatawa jani ukaxa anumpi larphatarakisa qhanawa anjama awullaña munaskixa sasawa sapxi. Jani wawaru larpha usumpi usuntayañatakixa wakisiwa suma arumpi anu jani ukaxa phisi jiwataruxa aruntawayaña qhantatichi, jayp'uchi, arumachi ukaxa aski arumakipanaya kumpari kumari ukhamawa aruntawayaña sapxiwa.

Uka larpha usuta qullañatakixa usurikullakawa amthapt'asiñapa kunjamatsa wawaxa larphampi usutapachaxa, ukjatwa qullañatakixa wakt'ayañapa, jaqimpi larphatachi ukaxa amayanaka imamtataki uka utatwa laq'a aptaniñapa junt'u umaru laq'a warantasa ukampiwa wawaruxa jarsuña, ñuñuskchi ukaxa ñuñt'ayañapa ikt'añapataki.

Uywampi larphatächi ukaxa uywampirakiwa qullaqañatayna, wakt'ayañataynawa mä ch'iyar iwija kharirañataki, kharirasasti mäkiwa junt'u phusnuni phatankaparu

- Tikirja (*alergia*)



*Jani suma manq'anaka manq'asitapata, jani suma t'axsuta isinaka utaka uka ch'imi muqunakaxa misturakisa, julli: internet ukata apaqata.*

Kunapachati wawana isi t'axsutapaxa lupimpi qhatirayata, lupjata saraksnawa, uka wawa isinakampi asu wawaruxa k'irthapitaxa janchinakaparuwa walja jisk'a muqitunakawa misturayarakiritayna, ukaruwa tikirja sapxaraki. Uka pachparakiwa ch'imi jallu jalljatki ukhaxa, ukhamarakiya walja jisk'a muqitunakaxa misturaki kawkharuti uka wawa isimpi wakt'ayktan ukawjanakaruwa misturaki.

Wakisiwa asu wawana jisk'a isinakapxa ukhamaraki k'irthapiña wawa isinakapsa suma amuyumpi ch'iwi ukawjaruki wañacht't'aña, lupiti wawa isi wañacht'ataru katjchixa makiwa wañaxchi ukaxa apthapxaña, saxra tutuka sartanchi ukaxa jank'akiwa wawa isinakapaxa apthapxaña, uka pachparaki janira lupi jalantkipanwa apthapitaxañapa.

Jichhaxa suma amuyt'asaxa yatiraktampi yaqhipa pachaxa janiwa wawaru uñjañakikiti uywarusa saraña, taqiniya mä irnaqañanitanxa ukhamatsa wawana isipa apthapiña armasiña utjarakispawa, jani uka jallumpisa katjayaraksna, ukatxa wawasa usuntarakispawa, jani ukhamañapatakixa wakisiwa uka lupimpi lupjata, saxrampi, wayrampi, jallumpi katjata jisk'a isinakaxa janira isintaykasa, k'irthapkasa wakisiwa q'up'icht'aña, wawaru jani usuntayañapataki ukhamawa nayra awichanakasaxa wawaruxa uywasipxiritayna.

Jichha pachanakanxa jach'a markanakanxa wawa isinaka lupintayañasa, jallumpi katjayañasa utjaskakiwa uka pachparakiwa wawaru muqunakaxa misturaki (*alergia*) ukawa sapxarakiwa ukata



jichhaxa achhiju (*plancha*) ukampiwa wawa isinaka q'up'icht'apkaspasa ukhama plancht'apxi, ukhamata askinjama wawana jani kuna ch'imi muqunaksa mistuyxarakiti.

*Es una enfermedad transmitida por contagio, generalmente por vía respiratoria, que se presenta con mayor frecuencia en niños en edad escolar de 2 a 10 años de edad (incluso hasta 12), pero raramente en adultos.*

*A veces puede aparecer tras una faringitis estreptocócica y también puede aparecer tras otras enfermedades estreptocócicas como infección de una herida o sepsis puerperal. En ciertos casos excepcionales, la escarlatina puede surgir de una infección cutánea denominada "impétigo", que también es causada por la bacteria *Streptococcus*. En estos casos, es posible que el niño no presente dolor de garganta.*

*Un individuo puede tener varias veces la escarlatina debido a la formación de anticuerpos específicos contra las exotoxinas pirógenas. Los pacientes con inmunidad antibacteriana específica contra un tipo de estreptococo (con o sin inmunidad antitóxica), podrán no contraer la enfermedad al exponerse a ese tipo. Los pacientes sin inmunidad bacteriana específica (pero con inmunidad antitóxica) podrán contraer faringitis y los pacientes sin ninguno de los 2 tipos de inmunidad podrán contraer faringitis y escarlatina (Marcela Ferrés pidiatra 18/09/2014).*

### - Ajayu

Kuna pachati wawaxa thithiki thithiski, ukhamarusa nayranakapasa manqhinkaspa ukhama amuyaschi, ukatxa janirakiwa manq'aña munkiti, awki taykaxa jiskt'asipxaraki kunatsa jani manq'aña munki, kunacha sustji, kawkhancha tinkpacha, yaqhipasti ikiñana thuqhunaqapxi, ikiskiriruwa thuqthapipxi, uka pachawa ajayu jalaqata, jani ukaxa ajayumpiwa jistanxa.

Yaqhipa taykaxa jupa pachpawa ñuñupampi ajayu jawst'araki janira intixa mantki ukja, jani yatksanti ukaxa ajayuta qullaqt'ayañatakixa mä yatiri jilataru jani ukaxa kullakaruwa achit'asiña, jupanakawa sumpacha amuyt'apxi ukata jiwasaxa yatxaraksna tinkuti, anucha achjatayna, sustjatacha ukhama, kawkinsa sustjasi uta manqhakicha, anqankicha thakinkicha ukhamaruwa wawaruxawakisi qullaqt'ayaña.

Nayriri kuti yaqha jaqimpiti ajayu jawst'aystanxa yaqhampikipuniwa ajayuxa jawsayañani, kunjamti maykchistani ukhamaru awki taykaxa wakt'ayañasa.



Qhanawa ajayumpi usuta wawana nayrapaxa awki taykawa suma amuyañapa, Julli: Irma Rojas (29/03/2013)

Kunxaya wawaxa jila munirichi ukanakawa wakt'ayatañapa, muxsa achuchi, muxsa umanakachi kunachi, ukxaruja jisk'a isinakapa ukaruwa ajayu jawsatxani. Ayayu jawsatarusti wawaxa ikt'añapapuniwa ukatwa sumaki sartxarakini.

Taqi jaqixa phisqa ajayuniwa ukhama mā jilata yatirixa arst'arakitayna, juk'ampisa janiwa ancha jasakiti, uksa tuqita arsuñaxa uka pachparaki jiskhinaqata yatxatasaxa pusi ajayuwa utjaspa ukhama yaqhipaxa saraki, ukhamarusa pachpanakarukiwa qhañancht'askaraki jilata William Carter ukhamaraki jilata Mauricio Mamani (1982 Irpa Chico: Individuo y Comunidad en la Cultura Aymara)

“... Cornelio Canaviri yatiri jilatawa niya jila maranakani, jupaxaxa sarkinwa taqi jaqinakawa phisqa almanixa sasa, mayaxa **ajayu**, payirixa **animu**, kimsirixa **qamasa**, pusiristi **jañayu**, phisqiristi **kuraji**. Aka phisqanitxa jilpacha wakiskirixa Ajayuwa ukaxa jaqina jach'a ch'iwiwakaspasa ukhamarakiwa, ukat'i jani jaqimpi chikakaspaxa jaqixa usuntasaxa jiwañaruxa purirakispawa. Animu ukasti jaqina jisk'a ch'iwiwakaspasa ukhamarakiwa amuyasi uka jalaqataxa jasakirakiwa jawt'añaxa, ajayu jalaqata jaqixa janiwa mā pita jiwkarakispati jani ukaxa usuntañapawa utjasti uka amuyasaxa qullaqayañaxaspapi janira jisk'a ajayunaka jalaqkipana.

Jañayu ukxa sustjasisaxa jalaqayaraksnawa ukasa jisk'a jani yāqata ajayukirakiwa, uñjaraksnawa kunapachat'i p'iqixa wali ususki, p'iqixa muytirinaka utjki ukana amuyataspa. Qamasa uka ajayuxa mā jaqiruxa wali ch'ama churi jaqi masinakaparu uñkatañataki ukhamata jach'ata arsuñataki. Jaqixa jach'a jisk'a qamasaniwa utjarakispaxa, jisk'a qamasaninakaxa atipjataxa llakitakiwa jani arsuña munxaspati. Qhipiri ajayuxa kuraji ukaxa wali ch'amancharaki jani axsarañataki, khitirusa saykataskakispawa, ch'amaka arumanakansa janiwa axsarkiti sapaki sarñaqaña”. (Carter y Mamani, 1982:349-350).



Kunjamti phisqa ajayunakata qhananchataskixa ukhamaruwa wawanakaru sustjasipansa usuntipansa amuyaraksna, ukhamaru qullaqayañatakisa.

- Muchu (*espinillo*)

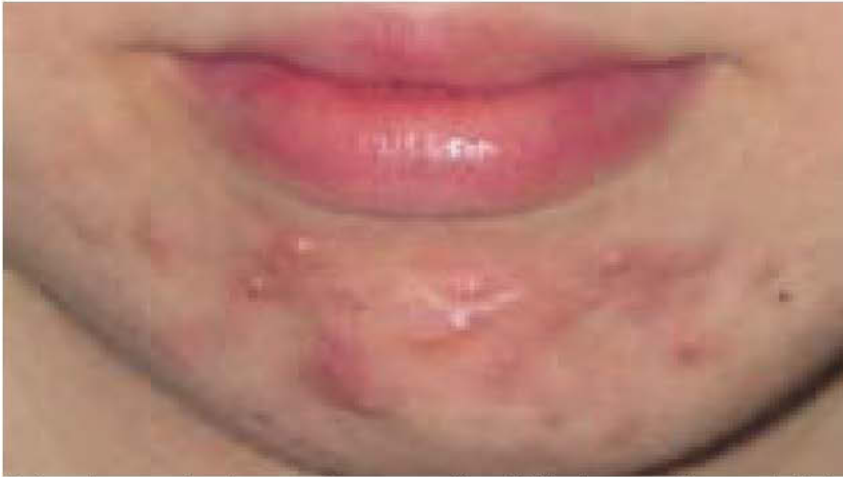


Niya tunka kimsani, tunka pusini maraniruwa muqukaxa yuqalla wawaruxa mistuspa, Julli: Internet uksata apaqata.

Muchu ajanuru muqunaka  
mistki ukaxa k'achata  
puqurañapa ukata  
janiwa q'ara amparampi  
llamkt'asiñaxa walikiti  
juk'ampikiwa usuchaspa  
yaqha q'uma warirampiwa  
q'upt'araksna qhanawa  
janq'u lik'ikaspasa  
ukhama misturaki ukata  
urutjama jakxarakiritayna  
wali q'upt'asa  
usuchataxa janchixa  
janiwa pachpaxiti,  
chiyararuwa ukawja  
janchixa tukxiritayna,  
imilla wawanakanxa

paraparuwa jila misturaki q'axu waynanakaruxa liphukisa uka aynachjanakaruwa jila misturakitayna, juk'ampisa tunka paqallqunita jila maraninakaruwa uka muchunakaxa uñstiritayna, yaqhipa q'axu wayna tawaquxa wali kunaymana irnaqañanakana awkinakaparu yanapapxi sapa uru ukanakanxa jump'isa warasisawa irnaqataraki, uywanakana qhipapa jump'isa juqhuki jalnaqatasa ukanakana uka janq'u lik'inakaxa mistxarakiritayna jani amuykayaki, jani ancha jump'irinakaruwa qhana amuyasiraki.

Yaqhipa q'axu wayna tawaqunakaxa suma amuyasipxi kuna pachasa uka muqunakaxa uñsti (*queso*), lichi, (*mantequilla*), (*aceite*) ukampi tixitanaka, wali lik'ini manq'anaka manq'atawa nayaru jila uñstitu sasawa yaqhipa waynaxa tawaqunakaxa sapxi.



Janiwa ajanuru misturi muqunakaruxa usuchjañakiti janira puqurkipanxa, Julli: Internet ukata apaqata.

Ukhama muqunaka  
m i s t u ñ a p a x a  
j a q i t j a m a r a k i w a ,  
yaqhiparuxa jani  
amuykañaki yaqhiparuski  
qhana amuykañaraki,  
ukanakata waynanaka  
tawaqunakaxa ina  
usutjama, jayrasisjama  
janiwa manq'sa manq'aña  
munapxirikataynati, uka  
usuxa pachanitirakiwa  
juk'ampisajikhanirukunawa  
misturitayna wakisiwa  
jani usuchnuqasiña pacha  
janchisaki jakañapataki.

### Mallkitu (Varicela)

Varicela sutini usuruxa aymara markana saranakasa taypixa mallkitu sutimpi uñt'apxi, ukhamarusa janiwa uñisiñakiti, axtasiñakisa janirakiwa uka umani jisk'a muqitunakaruxa usuchjañakiti sasawa qhanañchapxi. Aka usuxa wawanakaru, q'axunakaru ukhamaraki wayna tawaqunakarusakaturakispa, janira usuntkipanxa qarita, ch'ama laq'a, junt'u usuni, janiwa manq'a manq'aña munapxirikataynati ukata amuyatarakispa. Niya usutaxchi uka pachaxa wawaxa sapakiwa ikiñapaxi janiwa masinakapampi anatañapakisa jank'akirakiwa piykataspa, usuta wawaruxa wali ixwt'aña jani uka jisk'a muqitunakaru llawqañapataki, amparapampi phallayaspa jani jat'isiñapataki ukaxa t'iriwa jarakiritayna jani kamachataxa sumaki wañsusina jakarxarakiritayna. Mallkitumpi usuta wawana ch'ijmaparuxa janq'u clavel panqara kunphitimpi, muxsa achunakampi ukhamaraki t'antampiwa jumatawiwa mallkitu manq't'asiskatawa sasa taqi munasiña chuymampi uskt'añatayna, jank'aki jani kunaki k'umarachasxañapataki.

Khaysa provincia Loayza, Chivisivi ayllunxa ukhama jisk'a muqunaka wawana janchipana uñjasaxa jank'akiwa kunti wawaxa munitiriki ukana jiqxatasina sañani: muxsanaka ukhamaraki muxsa achunaka ukampiwa niya phiskhurt'asjama mallkitu aka muxsanakaxa manq'asiñamatakiwa sasawa umaru jani ukaxa cruce thakhiru jaytanxaña jani juk'ampi usuntañapataki ukhama art'araki Kullaka (Juana Qiñones de kapha 19/09/2014).





Mallkitu usuninakaruxa janiwa axtasiñatiki jank'akiwa  
piykatasiri sapxiwa, Julli: Internet ukata apaqata.

*La varicela es una infección viral muy contagiosa provocada por el virus varicela zoster (VVZ). Se caracteriza por una erupción vesicular en forma de manchas y ampollas que producen picazón. Esta enfermedad es común entre la población infantil, aunque tiene una variante propia de los adultos, el herpes zoster, que resulta más seria y consiste en la reactivación posterior del virus.*

*Generalmente los enfermos no presentan síntomas evidentes antes de que se produzca el brote de la enfermedad, que viene acompañado por fiebre, cansancio, dolor de cabeza y falta de apetito. Los síntomas comienzan entre los 10 y los 21 días después de la infección. El más característico es la aparición de manchas rojizas y planas, que van tomando relieve poco a poco hasta convertirse en ampollas o vesículas. Estas provocan un gran picor, se rompen con facilidad y forman unas costras que se desprenden y desaparecen en, aproximadamente, dos semanas. El proceso se extiende hasta el sexto día de la enfermedad.*

*Las manchas aparecen en todo el cuerpo, especialmente en el tronco y el cuero cabelludo en brotes sucesivos. Los niños sanos pueden desarrollar hasta 500 lesiones dérmicas que, en ocasiones, dejan una marca permanente. En casos graves las manchas se extienden por las extremidades y el rostro. Además, pueden aparecer llagas en la boca, los párpados, el recto, la vagina y las vías respiratorias.*

*La vacuna previene la enfermedad hasta en un 80 por ciento de los casos y se administra a niños sanos entre 12 y 18 meses de edad. A partir de los 13 años pueden ser inmunizados con dos dosis. Puede aplicarse junto a otras vacunas, como las del **sarampión, rubéola, paperas, polio, hepatitis B o meningitis**. Sin embargo, no debe administrarse a personas con un sistema inmune débil o a las mujeres embarazadas. Las personas que no han sido vacunadas en su momento y corren un riesgo importante de sufrir complicaciones reciben anticuerpos una vez contraída la enfermedad.*

**Wila apjiri** ukaxa wali amuyumpiwa uñjañaspa jiltaskatapata utjarakispa, yaqhaxa usuchjasitata, jank'akiwa ch'uchu umampi p'iqi qhipaxata warxataña, yaqha alcohol uka ch'uwa uma mukt'ayañaspa, marit'una kunaymana waña quranakampi q'upit'añarakispa, janiwa nasaxa lluphantañakaspati lakata mistunirakispa, jani panjasiñatakiwa mayni qulliri kullakaxa amuyt'ayarakistu askinjama uñjañataki.

- *Haz que el adolescente se siente en una silla que le permita reclinarsse hacia adelante en forma cómoda. Si se inclina hacia adelante evitará que la sangre corra por la parte posterior de la garganta, lo que le puede provocar tos, un ahogo o vómitos.*
- *Cubre su nariz con una toallita de aseo o con pañuelos de papel para absorber la sangre.*
- *Instriyelo para que encuentre y apriete la parte de la nariz que se encuentra justo debajo del hueso. Debería permanecer en esta posición durante 10 minutos.*
- *Mira a ver si la hemorragia se ha detenido. Si aun no lo ha hecho, ayuda al adolescente a apretar nuevamente la nariz con una mano y aplica una compresa fría con la otra. Aplica hielo y presión durante otros 10 minutos.*
- *Según el sitio web de la Clínica Mayo debes contactar al médico si la hemorragia no se detiene luego de dos sesiones de 10 minutos de presión. No introduzcas pañuelos de papel o bolas de algodón en la nariz a menos que te lo indique un médico. Al retirarlos podrías quitar el coágulo e iniciar la hemorragia nuevamente<sup>32</sup>.*

<sup>32</sup> Qulliri kullaka Rossio Barbara Gomez Ticona juparu jiskt'atanwa.



- **Suchu usu (parálisis)**

**Agustin** (tunka kimsaqallqu marani) waynaxa llantani sillatakwa sarnaqta sanina saraki, taykaxaru qhumantasaxa walpuni jachirita kimsaqallqu maranikayata ukhata (*Distrofia muscular*) sata usunitwa, janiwa amparanakxa aytirjamakti, ukhamaxa sapajaxa janiwa jariqasirjamakti isthapisirjamakti janirakiwa manq'irjamaktsa. Ukhamipansa kuna lurañasa utjakipuniwa janiwa llakimpixa atipayaskti ukata kususita jakasiñatakixa tatituta wali arnaqasta ch'ama sapuru jakañataki churuta sasina, p'iqisa, amuyusa aruxasa walikiskiwa ukanakampiwa masinakaxaru amuyt'ayasawa yanapt'irista sasawa k'uchiki arst'araki.

Uka waynaru uñakatasaxa chuymasa ch'allxtasirakiwa khitinakati k'umaraktanxa janiwa jupjama amtaxa utjkistuti, inasa llakisiñata jiwañaki munxsna, wakisiwa ch'amancht'asiña jani walinaka atipjasina irnaqaña jiwañkama.

**Juan** (tunka paqallqu marani) kunapachati usujaxa sartkitu ukhaxa, wali warariyitu ukhamarakiwa pamparu liwnuqitu, ukata jaypachata ikiwitjama jank'aki sarthapta uñatatasta ukatxa uraqina kunanakasa liwtata pakjata ukhama uñjasiraki, uka usuxa sapa wali llakisitatwa sartarakitu nayaxa phisqa maranikayata ukhawa t'uku usu (*epilepsia*) usunitawa sapxitu, yaqhipa phaxsinakaxa pusi kutiwa usuxa jaqtiri, ukata wali qullanaka sapa uru umataxa lluqururakiwa usuyxitu ina qaritaki ukhama sarnaqta, ukhamarusa janiwa nayataki llakisiña munkti jani ukasti wayna masinakaxata kujamsa yanapt'a uka lup'iñaruwa ch'amanchasta, nayaruxa yaqha wayna masinakarakiwa amuyunakapampi wali chuymacht'apxitana uakta usutpachasa k'uchiki sarnaqaskta, wali ch'amanpuni yatiqaña utanxa tukt'ayta, taykaxampi sullka jilajampiwa wali yanapt'apxitu, naya pachpaxa niya amuyastuwa usuxa sartirjamachi ukaxa amukiwa qunt'asxirita qhanawa wali kunatsa llakistxa jank'akiwa sarti ukhama amuyasisinxu wakisiwa samart'aña ikt'aña ukata qhipuruxa wali sartasxarakta, nayraxa wali anataña, t'ijnaqaña munirita jichhaxa tatituna utaparuxa sapa jayp'unaka jisk'a wawanakaru anatayiri, tatituna arunakapa yatiyiri ukawa nayana irnaqawixaxa inamayawa jach'a yatiqaña utaru saraña munaskta ukhamarusa taykaxaxa sapakiwa awkixaxa yaqha warminpiwa sarxatayna akanxa qullirisa manq'asa utjiwa ukata akaru jutxta.

- **Wawanakaru iwxt'añataki qhipuruna jaqipxañapataki**

- Wajcha wawaxa jila t'aqisi ukhamarusa janiwa wiñayakiti.
- Q'axata wawanakaxa t'aqisiñata yatiqapxi, jutiri pachanakanxa juparuwa killkatapxaspa.
- Chana wawanakaxa jach'akama awkinakapana wali munata, qhipuru pachanxa t'aqisiñawa utjaspa.

- Uka tawaquxa ampara khiwisisakiwa sarnaqi, taykapa awkipasa lakanirasisa sapxiriwa.
- Urukama ikirinakaruxa jayra larama, jararankhuru yatxapayiri, lap'awa aqantatamxa, ukata willka tatawa jumata larusini.
- Jani wali chiqanakaru takintirinakaruwa jani luxt'umti janiti uñjka qhanarakisa niq'iskixa
- Sumpuni taqi kunansa yanapt'aña, jani ukaxa tunti muru janiwa wali lurktati sapxiristanwa.
- Wakisiwa qhanawa arsuña wakisiniwa sasa, amuki jani arsurinakaruxa chuyma manqhiru tistamintuni.
- Wawanakana jani jank'aki isinakapa ukhamaraki wiskhupa mirq'ifñatakixa, iwija chhuchhulli najra q'awchiyaña. Yuqalla wawankaxa jila isinaka mirq'ipxi sapxiwa.
- Jisk'a wawanakaruxa janiwa q'ara ch'akha ch'amuyañakiti, aru achupxiriwa sapxiwa.
- Wawanakampi machata jaqinakampixa janiwa k'arisiña yatipkiti.
- Yanaqasiñaxa jani walikiti ch'uru apnaqirinakaxa wali jariyañawa sapxiwa, ukhamaraki lamanampi k'umpxatasisaxa janiwa jiltxapxiriti sapxiwa.
- Ichutata, ichumamaxa suma jaqinaqa thaqtaña, suma wila wawaru ch'aqt'ayañapataki.
- Imilla wawaxa janiwa kuna sikusa phusañapakiti (ñuñu phusaspawa sapxiwa).
- Yuqalla, janiwa allqamariru uñtata qamiri jaqina phuchaparu muyupayiri saraskataki.
- Janiwa ch'usa amparaki iwija, qarwa, awatiwita kutt'aniñamakiti, phañampiwa utaru puriñama, jani ukaxa ch'usa purakawa iknuqasma.
- Awki taykapana Phach'suta ukaxa awki taykana amtaparjama qhapha amtani jaltasa jaltasa sartiri arsutaparu phuqiri.
- Chuymaru purkiri arunakampi sumata arxayataxa, janiwa khitisa timaskaspati
- Janiwa kunatsa uñisiñaxa walikiti, uñis khuchhiwa sapxiristamwa.
- Wawakasaxa amukiwa jach'a jaqinakana aruskipaskchi ukaxa ist'aña, arsuña munata ukaxa kunsa yati uka lap'ara, jaraphi q'ara yuqallaxa sapxiriwa.



Imilla wawaxa yuqalla lurañapa lurki ukaxa unch'kita, k'umitawa ukhamawa

Waynanaka tawaqunakasa lluch'u, chala p'itapxi waxt'añataki ukhamata munasiñapa  
uñacht'ayañataki

### Sawi

- Utjirinikasaxa janiwa sapakixa manq'añakiti maya t'ant'ata payaru kimsaruwa jaljasiña.
- Janiwa uta punku mantañana qunuñakiti, jaqiwa ina ch'usata jumata arusispa
- Asutpacha wali jachiri wawanakaxa aski ch'ikhi amuyuniwa jilapxiri siwa.
- Willxtata sarnaqiri wayna tawaqutakixa taqi amtanakapawa phuqhasispa
- Markasa nayraru irptañatakixa janiwa t'aqat'aqa sarnaqapxañasakiti jani ukaski mayacht'asipxañasawa.
- Qutu ch'allasa qutu laq'asa tukusirikiwa pisinkañawa jani tukusiri sapxiwa.
- Wayk'a k'iyañatxa janiwa jallpawayk'a jallpañati qala chuymañawa sapxiwa
- Jaqinakaxa mamuriyanakaru uñtasisawa mayacht'asisa irnaqapxaraktanxa.
- Jaqiki jaqixa aruni amuyuni lup'iwini sarawini ukhamapxtanwa
- Aymara achachilanakasasa awichanakasasa nayratpacha jiwa qurpawa irnaqapxiritayna jani ch'ama imt'asisa.
- Aymaranaka taypinxa munasiñaxa jiwa qurpawa
- Janiwa chullpa ch'akhanakaxa apnaqañati chullpawa mantasiri sapxiwa.
- Qullqiniñas yānakaniñasa janiwa wiñayakiti tukusirikiwa
- Jiwañatakisa jakañatakisa mayakiwa arsuña
- Jakañatakixa manq'añamawa, ukata janiwa jakañakiti manq'añatakikixa
- Janiwa arumpa qaraxa uñnaqañati maya mara jakawi apt'asiñawa sapxiwa.
- Ancha willjtaxa phuch'unakaruxa janiwa jani manq'ataxa sarxatañati kutukutuwa mantasiri sapxiwa.

## 8. Tukuya arunaka

Wawata wayna tawaqkama janchipana amuyupama majt'anakapata, panka qillt'atawa suxta marani wawanakata kunjamsa utapana taykapampi chika yatiqiki, ukjaruxa kunjamsa yatiqañña utana yatiqaraki janiti p'iqi muytayataki, masinakapampixa kunjamsa apasi, ukhamaraki maxt'alla, q'axu wayna, q'axu tawaqunaka jupanakana jilsuwipana kunjamsa chuymapaxa mayt'i, yäqasiñapaxa utjiti, suma arst'iriti jani ukaxa axsariricha kunatsa ukhamapacha taqi ukanaka amuyt'asina yanapt'añatakiwa.

Wawanakaru mutuyañaxa wakisiti, kuna pacha jilanchjataxa kuna jani walt'awinakasa utjaspa, ukata wawanakana anatañanakapata suma amuyaña jutiri maranakana kunsu irnaqpachani uka suma yatiñataki, ukaxa yanapt'arakispawa wawanakaru chiqañcht'añataki, qhana arsutanakaxa ist'asa wawakayata ukaxa wali autonakampi anataritatxa ukata nayaxa auto q'iwiripachatxa sañasa utji, taqi ukanaka waynanakana awki taykanakana ullart'asa juk'ampi amuyt'añatakiwa qillt'ata.

Amuyataxa taykawa wali ch'amt'i, t'aqisi imilla wawaruwa jisk'atpana amuyt'ayañana yaticht'añana uka pachawa munasiña chuymampi ch'ikhi amuyunaka wawaru iwxt'añataki, kunaymana aski lurt'añanaka yatiñapa, ukhamata wawanakaparuxa kunti yatki ukanaka yaticht'arakispa, taykawa jila wawanakampi chikachasi, jupawa imilla yuqalla wawarusa qullaña yatiraki, awkinakaxa ukarukiwa yanapt'apxi chiqancht'añataki ch'amapampi, ukata qillt'atarakiwa kawkiri jani walt'awinakasa q'axu wayna q'axu tawaqunakana uñjasi, manq'asitapana, jani tuqisiyañataki k'arisña, jamasata aptaña yatipxi, sinti tuqitasti k'ithasiñasa utjaraki, uka jani walt'awinakaxa kunjamsa askichataspa awki taykaxa kunjamsa ch'amt'añapa janiwa sañaru, janiwa wawanakana munañaparuki ist'atakaspati.

Yatiqañña utanakanxa kunanaksa yatichataxa, chuymapaxa kunjamsa majt'araki, jichha pachanakanxa khitisa wawaru yatichi, ixwt'anakaxa yäqataskiti, kunjamsa jila yatiqapxaraki, askipachati wawanakana munañaparuki ist'aña, taqi ukanaka amuyt'añataki ukhamaraki jiwaspacha suma uñt'asiñataki khitiptansa, kunsu munaptanxa, kunjamañapasa wawanakasaxa kuna kasta chuymaninisa (*carácter*) munasiri, yanapt'asiri, yäqasiri ukhamaniti, kunacha pisiski, jani ukaxa usutacha qullaqayañacha kunatsa jupaxa sapaki jani kunsu luraña atxi, awki taykaruki suyasipki jiskt'asiñataki ukanaka amuyt'añataki, ukhamarusa munasiwa juk'ampi ch'amacht'aña aymara markasana yatiñanakaparu, amuyunakasaru, lurañanakasaru ukhamaraki wawanakaru suma uñt'asa.



Taykawa jisk'atpacha wawata wayna tawaqkama wawanakampi jila chikachasi jupawa amtaparjama wawanakaruxa phach'suraki, ukhmaraki jupaxa wawaru uñkatasaki suma yatxi kunsa lup'iski, usutacha, thithiskicha, llakitacha, waylluña pachankicha jupawa maya (*Psicologa*) ukhamakaspasa uñkataski amuyt'asinxa qhañancht'araki, ukata awicha achachilanakasana ch'ikhi arunakapampi ixwt'anakapatsa qhañancht'ataraki jani panjasisa sarnaqañataki.

## 9. Yanapt'iri pankanaka (*Bibliografía*)

**Alvarado Quispe, Manuel.**

2007 *El Origen de las fiestas Andinas.*

**Ana Arteaga Bóhrt y Jorge Domic Ruiz**

2007 *Ser wawa en los andes presentación social de mujeres*

*Migrantes aymaras sobre el niño (a) aymara.*

**Arnol Denise Y. y Yapita Juan de Dios-Tito Margarita.**

1999 *Vocabulario Aymara del parto y de la vida reproductiva de la Mujer*

**Bernabé Mamani Vicenta**

1999 *Identidad y espiritualidad de la Mujer Aymara.*

**Bernabé Mamani Vicenta y Calixto Quispe Huanca**

2007 *Pacha Jaqi Runa*

*ESPIRITUALIDADES ORIGINARIAS*

**Bernabé Mamani Vicenta y otros**

2008 *Pacha Jaqichasiña Masachakuy.*

*ESPIRITUALIDADES ORIGINARIAS*

**Bertonio, Ludovico**

1612 (1984) *Vocabulario de la Lengua Aymara. Ed. CERES-IFEA-MUSEF Cochabamba – Bolivia.*

**Carter William y Mauricio, Mamani,**

1982 *Irpa Chico: Individuo y Comunidad en la Cultura*  
Aymara Ed. Juventud. La Paz-Bolivia.

**Callisaya Acero, Justino**

2005 *Las categorías nominales en el desarrollo del niño*  
KIMSA PACHA

**Callizaya Ojeda, Benigno**

2013 *kunasa Descolonización - Willka Aru N°3*  
Ed. UNIBOL- A- TK La Paz-Bolivia.

**Cornejo, Miguel Angel**

2003 *El Arte de la motivación*  
Ediciones (Camara Nacional de la industria editorial)

**Cornejo, Miguel Angel**

2003 *Una Nueva Generación de Triunfadores*  
Ediciones (Camara Nacional de la industria editorial)

**Clares Quenta, Genaro.**

2011 *Pacha Qhana Saminakapampi (Centro de estudios del saber.*  
*Qulla Yatiri)*

**Cerdá, Enrique**

2009 *Una Psicología de hoy*  
Edición Herder, Barcelona (España)

**Daniel J. Siegel y Mary Hartzell,**

2005 *Ser padres conscientes, Edic. La Llave*

**Eyzaguirre Morales Miltón**

1962 *Entre vivos y muertos, el alma como objeto de análisis*



**Estermann Josef.**

- 2011 *Filosofía Andina (Sabiduría indígena para un mundo nuevo)*  
Ediciones ISEAT La Paz- Bolivia

**Eguizabal Rojas, Raúl**

- 2007 *Autoestima (La Autoestima nace del amor de uno mismo)*  
(Edición Actitud Mental de Éxito) AMEX- Perú

**Instituto Superior Ecuménico Andino de Teología (ISEAT)**

- 2002 *Fe y Pueblo.*

**Ineke Dibbits. Ximena Pabón**

- 2012 *Granizadas, bautizos y despachos Aportes al debate*  
Sobre el aborto desde La provincia Ingavi

**Kessel Brouwers, Juan Van**

- 1997 *Manos Sabias para criar la vida*  
Ed. Quito- Ecuador.

**Layme Pairumani, Félix**

- 2002 *Aymara aru pirwa-Aymara arunaka thaqhañataki*  
Ed. Offset Boliviana Ltda."EDOBOL"

**Mamani López Cancio**

- 2011 *El Amor y el Matrimonio Aymara-Quechua*

**Mazorco Irureta Garciela.**

- 2010 *Filosofía, Ciencia y Saber Andino*

**Mamani Tito Mary.**

- 2009 *Cómo superar el miedo con el ajayu.*

**Mamani Onofre, Luperio David**

- 2001 *Alma Imaña Rituales Mortorios Andinos Aymaras*

**Moya, Ruth**

1988 *Los Tejidos y el Poder y el Poder de los Tejidos*  
Ediciones –Casa de la Cultura Ecuatoriana.

**Papalia, Diane Olds, Sally Feldman, Ruth**

2009 *Desarrollo Humano*  
Edición Mc-Graw Hill compani.

**Pereira Moreira, Juan.**

2008 *Psicología del niño.*

**Piaget, Joan.**

1988 *"Psicología de la inteligencia"*  
Ediciones -Grijalbo México.

**Ramirez Escalante Mario.**

1985 *Psicología General y Educativa del Niño y del Adolescente.*

**Tantani Alavi, Zacarias y Mamani Arteaga Marcelo.**

2011 *Filosofía y Teología Andina*

**Ramirez, Ana**

2014 *Alertan 'naturalización' de 3 juegos violentos en escuelas*  
*La Razón (Edición Impresa 20/05/2014)*

**Zarate Huayta, Alvaro Rodrigo**

2009 *Mensajes Cartas desde Los Andes*  
Edición Taller de Historia Oral Andina THOA

**Salinas García, Telmo**

2003 *Nociones de Psicología*  
Edición Adunk SRL, Lima - Perú



**Cerdá, Enrique**

2009 *Una Psicología de hoy*  
*Edición Herder, Barcelona (España)*

**Valda, Maria Luisa**

1996 *Costumbres y curiosidades de los aymaras.*  
*Edición La Paz –Bolivia*

### **Yanapt'iri jilata kullakanaka**

**Alberto A. Olga Julia**

Edad 47 años, 1ra Sección Corocoro, Provincia Pacajes.

**Alberto A. Cándido Felipe**

Edad 50 años, Comunidad Corocoro, Provincia Pacajes.

**Choque Apaza Victoria**

Edad 37 años, Cominidad Chivisivi, Provincia Loayza.

**Condori Pacesa**

Edad 47 años, Cominidad Ayahuaycu, Provincia Loayza.

**Cruz Osco Viviana**

Edad 51 años, Comunidad Ch'uñuch'uñuni, Provincia Los Andes.

**Díaz Caba Valeriana**

Edad 55 años, Cominidad Charasani, Provincia Bautista Saavedra.

**Durán de Castillo María Paz**

Edad 59 años, Comunidad Chivisivi, Provincia Loayza.

**Flores Condori Rosalia**

Edad 25 años, Comunidad Ayahuaycu, Provincia Loayza

**Garay Limachi Juana**

Edad 77 años, Comunidad Achacusi 2da. Sección Caquiaviri, Provincia Pacajes.

**Garay Limachi Otilia**

Edad 67 años, Comunidad Achacusi 2da. Sección Caquiaviri, Provincia Pacajes.

**Garay Limachi Tito Wily**

Edad 63 años, Comunidad Achacusi 2da. Sección Caquiaviri, Provincia Pacajes.



**Garay Gutierrez José Luis (Qulliri Odóntolodo)**

Edad 30 años, Centro Minero Bolsa Negra, Provincia Sud Yungas.

**Gomez Ticona Rossio B. (Qulliri Epidemiologo)**

Edad 32 años. Ciudad El Alto, Provincia Murillo.

**Gutierrez Alvarez Aquelina**

Edad 62 años, Comunidad Caquiaviri, Provincia Pacajes.

**Mena Huayta Wilma Eulalia ( Yatichiri)**

Edad 49 años, Comunidad Alto Amachuma, Proovincia Pacajes.

**Mita Yujra Ramón (Aski manq'a manq'asiñata qhañancht'iri)**

Edad 49 años, Cominidad Provincia Ingavi.

**Quelca Mullisaca Facunda (Yatichiri)**

Edad 46 años, Comunidad Laquinamaya, Provincia Ingavi.

**Rojas Garay Wilfredo**

Edad 44 años, Comunidad Bolsa Negra, Provincia Sud Yungas.

**Rojas Ticona Encarnación**

Edad 80 años, Cominidad Tunkipa, Provincia Pacajes.

**Tarqui Huaycani Sandra**

Edad 26 años, Cominidad Acero Marka, Provincia Pacajes.

**Ticona Zabaleta Sofia**

Edad 61 años, Cominidad Tuli, Provincia pacajes.

**Vichini Apaza Prudencia**

Edad 52 años, Cominidad Chivisivi, Provincia Loayza.







